



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN



کتابخانه اسلامیات
کاملاً محفوظ

مارچ ۱۹۸۹ء
نمبر ۵۲۹۷۶۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





نغمه کلاک بهار

شادروان محمدتقی بهار «ملک الشعراء»

بکوشش: محمود رفعت

۱۳۶۵



KASHMIR UNIVERSITY

LIBRARY

Acc No 312941

Dated 30-3-94



موسسه چاپ و انتشارات ملی

تهران - میدان ولیعصر

تهران - بازار بین الحرمین شماره ۸۹ تلفن ۵۲۹۷۶۸

نغمه کلك بهار

بکوشش: محمود رفعت

● چاپ اول: ۱۳۶۵

● تیراژ: ۷۵۰۰ نسخه

● چاپ: شرکت چاپ تجارت

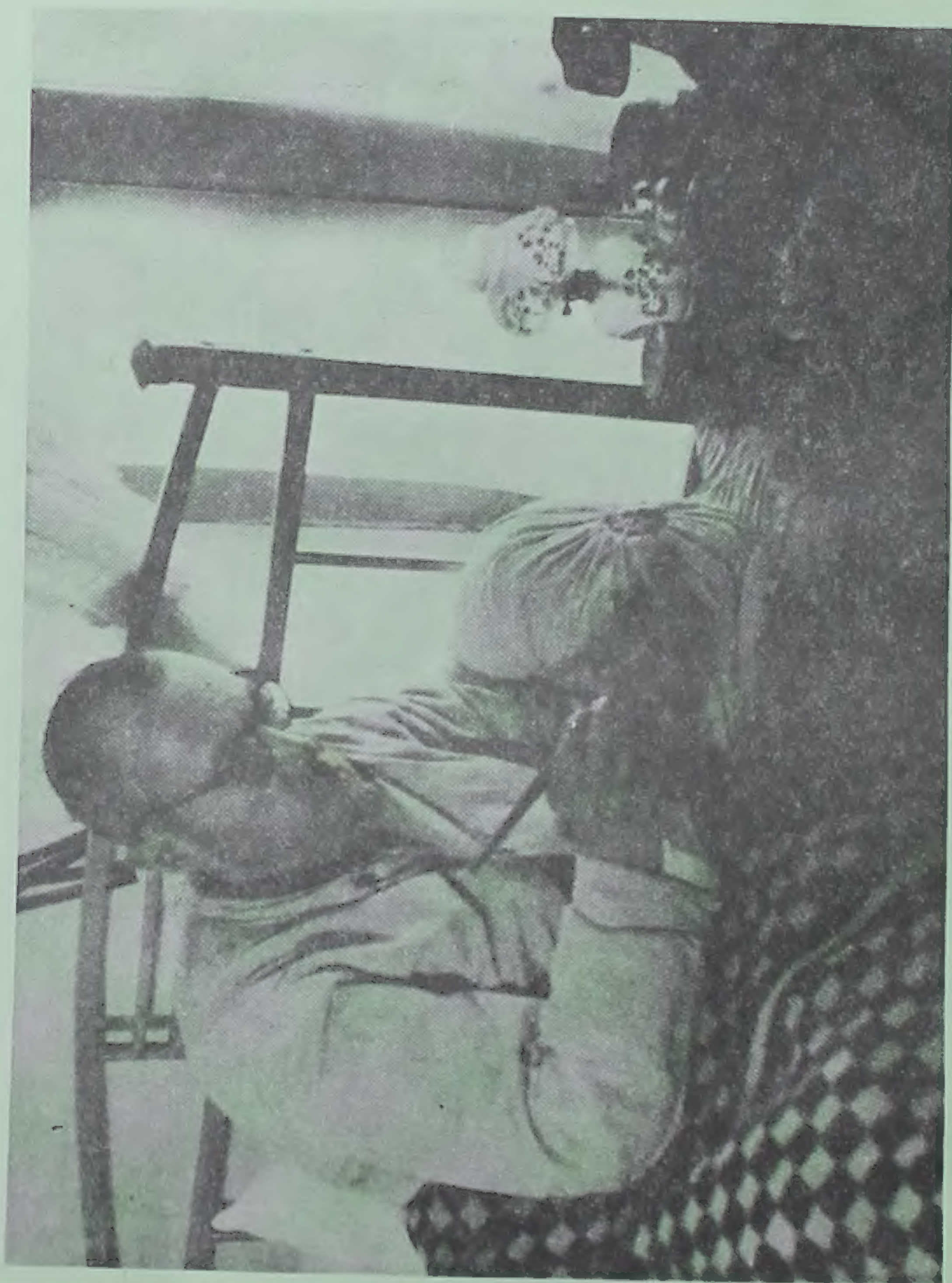
● حروفچینی: لیتو تایپ بابک

● لیتوگرافی: زرین گرافیک

● طرح روی جلد: استاد سید جمال الدین خرمی تژاد

● طرح حاشیه متن: استاد حسین کاشیان

حق چاپ مخصوص ناشر است







با رشید یاسمی - دکتر شفق ونصیر اللہ فلسفی

فهرست

صفحه	عنوان
۲۳	مقدمه
۳۷	شرح حال بهار
۵۰	سبك شعر بهار
۵۳	آثار بهار
۵۵	در رثاء استاد
۷۵	غزلیات
۷۶	در طواف شمع میگفت این سخن پروانه‌ای
۷۷	من نگویم که مرا از قفس آزاد کنید
۷۸	بگرد ای جوهر سیال در مغز بهار امشب
۷۹	سیل خون‌آلود اشکم بی‌خبر گیرد تو را
۸۰	گم‌بی بادزد افتد کار و گاهی باعسس ما را
۸۱	همین نه از ستم چرخ شهر آمل سوخت
۸۱	حشمت محتشمان مایه مرگت فقر است
۸۲	شاهدی کز پی او دیده گریانی نیست
۸۳	یا که به راه آرم این صید دل رمیده را
۸۴	همی نالم بدردا، همی گریم بزارا
۸۴	دوست میدارم من این نوروز فرخ فال را
۸۶	خامشی جستیم که حاسد مرده پندارد مرا
۸۷	رقم قتل ما بدست حبیب
۸۸	بسوختیم ز بیداد چرخ و خواهد سوخت
۸۸	عشقت آتش بدل کس نزنند تادل ماست
۸۹	در پایش اوفتادم و اصلا ثمر نداشت
۹۰	تابگل هر لحظه بلبل را فغانی دیگر است
۹۱	گفتمش هنگام وصل است ای بت فرخار گفت

صفحه	عنوان
۹۲	غم مخور جانا در این عالم که عالم هیچ نیست
۹۳	شب است و آنچه دلم کرده آرزو اینجاست
۹۴	اصلاح آشیانه بدست من و تو نیست
۹۵	شب فراق تو گوئی شبان پیوسته است
۹۶	بکشوری که در آن ذره‌ای معارف نیست
۹۷	تو اگر خامی ما سوخته، توفیر بسی است
۹۸	غم طوقی از آهن شد و برگردنم آویخت
۱۰۰	قدرت شاهان ز تسلیم فقیران بیش نیست
۱۰۱	شیرین لبی که آفت جانها نگاه اوست
۱۰۲	در مسیل مسکنت خفتیم و چندی برگذشت
۱۰۲	نم باران ز بستان گرد رفته است
۱۰۳	از دوست بریدیم به صد رنج و ندامت
۱۰۳	در غمش هرشب بگردون پیک آهم میرسد
۱۰۴	وحشت راه دراز از نظر کوتاه ماست
۱۰۵	شمعیم و دلی مشعله افروز و دگر هیچ
۱۰۵	آخر از جور تو عالم را خبر خواهیم کرد
۱۰۶	خیزید و بیای خم مستانه سر اندازید
۱۰۷	آن خط سبز بین که چه زیبا نوشته‌اند
۱۰۸	اگر تو رخ بنمائی ستم نخواهد شد
۱۰۹	گر نیم شبی مست در آغوش من افتد
۱۱۰	اسیر خود شدن تاکی ز خود وارستنی باید
۱۱۰	گل مقصود نچید آنکه چو من خوار نشد
۱۱۱	گر چون تو نقشی ای صنم نقاش چین در چین کشد
۱۱۲	باز آمد آن ترك ختا کز بیقراران کین کشد
۱۱۳	آن چه شعله است کزان راهگذار می‌آید

صفحه	متن
۱۱۴	راستی روی نکویش بگلستان ماند
۱۱۵	مشتاقی و صبوری باهم قرین نباشد
۱۱۶	کنون که کار دل از زلف یار نگشاید
۱۱۶	بهار مژده نو داد فکر باده کنید
۱۱۷	نکاهدم بار، فزایدم درد
۱۱۸	میان ابرو و چشم تو گیروداری بود
۱۱۸	سر آزاده ما منت افسر نکشد
۱۱۹	پیوند ببندند بتان لیک نیایند
۱۲۰	از ما بجز از وفا نیاید
۱۲۱	ای دل بصبر کوش که هرچیز بگذرد
۱۲۲	نیست کسی را نظر بحال کس امروز
۱۲۲	خوبرویان یار را در عین یاری می کشند
۱۲۳	دعوی چه کنی داعیه داران همه رفتند
۱۲۴	دل از تطاول زلف نگار جان نبرد
۱۲۵	لب لعل تو می فروشی کرد
۱۲۶	نسیم صبحدم از کوهپایه باز آمد
۱۲۶	باد برآن دو سر طره شیرنگ افتاد
۱۲۷	تا بکنج لببت آن خال سیه رنگ افتاد
۱۲۸	نرگس غمزه زنش برسر ناز است هنوز
۱۲۹	کسی که افسر همت نهاد برسر خویش
۱۳۰	ای مصور نقش آن سر نهانش را بکش
۱۳۱	مکن تو با دل من بیش از این بجور سلوک
۱۳۱	اگرچه بسته قضا دست تو بهار امسال
۱۳۲	دل سوی مهر میکشد و مهر سوی دل

صفحه

عنوان

- ۱۳۳ باز پیمان بست دل با دلبری پیمان گسل
 ۱۳۴ منم که خط غلامی دهم به نیم سلام
 ۱۳۵ ای دوست بیا لختی ترك می و ساغر کن
 ۱۳۵ بود آیا که دگر باره بشیراز رسم
 ۱۳۷ از داغ غمت جانا میسوزم و می سازم
 ۱۳۹ ز نادرستی اهل زمان شکسته شدیم
 ۱۳۹ لاله خونین کفن از خاک سر آورده برون
 ۱۴۱ غمزهات خونریزتر یا دیده خونبار من
 ۱۴۲ ای نرگست بخلق در فتنه باز کن
 ۱۴۳ تا توانی رفع غم از خاطر غمناک کن
 ۱۴۳ علی الصباح که بر طرهات زنی شانه
 ۱۴۴ جان قرین رخ جانان شود انشاءالله
 ۱۴۵ ای کمان ابرو به عاشق کن ترحم گاه گاهی
 ۱۴۶ آخر ز غم عشقت ای طفل دبستانی
 ۱۴۷ نصیحتی است اگر بشنوی زیان نکنی
 ۱۴۸ مرا بود بدیدار تو زین بیش و صالی
 ۱۵۰ صبا ز طره جانان من چه می خواهی؟
 ۱۵۰ شبی گذشت با سودگی و آزادی
 ۱۵۱ توهم امروز بده بوسه بمن
 ۱۵۲ هر که او یار محترم دارد

تغزلات

- ۱۵۵ خوشا بهارا خوشا میا خوشا چمن
 ۱۵۶ دلم از عشق آن بت نوشاد
 ۱۵۷ بگریست ابروتیره بدشت اندر

صفحه	عنوان
۱۵۹	بتا اگرچه بصورت تو زاده بشری
۱۶۰	ز نار هجر می سوزم ز درد عشق می نالم
۱۶۱	منم که عشق بتانم نموده پیر و کهن
۱۶۳	داده ام دل تا مرا يك بوسه آن دلبر دهد
۱۶۴	پیمان شکن نگار من آن ترك لشکری
۱۶۶	که فريضة شام آن چراغ ترکستان
۱۶۷	منصور باد لشکر آن چشم کینه خواه
۱۶۸	ز عشق خوب رویان حصاری
۱۶۹	باد بیاورد بوی مشک به شبگیر
۱۷۰	زلف از مشگت، خط آراید بر صفحه سیم
۱۷۲	ای برگل سوری زده از مشک سیه خال
۱۷۳	رسید گاه بهار و که سماع و مدام
۱۷۴	نگر به زلف و بناگوش آن بت کشمیر
۱۷۶	جز روی تو کافروخته گردد ز می ناب
۱۷۷	بردل من گشت عشق نیکوان فرمانروا
۱۷۸	گشاده روی بهار، ای گشاده روی بهار
۱۸۰	بوستان بشکفت و بلبل برکشید از دل صفیر
۱۸۱	از من گرفت گیتی یارم را
۱۸۲	رسید موکب نوروز و چشم فتنه غنود
۱۸۴	جلوه گر شد شب دوشین چو مه عید صیام
۱۸۷	قصاید
۱۸۸	شمسه ملک سخن را تا افول آمد پدید
۱۸۹	آتش کید آسمان سوخت تنم، دریغ من
۱۹۰	بگرفت شب ز چهره انجم نقاب ها

صفحه	عنوان
۱۹۲	گر نظر در آینه یکره بر آن منظر کند
۱۹۳	خیز و طعنه برمه و پروین زن
۱۹۶	تا بچند اندر پی عشق مجازی؟
۱۹۷	روز بگذشت و شب تیره بگسترده اديم
۱۹۹	بر تختگاه تجرد، سلطان نامورم من
۲۰۰	برخیزم و زندگی ز سر گیرم
۲۰۲	بکام من بريك چند گشت کیهان بود
۲۰۷	آمد، چو دو نیمه برفت از شب
۲۱۰	دل ز دل بردار اگر بایست دلبر داشتن
۲۱۳	بزم طرب ساز و کن فراز در غم
۲۱۶	شاد شد دوش ز دیدار من آن ترك پسر
۲۱۸	دل من خواهی ای ترك و ندانی که خطاست
۲۲۰	غم زمانه بسختی گرفته دامانم
۲۲۲	ز شعر قدر و بها یافتند اگر شعرا
۲۲۳	زهی به کعبه شرافت فزای رکن و حطیم
۲۲۶	دی دیدم آن نگار سہی قد را
۲۲۷	بهوس بردم سی روز مه روزه بسر
۲۲۸	ای زده زناربر، ز مشگت برخسار
۲۳۱	افتاده ایم سخت به دام بلای گل
۲۳۲	بینی آن زلف که سیسنبر و سوسن براوست
۲۳۵	ای خطه ایران مهین، ای وطن من
۲۳۷	نوبهار و رسم او ناپایدار است ای حکیم
۲۳۸	می فروهل ز کف ای ترك و بيك سونه چنگ
۲۴۱	مگر می کند بوستان زرگری
۲۴۲	زین شه نادان، امید ملکرانی داشتن

صفحه	منوان
۲۴۳	ای دیو سپید پای دربند!
۲۴۵	گویند سیم و زر بگدایان خدا نداد
۲۴۶	ای برادر، تاتوانی گیر باآزم خوی
۲۴۷	جهان جز که نقش جهاندار نیست
۲۵۱	مگر به کوه اندر پلنگی بودمی
۲۵۲	این عامیان که در نظر ما مصورند
۲۵۳	صبر کنم انتظار اگر بگذارد
۲۵۴	نسیاد از این جهان و از این دنیا
۲۵۶	حلقه که در آن زلف دوتاست
۲۵۸	سهارا بهل تاگیاهی برآید
۲۵۹	عاقل آن نیست که فضلی و کمالی دارد
۲۶۰	یک مرغ سربزیر پر اندر کشیده است
۲۶۱	ای کوه سپید سر، درخشان شو
۲۶۶	الا یاقیرگون گوهر درون بسدین خرمن
۲۶۹	با مه نو زهره تابان شد ز چرخ چنبری
۲۷۲	بیائید ای کبوترهای دلخواه
۲۷۲	سحرگاهان که این مرغ طلائی
۲۷۲	فرو خوانده سرود بی گناهی
۲۷۳	سحرگه سرکنید آرام آرام
۲۷۳	مهبیا ای عروسان نوآئین
۲۷۳	شود گویی دراز خلد برین باز
۲۷۳	شوند افرشتگان از چرخ نازل
۲۷۳	نیاید از شما در هیچ حالی
۲۷۳	فرو آئید ای یاران از آن بام
۲۷۴	بیائید ای رفیقان وفادار

صفحه

عنوان

۲۷۴	چون اوج گرفت مهر از سرطان
۲۸۱	خوشا فصل بهار و رود کارون
۲۸۲	چون بدرید صبح پیراهن
۲۸۲	بروی روز چو از خون اثر پدید آمد
۲۸۵	خانم آن نیست که جانانه و دلبر باشد
۲۸۶	شاه انوشیروان به موسم دی (قصیده کسری و دهقان)
۲۸۸	نوبهار آمد و شد گیتی دیگرگونا
۲۹۲	ای آفتاب مشکو زین باغ کن شتاب
۲۹۵	گلعداران جهان بسیارند
۲۹۷	ما فقیران که روز در تعبیم
۲۹۹	ز تقوی عمر ضایع شد، خوشا مستی و خودکامی
۳۰۱	مفز من اقلیم دانش، فکرتم بیدای او
۳۰۳	دوش در تیرگی عزلت جان فرسایی
۳۰۵	ز میغ اندر جهد هزمان درخشا
۳۰۶	گوئی علامت بشر اندر جهان، غم است
۳۰۷	در دهر بزرگ یادگاری
۳۰۹	زندگی جنگ است جانا بهرجنگ آماده شو
۳۱۲	بهار آمد و رفت ماه سپند
۳۱۶	حبذا از این نگارستان پرنقش و نگار
۳۱۸	ای خوش آن ساعت که آید پیک جانان پیخبر
۳۲۰	سرچشمه فین بین که در آن آب روان است
۳۲۲	ز دانائی بنالد مرد دانا
۳۲۵	ضمیرانی در بن بید معلق جا گرفت
۳۲۷	فغان از این جهان و ابتلای او
۳۲۹	بیا تا جهان را بهم برزنیم

صفحه	عنوان
۳۲۹	روزگار آشفته‌گی دارد بسر، کو همدمی
۳۳۱	بشکست گرم دست، چه غم؟ کار درست است
۳۳۲	چیست آن سرو نارسیده بیار
۳۳۳	طبع بلند مرا کیست که فرمان برد
۳۳۷	ای آفتاب گردون تاری شو و متاب
۳۴۱	ترکیب‌بند
۳۴۲	باز در جلوه‌گری شد صنمی جلوه‌گری
۳۴۵	شب شد و باد خنک از جانب شمران وزید
۳۴۸	ای شب قدر و ای خزانه اجر
۳۵۰	دجله بغداد برمرگت ذهاوی خون گریست
۳۵۷	ترجیع‌بند
۳۵۸	چند گوئی چرا مانده ویران
۳۶۰	دوشینه ز رنج دهر بدخواه
۳۶۲	ای فلک آل علی را از وطن آواره کردی
۳۶۷	مسمطات
۳۶۸	شب است و بساط عیش، بخوبی مرتب است
۳۷۱	ای نگار روحانی، خیز و پرده بالازن
۳۷۳	پادشاهان ز استبداد چه داری مقصود
۳۷۶	زال زمستان گریخت از دم بهمن
۳۷۹	سعدیا چون تو کجا نادره گفتاری هست
۳۸۱	شبی در محفلی باآه و سوزی

صفحه	عنوان
۳۸۳	قطعات
۳۸۴	باشد که پای سفله بگنجی فرو رود
۳۸۴	هشت تن در هشت معنی شهره اند اندر ادب
۳۸۵	تبارك الله از این فرخ آستان که بود
۳۸۶	حبذا خاک روان بخش و زهی تربت پاک
۳۸۸	رفیقی داشتم بل اوستادی
۳۹۱	چشم بهی مدار از این بدسگال قوم
۳۹۱	بدتر ز دوروئی بجهان منقصتی نیست
۳۹۲	دوش زندانبان بگشاد در و با من گفت
۳۹۳	جهادا فراموش کردی مرا
۳۹۳	بباغ در، به مه دی خمیده خار بنی
۳۹۴	فلان سفیه که برفضل من نهاد انگشت
۳۹۵	چه شد که نرگس مستش ز آب دیده تر است
۳۹۶	خامش منشین و چون مردم سخنگوی
۳۹۶	گرت اندر صفت جن و ملک هیچ شک است
۳۹۷	چه یادگار نویسم من اندرین دفتر
۳۹۷	دریغ و درد که از کید چرخ و فتنه دهر
۳۹۸	درست گوی و بهنگام گوی و نیکوگوی
۳۹۹	بعیرتم که اجانب زما چه میخواستند؟
۴۰۰	نه هرکه درد دیار و غم وطن دارد
۴۰۰	باد صبا خوش است شهیدان رشت را
۴۰۰	نهفته روی ببرگ اندرون گلی محبوب
۴۰۲	سنبل صد برگ رنگارنگ پنداری مگر
۴۰۲	بگفتم چاه ای بهر دماوند
۴۰۳	گفتم بدل چرا طربت شد بدل بغم

صفحه	عنوان
۴۰۴	آن شمع دل افروز من از خانه من رفت
۴۰۵	سخن چو گوئی سنجیده گوی در مجلس
۴۰۵	نماند درد و درمان هم نماند
۴۰۶	بد نکند هیچکس بمردم و هم نیز
۴۰۶	مرد باید که ز گشت فلک واختر
۴۰۷	وه که عشقی در صباح زندگی
۴۰۷	پافشاری و استقامت میخ
۴۰۷	در خوردن بشر خاک از بسکه حرص دارد
۴۰۸	آسمان با کسی وفا نکند
۴۰۸	مژه از سرنیزه فوج بهادر تیزتر
۴۰۹	والدین ار بروی فرزندان
۴۱۱	چون خصم قوی گشت از او دست نگهدار
۴۱۲	اهتمام و شوق اگر یاور شود
۴۱۲	بنگر برنج را که بچندین حقارتش
۴۱۳	رنج و زحمت طلبی، باش معاشر با خلق
۴۱۵	داشت شخصی از همه عالم سه دوست
۴۱۶	فعل در راستی گواهم بس
۴۱۶	دختری خرد بدیدم بگدائی مشغول
۴۱۷	تکیه منمای بحسن و بجمال ایدختر
۴۱۸	یکی نصیحت آزادگان ز جان بپذیر
۴۱۸	بهر سخن که شنیدی گمار دل زنهار
۴۱۹	شنیده‌ام پسری را جنایتی افتاد
۴۲۱	بنده را جایگه دو داد خدای
۴۲۱	ابری بخروش آمد چون قلزم مواج
۴۲۲	عدل کن عدل که گفتند حکیمان جهان

صفحه	عنوان
۴۲۳	زینت مردم بمقتل است و هنر
۴۲۴	تندی مکن که رشته چل ساله دوستی
۴۲۴	هر که خواهد که ادیبی کند از روی کتاب
۴۲۵	میگذشتم شبی بگورستان
۴۲۵	از چاه عموی شه اگر جست خراسان
۴۲۶	دو رویه زیر نیش مار خفتن
۴۲۷	دل از مردم ری سخت ملول است که نیست
۴۲۷	افسرا قطعه تو را خواندم
۴۲۸	چون بر که های دشت عرب دان تو حال خلق

مستزاد

۴۲۹	
۴۳۰	باشه ایران ز آزادی سخن گفتن خطاست
۴۳۲	این دود سیه فام که از بام وطن خاست
۴۳۴	پروانه و شمع و گل شبی آشفتنند

رباعیات

۴۳۵	
۴۳۶	از دامن کوه لاله ناگه برجست
۴۳۶	بر دامن دشت بنگر آن نرگس مست
۴۳۶	ارباب که صنعت و جاهت فن اوست
۴۳۶	در ماتمت ای ملک، ملک خون بگریست
۴۳۶	ای شمع شبستان من، ای مام گرام
۴۳۷	ای روح روان که فارغ از این بدنی
۴۳۷	ای مادر اگر دسترسی داشتی
۴۳۷	این قلب که محزون تر از او پیدا نیست
۴۳۷	افسوس که صاحب نفسی پیدا نیست

صفحه

عنوان

۴۳۸	در زلف تو آشوب زمن می بینم
۴۳۸	خوش باشی که گیتی نه برای من و دوست
۴۳۸	من برگ ک گلم، باغ شبستان من است
۴۳۸	ای کاش دلم بدوست مفتون نشدی
۴۳۸	گر مدحی از ابنای بشر میگویم
۴۳۹	ما درس صداقت و صفا میخوانیم
۴۳۹	آزادی ماست اصل آبادی ما
۴۳۹	زین مردم دل سیاه، رخ دارم زرد
۴۳۹	امروز نه کس ز عشق آگه چو من است
۴۳۹	عمری بسپردیم بکام دگران
۴۴۰	گر زیر فلک فکر من آزاد نبود
۴۴۰	چشم فلک است برستمگر نگران
۴۴۰	تا بخل و حسادت بجهان راهبر است
۴۴۰	از پیش و پس حیات برخیره میوی
۴۴۱	اقسام سخن چهار باشد همه جا
۴۴۱	برخیز که خود را زغم آزاده کنیم
۴۴۱	امشب ز فراق دوست خوابم نبرد
۴۴۱	زان فرگس نیم مست مستم کردی
۴۴۱	دیشب من و پروانه سخن میگفتیم
۴۴۲	ای زور آور که خون ما خورده پریر
۴۴۲	شهریست پر از همه و قالاقل
۴۴۲	آئین جهان طبل جفا کوفتن است
۴۴۳	چون شمع بسی رشته جان سوخته ایم
۴۴۳	آنکس که رموز غیب داند، نه تویی
۴۴۳	گرمانده و ناتوان و گرخسته و زار

صفحه	عنوان
۴۴۳	ستار غیور ارجمندیت بجاست
۴۴۳	تن چیست؟ مرکبی ز چندین معدن
۴۴۴	زاغی میگفت اگر بمیرد شهباز
۴۴۴	پرهیز از خود که جای پرهیز اینجاست
۴۴۴	تا بشکافد بهم دل نالانی
۴۴۴	قلبم به حدیثی که شنیدی مشکن
۴۴۴	يك روى چو آئینه مبادا انسان
۴۴۵	تا حجة دین محمد از خاک برفت
۴۴۵	چشمت به سیه بختی ما ایما کرد
۴۴۵	ما باده عزت و جلالت نوشیم
۴۴۵	بر درگه خود پلنگ دربان کردن
۴۴۶	ای ایرانی خفتی و بگذشت بسی
۴۴۶	آماده جنگ باش کاین چرخ حرون
۴۴۶	خشخاش و عسل بهم برآمیخته اند
۴۴۶	ای برده گل رازقی از روی تو رشك
۴۴۶	چون آیه نورخیز گشتی، احسنت
۴۴۷	برخاست خروس صبح برخیز ای دوست
۴۴۹	دو بیتی‌ها و تك بیتی‌ها
۴۵۰	سحرگه براهی یکی پیر دیدم
۴۵۰	بی زحمت و دردسر چه جائیست
۴۵۰	آنکه کمتر شنید پند پدر
۴۵۰	ز خو برویان بر من همی گذشت ستم
۴۵۰	هرکه دوست شدم دشمن جان گشت مرا

صفحه

عنوان

۴۵۱	دوش آمد پی عیادت من
۴۵۱	سینه خویش کن فراخ و سترگ
۴۵۱	هرکسی را ببر شاه جهان واسطه ایست
۴۵۱	ای نازدانه یار سر از مهر بازکش
۴۵۱	چون عدو در کمین بود زنهار
۴۵۲	اینکه بینی در مقابل، نیست آن قوس قزح
۴۵۲	کریم و باذل ابروی برآمد از بر کوه
۴۵۲	دو علم است معلوم نزد بشر
۴۵۲	بکشتزار نگه کن که در برابر باد
۴۵۳	چندین هزار آینه بینی پر از نقوش
۴۵۳	بنگر بگردن کج و چشمان حولش
۴۵۳	سوده سیم همی باشد بر دشت، نسیم
۴۵۳	بر کش مرا که گوهر شمشیر آبدار
۴۵۳	بنگر بدان درخش که یاقوت شمال
۴۵۴	چون همه در کینه با من چرخ نیلی رنگ شد
۴۵۴	از جواهر، لعل خوشتر زانکه همرنگ دل است
۴۵۴	گرم به خنجر بیداد خون بریزد دوست

مثنویات

۴۵۵

۴۵۶	ای نبرده کسی بکنه تو راه
۴۵۷	آن مهندس که این بنا پرداخت
۴۵۹	هرکه عرض کسان دهد برباد
۴۵۹	دو شعور است در نهاد بشر
۴۶۰	امر معروف ونهی از منکر

- ۴۶۱ پادشهی بود به عهد قدیم
- ۴۶۳ خوش بود از ملت اسلام نیز
- ۴۶۳ دعوت او مسکن پرچرك تست
- ۴۶۴ مائیم ودلی ز عشق صد چاك
- ۴۶۵ خداوند هنر استاد بهزاد
- ۴۶۶ ای پسر مادر خود را مازار
- ۴۶۷ جدا شد یکی چشمه از کوهسار
- ۴۶۸ ایا كودك خوب شیرین زبان
- ۴۶۸ گذشته گذشته است و آینده نیست
- ۴۶۹ یکی دوستی را بیازرد سخت
- ۴۷۰ چون شنید این، ره دگر پوید
- ۴۷۱ کرد دیوانه‌ای بچاه نگاه
- ۴۷۲ گیتی از اوستاد باشد راست
- ۴۷۳ باده و این همه ز باده بتر
- ۴۷۵ علم از بهر چیست ای استاد
- ۴۷۶ گوش کن ای بلبل شیرین سخن
- ۴۷۸ بنام برازنده نامها
- ۴۸۰ خواندم اندر حدیث «کنفوسیوس»
- ۴۸۱ ز اوستادی کهن بگیر سراغ
- ۴۸۳ آسمانها ز عدل برپا شد
- ۴۸۴ نيك بنگر بدان بنای بلند
- ۴۸۴ مردی از فاقه در امان آمد
- ۴۸۵ گرچه زرتشت از خراسان خاست

عنوان

صفحه

۴۸۹	پژوهندگی را سپیده دمان
۴۹۰	بمن بر مسلم شد این نکته باز
۴۹۲	شنیدم که دو دزد خنجرگذار
۴۹۲	زمانه بقصد دلم بی‌درنگ
۴۹۲	ماه فروردین جهان گردد جوان
۴۹۳	برو کار می‌کن، مگو چیست کار
۴۹۵	چنین گفت در گاتها زردهشت
۴۹۷	بخواندم ز گفتار دانای راد (اندرز انوشک روان)
۵۲۳	سی روزه آذرباد مارسپندان
۵۲۵	منظومه سی روزه آذرباد مارسپندان

مطایبات

۵۲۹	
۵۳۰	دل موری میازار، ارچه خرد است
۵۳۰	ای کسروی ای سفیه نادان
۵۳۱	آقای جلیل، بی‌جلالی و فری
۵۳۲	آن چشم‌سفیدی که بود چشمش کور
۵۳۲	کردم عبور دی ز در شعبه چهار
۵۳۲	کسروی تا راند در کشور سمند پارسی
۵۳۴	فکر مرا سخت مشوش کند
۵۳۶	ایزدت خر خلق کرد ای کودن شاعر نما
۵۴۰	بهر بهار بازو و ... و ... نماند
۵۴۱	مثقلی بامن ز روی طنز گفت
۵۴۱	من و تو هر دو ای ...

صفحه	عنوان
۵۴۳	تصنیف‌ها
۵۴۴	دردا که ندیدیم وصال رخ دلداری
۵۴۶	ای شهسواران وطن یزدان بما یار آمده
۵۴۷	ایران - هنگام کار است
۵۴۹	ای دلبر من، تاج سرمن
۵۵۰	مرغ سحر ناله سرکن
۵۵۱	رقیب میرسد از گرد راه چاره کنید
۵۵۱	گر رقیب آید بود دلبر من
۵۵۲	نسیم سحر بر چمن گذر کن
۵۵۲	بروانه ای موجود ظریف
۵۵۴	باد خزان وزان شد
۵۵۵	باش تا پنجه ناهید زند زخمه بچنگ
۵۵۶	باد صبا بر گل گذر
۵۵۶	ز فروردین شد شکفته چمن
۵۵۷	زمن نگارم خبر ندارد
۵۵۸	باصفهان رو که تا بنگری بهشت ثانی
۵۵۹	اشعار به لهجه محلی
۵۶۰	امشو در بهشت خدا وایه پندری
۵۶۴	یقین درم اثر امشو بهایهای مو نیست
۵۶۴	گفتی که ممیر وخته مو لبیکمه گفتم
۵۶۵	روی ماهت ر ببین تا عشقم باور کنی
۵۶۵	ای بهار طور نمیری که بگن شکر که مرد

عنوان

۵۶۵	زلفای قجریر درهم و بشکسته مکن و از
۵۶۶	مو مخام خودم بزو چشمه نوشت نزنم
۵۶۶	بالای نقره زلف سیار کله پا مکن
۵۶۶	روی تو دیدم ز عمر دست کشیدم

طلب آموزش

عمری بباد رفت و بجا ماند این کتاب
باشد کسی بخواند و آموزش آورد
ای مهربان رفیق که خواندی کتاب من
شاید بچشم ذوق تو صد عیب برخورد
گر عیبی اندر آن نگری عیب پوش باش
زیرا تو زود بگذری، این نیز بگذرد
با این همه معانی و این سبک و انسجام
چشم حسود کور که جز عیب ننگرد

با مردگان خویش مروت کنید از آنک
او نیست تا جواب شما را بیاورد

« بهار »

مقدمه

پرهیز ز خود، که جای پرهیز اینجاست
وز کس مطلب چیز، که هر چیز اینجاست
تا چند پی راز خدا می‌گرددی؟
راز دل خود جو، که خدا نیز اینجاست

این رباعی نفز و دلپذیر از سخن‌سرای عالیقدر قرن حاضر «ملک الشعراء بهار» است که در مراتب سخنوری، پایه‌ای بس بلند و طبیعی لطیف و روان داشته است.

او شاعری است توانا، با اندیشه‌ای بلند و طبیعی موزون و روان و احساسی پاک و عمیق. بیشتر اشعارش در ردیف شاهکارهای شعر فارسی است. هنر ظریف و زیبایش که همگان را مجذوب می‌نماید، بیشتر در قصیده‌هایش که به «سبک خراسانی» است آشکار می‌شود.

او به شعرائی چون فرخی سیستانی، منوچهری دامغانی، رودکی، مسعود سعد سلمان و امیرمعزی عشق می‌ورزیده و اغلب از آنان استقبال نموده است.

بهار در گفتن اشعار نفز و پربار، استاد مسلم و کم‌نظیری است که همه ادیبان و شعرشناسان بر آن صحه گذاشته‌اند. تبصر و تفوق وی بر سایر همگانش در انواع شعر بخصوص در غزلیات، رباعیات، مثنویات و قطعه‌های وی بخوبی مشهود است و شاهکارهای بی‌نظیری از خود بیادگار گذاشته است که ما قسمتی از آن گوه‌رهای تابناک ادبیات را بعنوان هدیه‌ای پربها بشما تقدیم می‌داریم، با این اعتقاد که اغلب

بزرگان علم و ادب پایه سخن وی را ستوده و رفعت مقام ادبی او را تأیید نموده‌اند.

هدف غائی مولف از تقدیم این مجموعه که با نام «نغمه کلك بهار» عرضه می‌شود، بیشتر تجسس و تفحص در سخن شیرین فارسی است و اینکه يك شعر نفز و موزون بایستی دارای چه خصوصیات باشد و مراحمی که باید در سرودن آن طی بشود کدامند و بهمین لحاظ منتخبی از اشعار شورانگیز و روان «ملك الشعراء بهار» را برای استفاده دوستداران هنر و ادبیات نقل می‌کنیم و از آن دریای بیکران، گوهری چند به بازار ادب تقدیم می‌داریم بدان امید که مورد توجه ادب دوستان و دانش‌پژوهان قرار گیرد. قابل توجه اینکه در این مجموعه بیشتر سعی شده است، نفزترین اشعار بهار را که جنبه اخلاقی، اجتماعی، مذهبی، تربیتی و میهنی داشته انتخاب و تقدیم گردد. با این توضیح که در بعضی از اشعارش بغموض در مطایبات که نوشتن بعضی از کلمات و یا جمله‌ای که از نظر رعایت عفت کلام صلاح نبوده از طرف خود شاعر نقطه‌گذاری شده است، چه رعایت این اصول از خصوصیات اخلاقی بهار نیز بوده است.

در پایان خدمات ارزنده رکوششهای بیدریغ آقای شاپور علمی مدیر محترم و پرتلاش موسسه انتشارات علمی را در چاپ و نشر این اثر نفیس درخور تشکر و ستایش دانسته، از ایشان و سایر دوستانی که در این امر مهم مرا یاری نموده‌اند نهایت سپاسگزاری نموده و توفیق همه را در راه زنده نگاه داشتن زبان و ادبیات فارسی از خدای قادر متعال آرزو مندم.

نسب‌نامه بهار

منت خدای را که من از نسل برمکم
بتوان شمرد جد و پدر تا فرامکم
جز خاندان حیدر کرار در جهان
يك خانواده نیست به تعظیم ، هم‌تکم
در ملك خویش و درهمه آفاق، مشترک
بر خانواده خود و برخود مبارکم

شرح حال بهار

میرزا محمد تقی ملك الشعراء بهار در تاریخ ۱۳ ربیع الاول سال ۱۳۰۴ قمری در شهر مشهد پا به عرصه وجود گذاشت. پدرش حاج میرزا محمد کاظم متخلص به صبوری و ملقب به ملك الشعراء، ابن حاج محمد باقر کاشانی رئیس صنف حریر بافان مشهد و او پسر حاج عبدالقدیر خارا باف ساکن کاشان بوده است.

پدر بهار که در مشهد تولد یافته است حرفه پدری و اجدادی را مانند سایر برادران خود دنبال نکرده و در مشهد بتحصیل علوم ادبی و عربی و زبان فرانسه و فقه پرداخت و شعرا بسبك اسیر معزی میگفته و بساختن قصیده و مسمط و غزل و مثنوی استاد بود لیکن بیشتر اشعار او قصیده است.

مادر بهار از يك خانواده تاجر و اصیل گرجستانی است که جد او از معارف گرجستان و از نژاد مسیحیان قفقاز بوده و در جنگهای روس و ایران باجمعی دیگر بوسیله عباس میرزا نایب السلطنه به اسارت به ایران آورده شده و بدین اسلام درآمده و مسلمان شد.

ملك الشعراء بهار اصول ادبیات را در نزد پدر آموخته و پس از مرگ پدر که ۱۸ سال بیشتر نداشت، تحصیلات ادبی را نزد مرحوم ادیب نیشابوری از ادبا و شعرای مشهور و سایر فضیلتی معاصر دنبال کرد و مقدمات عربی و اصول کامل ادبیات فارسی را در مدرسه نواب در خدمت اساتید آن فن تکمیل نمود.

بهار از سنین کودکی و در زمان حیات پدر قریعة ادبی خود را
 گاهگامی بروز می‌داد و ذوق فطری و خدادادی خویش را ضمن گفتار
 و کردار کودکانه خویش آشکار می‌ساخت.
 در خلال یادداشت‌های او می‌خوانیم هنگامیکه در سن ده سالگی
 با پدر و مادر به سفر کربلا رفته بودند شب هنگام در بیستون عقرب
 جراری در بساط آنها راه یافته و بضرب کفش و لگد کشته میشود بهار
 ده‌ساله این بیت را بدان مناسبت می‌سازد و برای پدر می‌خواند:
 به بیستون چو رسیدم يك عقربی دیدم
 اگر غلط نكنم از لیفند فرهاد است
 پدر بارها در محافل دوستان خود این شعر فرزندان را برسم استمها
 می‌خواند و می‌خندیدند.

در سنین سیزده و چهارده سالگی نیز اشعاری از او در دست است
 که غالباً اشعار اساتید را تضمین می‌کرده است، از آنجمله:
 دلبراره بنما تا بعلامت بروم
 از سرکوی تو باشور قیامت بروم
 ورنه زین‌ره بخدا گریبندامت بروم
 تو مپندار کزین در بعلامت بروم
 دلم اینجاست بده تا بسلامت بروم
 و نیز:

ای جفا پیشه که جان و تن ما سوخته‌ای
 آتش غم بتن لاغرم افروخته‌ای
 دلم از ناوك مژگان جفا دوخته‌ای
 کشتن عاشق بیدل ز که آموخته‌ای
 گنه ما نبود غیر وفاداری ما
 زچه دوری طلبی از پی غمخواری ما



این مسمط نیز که غزل خواجه را تضمین کرده از آثار چهارده سالگی بهار است.

کنون که سبزه مزین نموده صحرا را
رسیده مژده گل بلبان شیدا را

بباغ اگر نگری یار سرو بالا را
«صبا بلطف بگو آن غزال رعنا را»

«که سر بکوه و بیابان تو داده‌ای ما را»

گرفت جان و دل ما و جان نداد چرا
بجای دل غم هجران خود نهاد چرا

ز شکر دو لبش بوسه‌ای نداد چرا
«شکر فروش که عمرش دراز باد چرا»

«تفقدی نکند طوطی شکر خارا»

بیوی زلفش روید ببوستان سنبل
بیاد رویش گوید بگلستان بلبل

متی رایت نسیم الصبا حبیبی ، مل
«غرور حسن اجازت مگر نداد ای گل»

«که پرسشی نکنی عندلیب شیدا را»

تو را که روی نکوتر بود ز شمس و قمر
چرا نمیکندت پند نیکخواه اثر

برون چرا نکنی خوی زشت خود از سر
«بعسن خلق توان کرد صید اهل نظر»

«بدام ودانه بگیرند مرغ دانارا»

دلَم بیاد جمالت بکنج تنهائی
نشسته منتظر مقدمات که بازائی

ولی نداند در بزم غیر بی‌مائی

«چو باحبیب نشینی و باده پیمائی»

«بیاد آر حریفان باده پیمای را»

کنون که رسم جهان غیر بیوفائی نیست

«دلا ز حلقه زلفش تورا رهائی نیست»

بدان ز سلسله دیوانه را جدائی نیست

«ندانم ازچه سبب رنگ آشنائی نیست»

«سهری قدان سیه چشم ماه سیما را»

بدست فهم به چین بر، زگفته حافظ

«اگر بگوئی گو طرز گفته حافظ»

که کس نگفته نکوتر ز گفته حافظ

«در آسمان چه عجب گر زگفته حافظ»

«سماع زهره برقص آورد مسیحارا

بااین وصف، پدر در تشویق او بشعر و شاعری کوتاهی میکرد

زیرا نمی‌خواست فرزندش حرفه شاعری را پیشه خود سازد و پیوسته

باو میگفت در دوران آینده باشاعری کسی نمیتواند نان بخورد باید

دنبال کسب و تجارت بروی و در این راه او را تشویق فراوان میکرد

اماچون بهار ذاتا شاعر بود وشاعر هیچگاه نمیتواند بمال مادیات و

کسب مال و منال قدم بگذارد علی‌رغم آمال پدر و سابقه ذوق فطری و

طبع سرشار ادبی دنبال سخنوری و شاعری و نویسندگی را گرفت و تا

بدان پایه رسید که در فن خود شهرت فراوان یافت.

بهار پس از فوت پدر در گفتن شعر رفته رفته چنان مهارت

بخرج داد که جز معدودی از اساتید، سایر فضیلاى خراسان آنرا باور

نکرده و میگفتند اشعار پدرش را بنام خود میخواند. پس ازآنکه حکام

و امرای خراسان در محافل علنی مکرر وی را امتحان‌ها کردند وقصاید

خاص که لفظاً و معناً تازگی داشت اقتراح کرده و او بنحوی از عهده امتحان برآمد، حسودان و معاندین او رشته تهمت را از در دیگر تاب داده، گفتند کس دیگریست که برای او شعر میسازد.

بهار قصیده‌ای ساخت و در آن قصیده، خطاب به حسودان و بدخواهان خود چنین میگوید:

تو سبك من شناسی ز شاعران دگر

چرا ز بیخودی بر نهیم این بهتان

پس از صبوری اینك منم که شعر مرا

برد بهدیه بجای متاع بازارگان

بخرد سالی انسان چکامه بسرایم

که سالخورده سخندان سرودنش نتوان

باری عاقبت کار او با مفتریان درباره امتحان به بدیهه گفتن رسید و مشکلترین امتحانات که سرودن رباعیات بطریق جمع بین الاضداد باشد در مجالس باو تکلیف میشد. در محفلی گفتند این چهار لفظ را در چهار مصراع بوزن رباعی بگوید و آن چهار این بود:

تسبیح، چراغ، نمك، چنار، بهار این رباعی را در چند لحظه بساخت:

با خرقه و تسبیح مرا دید چو یار

گفتا ز چراغ زهد ناید انوار

کس شهد ندیده است در کان نمك

کس میوه نچیده است از شاخ چنار

باز رباعی دیگری با این چهار چیز طرح شد:

خروس، انگور، درفش، سنگ، بهار این رباعی را ساخت:

برخاست خروس صبح برخیز ایدوست

خون دل انگور فکن در رگت و پوست

مشق من و تو قصه مشق است و درفش

جور تو و دل، صحبت سگ است و سبوست

امتحان دیگر - گل رازقی، سیگار، لاله، کشک.

بهار بلافاصله این رباعی را ساخت:

ای برده گل رازقی از روی تو رشک

در دیده مه ز دود سیگار تو اشک

گفتم که چو لاله داغدار است دلم

گفتی که دهم کام دلت یعنی کشک

بهار خود میگوید: «در آن مجلس جوانی بود طناز و خودساز که

از رعنائی بر عونت ساخته و از شوخی بشو خگنی پرداخته با این امتحانات

دشوار و رباعیات بدیهه باز هل من مزید گفته و چهار چیز دیگر بکاغذ

نوشت و گفت تواند بود که در آن اسامی تبانی شده باشد و برای اذعان

کردن و ایمان آوردن من بایستی بهار این چهار چیز را بالبدیهه

بسراید:

آینه، اره، کفش، غوره، من برای برای تنبیه آنشوح چشم دست

اطاعت بردیده نهاده و پرا هجائی کردم که منظور آن شوخ هم دران هجو

بحصول پیوست و آن اینست:

چون آینه نور خیز گشتی احسنت

چون اره بخلق تیز گشتی ، احسنت

در کفش ادیبان جهان کردی پای

غوره نشده مویز گشتی ، احسنت

این امتحانات در سال اول مرگت پدر و ظهور شاعری بهار بکار

آمد و از آن پس دوستان بشاعری و استادی او معترف و دشمنان از

هرزه درائی ظاهراً منصرف شدند.

بهار در یادداشت‌های خود چنین مینویسد:

«از آن پس بتکمیل معلومات خود پرداخته، بر آن شدم که به تهران آمده بكمك بزرگان دولت برای فراگرفتن علوم جدید بفرنگستان رهسپار شوم، لیکن دو چیز در پیش این مقصود دیوار کشید، یکی بی‌سرپرست بودن خانواده که مادر، خواهر و دو برادر كوچك بودند و معیشت آنان را بایستی تدارك و اطفال را تربیت نمایم. دیگر انقلابات ایران بود که در سال ۱۳۲۴ قمری، دو سال پس از مرگ پدر روی نموده و در اوضاع اجتماعی ایران تأثیرات شگرفی بخشیده و در هر سری شوری دیگر انداخت.»

از این زمانست که بهار با شخصیت مستقل و خاصی که یافته بود وارد زندگی سیاسی و اجتماعی میشود. بهار از آن جمله جوانانی بود که در چنین جریان‌های سیاسی حاد بدون تردید و دودلی و با ایمانی راسخ بصف انقلابیون می‌پیوندند، در واقع روح پرشور شاعرانه و احساسات تند میهن‌پرستانه او را هیچ دسته‌ای دیگر قانع نمی‌ساخت، بهار برای اجرای آمال وطنی خود مقالات سیاسی و اشعار مهیج و ترانه‌های ملی در تهییج ملیون و زعمای مشروطیت و مذمت از محمد علی‌شاه و سایر سران مستبدین می‌ساخت و در روزنامه خراسان که در مشهد محرمانه چاپ و نشر میشد بدون امضاء انتشار میداد.

گوینده این مقالات و اشعار در ابتدا نامعلوم و رفته‌رفته معرفی شده مورد تحسین و ستایش عموم واقع شد.

چنانکه خود مینویسد: «من در خراسان یکی از آنها بودم که از وضع تهران راضی نبودند و در انجمن‌های سری، سری برده و دست داشتم.

نخستین اشعار سیاسی و اجتماعی من در بین سالهای ۱۳۲۵ و ۱۳۲۶ قمری و هنگام کشاکش بین شاه و مجلسیان و سال اول بسته شدن در مجلس و بمباردمان بهارستان و استبداد كوچك محمد علی‌شاه

گفته میشد و بدون امضاء در روزنامه خراسان که آنهم محرمانه چاپ میشد، انتشار می‌یافت و بردل‌های آزادیخواهان می‌نشست. « بزودی پس از جدالی که میان محمدعلیشاه و ملت درگرفته بود و به پیروزی انقلابیون ختم شد دو عقیده متضاد، دو عقیده تند و معتدل بین سران و پیشقدمان آزادی ایجاد گشت. در مشهد حزب تندرو دمکرات قدرت بسیاری یافت و کمیته حزب دمکرات خراسان در اواخر سال ۱۳۲۸ قمری انتخاب گردید و بهار هم یکی از اعضای کمیته مزبور بود.

پس از تشکیل این کمیته بهار روزنامه نوبهار را با امتیاز و مسئولیت خودش بعنوان ناشر افکار حزب در مشهد انتشار داد. مطالب روزنامه نوبهار در پیرامون اوضاع روز بخصوص در باره خطر بازگشت ارتجاع و خطر مداخله روسیه تزاری درامور ایران و سایر مسائل سیاسی بود. بزودی پیش‌بینی‌های نوبهار درست درآمد و در سال ۱۳۲۹ - ۱۳۳۰ قمری اولتیماتوم روسها مجلس دوم را بست، شوستر امریکائی اخراج شد و دیکتاتوری نایب‌السلطنه (ناصرالملک) آغاز گشت، کمیته مرکزی حزب دمکرات بخراسان تلگراف کرد که باید فداکاری نمود و قیام را برپا ساخت.

بهار در چنین شرایطی به تنهایی شروع بکار کرد. زیرا رفقای سابقش با او همکاری نمی‌کردند.

اما بهار هنوز کار را شروع نکرده بود که به مشکلات تازه‌تری برخورد و ژنرال کنسول روس تزاری مانع از انتشار روزنامه شد. بهار در یادداشت‌های بخصوصی که شرح این جریان را مفصلاً یاد کرده و امروز متأسفانه تنها شش صفحه از آن باقیمانده است گوشه‌ای از ملاقات خود را با پرنس دابیژا کنسول روس چنین شرح میدهد:

«کنسول گفت ما نمیگذاریم تو روزنامه بنویسی - گفتم من هم

کتاب مینویسم. گفت از چه مقوله؟ گفتم بر ضد دولت تزار و بر ضد شما و در هندوستان منتشر میکنم!»

نتیجه این ملاقات در یادداشت‌ها معلوم نیست ولی مقاومت بهار بشمر رسید و روزنامه ادبی و اجتماعی نوبهار به انتشار ادامه داد. مقاله‌های او تحت عنوانهای «زن مسلمان» «تجدد انقلاب» «روح‌دیانات» و غیره تأثیر بسزائی در افکار گذاشت.

کنسول روس و سایر طبقات مرتجع و مخالف تجدد این بار از راه دیگری وارد شدند و در میان مردم هیجانی بر ضد شاعر جوان که حالا از نویسندگان معروف و شجاع عصر خود نیز شده بود بوجود آوردند، تا آنجا که عده‌ای او را تکفیر کردند.

در این میان جنگ بین الملل اول در گرفت و بهار به پیروی از مردم آزادیخواه زمان، فعالیت‌های سیاسی خود را تشدید کرد، در نتیجه دوباره نوبهار توقیف شد و خود بهار نیز دستگیر گردید، اما بزودی در اثر تأثیر عمیقی که مبارزات او در میان مردم خراسان گذاشته بود از سه ولایت درگز، کلات و سرخس بوكالت مجلس شورای ملی در دوره سوم انتخاب گشت و بناچار آزاد شده بتهران آمد.

ولی مجلس سوم دوباره آن مقالات نوبهار که درباره نسوان بود گریبان او را گرفت و اعتدالیون و حتی بعضی از سران دمکرات علناً و مخفیانه علیه او میکوشیدند تا سرانجام بعد از شش‌ساعت اعتبارنامه‌اش تصویب شد.

هنوز عمر مجلس بسر نرسیده بود که در سال ۱۳۳۵ قمری مهاجرت معروف پیش آمد و بهار از جمله مهاجران بود، ولی در قم ضمن انجام يك مأموریت فوق‌العاده در راه دستش شکست و بناچار بتهران بازگشت.

چند روز پیش از این مهاجرت که بنا بود قوای روس تزاری از

قزوین بجانب تهران حرکت کرده پایتخت را اشغال کند و مهاجرت هم بهمین علت پیش آمده بود، بهار مقالات شدیداللعنی برضد مظالم روس در نوبهار می نوشت، از جمله مقاله معروف (دشمن حمله کرد) که راجع بحمله قوای روس به تهران بود، روسها را نسبت باو سخت نگران ساخت.

این بود که پس از بازگشت از قم به اشاره عمال روس، حکومت وقت وی را بادت شکسته بخراسان و از آنجا بشهر بجنورد تبعید کرد.

این تبعید و وجود او در بجنورد و همدردی بامردم آن شهر در مصائب زندگیشان سبب شد که در دوره چهارم از همان شهر انتخاب گردد.

بهار پس از آزادی از تبعید و آمدن بتهران، مجدداً روزنامه نوبهار را انتشار داد و از این پس دوره فعالیت های ادبی او نیز در پایتخت تجدید میشود.

در سال ۱۳۳۶ قمری انجمن ادبی دانشکده را تأسیس کرد و همچنین مجله ادبی و اجتماعی بهمان نام منتشر ساخت. در این انجمن و مجله باذوق ترین و مترقی ترین نویسندگان و جوانان با استعداد عصر جمع بودند، شیوه ادبی مجله دانشکده در پیش بردن نثری که از زمان انقلاب مشروطیت آغاز یافته بود کمک شایانی کرد و مردم کشور را با ادبیات اروپا نیز آشنا ساخت. بهار در این دوره همچنین مسئولیت روزنامه رسمی (ایران) را بعهده داشت ولی دوره چهارم مجلس شورای ملی با آغاز دوره بحرانی سلطنت قاجاریه و جدالها و مسائل سیاسی حاد مصادف گشت. بهار در گروه اقلیت مجلس بود و از سران معروف این گروه بشمار میرفت.

بعد از این دوره بهار در دوره پنجم از ترشیز و در دوره ششم

از تهران بمجلس شورایی فرستاده شد، در این چند سال مبارزات سیاسی بین اقلیت مجلس و دولت بنهایت شدت خود رسید و بهار سیم بزرگی را در این مبارزه داشت و به تنهایی جراید اقلیت را اداره میکرد. او خود مینویسد:

«اداره تمام جراید اقلیت آنروز و نوشتن شبی هفت سرمقاله، علاوه بر مقالات فنی و ادبی، برای مجلات به نشر و شعر و مبارزه دائمی شغل من بود.»

اما او اواخر دوره ششم در اثر جریانهای سیاسی خاصی که پیش آمده بود امکان فعالیت‌های سیاسی از بهار سلب شد. چنانکه خود مینویسد:

«من از ختم دوره ششم مجلس شورایی به بعد بمیل و رغبت از مداخله در سیاست کنار رفتم. علت این بود که روزی از ایام، کارمندی از دربار مرا ملاقات کرد و پیشنهادهائی در امور سیاسی در بقیه عمر مجلس بمن نمود. من بدلایلی آن پیشنهادهای را رد کردم و گفتم میل دارم از سیاست برکنار شوم و بخدمات علمی و ادبی پردازم.»

باری مجلس تمام شد و قرار شد آقای تقی‌زاده و بنده بخدمات فرهنگی مشغول باشیم و من تدریس تاریخ ادبیات ایران را از قبل از اسلام تا امروز عهده‌دار شدم و یکسال هم در دارالمعلمین عالی که هسته دانشسرای امروزی بود درس دادم و در ضمن به تصحیح کتاب تاریخ سیستان و تاریخ طبری و مجمل‌التواریخ و جوامع‌الحکایات و تألیف کتب درسی دیگر مانند سبک‌شناسی در «تاریخ تطور نشر دری» پرداختم و در دانشگاه به تدریس همین علم که از ابتکارات شخصی من بود اشتغال یافتم...»

در همین ایام بود که بهار دوبار در اثر دروغهای دروغپردازان، به اتهامات ناروا زندانی شد و چهارده ماه نیز در اصفهان به تبعید

گذراند.

این نکته جالب است که این دوره‌های زندان و تبعید از پر بهره‌ترین سالهای زندگی ادبی او بوده است، مثنوی «کارنامه زندان» غزل معروف «من نگویم که مرا از قفس آزاد کنید» قطعه منصل و معروف شباهنگ و قصاید بسیار عالی و استادانه که اغلب آنها در این مجموعه چاپ شده، همگی نشانه رشد روحی و شکفتگی ذوق او در این دوره حبس و تبعید میباشد.

از کلام خود اوست که گفته است :

«هوای اصفهان شعرزاست و من در آنجا شش، هفت هزار بیت شعر ساخته‌ام».

در هر حال هفده سال از زندگی او دور از سیاست گذشت و این مدت فرصتی کافی بود تا او ذوق هنری و علمی خویش را پرورشی بیشتر دهد. این دوره تازه‌ای را در زندگی او آغاز کرد. در یادداشت‌های خود نوشته است:

«وظیفه اجتماعی من بعد از واقعه شهرپور، مرا بنگارش مقالاتی در اخلاق و در تاریخ واقعات اندوهناک گذشته و لزوم روش اصلاح-طلبانه‌ای که باید دوستان پیش گیرند و ادار ساخت و حتی قدم‌بانی هم در تجدید حیات جمعیت عظیم و قدیم دموکرات برداشته شد».

بهار مقالاتی بنام تاریخ مختصر احزاب سیاسی در روزنامه مه‌رایران منتشر ساخت که بعداً آن مقالات را بصورت کتابی مستقل نیز بطبع رسانید و سپس روزنامه نوبهار را از نو انتشار داد. بهار در سال ۱۳۲۴ خورشیدی به وزارت فرهنگ منصوب شد، او در یادداشت‌هایش می‌نویسد:

«آخر وزیر شدم و ایکاش که قوام مرا به وزارت دعوت نمیکرد و آن چندماه شوم را که بی‌هیچ گناه و جرمی در دوزخم افکنده بودند

نمی‌دیدم» اما دوران وزارت او چند ماهی بیش نپائید و در اثر وقایع آذربایجان مجبور بکناره‌گیری از دولت شد. او خود می‌نویسد:

«مشقت و رنج و عذاب روحی بی‌نهایت بود... و من بی‌درنگ پای استعفانامه را امضاء کردم.» و در جای دیگر می‌نویسد:

«رفتم در خانه ولی نشستم، بلکه افتادم... در اوایل زمستان حس کردم سینه‌ام ناراحت است... من تقاضای مرخصی کردم. شهودی هستند که بودند و عجز ولایت مرا در رفتن و اصرار و ابرام ایشان را در ماندن و اداره کردن انتخابات تهران دیدند. چندی نگذشت که مجلس باز شد، ولی دیگر در من قدرت کار کردن نبود.

این بار طوری سقوط کردم که فقط در فرنگستان بعد از یکسال ونیم توانستم برخیزم و تلف نشوم...»

بهار در دوره پانزدهم نیز از تهران انتخاب شد و به مجلس رفت و ریاست فراکسیون دموکرات را بعهده گرفت، اما کسالت مزاج و اختلاف‌فمائی که پیدا شده بود نگذاشت او در مجلس کار کند و در سال ۱۳۲۶ خورشیدی برای معالجه بسویس رفت.

سفر سویس در بهبود بهار تا اندازه‌ای کمک کرد. اما اندوه‌های انبار شده زندگی شصت و چند ساله، فرومردن آمال دور پرواز جوانی درباره سعاد و شادکامی‌های مردم، دوری از زندگی مألوف و کهنگی زخم سل او را از بهبود قطعی مایوس ساخت. و در اردیبهشت ماه سال ۱۳۲۸ بایران بازآمد.

آخرین فعالیت اجتماعی او که در واقع از نظر او فعالیت سیاسی نبود، ریاست جمعیت هواداران صلح بوده است.

اما آفتاب عمر بهار غروب کرده بود، هنوز یکسال از بازگشتش نگذشته بود که دوباره بسختی مریض شد و از کلیه فعالیت‌های ادبی و اجتماعی عملاً بازماند و در نخستین روز اردیبهشت ماه سال ۱۳۳۰ شمسی پس از يك هفته جدال وحشتناك و غم‌انگیز بامرگت، درگذشت...

سبك شعر بهار

بهار شاعری قصیده سرا است و هنر بخصوص او در این قسمت بود، ولی از او مثنوی ها، غزلها و رباعیات بسیاری نیز بجای ماند است. قضاوت قطعی و بحث در سبك و شیوه ادبی او بعهده دیگران است ولی آنچه را که درین مختصر میتوان گفت آنست که بهار در قصیده پردازی بیشتر به «سبك خراسانی» توجه داشته و اغلب از قصاید رودکی، فرخی، لبیبی، مسعود سعد، منوچهری و امیر معزی و امثال آنها استقبال میکرده است.

او خود درباره سبك خویش میگوید :

«تتبعات من در سبك کلاسیك و سبك معاصر و ساده هر دو پیشرفت کرده، توانستم بهر رویه و سبکی که بخواهم شعر بگویم چه قصاید کلاسیك چه مستزادها و مسطط های ملی ساده، چه قطعات و رباعیات و مثنویات عوام پسند و چه غزلهای عاشقانه بسبك عراقی.»

اما در نثر نویسی دنبال تحول بزرگی را که انقلاب مشروطه در نثر فارسی ایجاد کرده بود گرفت. او در یادداشت های خود چنین می نویسد:

«من در نثر کلاسیك هم مانند شعر ابتدا سبك تاریخ بیمهقی را انتخاب کرده بودم. اما علل سیاسی و احتیاج مردم به نثر ساده باعث شد که سبك نثر نویسی من از نو بطرزی تازه آغاز شد و یکباره از مراجعه بسبك قدیم منصرف گردیدم.»

بهار درین تغییر سبك، خود را بیشتر مرهون مقالات رسولزاده

نویسنده معروف روزنامه «ایران نو» در صدر مشروطیت، که مقالات اساسی آن روزنامه را مینوشته است، میداند. خود مینویسد:

«بالاخره مرغوب شدن مقالات رسولزاده و هواداری سیاست و تعصب مسلکی باعث شد که بسبکی بین سبک رسولزاده و سبکی که خودم اختراع کرده بودم شروع بمقاله نویسی کنم. تصرفی که خود در آن کردم داخل نمودن لغات فارسی و ترکیبات شعری بود در نثر مزبور و باوجود آنکه از نوشتن لغات (ایجاب) (i) و (استکمالات) (۲) و (استحصالات) (۳) و امثال ذالک خودداری نداشتم در عین حال از نگاشتن کلمات (بیم آنست) و (گزیده) و (نوین) و (دستاویز) و (پایمردی) و (کشور) و (بیگانگان) و (وجیه) و (وجاهت ملی) و غیره که تا آن زمان در نثرها دیده نمیشد و امروز همه متبع و مورد استعمال عموم شده است و فهرست جداگانه ای میتوان بر آن قرار داد، بیم و خوفی نداشتم و با این عوامل و وسائل شروع به تهیه نثری نمودم که بعدها پس از سه چهار سال سبک رسولزاده را از بین برد و سبک تازه تر و فارسی تری را بوجود آورد.»

(۱) - ایجاب: واجب کردن، لازم گردانیدن، پذیرفتن، مقابل نفی یا سلب.

(۲) - استکمال: طلب تمامی کردن، بهکمال رسانیدن، تمام کردن.

(۳) - استحصال: طلب حصول، حاصل کردن، نتیجه گرفتن.

دو فرشته

استاد بهار مکالمه و محاوره خود را بانگیر و منکر، که با بر
مبادی مذهبی، فرشتگان موکل شب اول قبر هستند، بدین نمط (۱)
پرداخته و تابلوی زیبا و ارزنده‌ای از آن پدید آورده است.
این ترکیب‌بند از آثار سال ۱۳۲۶ خورشیدی استاد بهار است.

چون فرو بردند نعشم را بگور	خاك افشانند وزان گشتند دور
ناگهان آواز پائی سهمناك	کرد گوشم را خبر از راه دور
من بسان خفته زان آواز پای	جستم و آمد بمفز اندر شعور
نه هوا و نه فضا و نه نسیم	سینه تنگ و پای لنگ و جسم عور
ليك در آن حفرة تاريك و تنگ	هر دو چشمم خیره شد ناگه ز نور
گوشه‌ای از خاك من شد چاك وزان	کرد منكر با رفیق خود ظهور
دو فرشته چون دو فیل خشمگین	من فتاده پیش ایشان همچو مور
من برحمت از فشار گور، ليك	آندو می‌کردند هر جانب عبور

گور تنگ است از برای مجرمان

از برای مؤمنان باغی است، گور

(۱) - نمط: (بفتح نون و میم) طریقه، نوع، روش، رویه.

آثار بهار

از آثار بهار آنچه که خود موجد و مصنف آن بوده است اول دیوان اشعارش میباشد در دو جلد که اینک برگزیده‌ای از آنرا بدوستان و استادان علم و ادب تقدیم میکنیم که شامل مثنویها، قطعات و غزلیات و رباعیات و تصنیف‌ها میباشد.

دوم : کتاب سبک‌شناسی است در سه جلد. درباره تحول نثر فارسی بعد از اسلام تا عصر حاضر که در دوره دکترای ادبیات فارسی تدریس میشود.

سوم : جلد اول کتاب تاریخ احزاب سیاسی است که بعد از شهریورماه ۱۳۲۰ خورشیدی توسط او تألیف شده است و مربوط است به وقایع ایران از زمان انقلاب مشروطه تا اواخر سلطنت احمد شاه قاجار.

چهارم : داستان نیرنگ سیاه

پنجم : کتابی است بنام «قبر امام رضا» این کتاب مربوط است بوقایع بمباران ۱۳۳۰ قمری آستانه رضوی توسط روس‌های تزاری ولی متأسفانه موفق به پیدا کردن نسخه آن نشدیم.

ششم : مقالات ادبی، اجتماعی و سیاسی بهار است که در روزنامه‌ها و مجلات بسیاری بچاپ رسیده است.

بهار علاوه بر اینها در نوشتن دستور زبان و در نوشتن کتب ادبی دبیرستانی با جمعی از استادان همکاری داشته است. وی همچنین کتب چندی را تصحیح و اصلاح کرده و حواشی بسیار

بر آنها نوشته است، این کتابها عبارتند از :

- ۱- تاریخ سیستان که بامقدمه او بیچاپ رسیده است .
- ۲- کتاب مجمل التواریخ و القصص از آثار قرن ششم هجری .
- ۳- کتاب جوامع الحکایات ولوامع الروایات عوفی که قسمتی از آن بیچاپ رسیده است.
- ۴- ترجمه تاریخ طبری که توسط وزارت فرهنگ چاپ و منتشر شده است . همچنین بهار که زبان پهلوی را از مستشرق معروف «هرتسفلد» آموخته بود کتابهای «یادگار زیران» و «درخت آسوریک» را از پهلوی بفارسی ترجمه کرده است.

این بود مختصری از شرح احوال شاعر و نویسنده‌ای که قریب پنجاه سال از طریق شعر و شاعری و نویسندگی در راه آزادیخواهی و روشن ساختن افکار هموطنان خود و مبارزه با دشمنان میهن، شعر گفت، مقاله نوشت و حرف زد و با اینکه هنگام مرگ از جهات مادی تهیدست بود، اما بایک دنیا افتخار و باقی گذاردن آثار گرانبهائی چشم از جهان پوشید و مصداق این ابیات قرار گرفت.

بنزد همه رایگانی بود	چو صاحب سخن زنده باشد سخن
یکی را سخن در معانی بود	یکی را بود طعنه بر لفظ او
که مرگش به از زندگانی بود	خوشا حالت خوب مرد سخن

در رثاء استاد

پس از درگذشت «استاد بهار» کمتر شاعر و سخنوری بود که دربارهٔ استاد، دادسغن نداده و تآلمات درونی خویش را در فقدان او نظماً و نثراً بیان نکرده باشد.

آنان خود نیز در شمار ذخایر ادبی زبان پارسی قرار داشته و بسیار بجا و مناسب بود این آثار گرانبها که بنام بهار و در تاریخ فوت او سروده شده است فصل جالب و ارجمندی را از دیوان «استادبهار» تشکیل دهد.

اما چون در این مجموعه مجال آن نیست که همه اشعار را بیاوریم لذا با پوزش از همهٔ فضلا و دانشمندان و شعرا و سرایندگان آن آثار گرانبها فقط چند گلی را زینت بخش این مجموعه میکنیم.

از آقای ادیب برومند

بر مزار سغن

بگیریم بسی بر مزار سغن
که بس تیره شد روزگار سغن
بمرگت بهار اشکبار سغن
خزان گشت یکسر بهار سغن
چو گردید خامش هزار سغن

سزد گر شوم سوگوار سغن
میه جامه پوشم چو تاریک شب
شوم همچو ابر بهاری بدشت
که چون کرد آهنگ رحلت بهار
هزاران گل مشکبو پژمرید

دگر نشنود کس نوای امید
 دگر نسپرد کس بپای طلب
 که سردهسته کاروان هنر
 چو با کاروان رفت بر جای ماند
 سخندان کجا شد؟ هنرمند کو؟
 سخن دیگر از گل میارید هان
 دریغ از رخ لاله گون بهار
 ملك رفت و خالیست باغ ادب
 ملك رفت و شد ملك دانش تهی
 ز فردوسی و رومی و انوری
 ز زیرویم چنگ و تار سخن
 طریق تعب در دیار سخن
 از این خطه بر بست بار سخن
 بدشت اندر از وی شرار سخن
 هنر دفن شد در جوار سخن
 که پژمرد گل در کنار سخن
 دریغ از دل داغدار سخن
 ز سرو لب جویبار سخن
 ز شاه ادب شهریار سخن
 همو بود و بس یادگار سخن

ادیب از پس درگذشت بهار

غمین گشت بر حال زار سخن

علی اصغر حکمت

در مرگت بهار سوگوار است چمن
 بس چاك كه گل ز دست بر پیراهن
 بس داغ كه لاله بر دل زار نهاد
 بس ناله كه مرغ کرد در دشت و دمن

•

در مرگت بهار لاله دلخون بینم
 در سلسله باد و بید مجنون بینم
 بر نوحه لب هزار نرگس گریان
 گل زرد و بنفشه زار و معزون بینم

از آقای پرتویضائی

بهار و خزان

ملك ملك سخن شاعر استاد بهار
 كز هنر جا بدل خلق جهانی دارد
 شد ز محنتكده عالم و از اهل سخن
 هر كه بینی ز غمش آه و فغانی دارد
 دور او طی شد و زین دار كهن رفت آری
 هر كس از گردش ایام زمانی دارد
 دیشب اقبال مدد كرد و بخوابش دیدم
 كه پر از وجد و مسرت دل و جانی دارد
 با نشاطی كه بود جنتیان را به جباه (۱)
 سر پرشور و دل و طبع جوانی دارد
 گفتمش رفتی و شد طفل ادب بی تو یتیم
 گفت سرمایه ز میراث گرانی دارد
 گفتمش آمرزش خالق بكه ارزانی ؟ گفت
 آنكه از خدمت مخلوق نشانی دارد
 گفتم آن خطه كرا میکند ایمن ؟ گفتا
 هر كه از طاعت حق خط امانی دارد
 گفتمش سال وفات چه بود گفت بگوی
 هر بهاری ز پی آماده خزانگی دارد

۱۳۷۰ قمری

از آقای پژمان بختیاری

یار از دست رفت

صبر دار ایدل که یار از دست رفت
 رفت یار از دست و کار از دست رفت
 سرمگین بادی غبار انگیز خاست
 و آفتابی در غبار از دست رفت
 تیغ ما در جوش جنگ از کار ماند
 شمع ما در شام تار از دست رفت
 پادشاه شاعران یعنی « بهار »
 در شکرخند بهار از دست رفت
 چون نسیمی عطر بید آمد بدست
 چون هوائی مشگبار از دست رفت
 گریه کن بر ملك شعر و شهر علم
 كان ملك و آن شهریار از دست رفت
 با که گویم کافتابی سایه‌ور
 پیش چشم سایه‌وار از دست رفت
 آندل چون کوه و آن دریای فضل
 قطره‌ای خون‌گشت وزار از دست رفت
 خون فشان ای دیده کز بیداد سل
 سینه‌ای دریا کنار از دست رفت
 باده پیمایان وحدت را بگویی
 كان حریف می‌گزار از دست رفت

گفتم ای دل بهر سال فوت او
 سالماهی جو که یار از دست رفت
 یاری اندر جمع ما سر کرد و گفت
 بهر تاربخش «بهار» از دست رفت

۱۲۷۰ قمری

مردی بلند رتبه ز ملک جهان برفت
 وز خاندان ما پدري مهربان برفت
 رونق فزای محفل شعر و سخن بمرد
 زیور طراز شاهد نطق و بیان برفت
 آن مظهر حقیقت از این بارگه بشد
 وان گلبن فضیلت از این بوستان برفت
 ویران شد آشیانه شعر و ادب از آنک
 آن مرغ نغمه گستر از این آشیان برفت
 او جان فضل بود و حریفان تمام تن
 ما را ز تن چه فایده خیزد چو جان برفت
 درخون نشسته بود دلش همچو غنچه لیک
 چون گل شکفته خاطر و نکبت (۱) فشان برفت
 چون اشک شوق بود صفا بخش و تابناک
 آن نور دیده کز نظر دوستان برفت
 ناموس شاعری ملک شاعران بهار
 زی بارگاه قدس و در لامکان (۲) برفت

(۱) - نکبت: (بفتح نون وها) یعنی بوی دهان، بوی خوش.

(۲) - لامکان: بمعنای بی جا، بی مکان.

شد عقده بر زبان سخن گستران، سخن
 زآندم که آن سخنور شیرین بیان برفت
 شادی فزای خلق جهان بود وزین جهان
 با خاطری نشیط (۱) و دلی شادمان برفت
 عمری بقدر یافت وزین دیر (۲) دیر سال
 با چهره‌ای گشاده و طبعی جوان برفت
 شاد آنکه چون بهار در این تیره جایگاه
 روشن روان بیامد و روشن روان برفت
 پنداشتم که رفت بهار از جهان ولسی
 او از جهان نرفت، جهان از جهان برفت

از آقای معمد حشمتی شیرازی

آه خزان یافت بهار ادب

آه خزان یافت بهار ادب	رفت ز کف دار و ندار ادب
دهر ستم کرد بر اهل کمال	چرخ برآورد دمار ادب
آتش در خرمن دانش فتاد	سوخت همه حاصل کار ادب
سیل فنا آمد و از بن فکند	قلعه فرهنگ و حصار ادب
گرگت اجل یوسف دانش درید	باز اجل کرد شکار ادب
رفت ملك آنکه ز دریای طبع	در و گهر کرد نثار ادب

(۱) - نشیط: (بفتح نون و کسر شین) بمعنای شادمان، سرخوش، خوشحال.

(۲) - دیر: (بفتح دال و سکون یا) صومعه، جائی که راهبان در آن سکونت و

فکر نو و رای بلندش فزود ارزش و مقدار و وقار ادب
آنکه به تیر قلم و تیغ نطق نظم از او یافت دیار ادب
آن ملک ملک سخن کز خرد بود مهین کارگزار ادب
صنعت مشاطه طبعش بدهر همچو گل آراست عذار ادب
سال وفاتش بهلالی خرد خواست ازین چامه نگار ادب
خاطر آشفته پریشان سرود
آه خزان یافت بهار ادب

از آقای سنا (استاد جلال الدین همائی)

گلشن علم و ادب

ای درینا رفت استاد سخن گویان بهار
عالم فضل و هنر در مرگت او شد سوگوار
اول اردیبهشت و نیمه ماه رجب
اوستاد فضل و دانش را سر آمد روزگار
ای دوصد افسوس کزدم سردی دیماه مرگت
زرد روئی خزان گردید پیدا در بهار
حسرتا، دردا که از بد عهدی ایام گشت
ملک دانش بی ملک، شهر ادب بی شهریار
ای درینا آنهمه گفتار شیوای بلیغ
ای درینا آنهمه اشعار نفز آبدار
مادر ایام خون دل خورد بس قرنهای
تا چنو مردی سخنور پروراند در کنار

نظم اوماء (۱) معین (۲) میساخت از اشعار عذب (۳)
 دست او در ثمین (۴) میکرد از کلك آشکار
 زانکه در مرگت ملك استاد استادان نظم
 خود بصد حسرت عیان دیدم بچشم اعتبار
 در دوگز چلووار پیچیدند فضلی بی کران
 در بدستی خاك جا دادند بحری بسی کنار
 خود غلط گفتم که استاد سخن هرگز نمرود
 آن کجا کاخ سخن برپاست، باشد پایدار
 مرد، کز وی نام نیکو ماند و آثار نیک
 زنده باشد، در شمار مردگان او را میار
 هست نامش جاودان در دفتر خلق جهان
 هست جانش شادمان در رحمت پرورگار
 باری از باغ ادب چون چید دست حادته
 شاخساری را که بودش فضل و دانش برگزیده باز

کلك (۵) مشکین سنا از بهر تاریخش نوشت
 گلشن علم و ادب بفسرد با مرگت بهار

۱۳۷۰ قمری

(۱) - ماء: بمعنای آب است.

(۲) - معین (بفتح میم و کسر عین)، جاری، روان، آب چشمه که بر روی زمین

جاری شود. (ماء معین بمعنای: آب پاک و روان است).

(۳) - عذب: (بفتح عین و سکون دال)، گوارا، پاکیزه، خوشگوار.

(۴) - ثمین. (بفتح ثا و کسر میم)، گرانبها.

(۵) - کلك: (بکسر کاف و سکون لام) قلم نی، قلمی که با آن می نویسند.

از دکتر صورتگر

آن مرغ نغمه ساز که بر شاخسار نیست
 خاموش از آن شده است که دیگر بهار نیست
 آن خسرو سخن که پس از دور شیخ جام
 اقلیم شعر را بجز او تاجدار نیست
 آوخ که بسته شد در دولترای او
 کس را بدرگهش بجز از مرگ بار نیست
 در زیر رانش خنگ (۱) سخن توسنی (۲) نداشت
 آنکو ز توسن (۳) اسب هراسد سوار نیست
 هر قطره ای که ذوق ز دریای طبع او
 بیرون کشید جز گهر شاهوار نیست
 ای پادشاه فضل که در نظم و نثر تو
 يك لفظ سست و يك سخن مستعار (۴) نیست
 دهرت ز رنج سینه بیفسرد و تن گداخت
 غافل از آنکه سینه تو بی شرار نیست
 بر طبع تو نبود کسی کافرین نگفت
 کس نیست کو ز ماتم تو سوگوار نیست
 دیوان دلکش تو بهین یادگار توست
 و اندر زمانه بهتر از آن یادگار نیست

(۱) - خنگ: اسب سفید.

(۲) - توسنی: سرکشی، نافرمانی.

(۳) - توسن: اسب شوخ و سرکش.

(۴) - مستعار: (بضم میم و فتح تا) چیزی که عاریه گرفته شده، بعاریت خواسته

خنگ جهان نورد ادب بود رام تو
 تا زنده بود خاک خراسان بنام تو
 یکتا سوار چون تو جهان ادب نداشت
 جز از تو وصف عشق شنیدن طرب نداشت
 آتش زدی بجان ، غزل سوزناک تو
 و آن سوز را نواى خوش مرغ شب نداشت
 همتای تو کسی ز سخن آوران عصر
 شعر ملیح (۱) و منسجم (۲) و منتخب نداشت
 هر کس بیای کرسی درس تو می نشست
 جز آفرین و تحسین هرگز بلب نداشت
 در مکتب تو جز سخن تازه کس نخواند
 اشعار بکر از تو شنیدن عجب نداشت
 دردا که روزگار ستمگر تن تو را
 یکدم نمی گذشت که بی تاب و تب نداشت
 روزی نشد که بهر تو آزرده گی نخواست
 یکشب نشد که خاطر تو ملتهب (۳) نداشت
 گل پیرهن درد ز غم جانگزای تو
 شیون کند هزار بروز عزای تو
 گوینده ای دگر چو تو شیرین سخن نبود
 کس چون تو یادگار ز عصر کهن نبود
 تو رازدار حسن جهان بودی ای بهار
 بین تو و طبیعت جز پیرهن نبود

(۱) - ملیح: (بفتح میم و کسر لام)، نمکین، نمک دار، کندمگون، خوب صورت.

(۲) - منسجم: منظم، جور و روان بودن کلام.

(۳) - ملتهب: (بضم میم و فتح تا و کسر ها) آتش زبانه کشیده، شعله ور،

از كلك (۱) نقش بند تو حسن آبرو گرفت
 شیرین نداشت جلوه اگر کوهکن نبود
 خود نام (لات) و (عزی) نشنیده مانده بود
 هیچ ارسطیر بازوی آن بت شکن نبود
 وصف خروش آب رساندی بگوش دل
 ورنه سپیدرود چنین نعره زن نبود (۲)
 از خانه تو گشت دماوند سرفراز
 کوهی که آهنین کمر و سیم تن نبود (۳)
 شعر تو باده را طرب انگیز جلوه داد
 وان مایه خاصیت به نبید کهن نبود
 هر انجمن که شمع وجودت بر آن نتافت
 وجد و نشاط و شور در آن انجمن نبود
 دلها ز شادمانی لبریز خواستی
 چند ار بدر سهم تو غیر از محن نبود
 یزدان تو را مقام بخلد برین کناد
 با مصطفی بخلد برین همنشین کناد

(۱) - كلك: (بکسر کاف و سکون لام)، نی، قلم نی، قلمی که با آن مینویسند.

(۲) - اشاره به قصیده ایست که بهار در وصف سپیدرود ساخته و مطلع آن اینست:

هنگام فروردین که رساند زما درود بر مرغزار دیلم و طرف سپید رود

(۳) - مراد قصیده دماوندیه است بدین مطلع:

ای دیو سپید پای در بند ای گنبد گیتی ای دماوند

از آقای نسیم (صدارت)

هزار افسوس

بهار رفت و خزان گشت بوستان هنر
 رسید دی مه اندیشه و خزان هنر
 فتاد افسر عرفان ز فرق علم نگون
 برفت اختر دانش ز آسمان هنر
 همای دولت ازین بوم سایه باز گرفت
 پرید طایر همت ز آشیان هنر
 تنی نحیف ز روحی بزرگ دور افتاد
 وزین جدائی جانسوز سوخت جاز هنر
 دگر ز باغ هنر نشکفد گلی شاداب
 که خست خار اجل جان باغبان هنر
 ز دستبرد زمان در امان بود که نهفت
 فلك بځاك درون گنج شایگان هنر
 شگفتم آید ازین داستان که در دل خاك
 چگونه خفت سپهر ادب ، جهان هنر
 سحر بدامن خاور گریست خون خورشید
 بسوگت شاعر مشرق خدایگان هنر
 زهی بزرگ هنرور که آسمان میسود
 بیاس حرمت او سر بر آستان هنر
 سخنوران همه شاگرد او بمکتب شعر
 هنروران همه مهمان او بنخوان هنر
 ز رأی اوست که روشن بود جهان ادب
 ز نام اوست که جوید جهان نشان هنر

بنان او بحقیقت کلید گنج سخن
 بیان او بمثل بود ترجمان هنر
 چو بود روحش ازین خاکدان پست ملول
 پیام چرخ برآمد به نردبان هنر
 یکی بچامه (کیهان اعظمش) بنگر
 که پایگاه رساندش به کهرکشان هنر
 «سفیدرود» بشد نامور که فیض گرفت
 ز لطف طبع وی آن بحر بیکران هنر
 فکند سایه بفرق جهان «کبوتر صلح»
 به «جغد جنگ» چو زد ناوک از کمان هنر
 همی ز «راز طبیعت» چو پرده برگیرد
 کند عیان به بیان سربسر نهان هنر
 ز قدرت سخن و دانش بهار افسوس
 وز آن نبوغ سخن آفرین هزار افسوس

از آقای محمود مستشاری

اشك غم

بیار ای ابر رحمت اشك غم برکوهسار امشب
 که دارد داغ بردل لاله از مرگ بهار امشب
 بنال ای مرغ حق از سوز دل بر ماتم بستان
 که شد خاموش آوای روانبخش هزار امشب
 بتن پوشید نیلی جامه، خیل سنبل و سوسن
 به آئین عزاداران، کنار جویبار امشب

بنفشه کرده ز اندوه جدائی نیلگون صورت
 برخ خون می فشاند ترگس از چشم خمار امشب
 در این دامن کوهستان بهاری خفته کز لطفش
 زمین گردیده عطر آگین و صحرا مشکبار امشب
 چرا بر سر نریزم خاک غم زین مرگ جانفرسا
 چرا از دیده پر خون نگریم زار زار امشب
 کجائی ای بهار جان که با آن لطف بی پایان
 دلم برهانی از هجران و رنج انتظار امشب
 ز فقدان تو ای شمس سپهر فضل و دانائی
 ادب گردید ماتم دار و دانش سوگوار امشب
 جهان فضل و دنیای ادب بگذارد از این غم
 که بیند کشور نظم و سخن بی شهریار امشب
 چرا ای کعبه جان از عزیزان رخ نهان کردی
 بریدی الفت دیرینه با یار و دیار امشب
 کنار تربت یعنی زیارتگاه اهل دل
 خوشم با ناله جانسوز و قلب داغدار امشب
 بخواب ای شمع گلزار ادب آسوده در بستر
 که مانم تاسحر بر تربت پروانه وار امشب
 عزیزش دار ای خاک سیه این تازه مهمانرا
 که داری يك جهان علم و ادب را در کنار امشب

تسلی میدهد «محمود» یاران را در این ماتم
 به آه سینه سوزان و چشم اشکبار امشب

از نسیم

بخاك پاك خراسان درود

بشهر يار سفر كرد شهر يار ادب
 برفت يار وفادار از ديار ادب
 افول كرد ز چرخ اميد كوكب بخت
 برون شد اختر اندیشه از مدار ادب
 زمانه بود بنواب و ربود شبر و مرگ
 ز تاج تارك او در شاهوار ادب
 اگر نه ملك ادب بى ملك شود ويران
 به نوبهار چرا شد خزان بهار ادب
 بهار رفت و نياید بگوش نفمة شوق
 دگر ز مرغ طربخوان بشاخسار ادب
 بهار رفت و نخندد دگر گلى بنشاط
 بباغ دانش برطرف جويبار ادب
 بخاك خفت سرانجام آنكه مى پرورد
 به بحر فكر، گهرهاى آبدار ادب
 دريغ از آن سخن نفزوشعر سحرآمیز
 كه بود آيت اعجاز و شاهكار ادب
 دريغ از آن دل پرشوق و طبع شورانگيز
 كه بود گلشن اميد و لاله زار ادب
 بمصر خويشتن او بود اوستاد سخن
 ز عهد ديرين او بود يادگار ادب
 ز نام اوست سرآغاز داستان هنر
 ز شعر اوست بملك سخن شمار ادب

بغاك پاك خراسان درود باد درود
كه مهدي پرورش اينچنين سخندان بود

از نسيم

وصف كبريای سخن

بمرگت شاعر روشن روان خدای سخن
نشست مادر اندیشه در عزای سخن
فتاد لرزه در ارکان استوار ادب
شکست قائمه کاخ دیرپای سخن
صفای عشق دگر ننگری بچهر امید
نوای شوق دگر نشنوی زنای سخن
سزد که بکر سخن جاودان سیه پوشد
بسوگت قائد افکار و پیشوای سخن
سخنورا ز چه خامش نشسته ای برخیز
ز خاک تیره و در ده همی صلاي سخن
خوش آن لب گوهر فشان، دریغ بود
سخن بگوی و بمردم نما بهای سخن
نه ای تو خاک نشین ای تذرو باغ هنر
گشای بال و بگیر اوج در فضای سخن
به صیت دانش و آوازه هنر برکن
درون گنبد گردنده از صدای سخن
برآزگور و بدم روح در عظام رمیم
مسیح وار بآهنگ جانفزای سخن

سپهر پیر دو تا گشت از پی تعظیم
 شنید چون ز لب و صف کبریای سخن
 بخت چشم تو آن دیدبان بام امید
 فسرده طبع تو آن باغ دلگشای سخن
 گداخت نای تو را روزگار از پی آن
 که سوزناك برآید ز دل نوای سخن
 فنا چگونه پذیری تو هیچگاه بمرگ
 که توأم است بقای تو و بقای سخن

جهان پر است ز آثار جاودانی تو
 زمین بنازد از افکار آسمانی تو

از محمود رفعت

وا حسرتا !!

وا حسرتا که بلبل این بوستان برفت
 شد عمر ما خزان و بهار از میان برفت
 آن شب فروز محفل شعر و ادب ز ما
 خیری ندید و بی بهانه از این آشیان برفت
 و آن گوهر یگانه دریای علم و فضل
 تنها در این جهان و تنها از این جهان برفت
 تا گشت خموش شمع دل افروز ما بهار
 لطف و صفا ز مجسمه (۱) این زمان برفت

(۱) مجسمه: (بفتح هر دو میم) به معنای مجسمه.

آن شهسوار فلك (۱) جمله شاعران
 چون در شاهوار (۲) من از دیدگان برفت
 شد تیره، روز من و جمع (۳) دوستان
 تا باغبان ملك هنر زین خاکدان برفت
 «او جان فضل بود و حریفان تمام تن»
 «مارا زتن چه فایده خیزد چو جان برفت»
 بگذار رفعتا که بنالیم تا ابد
 زین رنج ناروا که بمازین خزان برفت

از امیربختیاری (جمشید)

بیاد آن شب که بر بالین پیکر بی جان استاد در مسجد دقایقی چند
 راز و نیاز کردم و گریستم:

ربودی گرگوار ای چرخ بازیگر بهار امشب
 بهار ما خزان کردی دگر داری چه کار امشب
 ز سوگت و ماتم جانسوز استاد سخن بینم
 سراسر محفل صاحب‌دلان را سوگوار امشب

(۱) شهسوار فلك: کنایه 'از خورشید آسمان است.

(۲) شاهوار: (بسکون ها) هر چیز خوب و گرانمایه، چیزی که در حور ولایت
 ملك باشد.

(۳) جمع: (بفتح جیم و سکون میم) به معنای گروه - جماعتی از مردم.

(۴) تضمین مرثیه‌ای است که شاعر نامی ایران پژمان بختیاری در موگت بهار
 سروده است که مطلع آن اینست:

مردی بلند رتبه ز ملك جهان برفت وز خاندان ما پدری مهربان برفت

گریبان چاك نظم، و ریخت بر سر خاك، نثر از غم
 سیه پوشید نامه، خامه را بنگر نزار امشب
 سزد چون طفل مادر مرده گرید نظم و نالد نثر
 همی موزون و ناموزون ز فقدان بهار امشب
 فلك ناسازگاری کرد و با مرگت ملك بگداخت
 جبهائی را و شرم از کس نکرد آن نابکار امشب
 شبیخون بر ادب زد چرخ و برد آن قهرمانی را
 که زاعصار درخشان کهن بد یادگار امشب
 ز داغ بسوستان افروز گلزار ادب دردا
 نبینی لاله‌ای کز غم نباشد داغدار امشب
 نیابی خاطری کز انده و حسرت حزین نبود
 نجوئی دیده‌ای کز غصه نبود اشکبار امشب
 بخوان ای جفند زشت الحان و مأوا گیر در بستان
 که شد خاموش از جور فلك صوت هزار امشب
 بهسارا شمع جمع و غمگسار دوستان بودی
 برفتی و نهادی دوستان بی غمگسار امشب
 چه تقصیر و گناهی دیدی از هم میهنان کاینسان
 بهسارا ترك گفتی ناگهان دارودیار امشب
 تو خود بگرفتی آرام و قرار ای اوستاد اما
 نمیگیرند شاگردانت آرام و قرار امشب

بیاسودی ز رنج روزگار آخر، که خود گفتی
 «سرت کردم نجاتم ده ز دست روزگار امشب»



غزلیات

در طواف شمع

در طواف شمع میگفت این سخن پروانه‌ای
 سوختم زین آشنایان ای خوشا بیگانه‌ای
 بلبل از شوق گل و پروانه از سودای شمع
 هریکی سوزد بنوعی در غم جانانه‌ای
 گر اسیر خط و خالی شد دلم، عیبم مکن
 مرغ جایی می‌رود کانباست آب و دانه‌ای
 تسا نفرمائی که بی پروا نه‌ای در راه عشق
 شمع وش پیش تو سوزم گر دهی پروانه‌ای
 پادشه‌را غرفه (۱) آبادان و دل خرم، چه باک
 گر گدائی جان دهد در گوشه ویرانه‌ای
 کی غم بنیاد ویران دارد آنکش خانه نیست
 رو خبر گیر این معانی را ز صاحب‌خانه‌ای
 عاقلانش باز زنجیری دگر برپا نهند
 روزی ار زنجیر از هم بگسلد دیوانه‌ای

این جنون تنها نه مجنون را مسلم شد «بهار»
 باش کز ماهم فتد اندر جهان افسانه‌ای

(۱) - غرفه: اطاقی که بالای اطاق دیگر ساخته شود.

فصل گل (۱)

من نگویم که مرا از قفس آزاد کنید
 قفسم برده بباغی و دلم شاد کنید
 فصل گل می‌گذرد همنفسان بهر خدا
 بنشینید به باغی و مرا یاد کنید
 عندلیبان! گل سوری به‌چمن کرد ورود
 بهر شاباش قدومش همه فریاد کنید
 یاد ازین مرغ گرفتار کنید ای مرغان
 چون تماشای گل و لاله و شمشاد کنید
 هر که دارد ز شما مرغ اسیری به‌قفس
 برده در باغ و به‌یاد منش آزاد کنید
 آشیان من بیچاره اگر سوخت چه باک
 فکر ویران شدن خانه صیاد کنید
 شمع اگر کشته شد از باد مدارید عجب
 یاد پروانه هستی شده برباد کنید
 بیستون بر سر راه است مباد از شیرین
 خبری گسسته و غمگین دل فرهاد کنید
 جور و بیداد کند عمر جوانان کوتاه
 ای بزرگان وطن بهر خدا داد کنید
 گر شد از جور شما خانه موری ویران
 خانه خویش محالست که آباد کنید
 گنج ویرانه زندان شد اگر سهم «بهار»
 شکر آزادی و آن گنج خدا داد کنید

امشب (۱)

بگرد ای جوهر سیال (۲) در مفر بهار امشب
 سرت گردم نجاتم ده ز دست روزگار امشب
 بر یاران ترشروی آمدم زین تلخکامیها
 ز مستی خنده شیرین برویم برگما امشب
 ز سوز تب نمی نالم طبیباً دردسر کم کن
 مرا بگذار با اندیشه یار و دیار امشب
 هزاران زخم کاری دارم اندر دل ولی مردم
 ز يك زخم جگر ترساندم بیماردار امشب
 گرم خون از جگر بیرون زند نبود عجب زیرا
 که از خون لب بلب گشته است این قلب فکار امشب
 فنای سینه ریشان گرمی ناب است ای ساقی
 بده جامی، برهانم ز رنج انتظار امشب
 شب هجرانم از جان سیر کرد آن زلف پر خم کو
 که در دامانش آویزم به قصد انتحار امشب
 مده داروی خواب ای غافل از شب زنده دارپها
 خوشم با آه آتشناك و چشم اشکبار امشب
 اگر نالد «بهار» از زخم دل نالد، نه زخم سل
 پرستاران چه می خواهید ازین بیمارزار امشب

(۱) - این غزل را بهار به سال ۱۳۲۷ خورشیدی در بستر بیماری در سوئیس

ساخته است.

(۲) - سیال: بسیار روان، جاری.

عاشق دلمرده

سبل خون آلود اشکم بی خبر گیرد تورا
 خون مردم، آخر ای بیدادگر، گیرد تورا
 ای شکر لب، آب چشم نیک دریابد تورا
 وی قصب (۱) پوش آتش دل زود درگیرد تورا
 ورگریزی زین دو طوفان چون پری بر آسمان
 بر فراز آسمان آه سحر گیرد تورا
 باخبر کردم تورا خون ضعیفان را مریز
 زانکه خون بی گناهان بی خبر گیرد تورا
 نفرت مردم بمانند سگ درنده است
 گر تو از پیشش گریزی زودتر گیرد تورا
 کن حذر زاندم که دست عاشق دلمرده ای
 همچو قاتل در میان رهگذر گیرد تورا
 ای خدنگ (۲) غمزه (۳) جانان ز تنهائی منال
 مرغ دل چون جوجه زیر بال و پر گیرد تورا

خاک زیرو رو ندارد پیش عزم عاشقان
 هرکجا باشد «بهار» آخر ببر گیرد تورا

(۱) - قصب: (بفتح قاف و صاد) نوعی پارچه ظریف که در قدیم از کتان

می بافته‌اند.

(۲) - خدنگ: (بفتح خا و دال) چوبی سخت و محکم که از آن تیر و نیزه می-

ساخته‌اند.

(۳) - غمزه: (بفتح هین و زا) اشاره با چشم و ابرو، ناز، کرشمه.

فروغ عشق بس مارا

گمهی با دزد افتد کارو گمهای با عسس مارا
 نشد کاین آسمان راحت گذارد يك نفس مارا
 عسس با دزد شد دمساز و ما با هر دو بیگانه
 بشب از دزد باشد وحشت و روز از عسس مارا
 گرفتار جفای ناکسان گشتیم در عالم
 درینا زندگانی طی شد و نشناخت کس مارا
 زبس ماندیم در کنج قفس ، گر باغبان روزی
 کند ما را رها، ره نیست جز کنج قفس مارا
 نشان کاروان عافیت پیدا نشد لیکن
 بکسوه و دشت کرد آواره آوای جرس مارا
 ز دست دل گریبان پاره کردیم از غمت شاید
 سوی دل باشد از چاك گریبان دسترس مارا
 درین تاریکی حیرت ، بدل از عشق برقی زد
 مگر تا وادی ایمن کشاند این قبس (۱) مارا
 بریدیم از شهنشاهان طمع در عین درویشی
 که از خوبان نباشد جز نگاهی ملتمس مارا
 ادر خواهی که با صاحب دلان طرح وفا ریزی
 کنون درنه قدم، زیرا نبینی زین سپس مارا
 خداوندی و سلطانی بیاران باد ارزانی
 درین بیدای (۲) ظلمانی فروغ عشق بس مارا
 هوس بستیم تا ترك هوس گوئیم در عالم
 «بهار» آخر بجائی میرساند این هوس مارا

(۱) - قبس: پاره آتش.

(۲) - بیداء: (بفتح با)، بیابان.

توکل بعق (۱)

همین نه از ستم چرخ شهر آمل سوخت
 که از عطش به ری امسال سبزه و گل سوخت
 بجای شمع برافروخت در چمن گل سرخ
 بجای شهرپر پروانه بال بلبل سوخت
 بباغ، بید معلق ز تشنگی چون شمع
 گرفت لرزه و از پای تا بکاگل سوخت
 تو ای سحاب کرم قطره‌ای فشان برخاک
 که چهر لاله سیه گشت وزلف سنبل سوخت
 ز حال خلق تغافل بس است ای وزرا
 که خانمان ضعیفان ازین تغافل سوخت
 بکار ملک تعلل بس است ای امرا
 که شهر دلکش آمل ازین تعلل سوخت
 به داغ هیچ عزیزی خدا نسوزاند
 هر آن دلی که بر احوال شهر آمل سوخت

«بهار» گفت توکل بعق کنید دریغ
 که برق غفلت ما خرمن توکل سوخت

معکوم به فنا (۲)

حشمت محتشمان مایه مرگت فقر است
 داد ازین رسم فرومایه که در شهر شماست

-
- (۱) - این غزل بمناسبت حریق آمل و خشکسالی ۱۲۹۶ خورشیدی گفته شده و در گاردن پارتی که بسود حریق‌زدگان ترتیب یافته بود خوانده شده است.
- (۲) - این غزل در سال ۱۲۹۶ خورشیدی بمناسبت قحطی و خشکسالی ساخته شده است.

یارب این شهر چه شهرست و چه خلقند این خلق
 که بهر رهگذری نعل غریبی پیداست
 می شنیدم سحری طفل یتیمی می گفت:
 هر بلائی که بما میرسد از این وزراست
 خانه « محتشم » آباد که از همت او
 شیون و غلغله در خانه مسکین و گداست
 از خدایش بحقیقت نرسد برگ مراد
 آنکه فارغ ز غم و محنت مخلوق خداست

نوشداروی نصیحت چه دهد سود « بهار »
 به مریضی که بهر قاعده محکوم فناست

دل افسرده

شاهدی کز پی اودیده گریانی نیست
 نو بهار نیست که هیچش نم بارانی نیست (۱)
 گر شبانگه نشود دیده ابری گریان
 بامدادان بچمن غنچه خندانی نیست
 الله الله مکن ای ابر چنین سنگدلی
 کز عطش در دل افسرده ما جانی نیست
 گر تو برسبزه وریحان نکنی مرحمتی
 بر لب جوی دگر سبزه و ریحانی نیست
 آتش جور عدو بس، تو دگر باد مدم
 مستان آب کسیرا که بکف فانی نیست

(۱) - این غزل در سال ۱۲۹۶ خورشیدی بمناسبت تعطی و خشکسالی ساخته

شده است.

ای بهار اربعقیقت رسی اولی است که چرخ
منگت بارد بچنین شهر که انسانی نیست

قصه ناشنیده!!

یا که به راه آرم این صید دل رمیده را
یا برهت سپارم این جان بلب رسیده را
یا ز لبث کنم طلب قیمت خون غویشتن
یا به تو واگذارم این جسم بنخون طپیده را
یا که غبار پات را نور دو دیده می‌کنم
یا بدو دیده می‌نهم پای تو نور دیده را
یا بمکیدن لبی جان به بها طلب مکن
یا بستان و بازده لعل لب مکیده را
کودک اشک من شود خاک‌نشین ز ناز تو
خاک‌نشین چرا کنی کودک ناز دیده را
چهره به زر کشیده‌ام بهر تو زر خریده‌ام
خواجه به هیچکس مده بنده زر خریده را
گر ز نظر نهان شوم چون توبه ره گذر کنی
کی ز نظر نهان کنم اشک به ره چکیده را
بانوی مصر اگر کند صورت عشق را نهان
یوسف خسته چون کند پیرهن دریده را
گر دوجهان هوس بود بی تو چه دسترس بود
باغ ارم قفس بود طایر پر بریده را
جز دل و جان چه آورم بر سر ره چوبنگرم
ترك کمین گشاده و شوخ کمان کشیده را

بلمجبی شنیده‌ام، چیز ندیده دیده‌ام
اینکه فروغ دیده‌ام دیده کند ندیده را
خیزه بهار، خون جگر جانب بوستان گذر
تا ز هزار بشنوی قصه ناشنیده را

بادشگیر

همی نالم بدردا، همی گریم بزارا
که ماندم دور و مهجور، من از یار و دیارا
الا ای باد شبگیر، ازین شخص زمینگیر
بیر نام و خبر گیر، ز یار نامدارا
چو رفتم از خراسان، بدل گشتم هراسان
شدم شخصی دگرسان، خروشان و نزارا
بری در نام راندم، حقایق برفشاندم
ولیکن دیر ماندم، شده زین روی خوارا
نجستم نام ازینشهر، فزودم وام ازینشهر
نبردم کام ازین شهر، بجز عیش مرارا
بدا محکوم قهرا، در آکنده بزهر
پلیدا شوم شهرا، ضعیف شهریارا (۱)

نوروز فرخ‌فال

این غزل در سال ۱۳۰۸ هنگام گرفتاری در زندان سروده شده است.

دوست میدارم من این نوروز فرخ‌فال را
تا کنم نو، بر جبین خوبرویان سال را

(۱) - این غزل ناتمام که باقی‌آن بدست نیامده مربوط به زمان قبل از کودتای ۱۲۹۹ و دوره هرج و مرج پایتخت و ضعف دربار است.

خواهی ار بافال میمون بگذرد روز تو خوش
 برگشا هر صبحدم از دفتر گل فال را
 عاشقا ز آه سحر غافل مشو کاین ابر فیض
 آبیاری مینماید گلشن آمال را
 خواهی ار پاکس درآمیزی برنگت او درآی
 بین چسان همرنگت گل پروانه دارد بال را
 عاشق از خوبان وفا و مهر خواهد، ورنه هست
 آب و رنگ حسن صوری (۱)، پرده تمثال را
 آن سرزلف سیه چیدی و از دامان خویش
 دست کوتاه ساختی مشتی پریشان حال را
 دولتی کافنان کنند از جور او خرد و بزرگ
 برخلاق چون دهد اعلان استقلال را
 سفله (۲) از فرط دنائت (۳) ایمن است از حادثات
 هیچ مؤمن خون نریزد اشتر (۴) جلال (۵) را
 از رقیب خرد ای دل در جهان غافل مباش
 موش ویران مینماید دکه بقال را
 گرچه آزادی زبون شد لیک جای شکر هست
 کاین روش بشکست بازار هو و جنجال را
 بروطن مگری که در نزد کرام الکاتبین
 بهر هر قومی کتابی هست مر آجال را

(۱) - صوری: ظاهری، مجازی.

(۲) - سفله: پست، فرومایه.

(۳) - دنائت: پستی، فرومایگی، پست فطرتی، ناکسی.

(۴) - اشتر: (بضم همزه و تا) یعنی شتر.

(۵) - جلال: (بفتح جا و لام بشدد): سرگین خوار، فضله خوار.

شد گذشته هیچ و امروز است هم در حکم هیچ
حال و ماضی (۱) رفته دان، حاضر شو استقبالی (۲) را

زنده در گور سکوتم (۳)

خامشی جستم که حاسد مرده پندارد مرا
وز سر رشك و حسد کمتر بیازارد مرا
زنده در گور سکوتم من، مگر زین بیشتر
روزگار مرده پرور خوار نشمارد مرا
مردمان از چشم بد ترسند و من از چشم خوب
حق ز چشم خوب مهر و یان نگهدارد مرا
مرگ شاعر زندگی بخش خیال اوست کاش
این خموشی در شمار مردگان آرد مرا
سینه ام ز آه پیایی چاک شد، کو آن طبیب
کز تشفی مرهمی برسینه بگذارد مرا
تا مگر تأثیر بخشد ناله های زار من
آرزوی مرگ حالی بسته لب دارد مرا

شد امید از شش جهت مقطوع و نومیدی رسید
بو که نومیدی بدست مرگ بسپارد مرا

(۱) - ماضی: گذشته، زمان گذشته.

(۲) - استقبال: زمان آینده.

(۳) - این غزل از آثار سال قبل از فوت بهار است (سال ۱۳۲۹).

قتل حبیب

رقم قتل ما بدست حبیب
 چون مخالف نداشت شد تصویب
 خامشی به بمجلسی که در آن
 نیست یکتن سخن شناس و لبیب (۱)
 خویشتن را میان خیل خران
 خر نسازد بحکم عقل ، ادیب
 گورخر را چه حاجت بیطار
 بدوی را چه انتظار طبیب
 دهر چون نانجیب پرور شد
 گو بمیرند مردمان نجیب
 بلبل از بیم جان شود پنهان
 چون به بستان کشد غراب (۲) نعیب (۳)
 از در احتیاج مردم بود
 آنچه دادند عاقلان ترتیب
 هیچ اصلی به دهر ثابت نیست
 خواه اصلی بعید و خواه قریب
 جای دیگر عجیب ننماید
 آنچه اینجا بچشم تست عجیب
 خوار گردد بنزد یار ، «بهار»
 چون بر یار شد عزیز ، رقیب

(۱) - لبیب: (بفتح لام و کسر با) خردمند، عاقل.

(۲) - غراب: (بضم غین) کلاغ، زاغ.

(۳) - نعیب: (بفتح نون و کسر عین) بانگ زاغ و کلاغ.

چه توان کرد چون نشد معتاد
بینی خنفسا (۱) بنکته (۲) طیب (۳)

خون و آتش

بسوختیم ز بیداد چرخ و خواهد سوخت
کسی که علم فراموش کرد و جهل آموخت
بگو به سایه دیوار دیگران خسبد
کسیکه خانه خود را بدیگران بفروخت
وطن ز کید اجانب درون آتش و ما
بسر زنیم و بنالیم از اینکه آمل سوخت
شکافتیم و دیدیم و سوختیم ز جهل
بزیب پیکر ما گر جهان فبائی دوخت
بود ز خون فقیر آنکه شربتی نوشید
بود ز مال یتیم آنکه ثروتی اندوخت

درین میانه «بهارا» نصیب رنجبر است
بهر کجا که ز بیداد آتشی افروخت

دادرس عاشق مظلوم، خداست

عشقت آتش بدل کس نزند تا دل ماست
کی به مسجد سزد آن شمع که در خانه رواست

(۱) - خنفسا: (بضم خا و فتح فا) حشره‌ای است سیاه رنگ و بدبو کوچکتر از

جمل، موسك.

(۲) - نکته: (بفتح نون وها) بوی دهان، بوی خوش.

(۳) - طیب: (بکسر طا) بوی خوش، حلال، روا، میل و خوشی طمع.

بوفائی که نداری قسم ای ماه جبین
 هر جفائی که کنی بر دل ما عین وفاست
 اگر از ریختن خون منت خرسندی است
 این نه خون است بیا دست در اوزن که حناست
 سر زلف تو ز چین مشک تر آورده بشهر
 از ختن مشک نخواهید حریفان که خطاست
 من گرفتار سیه چرده شوخی شده‌ام
 که به من دشمن و بامردم بیگانه صفاست
 یوسف از مصر سفر کرد و بدینجا آمد
 گو به یعقوب که فرزند تو در خانه ماست
 روزی آیم به سر کوی تو و جان بدهم
 تا بگویند که این، کشته آن ماه لقاست
 زود باشد که سراغ من تهمت زده را
 از همه شهر بگیری و ندانند کجاست

اگر ت یار جفا کرد و ملامت «راهب» (۱)
 غم مخور دادرس عاشق مظلوم، خداست

یامرگت یا وصال

در پایش اوفتادم و اصلا ثمر نداشت
 تا خون من تریخت ز من دست برنداشت
 دل خون شد از نگاهش و برخاک ره چکید
 بیچاره بین که طاقت يك نیستند داشت

(۱) - راهب: (بکسر ها) پارما و عابد نصاری، دیرنشین، کسی که در دیر به

چون سر نداشتیم عبث دست و پا زدیم
 آری ز پافتاد هر آنکس که سر نداشت
 در خون طپیدیم ز دل زار خویش بود
 ورنه خدنگ ناز توچندان خطر نداشت
 از گریه نبود نیست که من خود بچشم خویش
 دیدم که هیچ گریه و زاری اثر نداشت
 یا مرگت یا وصال که فرهاد کوه کن
 در عاشقی جز این دو خیالی دگر نداشت
 گمنام زیست هر که ز مرگت احتراز کرد
 جاوید ماند آنکه ز مردن حذر نداشت

جانی که داشت خرد نثار رخت «بهار»
 جانا براو ببخش کزین بیشتر نداشت

عاشق را زبانی دیگر است

تا بگل هر لحظه بلبل را ففانی دیگر است
 هر طرف از شهرت گل داستانی دیگر است
 عشق بلبل جلوۀ گل را نمایان کرد و بس
 ورنه گل را در گلستان دوستانی دیگر است
 بانگ عشاق وطن غالب ز روی درد نیست
 خلق را درباره ایشان گمانی دیگر است
 خرقه (۱) و دراعه (۲) و داغ جبین حرفیست مفت
 صاحبان روح عالی را نشانی دیگر است

(۱) - خرقه: جبه درویشان.

(۲) - دراعه: (بضم دال و راء مشدد) جبه، جامه بلند که مشایخ و زهاد میپوشیده اند.

گر بسبك مدعی رنگین نمی‌گوییم سخن
 رخ متاب ازمن که عاشق را زبانی دیگر است
 از مصیبت‌ها منال ای دل که در زیر سپهر
 هر مصیبت بهر دانا امتحانی دیگر است
 گوش‌جان بگشای و بشنو زانکه اشعار «بهار»
 صحبت کروبیان را ترجمانی دیگر است

آنچه را دلدار گفت

گفتمش هنگام وصل است ای بت فرخار (۱)، گفت:
 باش اکنون تا برآید، گفتم: از گل خار، گفت:
 جانت اندر هجر، گفتم: جان پی ایثار تست
 گرچه هست این هدیه در نزد تو بی‌مقدار، گفت:
 عاشقا! این ناله را آه و فغان از جور کیست؟
 گفتم: از جور تو معشوق جفا کردار، گفت:
 عاشقان را رنج باید برد، گفتم: رنج عشق؟
 گفت: از آن دشوارتر، گفتم: فراق یار؟ گفت:
 آنچه سوزد جان عاشق، گفتمش جور رقیب؟
 گفت: نی، گفتم: نگاه یار با اغیار؟ گفت:
 آری آری، گفتم: از اغیار نتوان بست چشم
 گاه‌گاهی گوشه چشمی بما میدار، گفت:
 چشم مست ما تو را هم ساغری برکف نهاد؟
 گفتم: از میخانه کس بیرون رود هشیار؟ گفت:

(۱) - فرخار: نام شهری در ترکستان که بتخانه‌های آن معروف بوده.

ناوك (۱) دلدوز (۲) مارا شد دلت، آماجگاه (۳)؛
گفتمش جانا مرا نبود دلی در کار، گفت:
دل ببردند از کف؟ گفتم: بلی، گفت: این جفا
از که سرزد؟ گفتم: از آن طره (۴) طرار (۵)، گفت:
روی دل در پرده حسرت چه پوشی غنچه وار
گفتم: از درد فراق آن گسل رخسار، گفت:

گفته دلدار گشت آئین گفتار «بهار»
گفتمش آئین جان است آنچه را دلدار گفت

غم مغور

غم مغور جانا در این عالم که عالم هیچ نیست
نیست هستی جز دمی ناچیز و آن دم هیچ نیست
گر بواقع بنگری بینی که ملك لايزال (۶)
ابتدا و انتهای هر دو عالم هیچ نیست
بر سر يك مشت خاك اندر فضای بیکنار
کر و فر (۷) آدم و فرزند آدم هیچ نیست

-
- (۱) - ناوك: نار كوچك، بمعنى تيرهم گفته شده كه باكمان انداخته شود.
(۲) - دلدوز: آنچه در دل اثر كند و دل را رنجور و آزرده و خونين كند. درباره تير نگاه و اثر مژگان و تيري كه بقلب فرو نشسته ميگویند.
(۳) - آماج: توده خاك كه نشانه تير را روی آن قرار دهند. نشان، نشانه، هدف، آماجگاه نیز میگویند.
(۴) - طره: موی تابیده در کنار پیشانی.
(۵) - طرار: تردست، عیار.
(۶) - لايزال: زوال ناپذیر. بی زوال، جاوید، ابدی.
(۷) - کر و فر: جولان، گریز و بعد حمله کردن.

در میان اصلهای عام جز اصل وجود
 بنگری اصلی مسلم و آن مسلم هیچ نیست
 دفتر هستی وجود واحد بی انتهاست
 حشو (۱) این دفتر اگر بیش است اگر کم هیچ نیست
 در سراپای جهان گر بنگری بینی درست
 کاین جهان غیر از اساس نامنظم هیچ نیست
 چیزی از ناچیز را عمر و زمان کردند نام
 زندگی چیزی ز ناچیز است و آن هم هیچ نیست

عمر، در غم خوردن بیهوده ضایع شد «بهار»
 شاد زی باری که اصلا شادی و غم هیچ نیست

آرزو اینجاست

شب است و آنچه دلم کرده آرزو اینجاست
 ز عمر نشمرم آن ساعتی که او اینجاست
 ز چشم شوخ رقیب ای صنم چه پوشی روی؟
 بپوش قلب خود از وی که آبرو اینجاست
 حذر چه میکنی از چشم غیر و صحبت خلق
 ز قلب خویش حذر کن که گفتگو اینجاست
 نگاهدار دل از آرزوی نامحرم
 که فر و جاه (۲) و جمال زن نکو اینجاست
 خیال غیر مکن هیچ، کان حجاب لطیف
 که چون درد، نبود قایل رفو، اینجاست

(۱) - حشو: (بفتح حا و سکون شین) در اصطلاح ادب، عبارت است از کلام زائد
 که میان جمله واقع شود.

(۲) - جاه: قدر و شرف، علو منزلت، فر و شکوه، شأن و جلال.

شنیده‌ام بزنی گفت مرد بد عملی
 که نیست شوهر و مطلوب کامجو اینجاست
 قدم‌گذار بمشکوی (۱) من - که خواهد گفت
 بشوهر تو که آن سرو مشکمو اینجاست؟!
 چو این کلام، زن از مرد نابکار شنید
 بقلب خویش بزد دست و گفت: او اینجاست
 خدا و عشق و عفافند (۲) رهبر زن خوب
 بهشت شادی و فردوس آرزو اینجاست

«بهار» پرده موئین حجاب عفت تست
 هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست

خامش‌نشین

اصلاح آشیانه بدست من و تو نیست
 توفیر (۳) آب و دانه بدست من و تو نیست
 گر کارها بوفق (۴) مرادت (۵) نشد مرنج
 چون اختیار خانه بدست من و تو نیست
 در کارهای رفته مکن داوری کزان
 جز قصه و فسانه بدست من و تو نیست

(۱) - مشکو: بتخانه، حرمسرا، بالاخانه.

(۲) - عفاف: پرهیزکاری، پارسائی، پاکدامنی، خودداری از کار زشت و ناروا

(۳) - توفیر: زیادکردن، افزودن.

(۴) - وفق: مناسبت و سازگاری.

(۵) - مراد: مقصود.

خامش نشین که تعبیه (۱) نظم این جهان
 از حکمتست یا نه بدست من و تو نیست
 خرسند باش تاگذرد خوش دو روز عمر
 گردانیدن زمانه بدست من و تو نیست
 خوش باش و عشق ورز و غنیمت شمار عمر
 کاین دهر (۲) جاودانه بدست من و تو نیست
 ره ناپسدید و غیب ندانستنی «بهار»
 می خور جز این بهانه بدست من و تو نیست

شب فراق

شب فراق (۳) تو گوئی شبان پیوسته است
 که زلف هر شبی اندر شب دگر بسته است
 دل از تمام علایق گسسته ام که مرا
 خیال ابروی او پیش چشم ، پیوسته است
 نه خنجر و نه کمانست ابروان کجش
 که در فضیلت رویش دو خط برجسته است
 نشاط من ز خط سبز آن پسر باری
 چنان بود که فقیری زمردی جسته است
 ز سبز برگت خط البته آفتی نرسد
 به گلبنی که برو صد هزار گل رسته است

(۱) - تعبیه: ساختن و آراستن.

(۲) - دهر: روزگار، عصر و زمان.

(۳) - فراق: (بکسر فا) جدا شدن از یکدیگر ، جدائی، دوری.

ز دولت سر عشق تو زنده‌ام ، ورنه
 هزار بار فزون مرگم از کمین (۱) جسته است
 مباش تند و مغاضب که نعمت دو جهان
 نتیجه رخ خندان و طبع آهسته است
 ز روی درد نگه کن به شعر من، کاین شعر
 تراوش (۲) دل خونین و خاطر خسته است
 ارادت از طلبی معنوی بنمای
 که از علایق صوری فقیر وارسته است
 سربلندی یاران نهاده گردن و باز
 بدستگیری ایشان ز پای ننشسته است
 گرفته یار ولی هیچ کام نگرفته
 شکسته توبه ولی هیچ عهد نشکسته است
 نگفته هیچ دروغ از چه جای آن بوده
 نکرده هیچ بدی گرچه میتوانسته است

«بهار» گوی سعادت کسی ربوده بدهر
 که خواستست و توانسته است و دانستست

عواطف

بکشوری که در آن ذره‌ای معارف (۳) نیست
 اگر که مرگت بیارد کسی مخالف نیست

(۱) - کمین: (بفتح کاف و کسر میم) کسی که بقصد از پادراوردن دشمن یا شکار

درجائی پنهان شود.

(۲) - تراوش: تراویدن بمعنای چکیدن، ترشح کردن.

(۳) - معارف: علوم، دانشها.

بگو بمجلس شورا چرا معارف را
هنوز منزلت (۱) کمترین مصارف (۲) نیست
وکیل بسی هنر از موش مرده می ترسد
ولی ز مردن ابناء (۳) نوع خائف (۴) نیست
کند قبیله دیگر حقوق او پامال
هر آن قبیله که برحق خویش واقف نیست
نشاط محفل ناهید و نغمه داود
تمام یکسر جمع است حیف «عارف» نیست

«بهار» عاطفه از ناکسان مدار طمع
که در قلوب کسان ذره ای عواطف نیست

شعله عشق

تو اگر خامی ما سوخته، توفیر بسی است
شعله عشق نه گیرنده هر خار و خسی است
هر طبیبی نکند چاره این مرده دلان
که دواي دل ما در کف عیسی نفسی است
گر دل سوخته ره برد بجائی نه عجب
سوی حق راهبر موسی عمران، قبسی (۵) است

(۱) - منزلت: جاه و مقام، قدر و مرتبه، رتبه.

(۲) - مصارف: جمع مصرف است.

(۳) - ابناء: پسران، جمع ابن است.

(۴) - خائف: ترسان، ترسیده، ترسناك و بیمناك.

(۵) - قبس: شعله آتش، قسمتی از آتشی بزرگ.

کاروانی است پراکنده و سرگشته و لیک
 خاطر گمشدگان شاد بیانگ جرسی (۱) است
 طفل را گوشه گهواره جهانی است فراخ
 همه آفاق بر همت مردان قفسی است
 ای توانگر تو به زر شادی و درنا بضمیر
 هر کسی را بجهان گذران ملتمسی (۲) است
 شهر ما با عسس (۳) و محتسب (۴) از دزد پراست
 ای خوش آن شهر که در باطن هر کس عسسی است

سالها حلقه زدم بر در این خانه «بهار»
 بود ظنم (۵) بهمه عمر که در خانه کسی است

شعله فانوس

غم طوقی (۶) از آهن شد و برگردنم آویخت
 چون ژنده (۷) درویش، بلا در تنم آویخت
 در گردن دلداری نیاویخته، دستم
 بشکست بصد خواری و در گردنم آویخت

-
- (۱) - جرس: (بفتح جیم و را) زنگ، زنگی که برگردن چهارپایان می بندند.
 (۲) - ملتمس: (بضم میم اول و فتح تا) طلب شده، خواسته شده.
 (۳) - عسس: (بفتح عین و سین) جمع عاس بمعنای شبگرد، گزمه، پاسبان.
 (۴) - محتسب: (بضم میم و فتح تا و کسر سین) داروغه، مأمور حاکم که
 وظیفه اش امر بمعروف و نهی از منکر بوده است.
 (۵) - ظن: (بفتح ظا و تشدید نون) گمان، خلاف یقین.
 (۶) - طوق: (بفتح طا) گردن بند، و هر چه که گرداگرد چیزی را بگیرد.
 (۷) - ژنده: پاره، کهنه، فرسوده.

آن طفل که پرورده دل بود چو اغیار (۱)
افتاده ز چشم من و در دامنم آویخت
بدگوئی جهال (۲) بیوم (۳) و برم آشفست
بیفاره (۴) حساد (۵) به پیرامنم آویخت
بیرید طبیعت ز هواهای دلم سر
و آورد و یکایک به سر برزنم آویخت
بلبل صف آفات سخن گفتن شیرین
در خانه و در لانه و در گلشنم آویخت
چون منطق شیرین مرا دید زمانه
از طاق فلک در قفس آهنم آویخت،
بگذاخت تنم شمع صفت وین دل سوزان
چون شعله فانوس به پیراهنم آویخت
هر چیز گزان بیش دلم داشت تنفر
چون پرده تاری بدر روزنم آویخت
تاریکی افکار حریفان چو حجابی
گرد آمد و در پیش دل روشنم آویخت

حلاج (۶) صفت، تا زچه گفتم سخن حق

از دار بلا این فلک ریمنم (۷) آویخت

(۱) - اغیار: (بفتح همزه) بیگانگان، دیگران، جمع غیر.

(۲) - جهال: جمع جاهل یعنی نادان.

(۳) - بوم: (بضم با) جا، ماوا، سرزمین.

(۴) - بیفاره: (بفتح با و سکون یا) طعنه، سرزنش، ملامت، پیفاره هم گفته شده.

(۵) - حساد: (بفتح حا و تشدید سین) جمع حاسد، و (بفتح حا و تشدید سین)

کسی که بسیار حسد دارد.

(۶) - حلاج: حسین بن منصور حلاج (عارف مشهور).

(۷) - ریمن: مکار و حیلہ گر.

زندان من (۱)

قدرت شاهان و تسلیم فقیران بیش نیست
 قصر سلطان امن‌تر از کلبه درویش نیست
 طاهر آن دامن کزو دست امیدی دور نه
 قادر آن سلطان کزو قلب فقیری ریش نیست
 گر ز خرن من نگین شاه رنگین می‌شود
 گو بریز این خون که مقدار نگینی بیش نیست
 بر کس‌ای قاضی بخون من منه بهتان (۲) از آنک
 قاتل من در جهان جز عشق کافر کیش نیست
 ای صبا با خسرو خوبان بگو درد فراق
 بردل من کمتر از این حبس و این تشویش نیست
 گر دلت با من نباشد قصر تجریش است بند
 و ر دلت بامن بود زندان کم از تجریش نیست
 در صفوف واپسین (۳) جا داد یارم ورنه کس
 زین رقیبان در صف عشق وی از من پیش نیست
 دل به اقبال جهان ای صاحب دولت مبد
 کاین جهان در اختیار عقل دور اندیش نیست
 نعمت او بی تغیر ، امن او بی انقلاب
 راحت او بی تراحم ، نوش او بی نیش نیست
 تجربت کردم رهی سوی سرای عافیت
 راست‌تر زین ره که من بگرفته‌ام در پیش نیست

(۱) - این غزل را بسال ۱۳۰۸ خورشیدی در زندان گفته است.

(۲) - بهتان: بدگمانی، گمان‌بد، افتراء، آنچه کسی به آن متهم شود.

(۳) - واپسین: بازپسین، آخرین.

من نیم مسعود و بواحمد ولی زندان من
 کمتر از زندان نای (۱) و قلعه مندیش نیست
 گر توئی انسان «بهار» اندوه نوع خویشدار
 ورنه حیوان هم نیابی کاو بفکر خویش نیست

آه او (۲)

شیرین لبی که آفت جانها نگاه اوست
 هر جا دلی است بسته زلف سیاه اوست
 کردم سراغ دل ز مقیمان (۳) درگمش
 گفتند رو بجوی مگر فرش راه اوست
 گویند یار خون دل خلق میخورد
 وان لعل سرخ و دست نگارین گواه اوست
 او پادشاه کشور حسنست و ما اسیر
 وان زلف پرخم و صف مژگان سپاه اوست
 گفتم بقتل من چه بود عذر آن نگار؟
 گفتند خوی سرکش او عذر خواه اوست
 گفتم بغیر عشق چه باشد گناه من؟
 گفتند زندگانی عاشق گناه اوست
 جانان «بهار» صید زبان بسته ایست لیک
 چیزی که مایه نگرانی است آه اوست

(۱) - نای: قلعه‌ای که مسعود سعد سلمان در آن زندانی بود.

(۲) - بهار این غزل را بسال ۱۳۱۲ خورشیدی در زندان گفته است.

(۳) - مقیمان: جمع مقیم است، کسی که درجائی اقامت دارد.

روزهای سیه‌بختی

در مسیل مسکنت خفتیم و چندی بر گذشت
 سر زجا برداشتیم اکنون که آب از سر گذشت
 تیغ بر سر خورده فرهادا برآور سر ز خواب
 کسافتاب از تیغ کوه بیستون اندر گذشت
 اهرمن ملك سلیمان پیمبر غصب (۱) کرد
 دیو بر بنگاه کیکاوس نام‌آور گذشت
 پیش این روز سیه ، گشتند بالله روسفید
 روزهای کز سیه‌بختی برین کشور گذشت
 هست بالله سهل و آسان پیش دزد خانگی
 زحمت دزدی که از بام آمد و از در گذشت
 تازه گشت از فرقه‌قزاق (۲) در دوران ما
 آنچه از خیل غزان در دوره سنجبر گذشت
 در دهان اهل دانش فرقه غزخاک ریخت
 وای خاکم بر دهان بر ما از آن بدتر گذشت

هیچ نگذشت از ستم بر ما ز چنگیز مغول
 کز ... ستمکار ستم بر ما گذشت

نسیم عشق

نم باران ز بستان گرد رفته است
 طبیعت را گلی از گل شکفته است

(۱) - غصب: مال کسی را بزور و ستم و خلاف میل و رضای او تصرف کردن.

(۲) - قزاق: نام قدیم سربازان روس که کلاه پوست بزرگ و قبای بلند میپوشیدند.

نسیم آزاد می‌آید به بستان
 چرا پس مرغکان را دل گرفته است
 عجب شوری بپا کردست بلبل
 ندانم عشق در گوشش چه گفته است
 بما جز عشق و آزادی مده پند
 که عاشق حرف مردم کم شنفته است
 «بهارا» بیش از این در گوش ملت
 مزن گلبانگ آزادی که خفته است

ماحصل عشق

از دوست بریدیم به صد رنج و ندامت
 از دوست بغیر آمد و از ما بسلامت
 حالی دل مظلوم مرا غمزه مستش
 با تیر زد و ماند قصاصش بقیامت
 از عشق حذر کن که بود ماحصل عشق
 خون خوردن و جان کندن و آنگاه ملامت
 ملی شد ز جهان چشمه خضر و دم عیسی
 ایزد بلب لعل تو داد این دو کرامت

پیک آه

در غمش هر شب بگردون پیک آه میرسد
 صبر کن ایدل شبی آخر بما هم میرسد
 شام تاریک غمش را گرسهر کردم چه سود
 کز پس آن نوبت روز سیاهم میرسد

صبر کن گر سوختی ایدل ز آزار رقیب
 کاین حدیث جانگداز آخر بشاهم میرسد
 گر گنه کردم عطا از شاه خوبان دور نیست
 روزی آخر مژده عفو گناهم میرسد

جز تو ای عشق !!

وحشت راه دراز از نظر کوتاه ماست
 رخ متاب ای دل ازین ره که خدا همراه ماست
 نیست اصلا خبری در سر بازار وجود
 ور همانا خبری هست بخلوتگه ماست
 جز تو ای عشق! اگر ما در دیگر زده ایم
 جرم بر عقل بهر در زده گمره ماست
 گر چهی کند رفیقی به ره ما چه زیان
 زانکه ما آب روانیم و ره ما، چه ماست
 ما جگر گوشه کوهیم و پسر خوانده ابر
 هرکجا سبزتر آن مزرعه گردشگه ماست
 شیر را عار (۱) ز زندان نبود وین رفتار
 بی سبب مایه فخر عدوی (۲) روبه ماست

ای «بهار» از دگران کارگشائی مطلب
 که خدا کارگشای دل کارآگه ماست (۳)

(۱) - عار: عیب، تنگ.

(۲) - عدو: دشمن.

(۳) - در سال ۱۲۹۹ خورشیدی سید ضیاءالدین نخست وزیر وقت بهار را به قریه

دزاشیب تبعید کرد. این غزل را بهار در آنجا و بدان مناسبت گفته است.

گریه جانسوز

شمعیم و دلی مشعله افروز و دگر هیچ
شب تا به سحر گریه جانسوز و دگر هیچ
افسانه بود معنی دیدار که دادند
در پرده یکی وعده مرموز و دگر هیچ
حاجی که خدا را بحریم جست چه باشد
از پاره سنگی شرف اندوز و دگر هیچ
خواهی که شوی باخبر از کشف و کرامات
مردانگی و عشق بیاموز و دگر هیچ (۱)
روزی که دلی را بنگاهی بنوازند
از عمر حسابست همان روز و دگر هیچ
زین قوم چه خواهی که بهین پیشه و رانش
گهواره تراشند و کفن دوز و دگر هیچ
زین مدرسه هرگز مطلب علم که اینجاست
لوحی سیه و چند بد آموز و دگر هیچ
خواهد بدل عمر، «بهار» از همه گیتی
دیدار رخ یار دل افروز و دگر هیچ

هرچه باشد در دل سخت اثر خواهیم کرد

آخر از جور تو عالم را خبر خواهیم کرد
خلق را از طرهات (۲)، آشفته تر خواهیم کرد

(۱) - نسخه بدل =

خواهی که شوی در هنر استاد زمانه در مکتب دل عشق بیاموز و دگر هیچ

(۲) - طره: بوی تابیده در کنار پیشانی.

اول از عشق جهانسوخت مدد خواهیم خواست
 پس جهانی را ز شوقه پر شرر خواهیم کرد
 جان اگر باید بکویت نقد جان خواهیم باخت
 سر اگر باید براهت، ترک سر خواهیم کرد
 در غم عشق تو با این ناله های دردناک
 اختر بیدادگر را دادگر خواهیم کرد
 هر کسی کام دلی آورده در کویت بدست
 ما هم آخر در غمت خاکی به سر خواهیم کرد
 تا جهانی درخور شرح غمت پیدا کنیم
 خویش را زین عالم فانی بدر خواهیم کرد
 تا که ننشینند بدامانت غبار از خاک ما
 روی گیتی را ز آب دیده تر خواهیم کرد
 یا ز آه نیم شب، یا از دعا، یا از نگاه
 هر چه باشد در دل سختت اثر خواهیم کرد
 لابه ها خواهیم کردن تا بما رحم آوری
 و ر به بی رحمی زدی فکر دگر خواهیم کرد

چون «بهار» از جان شیرین دست برخوایم داشت
 پس سر کوی تو را پر شور و شر خواهیم کرد

راز نهانی

خیزید و بیای خم مستانه سراندازید
 وان راز نهانی را از پرده براندازید
 این طرح کج گیتی شایان تماشا نیست
 شایان تماشا را طرح دگر اندازید

ذوق بشریت را این عشق کهن گم کرد
 عشقی نو و فکری نو اندر بشر اندازید
 تا عشق دگرگونی پیدا شود اندر دل
 آن زلف چلیپا (۱) را در یکدگر اندازید
 تا یار که را خواهد تا عشق که را شاید
 خود را و حریفان را اندر خطر اندازید
 تا عامه شود بیدار تا خاصه شود هشیار
 اسرار حقیقت را در رهگذر اندازید
 تا حق طلبان گردند از دربدری آزاد
 شیخان (۲) ریائی را از در بدر اندازید
 این محنت بیدردی دردی دگر است آری
 گر دست دهد خود را در دردسر اندازید
 گر عقل زند لافی دشنام دهید او را
 وانجا که جنون آید پیشش سپر اندازید
 يك شعله برافروزید از آه دل سوزان
 وانگه چو «بهار» آتش درخشك وتر اندازید

مهر گیاه

آن خط سبز بین که چه زیبا نوشته‌اند
 گوئی خط از عبیر (۳) به دیبا (۴) نوشته‌اند

(۱) - چلیپا: (بفتح اول و کسر دوم) یعنی صلیب، داری که حضرت عیسی را به آن آویخته‌اند و نیز کنایه از زلف معشوق که بشکل صلیب آویخته باشد.

(۲) - شیخان: جمع شیخ است.

(۳) - عبیر: (بفتح عین و کسر با) داروی خوشبو، مخلوطی از داروهای

خوشبو.

(۴) - دیبا: (بکسر دال) نوعی از پارچه ابریشمی، پارچه ابریشمی رنگین.

در معنی لب تو ز شنگرف نقطه‌ای
 برگل نهاده شرح ببالا نوشته‌اند
 یانسختی ز مهر گیاه (۱) ثبت کرده‌اند
 یا سرخطی بخون دل ما نوشته‌اند
 یا با خط غبار بگرد عقیق‌تر
 رمزی ز زنده‌کردن موتی (۲) نوشته‌اند
 شرحی ز نوشداروی کاوس داده‌اند
 رازی ز معجزات مسیحا نوشته‌اند
 آیات حسن مطلق و اسرار عشق پاك
 با لاجورد بر گل رعنا نوشته‌اند
 جز عشق، صانعی (۳) نبود درجهان «بهار»
 بیهوده گفته‌اند جز این، یا نوشته‌اند

بزلفت قسم

اگر تو رخ بنمائی ستم نخواهد شد
 ز حسن و خوبی تو هیچ کم نخواهد شد
 برون ز زلف تو يك حلقه هم نخواهد رفت
 کم از دهان تو يك ذره هم نخواهد شد
 گرم دو بوسه دهی جان دهم بشکرانه
 کرم ز خاطر اهل کرم نخواهد شد

(۱) - مهر گیاه: گیاه مهر و محبت، میگویند گیاهی است که هر کس باخود داشته باشد مردم او را دوست میدارند. بمعنی، امترنگ و گیاه بلادانه و شابيزك و گیاهی که برگهای آن همیشه روبه آفتاب است نیز گفته شده.

(۲) - موتی: «موتاه» (بفتح میم) یعنی مردگان.

(۳) - صانع: آفریننده، سازنده.

توپاك باش و برون آى بى حجاب و مترس
 كسى بصيد غزال حرم نخواهد شد
 اگر برآن سرى اى ماهرو كه روز مرا
 كنى سياه بزلفت قسم ، نخواهد شد
 گرم زنى چو قلم بندبند، اين سر من
 ز بندگيت جدا يك قلم نخواهد شد
 رقيب گفت « بهار » ازتوسيرشد، هيهات
 بحرف مفت ، كسى متهم نخواهد شد

بوسه زنم

گر نیم شبی مست در آغوش من افتد
 چندان بلبش بوسه زنم كز سخن افتد
 صدبار به پیش قدمش جان بسپارم
 يكبار مگر گوشه چشمش بمن افتد
 ای بر سر سودای تو سرها شده برباد
 دور از تو چنانم كه سرى بى بدن افتد
 آوازه كوچك دهن تورد زبانهاست
 پیدا شود آن راز كه در هر دهن افتد
 طوفان حدیث من اگر بگذرد از هند
 در زیر لحد ریگ بكفش حسن افتد (۱)
 شیرین نهفتد هر كه زند تیشه كه این رمز
 شوری است كه تنها به سر كوهكن افتد

(۱) - مراد حسن دهلوی است.

اسیر

اسیر خود شدن تاکی زخود وارستنی باید
 ز تن کامی نشد حاصل بجان پیوستنی باید
 بفرمان تن خاکی بخاک اندر بسی ماندم
 به بام آسمان زین پست منظر جستنی باید
 بلوث (۱) خاکیان آمیخت دامان دل پاکم
 بآب معرفت دامان دل را شستنی باید
 بهر کس دوستی بستم در آخر دشمن من شد
 بحکم امتحان زین دوستان بگسستنی باید
 سراسر دشمنی خیزد ز کار دوستان بر من
 برغم دوستان با دشمنان بنشستنی باید
 ز شیخ و صوفی و واعظ گسستم رشته الفت
 مرا با خادم میخانه پیمان بستنی باید
 مرا یاران من گویند کز می توبه بشکستی
 من از اول نکردم توبه تا بشکستنی باید

«بهار» اندر حرم چندین چه جوئی اهل معنی را
 به نیروی طلب دیر مفان را جستنی باید

گل مقصود

گل مقصود نچید آنکه چو من خوار نشد
 نشد آزاد ز هم هر که گرفتار نشد

(۱) - لوث: (بفتح لام) آلودگی.

یوسف مصر نشد آنکه بی بازار وجود
 پیره زالی بکلافیش خریدار نشد
 همره نوح نشد ، همره داود نگشت
 هر که خدمتگر آهنگر و نجار نشد
 از رهش پای مکش دامنش از دست منه
 فکر یکبار دگر کن اگر این بار نشد
 صنما پرده ز رخ بر کش و بر قلب فکن
 که حجاب رخ زن حافظ اسرار نشد
 چهره بگشای و ز چشم بد اغیار مترس
 که گل آزرده دل از چشم بد خار نشد
 در پس پرده ناموس نهان شو زیرا
 چادر و پیچه حجاب زن بدکار نشد
 زن که با حسن خداداده نیاموخت هنر
 لایق همسری مردم هشیار نشد
 دیو پتیاره بود گر چه بود نیکو روی
 زن که با نامزد خویش وفادار نشد
 عفت دختر دوشیزه نهالی است «بهار»
 که چو شد کننده زجا سبز دگر بار نشد

غم شیرین

گر چون تو نقشی ای صنم نقاش چین در چین کشد
 عمر درازی بایدهش کان زلف چین در چین کشد
 گر سنبل و نسرین کشد از خط رخسار تو سر
 رویت خط بیحاصلی بر سنبل و نسرین کشد

گر دل بزلفت افکنم خال تو گردد رهنم
 و ر با لب دل خوش کنم چشم تو از من کین کشد
 جور تو را از عاشقان من دوست تر دارم بجان
 آری جفای خواجه را خدمتگر دیرین کشد
 گر کرده گیتی شهره ات و ر حسن داده بهره ات
 هم بر بیاض (۱) چهره ات روزی خط ترقین کشد
 آن زلف بار جان کشد وین دل غم هجران کشد
 تا آن کشد چونان کشد تا این کشد چونین کشد

جانا «بهار» از جان کشد بار غم هجر تو را
 فرهاد باید تا ز جان ، بار غم شیرین کشد

خاطر غمگین

باز آمد آن ترك ختا کز بیقراران کین کشد
 یارب مبادا کز خطا خط بر من مسکین کشد
 دلدادگان از هر طرف برگرد او بر بسته صف
 بگرفته دامانش بکف گه آن کشد گه این کشد
 گر جان بکف باید نهاد این بنده مسکین نهد
 و ر بار غم باید کشید این خاطر غمگین کشد
 گر باغبان گل پرورد کز وی زمانی برخورد
 یاز حمت کانون برد یا محنت تشرین (۲) کشد
 ای بلبل شیرین زبان به گر نبندی آشیان
 در دلشنی کش باغبان صدمنت از گلچین کشد

(۱) - بیاض: سفید، سفیدی.

(۲) - تشرین: (بکسر تا و را) نام دو ماه از ماههای رومی «تشرین اول» و

«تشرین دوم» و اشاره بدفصل خزان.

خسرو نداند از گدازندی که در ویرانه‌ای
برکف می‌گلگون نهد در بربتی شیرین کشد
جانا کشد جان «بهار» اندر شکنج زلف تو
رنجی که نالان صعوه‌ای (۱) از چنگل (۲) شاهین کشد

مژده آب حیات (۳)

آن چه شعله است کزان راهگذر می‌آید
یا چه برقیست که دایم بنظر می‌آید
ظلماتی است جهانگیر که چون سیل روان
مژده آب حیاتش ز اثر (۴) می‌آید
زاده فکر من است اینکه پس از چندین قرن
بسفر رفته و اکنون ز سفر می‌آید
دیده بگشای و در آغوش بگیرش کز مهر
پسری بر سر بالین پدر می‌آید
اگر این فتنه‌گری زان خط سبز است چه باک
خوش بود فتنه‌گر از دور قمر می‌آید
پا و سر می‌شکند راه خرابات ولی
مرد وارسته ازین راه بسر می‌آید

(۱) - صعوه: گنجشک کوچک، پرنده‌ای است کوچکتر از گنجشک. در فارسی

سنگانه هم گفته شده.

(۲) - چنگل: مخفف چنگال، پنجه درندگان و پرندگان (شاهین و عقاب).

(۳) - این غزل بمناسبت یکی از انقلابهای جهانی در اوایل مشروطیت ایران

گفته شده است.

(۴) - اثر: (بفتح همزه و ثا)، نشان، علامت، جای پا.

ای دل از کوتاهی دست طلب شکوه مدار
صبر کن عاقبت آن نخل به بر می آید
هرکجا بگذرد آن سرو خرامنده «بهار»
خاک راهش بنظر کحل (۱) بصر (۲) می آید

هر که را عشق بدل نیست... (۳)

راستی روی نکویش بگلستان ماند
خط و خالش به گل و سبزه و ریحان ماند
نه همیش دو رخ تازه بود، چون گل سرخ
که دهانش به یکی غنچه خندان ماند
دستگاهی که در آنجا نبود حوروشی (۴)
گر همه باغ بهشت است بزندان ماند
چکنم گر به غمت شهره نباشم در شهر
عشق در دل نتوان گفت که پنهان ماند
تجربت شد که ز هجران نتوان رست به صبر
زانکه در دیست صبوری که بدرمان ماند
هر که را نیست بدل عشق و بسر سودائی
حیوانی است منافق که به انسان ماند

(۱) - کحل: (بضم کاف و سکون حا) یعنی سرمه.

(۲) - بصر: (بفتح با و صاد) حس بینائی، چشم.

(۳) - این غزل هنگام تبعید به بجنورد در آن شهر گفته شده است.

(۴) - وش: (بفتح واو) پسوندی است که در آخر کلمه در می آید و معنی مثل و

مانند را می رساند.

نه عجب گر بچکد خون دل از چشم «بهار»
پیش آن غمزه خونین که به پیکان ماند
خطه دلکش بجنورد بهشتی است دریغ
کز خراسان بود و هم به خراسان ماند

ماه فلک

مشتاقی و صبوری باهم قرین نباشد
این باشد آن نباشد ، آن باشد این نباشد
با انگبین لبّت را سنجیده‌ام مکرر
شهادی که در لب تست در انگبین نباشد
قومی بفکر مشغول قومی بدین گرفتار
غافل که آنچه جویند در کفر و دین نباشد
در نکته دهانت هرکس کند گمانی
تا تو سخن نگوئی کس را یقین نباشد
ماه فلک ز حسنت خواهد برد نصیبی
ور نه همیشه سیرش گرد زمین نباشد
خواهم بر آستانت سایم سر ارادت
شرمنده‌ام که چیزیم در آستین نباشد
یابد ز دام زلفش صید دلم رهائی
گر چشم صیدگیرش اندر کمین نباشد
با ترکتاز چشمش نیکو مقاومت کرد
حقا که چون دل من حصنی (۱) حصین (۲) نباشد

(۱) - حصن: (بکسر حا و سکون صاد) قلعه، دژ، پناهگاه، جای محکم و بلند و

استوار.

(۲) - حصین: (بفتح حا و کسر صاد) جای منیع و استوار و محکم.

گفتم «بهار» مسکین خواهد گلی ز باغت
گفتاخران رسیده است گل بعد از این نباشد

عاشق آشفته

کنون که کار دل از زلف یار نگشاید
سزد گر از من آشفته کار نگشاید
بلی ز عاشق آشفته کی گشاید کار
چو کار دل ز سر زلف یار نگشاید
ز روزگار در این بستگی چه شکوه کنم
دری که بست قضا روزگار نگشاید
در انتظار بسی کوفتیم آهن سرد
دریغ از آنکه در انتظار نگشاید
به اختیار دل این کار بسته بگشایم
ولی زمانه در اختیار نگشاید
ز اشک بگذرم و دیده شعله بار کنم
که کارم از مژه اشکبار نگشاید
گل وفا ز نکویان طمع مدار «بهار»
که غنچه هوس از این بهار نگشاید

مژده «بهار»

بهار مژده نو داد فکر باده کنید
ز عمر خویش درین فصل استفاده کنید
خورید باده، مدارید غصه کم و بیش
که غصه کم شود از باده را زیاده کنید

مناسب است بشکرانه مقام رفیع
 گر التفات بیاران اوفتاده کنید
 بباد رفت سر شمع و همچنان میگفت
 که فکر مردم هستی بباد داده کنید
 صبا بگو برفیقان که آسمان نگذاشت
 که بیش ازین بمن بینوا افاده کنید
 هجوم عام بقتل «بهار» نیست ضرور
 که خود بقتلگه آید اگر اراده کنید

کوی دلدار

نخواهدم یار ، چه بایدم کرد	نکاهدم بار ، فزایدم درد
ز کوی دلدار ، برآیدم گرد	غبار راهی ، شدم که گاهی
سپهر دوار ، نمایدم طرد	بهر کجا بخت ، کشاندم رخت
فشاردم خوار ، ربایدم سرد	فلک چو بازی ، بگرم تازی
خلاندم (۱) خار ، نمایدم ورد (۲)	جهان بدستان ، درین گلستان
تن آیدم زار ، رخ آیدم زرد	کجا شوم پیش ، غم شود بیش
ز خوان اغیار ، نشایدم خورد	گر از غم فان ، بلب رسد جان
اگر دو صد بار ، گشایدم نرد	بلعب (۳) دشمن ، کجا دهم تن
یکی بدیدار ، نیایدم مرد	قسم به ایران ، کزین امیران
«بهار» مضطر خمش کزین در	
نکاهدم بار ، فزایدم درد	

(۱) - خلاندن: (بفتح خا) فروکردن، فروکردن چیزی باریک و نوك تیز در بدن

یا چیز دیگر.

(۲) - ورد: (بفتح واو) گل، گل سرخ.

(۳) - لعب: (بفتح لام و کسر عین) بازی.

قمار جهل

میان ابرو و چشم تو گیروداری بود
 من این میانه شدم کشته، این چه کاری بود
 تو بی وفا و اجل در قفا (۱) و من بیمار
 بمردم از غم و جز این چه انتظاری بود
 مرا ز حلقه عشاق خود نمی راندی
 اگر بنزد توام قدر (۲) و اعتباری بود
 در آفتاب جمال تو زلف شبگردت (۳)
 دلم ربود و عجب دزد آشکاری بود
 بهر کجا که بیستیم باختیم ز جهل
 قمار جهل نمودیم و خوش قماری بود
 تمدن آتشی افروخت در جهان که بسوخت
 ز عهد مهر و وفا هر چه یادگاری بود
 بنای این مدنیت بیاد می دادم
 اگر بدست من از چرخ اختیاری بود

میخی خوریم بباغی نهران ز چشم رقیب
 اگر تو بودی و من بودم و «بهار» ی بود

آزادگی

سر آزاده ما منت افسر نکشد
 تن وارسته ما حسرت زیور نکشد

(۱) - قفا: (بفتح قاف) پس و دنبال و پشت سر نیز میگویند.

(۲) - قدر: (بفتح قاف و سکون دال) حرمت و وقار، ارزش.

(۳) - شبگرد: دزد، طرار.

ما فقیران تهی دست ز خود بی خبریم
 چه سوی حق دل ما جانب دیگر نکشد
 ما گدائیم ولی قصر غنا منزل ماست
 هر که شد همدم ما منت قیصر نکشد
 خضر مائیم که خاک ره ما آب بقاست
 هر که شد همراه ما ناز سکندر نکشد
 تا که ما راست سر رشته تسلیم بدست
 باد پای فلک از رشته ما سر نکشد
 پدر دهر جو در مهد صفا بیند طفل
 ناز او را کشد آنگونه که مادر نکشد
 بشتابید سوی حق که نگردد منعم
 تا گدا رخت بدرگساه توانگر نکشد
 کی کند سیر گلستان صفا ، ابراهیم
 تا ز تسلیم و رضا رخت در آذر نکشد
 هردلی را نبود تاب غم عشق «بهار»
 تا دلاور نبود بار دلاور نکشد

پیوند

پیوند ببندند بتان لیک نیایند
 و زانکه بیایند بگویند و نیایند
 وانکه چو بیایند نخندند و ز عشاق
 خواهند که شان هیچ نبوسند و ...
 گویند نباتی را ، مردم بدهان در
 گیرند، ولی نه بمکند و نه بخایند

این یوسفکان گر چه عزیزند ولیکن
 ای کاش که هیچ از شکم مام نزایند
 ور زانکه بزدادند شوند آبله رویان
 تا زشت شوند و دل مردم نربایند
 ور زانکه ربودند بمیرند که عشاق
 بر جای غزل نوحه براهشان بسرایند

کوه غم

از ما بجز از وفا نیاید
 دلبر چه بلا بود که هرگز
 حرزی (۱) است مرانها نکران حرز
 من کوه غم توام ولیکن
 در خانه ما نیائی آری
 شادان، خبر غمی نپرسد
 و آنرا که قدم بفرش دیباست
 آخر ز خدا بترس اگر هیچ
 گونی که ز عشق دست بردار
 من زلف تو مشک چین نخوانم
 بر ما قلبت چرا نسوزد؟

وز یار بجز جفا نیاید
 نزد من مبتلا نیاید
 در خانه ما بلا نیاید
 زین کوه دگر صدا نیاید
 منعم (۲) بر بینوا نیاید
 سلطان بسر گدا نیاید
 در خانه بوریا (۳) نیاید
 از روی منت حیا نیاید
 این کار ز دست ما نیاید
 کز اهل ادب خطا نیاید
 بر ما رحمت چرا نیاید؟

بیگانه بود «بهار» آنجا

کاوازه آشنا نیاید

(۱) - حرز: (بکسر حا و سکون را) جای محکم و استوار، پناهگاه.

(۲) - منعم: (بضم میم و سکون نون و کسر عین) یعنی کسیکه در نعمت باشد،

توانگر، مالدار، ثروتمند.

(۳) - بوریا: (بضم با و کسر را) حمیر، فرشی که از نی میبافند.

این نیز بگذرد (۱)

ای دل بصبر گوش که هر چیز بگذرد
 زین حبس هم مرنج که این نیز بگذرد
 فرهاد گو بتلخی غم صبر کن که زود
 شیرینی تعیش (۲) پرویز بگذرد
 دوران رادمردی و آزادگی گذشت
 وین دوره سیاه بلاخیز بگذرد
 مردانه پایدار بر احداث روزگار (۳)
 کاین روزگار زن صفت حیز (۴) بگذرد
 ما و تو نیستیم و بخاک مزار ما
 بسیار این نسیم فرح بیز بگذرد
 این است پند من که ز خوب و بد جهان
 نه غره شو، نه رنجه که هر چیز بگذرد
 صبح نشاط خندد و آید «بهار» عیش
 وین، شام شوم و عصر غم انگیز بگذرد

(۱) - این غزل را بهار در مردادماه سال ۱۳۰۸ خورشیدی در زندان نظمیه

گفته است.

(۲) - تعیش: (بفتح تاو عین و ضم یای مشدد) زندگی کردن، خوش گذراندن، اسباب

معیشت ساختن، کوشش برای آماده کردن وسایل زندگی.

(۳) - احداث روزگار: مصائب روزگار، سختی های زمانه.

(۴) - حیز: به معنای خبیث و پست فطرت، عوام، با املای حیز می نویسند.

: وای بمرغی که...

نیست کسی را نظر بحال کس امروز
 وای بمرغی که ماند در قفس امروز
 گر دهدت دست خیزو چاره خود کن
 داد مجو زانکه نیست دادرس امروز
 آنکه به پیمان و عهد او شدم از راه
 نیست بجز کشتن منش هوس امروز
 وانکه دوصد ادعا بمشوق فزون داشت
 بین که چه آهسته میکشد نفس امروز
 همتی ای دل که پس نمایی از اغیار
 پیش نیفتد کسی که ماند پس امروز
 خانه خدا گو بفکر خانه خود باش
 زانکه یکی گشته دزد با عسس امروز
 ملت جاهل مکن مجادله با بخت
 فر و بزرگی بدانش است و بس امروز
 خود غم خود میخور ای «بهار» که هرگز
 کس نمکند فکری از برای کس امروز

مرغ دساناموز (۱)

خوبرویان یار را در عین یاری میکشند
 دوستداران را بجرم دوستداری میکشند

(۱) - این غزل را بهار در شهریورماه ۱۳۲۵ خورشیدی گفته است.

مرغ وحشی چون نمی افتد بدست کودکان
 مرغ دستاموز را با زجر و خواری میکشند
 شاهمدان دیر جوش از دوستان باوفا
 زود سیر آیند و ایشان را بزاری میکشند
 دوستان خاص را مانند مرغ خانگی
 در عروسی و عزا بر رسم جاری میکشند
 سر شبانان فی المثل گوماله پا بسته را
 در قبال جستن گاو فراری میکشند
 تا مگر از کید بدخواهان دمی ایمن شوند
 نیکخواهان را ز فرط خسام کاری میکشند
 بهر قربان بر سر راه حسودان دو رو
 غمگساران را بجای غمگساری میکشند
 چون ویر و پیل و رخ از کار افتادند و شاه
 ماند بی اصحاب با يك زخم کاری میکشند

تجربتها کرده ایم از کار دولتها «بهار»
 کر نکشتی اختیاری ، اضطرابی میکشند

افسوس

دعوی چه کنی داعیه داران همه رفتند (۱)
 شو بار سفر بند که یاران همه رفتند
 آن گرد شتابنده که در دامن صحراست
 گوید چه نشینی که سواران همه رفتند

(۱) - نسخه بدل = از ملك ادب حکم گذاران همه رفتند.

داغ است دل لاله و نیلی است بر سرو
 کز باغ جهان لاله عذاران همه رفتند
 گر نادره معدوم شود هیچ عجب نیست
 کز کاخ هنر نادره کاران همه رفتند
 افسوس که افسانه سرایان همه خفتند
 اندوه که اندوه گساران همه رفتند
 فریاد که گنجینه طرازان معانی
 گنجینه نهادند به ماران ، همه رفتند
 يك مرغ گرفتار در این گلشن ویران
 تنها به قفس ماند و هزاران همه رفتند

خون بار «بهار» از مژه در فرقت (۱) احباب (۲)

کز پیش تو چون ابر بهاران همه رفتند (۳)

سلاح عاشق

دل از تطاول (۴) زلف نگار جان نبرد
 چو مارگیر کز آسیب مار جان نبرد
 به صیدگاه دل آن زلف خم بخم دامی است
 که از علایق او يك شکار جان نبرد

(۱) - فرقت: (بضم فا و فتح قاف) یعنی جدائی.

(۲) - احباب: (بفتح همزه) دوستان.

(۳) - این غزل پس از مرگ عارف گفته شده است.

(۴) - تطاول: (بفتح تا و ضم واو) گردن کشی کردن، دست درازی کردن، تعدی

و گستاخی کردن.

دلا تجاهل عارف گزین که صاحب ذوق
 محقق است کزین روزگار جان نبرد
 بدان تبختر (۱) شاهانه گر گشاید رخ
 پیاده ایست کز او یک سوار جان نبرد
 سلاح عاشقی افتادگیست ورنه کسی
 به پهلوانی از این کارزار جان نبرد
 برهنمائی سیمرخ بست باید دل
 وگرنه رستم از اسفندیار جان نبرد
 سلامت از طلبی کفر گوی و رندی کن
 که زهد و تقوی از این گیرودار جان نبرد
 بگو بساقتی مجلس بیاده افیون ریز
 وگرنه هیچکس از این خمار جان نبرد

براهل فضل جهان سردگونه شد دالم
 کزین خزان فضیلت «بهار» جان نبرد

لب لعل

چشم مست تو باده نوشی کرد	لب لعل تو می فروشی کرد
زاں خط سبز پرده پوشی کرد	این خطاها چو دید حاجب حسن
خم شد و با تو سربگوشی کرد	چه پراکنده گفت زلف، که دوش
سر برآورد و تیز هوشی کرد	راز دل با لب نگفته ، خطت
هر که با عشق سخت کوشی کرد	عاقبت سست گردد اندر هجر
شیخ جاهل که دین فروشی کرد	چه غم از عیب می فروشی کند

(۱) - تبختر: (بفتح تا و با وضم تای دوم) با خودنمائی و پرازندگی راه رفتن

بناز و غرور خرامیدن، تکبر و خودنمائی.

خار، هر سرزنش که کرد «بهار»
غنچه تنگ دل خموشی کرد

نسیم صبحدم (۱)

نسیم صبحدم از کوهپایه باز آمد
درخت سرو ز شادی باهتزاز آمد
بیا که طره سنبل ز شوق گشت پریش
بیا که دیده نرگس به راه باز آمد
بیاد حضرت زردشت جام باده بنوش
که جشن حضرت جمشیدجم فراز آمد
تو ناز میکنی و دل میشکاف و رخ میتاب
که پیش ناز توام نوبت نیاز آمد
بین که از در فرغانه میوزد امروز
همان نسیم که دوش از ره حجاز آمد

.
.

آه و صد آه

باد بر آن دو سر طره شبرنگ افتاد
حذر (۲) ایدل که میان دوسپه جنگ افتاد

(۱) - این ابیات بمناسبت بروز انقلاب در رومیه و پاره شدن زنجیرهای استعمار
حکومت تزاری که در آن زمان بارقه امیدی در قلوب ایرانیان درخشید، سروده شده
است.

(۲) - حذر: (بفتح حا و ذال) پرهیز کردن، ترسیدن، بیم و پرهیز.

خط بر آن روی نگو دست تطاول بگشود
 آه و صد آه که آن آینه را زنگ افتاد
 خون دل شد عوض بساده بکام من مست
 بسکه در ساغرم از بام فلك سنگ افتاد
 گفتم آید اثری در دلش از ناله و آه
 وه که آه از اثر و ناله ز آهنگ افتاد
 پیش آن قدخرامنده و آن عارض (۱) پاک
 گل و سرو و چمن از جلوه و از رنگ افتاد
 داغ هجر است که بینی بدل لاله رسید
 شور عشق است که بینی به سر چنگ افتاد

گفته حافظ و سعدی نکند گوش، «بهار»
 هر کرا نسخه‌ای از شعر تو در چنگ افتاد

دل گمشده

تا بکنج لبث آن خال سیه رنگ افتاد
 ناله را صد گره از خون بدل تنگ افتاد
 آن نه خط است بر آن عارض پر نقش و نگار
 رنگ محویست که در دفتر ارژنگ (۲) افتاد
 سیب از آسیب جهان رست که همرنگ تو شد
 گشت نارنج ز غم زرد که نارنگ افتاد

(۱) - عارض: چهره و رخسار.

(۲) - ارژنگ: (بفتح اول و سوم) نام کتاب‌مانی که دارای اشکال و تصاویر

گوناگون بوده، و آنچه را که دارای نقش و نگار زیبا باشد به آن تشبیه میکنند، ارژنگ
 و ارسنگ و ارتنگ هم گفته‌اند.

در رخت چشم من از هفته بهفتاد کشید
 در پیت کار من از گام به فرسنگ افتاد
 نرگس از چشم تو چون برد حسد، کور آمد
 سرو با قد تو چون خاست بپا، لنگ افتاد
 از دل گمشده خویش فرو بستم چشم
 تا مرا دامنت ای گمشده در چنگ افتاد
 دانم اندر دل سخت تو نکرده است اثر
 ناله من که از خون بدل تنگ افتاد
 کرد چون همراه چنگ این غزل آهنگ، «بهار»
 چنگ در دل زدو با چنگ هم آهنگ افتاد

شمع دلسوخته

نرگس غمزه زنش بر سر ناز است هنوز
 طره پرشکنش سلسله باز است هنوز
 عاشقان را سپه ناز براند از در دوست
 بر در دوست مرا روی نیاز است هنوز
 خاک محمود شد از دست حوادث برباد
 در دلش آتش سودای ایاز است هنوز
 هر کسی را سر کوی صنمی شد مقصود
 مقصد ساده دلان خاک حجاز است هنوز
 گر چه شد عمر من از خط تو کوتاه ولی
 دست امید به زلف تو دراز است هنوز
 مسجد حسن تو از خط شده ویران لیکن
 طاق ابروی تو محراب نماز است هنوز

روزی ای گل بچمن چشم گشودی از ناز
چشم ترگس بتماشای تو باز است هنوز
زین تحسر (۱) که چرا سوخت پر پروانه
شمع دلسوخته در سوز و گداز است هنوز

باز شد شهپر (۲) مرغان گرفتار «بهار»
بستگی‌هاست که در دیده باز است هنوز

حقوق نفت

کسی که افسر همت نهاد بر سر خویش
بدست کس ندهد اختیار کشور خویش
بگو بسفله که در دست اجنبی ننهد
کسی که نان پدر خورده، دست مادر خویش
چه غم عقیده ما را اگر بقول سفیه
کسی بکشور خود گرد کرده لشکر خویش
در آب و خاک و هواهای خویش آزادیم
رقیب گو بگدازد میان آذر خویش
حقوق نفت شمال و جنوب خاصه ماست
بگو بخصم بسوزان به نفت پیکر خویش

زمن «بهار» بگو با برادران حسود
برایگان نفروشد کسی برادر خویش (۳)

(۱) - تحسر: (بفتح تا و حا و ضم سین مشدد) حسرت داشتن، افسوس خوردن،

دریغ خوردن.

(۲) - شهپر: (بفتح اول و سوم) شاهپر، شهبال، پره‌های بزرگ پرندگان.

(۳) - این اشعار در هنگام اعطای امتیاز نفت شمال ایران بامریکا و حملات دشمنان

سر نهان

ای . صور نقش آن سر نهانش را بکش
 موشکافیها کن و موی میانش را بکش
 سیل اشک از جویبار دیده اول کن روان
 زان سپس آن قد چون سرو روانش را بکش
 گر ز موی خامه شنگرفی جهد بر صفحه، زان
 نکته‌ای شیرین فرو گیر و دهانش را بکش
 چون مرا بیند ز شرمش برچکد خوی از عذار (۱)
 گر توانی آن عذار خوی چکانش را بکش
 یا مکش آن ابروانش یا اگر خواهی کشید
 نقشها بگذار و ناز ابروانش را بکش
 آن گرانبار سرینش (۲) را بکش بر روی ساق
 و کشیدی محنت بار گرانش را بکش
 چشم بر هم نه، چو چشم مست او خواهی کشید
 ورگشودی، همچو من آه و فغانش را بکش

غمزه‌اش را گر ندانی چیست من دارم بدل
 از دل من غمزه‌های جان‌ستانش را بکش

داخلی و خارجی گفته شده و در یکی از کنسرت‌های بزرگ تهران (بمنفع مرحوم درویش‌خان) بوسیله مرحوم طاهرزاده خوانده شده است.

(۱) - عذار (بکسر عین) موی گوشه پیشانی، بناگوش، گونه، رخسار.

(۲) - سرین: (بضم سین و کسر را) ران، کفل، سرون هم گفته‌اند.

در کمال حسن

مکن تو بادل من بیش از این بجور سلوک (۱)
 که ملک زیر و زبر میشود ز جور ملوک
 لبّت به نغمه جان بخش چون مسیحا، جان
 دهد به پیکر بی روح مردم مفلوک (۲)
 وفا کنی بچشم و جفا کنی بکشیم
 بحکم آنکه بتان مالکند و ما مملوک (۳)
 کند قمر برخت سجده؟ این بود معلوم
 رسد بنور رخت زهره؟ این بود مشکوک

«بهار» شاهد من در کمال حسن بود
 چو آیت و دگران چون قباله محکوک (۴)

قلب پریش

اثر چه بسته قضا دست نوبهار امسال
 بدین خوشیم که خرم بود بهار امسال
 سزد که خلق نکوتر ز سال پار شوند
 که نوبهار نکوتر بود ز پار امسال
 نگار، پار سرقتل و جنگ و غارت داشت
 ولی بصلح و صفائیم امیدوار امسال

(۱) - سلوک: (بضم سین و لام) رفتار، روش.

(۲) - مفلوک: (بفتح میم و ضم لام) فلک زده، آدم بدبخت و بی چیز و عاجز،

تهیدست، پریشان حال.

(۳) - مملوک: (بفتح میم و ضم لام) بنده، برده، غلام.

(۴) - محکوک: (بفتح میم و ضم کاف) حک شده، خراشیده، تراشیده شده.

ز کارزار عدو ، پارکار ما شد زار
 خدا کند که شود کار خصم ، زار امسال
 بحال زار فقیران کنید رحم که کرد
 بحال زار شما رحم ، روزگار امسال
 در نشاط و طرب باز کن پیاله بنوش
 که باز شد در الطاف کردگار امسال

بشادمانی قلب پریش هموطنان
 نوید فتح و ظفر میدهد «بهار» امسال (۱)

آرزوی دل

دل سوی مهر میکشد و مهر سوی دل
 جایی که مهر نیست مکن جستجوی دل
 دل گوشت پاره‌ای که بجنبد بسینه نیست
 منگر چنین ز چشم حقارت بسوی دل
 بحث بهشت و دوزخ و آشوب کفر و دین
 چون بنگرند نیست مگر گفتگوی دل
 افلاک را بلرزه فکندی بهر نفس
 گر آمدی ز پرده برون هایشوی دل
 ما را نوید افسر شاهی مده که ما
 در کنج انزوا نبریم آبروی دل
 الا که آرزوی دلی را برآوریم
 ما را نبود و نیست دگر آرزوی دل

(۱) - این غزل در سال ۱۲۹۶ خورشیدی بمناسبت توقیف روزنامه نوبهار گفته

دشنام تلخ و روی ترش دلنشین ترست
 ما را ز خنده‌ای که نباشد ز روی دل
 دیدی چگونه جام سراپای خنده شد
 آندم که شیشه قهقهه کرد از گلوی دل
 بر لوح دل رموز محبت نوشته‌اند
 ما خوانده‌ایم و کرده زبر پشت و روی دل

واقف شود زمعنی دل هر که چون «بهار»
 بگذاشت جان و جاه و جوانی بروی دل

پیمان‌گسل

باز پیمان بست دل با دلبری پیمان گسل
 سحر چشمش چشم‌بند و بند زلفش جان گسل
 دوست‌کش، بیگانه‌پرور، دیرجوش و زودرنج
 سست‌پیمان، سخت‌دل، مشکل‌پسند، آسان گسل
 در نگاه تند چون قاتل ز مجرم جان ستان
 در عطای بوسه چون سیر از گرسنه نان گسل
 لفظ آتشبار او یاس‌آور و امیدسوز
 نرگس بیمار او دردافکن و درمان گسل
 غمزه‌اش در دلبری یغماگر و مردم‌فریب
 طره‌اش در کافری تقوی‌کش و ایمان گسل
 دست هجرش فرش عیش و صفحه شادی‌نورد
 شور عشقش بیخ عمر و رشته عمران گسل
 انبساط روح را با جوهر حرمان زدای
 ارتباط وصل را با خنجر هجران گسل

لعل گوهر بیز او گاه سخن مرجانفروش
مژه خونریز او وقت غضب شریان گسل

نیست دل ز ایران گسستن خوش ولی ترسم «بهار»
دل ز ایران بگسلد زین فتنه ایران گسل

پیغام

منم که خط غلامی دهم به نیم سلام
دل من است که مانع شود بیک پیغام
کنون که گردش ایام را ثباتی نیست
همان خوش است که در عشق بگذرد ایام
من آن مقام بلند از کجا بدست آرم
که عاشقانه بیایم در آن بلند مقام
من آن نیم که هلال از تمام شناسم
مه دو هفته هلال است و عارض تو تمام
چراغ وصل بیفروز و حجره روشن کن
که آفتاب جدائی رسیده بر لب بام
غمم بکشت که خوبان چرا ندانستند
که خدعه باز کدامست و عشق باز کدام
بنام عشق که از عشق رخ نخواهم تافت
اگر دچار ملامت شوم و گر بدنام
«بهار» باشد و بس آنکه در ارادت دوست
کشیده طعنه کفر و ملامت اسلام

کوثر

ای دوست بیا لختی ترك می و ساغر کن
 از میكده بیرون شو جا بر لب كوثر كن
 مست می وحدت شو پا بر سر كثرت زن
 فانی شو و باقی باش تقلید پیمبر كن
 گفتار نبی بشنو، اسرار ولی دریاب
 چند این دروچند آن در، دریوزه (۱) ز حیدر كن
 از هر چه جز او بگذر، در هر كه جز او منگر
 بر در كه او سرنه، در حضرت او سر كن
 بالمره مجاهد شو، پیوسته مشاهد باش
 گر كام نشد حاصل، كن جهد و مكرر كن
 برخنگ (۲) عمل بنشین در دشت طلب بشتاب
 جان را بلقا (۳) بفروز مسر را ز صفا زر كن (۴)

راز ازلی

بود آیا كه دگر باره بشیراز رسم
 بار دیگر بمراد دل خود باز رسم
 بود آیا كه ز ری راه صفاهان گیرم
 وز صفاهان بطربخانه شیراز رسم

(۱) - دریوزه: (بفتح دال و ضم یا): گدائی، گدائی در خانه ها، بمعنی گدا هم

گفته اند.

(۲) - خنگ: اسب سفید، مرکب.

(۳) - لقاء: (بکسر لام) دیدار کردن، دیدار.

(۴) - این غزل در زندان گفته شده است.

خیزم از جای و بدان شهر طرب خیز شوم
 نازم از شوق و بدان خطه ممتاز رسم
 به ملاقات گرامی ادبائی که بود
 جمله را قول و غزل تالی اعجاز رسم
 هست رازی ازلی در دل شیراز نهان
 خرم آنروز که من بر سر آن راز رسم
 بر سر مرقد سعدی که مقام سعد است
 بسته دست ادب و جبهه قدم ساز رسم
 همت از تربت حافظ طلبم وز مددش
 مست مستانه بخلوتگه اعزاز رسم
 مرغك تازہ پرم زیر پرم گیر بمهر
 تا ز فیض پروبال تو پرواز رسم
 بود آیا که ازین تنگ قفس نیم نفس
 بسر صحبت مرغان خوش آواز رسم
 حافظا بنده رندان جهانست «بهار»
 همتی تا بیکی خواجه دمساز رسم (۱)

(۱) - چون غزل فوق شیراز رسید شعرای شیراز به آن جواب گفتند، برای نمونه

جواب آقای حشمت زاده (احمد) نقل میشود:

ای مهین در گرانمایه بشیراز بیا	سوی بحر ادب و علم و هنر باز بیا
ای بهین آیت رحمت ز فلک نازل شو	ای مهین نابغه دهر بشیراز بیا
ای همای هنر و علم، یگلزار ادب	بال بگشا بر مرغان خوش آواز بیا
ای ملك! نرگس و سوری و شکوفه امروز	همه را چشم براه تو بود باز بیا
ای بهار، ای که بود منزل تو منظر چشم	هست در دیده تو را جای باعزاز بیا
بوستان ادب و علم بود خطه فارسی	ای به بوستان ادب سرو سرافراز بیا
گر بود راز ازل در دل شیراز نهان	نیست غیر از تو کسی کاشف این راز بیا
همدمی نیست که دمساز شود با «احمد»	ای خیال تو مرا همدم و دمساز بیا

می سوزم و می سازم (۱)

از داغ غمت جانا میسوزم و می سازم
 چون شمع ز سر تا پا میسوزم و می سازم
 از زشتی بدخویان و ز جور نکورویان
 گه زشت و گهی زیبا میسوزم و می سازم
 درویش ز درویشی شاه از طمع بیشی
 لیکن من از استغنا (۲) میسوزم و می سازم
 سرخ از تف (۳) عشقم دل، زرد از غم یارم رخ
 دایم چو گل رعنا، میسوزم و می سازم
 چون هیزم نفزم (۴) من یاران همه تر دامن
 در مجمر (۵) از آن تنها، میسوزم و می سازم
 حاسد ز حسد سوزد بدخواه ز بدخواهی
 من ز ابلهی آنها میسوزم و می سازم
 نورست مرا در دل، ناری است مرا در سر
 زین هردو چراغ آسا، میسوزم و می سازم
 با اشک روان چون شمع بر بسته لب از شکوه
 مردانه و پابرجا میسوزم و می سازم

(۱) - این غزل در حبس و تبجمل درجه گفته شده است.

(۲) - استغناء: توانگری، بی نیازی خواستن، بی نیاز شدن.

(۳) - تف: (بفتح تا) گرمی، حرارت.

(۴) - نفز: (بفتح نون و سکون عین) خوب، نیکو، لطیف، بدیع.

(۵) - مجمر: مجمره (بکسر اول و فتح سوم) آتشدان، ظرفی که در آن آتش

دل کارگهی پرجوش دو رشته لب خاموش
 پوشیده و ناپیدا میسوزم و می‌سازم
 بستم ز شکایت لب و ز تن نگشود این تب
 چه خامش و چه گویا میسوزم و می‌سازم
 داغی که نهان دارم ارث از پدران دارم
 من ای پسر از آبا میسوزم و می‌سازم
 از آدم و حوا زاد این شعله بی فریاد
 من ز آدم و از حوا میسوزم و می‌سازم
 از خلد (۱) براه آورد، انباز (۲) منست این درد
 تا پا نکشم زین جا میسوزم و می‌سازم
 مرغی است روان من، افتاده بدام تن
 در دامگه اعضا میسوزم و می‌سازم
 یارب پذیر از من، وین درد مگیر از من
 پیوسته رها کن تا میسوزم و می‌سازم
 زان کافت بیدردی از کوردلی خیزد
 با چشم و دل بینا میسوزم و می‌سازم
 دیرست که بیمارم بس مشغله‌ها دارم
 و ز حسرت استشفا (۳) میسوزم و می‌سازم

شد جسم «بهار» از تب کانون بلا یارب
 سختست غم اما میسوزم و می‌سازم

(۱) - خلد: (بضم خا و سکون لام) دوام، بقاء، همیشگی.

(۲) - انباز: (بفتح همزه) شریک، حریف.

(۳) - استشفاء: یعنی شفاعت خواستن، طلب شفاعت کردن.

آی دزد!!! (۱)

ز نادرستی اهل زمان شکسته شدیم
 ز بسکه داد زدیم «آی دزد» خسته شدیم
 ز عشق دست کشیدیم و بهرکشتن خویش
 بیایمردی اغیار دسته دسته شدیم
 خراب گشت وطنخواهی ازمن و تو بلی
 میان میوه شیرین زمخت هسته شدیم
 سری بدست شمال و سری بدست جنوب
 بسان رشته دراین کشمکش گسسته شدیم
 چورشته ای که بجهد از میان گسسته شود
 جدا شدیم ز خویش و بغیر بسته شدیم
 ز بی حیائی اغیار و بی وفائی یار
 بجان دوست که یکباره دل شکسته شدیم

من و «بهار» به نیروی عشق ازین غرقاب (۲)
 بساط خویش کشیدیم و فرخجسته شدیم

شهیدان ره آزادی

لاله خونین کفن از خاک سرآورده برون
 خاک مستوره قلب بشر آورده برون

(۱) - این غزل هنگام اعطای امتیاز نفت شمال به آمریکا و جنگائی که مخالفان

داخلی و خارجی برضد آن برپا کرده بودند گفته شده و در یکی از کنسرتهاى بزرگ

تهران خوانده شده است.

(۲) - غرقاب: گرداب.

نیست این لاله نوحیز، که از سینه خاک
 پنجه جنگ جهانی جگر آورده برون
 رمزی از نقش قتالست (۱) که نقاش سپهر
 بر سر خامه ز دود و شرر آورده برون
 یا که در صحنه گیتی ز نشانهای حریق
 ذوق صنعت اثری مختصر آورده برون
 منکسف (۲) ماه و براو هاله خونبار محیط
 طرحی از فتنه دور قمر آورده برون
 دل ماتم زده مادر زاریست که مرگ
 از زمین همزه داغ پسر آورده برون
 شعله واقعه گوئیست که از روی تلال (۳)
 دست مخبر بنشان خبر آورده برون
 دست خونین زمین است که از بهر دعا
 صلح جویانه زکوه و کمر آورده برون
 آتشین آه فرو مرده مدفون شده است
 که زمین از دل خود شعله ور آورده برون
 پاره های کفن و سوخته های جگرست
 کز پی عبرت اهل نظر آورده برون
 عشق مدفون شده و آرزوی خاک شده است
 کش زمین بیخته در یکدیگر آورده برون
 پاره ها ز آهن سرخست که در خاور دور
 رفته در خاک و سر از باختر آورده برون

(۱) - قتال: (بکسر کاف) کشتن، کارزار.

(۲) - منکسف - انکساف: ماه که تمام یابخشی از آن گرفته شده باشد.

(۳) - اشاره به برجهای مخابراتی است که بر روی تلها برای اعلام اخبار در

ایران و سایر جاها معمول است.

بسکه خون در شکم خاک فشرده است بهم
لغت لختش ز مسامات سر آورده برون
راست گوئی که زبانهای وطنخواهانست
که جفای فلک از پشت سر آورده برون
یا ظفر نامه لشکر سرخست که دهر
بر سر نیزه پیاد ظفر آورده برون
یا بتقلید شهیدان ره آزادی
ملوطی سبز قبا سرخ پر آورده برون

یا که بر لوح وطن خامه خونبار «بهار»
نقشی از خون دل رنجبر آورده برون

شام هجران

غمزه ات خونریز تر یا دیده خونبار من
طره ات آشفته تر یا خاطر افکار من
لعل جانان سرخ تر یا لاله یا می یا عقیق
مه نکوتر یا پری یا حور یا دلدار من
کام عاشق تلخ تر یا صبر یا گفتار تو
وصل دلبر خوبتر یا عشق یا کردار من
طالع من تیره تر یا زلف تو یا شام هجر
وصل تو دشوار تر یا کام دل یا کار من
مهر تو موهوم تر یا نقطه یا سیمرغ و قاف
کیمیا پوشیده تر یا صدق یا آثار من
سنگ آهن سخت تر یا آن دل بی مهر تو
نردگس تو خسته تر یا این دل بیمار من

پشت من خمیده تر یا حلقه های زلف تو
 عشوه تو بیشتر یا ناله های زار من
 مهر و مه تابنده تر یا چهر تو یا صبح وصل
 شام هجران تیره تر یا بخت کج رفتار من
 مشتری فرخنده تر یا روی تو یا بخت شاه
 قامت تو راست تر یا سرو یا گفتار من
 لطف شه سازنده تر یا لعل روح افزای دوست
 خشم شه سوزنده تر یا آه آتشبار من

در غزل سازی «بهار» استادتر یا آنکه گفت
 «روزگار آشفته تر یا زلف تو یا کار من»

ناز و نیاز (۱)

ای نرگست بخلق در فتنه باز کن
 وی سنبل تو دست تطاول دراز کن
 چشمانت را حذر بود از دیدن رقیب
 همچون مریضکان زمرگت احتراز کن
 الفت چگونه دست دهد بین ما و شیخ
 ما کار بر حقیقت و او بر مجاز کن
 ما در درون میکده صرها بجام ریز
 شیخ از درون صومعه گردن دراز کن
 با دشمنان ز ضعف دم از دوستی زدیم
 چون ملحدی بنخاطر مردم نماز کن

(۱) - این غزل با استقبال غزل وثوق الدوله گفته شده که مطلع آن این است:

ای بر قبيلة دل و دین ترکناز کن دست جفا بخرمن دلها دراز کن

کار «بهار» و یار بدور اوفتد که هست
دایم بهار نازکش و یار ناز کن

گلستان وجود

تا توانی رفع غم از خاطر غمناک کن
در جهان گریاندن آسانست اشکی پاک کن
گرنسیم فیض خواهی از گلستان وجود
یک سحر چون گل بعشق او گریبان چاک کن
هر که بار او سبکتر راه او نزدیکتر
بار تن بگذار و سیر انجم و افلاک کن
تا زباغ خاطرت گلهای شادی مشکفد
هرچه در دل تنم کین داری بزیر خاک کن
تا شوی فارغ «بهار» از بازپرس ابله‌هان
صوم رحمن گیر و چندی درسغن امساک کن (۱)

نالهای مستانه

علی الصباح (۲) که بر طره‌ات زنی شانه
هزار نافه (۳) گشائی میان کاشانه

(۱) - صوم رحمن، امساک در تکلم، اشاره به آیه کریمه در سوره مریم جزو (۲۷)
«فقلی انی نذرت للرحمن صوماً فلن اکلم الیوم انسیاً»
ترجمه: (پس بگو بدرستی که من نذر کردم برای بخشنده روزه پس هرگز تکلم نکنیم
امروز انسانی را)

(۲) - علی الصباح صبح، صبح روز بعد.

(۳) - نافه: مانند ناف، ناف آهوی مشک.

گر از بهشت گریزد کسی رواست بسی
 که هست چون تو بهشتی رخیش در خانه
 کسان زنند بدیوانگیم طعنه و من
 بر آنکه از غم عشق تو نیست دیوانه
 کجا برون روی ای مهر دوست از دل من
 که گنج را نسزد جای جز بویرانه
 کنون که وصل میسر نمیشود باری
 من و فراق تو و ناله های مستانه
 بگو بدوست نشاید نهاد پای امید
 بخانه ای که در آن سر کشید بیگانه
 عجب نباشد اگر شمع را بسوزد تن
 بجرم اینکه زد آتش بجان پروانه
 «بهار» کشته ترکی بود که در ره او
 گذشته شعر وی از تاشکند و فرغانه

دل آشفته

جان قرین رخ جانان شود انشاءالله
 هرچه خواهد دل ما، آن شود انشاءالله
 تا ببیند بت من حال پریشانی دل
 زلفش از باد پریشان شود انشاءالله
 آنکه خون دلم از دیده بدامان افشاند
 خونس از دیده بدامان شود انشاءالله
 ای نرمان گشته زمن، باش که حال دل زار
 همچو خال تو نمایان شود انشاءالله

دل آشفته‌ام از بیم شب هجر دراز
در سر زلف تو پنهان شود انشاءالله
تا شود خانه دل‌های عزیزان آباد
خانه جور تو ویران شود انشاءالله
بلبل آسوده نشین‌گز دم‌جان‌بخش «بهار»
دهر ویرانه گلستان شود انشاءالله

تب عشق

ای کمان ابرو بعاشق کن ترحم گاه‌گاهی
ورنه روزی برجهد ازقلب مسکین تیراهی
آفتابا از عطوفت، بخش برجانها فروغی
پادشاهها، از ترحم، کن بدرویشان نگاهی
گر گنه باشد که مردم برندارند از تو دیده
در همه عالم نماند غیر کوران بی‌گناهی
من کیم تا دل نبازم پیش چشم کینه‌جویت
کاین سیه بایک اشارت بشکند قلب سپاهی
بینمت چونانکه بیند منعمی را بینوائی
رانیم چونانکه راند بنده‌ای را پادشاهی
گفتم از بیداد زلفت خویشتن را وارهانم
اشتباهی بود لیکن بس مبارک اشتباهی
گر بچاه افتند کوران، عذرشان باشد ولی من
با دو چشم باز رفتم، تا در افتادم بچاهی
چهره‌ام گاهی از آنشد، کز تب عشق تو مردم
آنچنان لرزم که لرزد پیش بادی پرگاهی

دل برفت از دست و ترسم در ره عشق تو جان هم
ترك من گوید بزودی، چون رفیق نیمه راهی
جادوئی کردند مردم، تا سیه شد روزگارم
اندرین دعوی ندارم غیر چشمانت گواهی
معجراست آن پیش رویت، یاسیه دود دل من
یا به پیش ماه تابان پاره ابر سیاهی

چون «بهار» از عشق خوبان سالها بودم گریزان
عاقبت پیوست عشقم رشته الفت بهامی

در آتش عشق.....

آخر ز غم عشقت ای طفل دبستانی
رفتم من از این عالم، عالم بتو ارزانی
عشق من و تو ای ماه بیرون ز شگفتی نیست
من پیر جهان دیده، تو طفل دبستانی
نشگفت گر از مجنون در عشق شوم افزون
کز معرفت افزون است شهری ز بیابانی
تو اول و تو ثانی در خوبی و رعنائی
ای ثانی بی اول وی اول بی ثانی
در آتش عشق ایدوست میسوزم و می بینی
وز درد فراق ای یار می نالم و میدانم
در عشق پشیمانی آئین محبت نیست
عاشق نبرد هرگز در عشق پشیمانی
در بند سر زلفت يك جمع پریشانند
زان جمله یکی نبود چون من به پریشانی

تو شاه نکورویان ، من شاه سخن‌گویان
 تو خود بنکوروئی ، من خود بسخندانی
 ما را بفسون سازی جانا چه دهی بازی
 تو کودک قفقازی، من رند خراسانی
 تو ناز کنی از این، کت دلبر خود خوانم
 من فخر کنم از این کم بنده خود خوانی
 عشق تو به‌آسانی بیرون نرود از دل
 بیرون نرود از دل عشق تو به‌آسانی

متاع محبت

نصیحتی است اگر بشنوی زیان نکنی
 که اعتماد بر اوضاع این جهان نکنی
 از این و آن نکشی هیچ در جهان آزار
 اگر تو نیت آزار این و آن نکنی
 ز صد رفیق یکی مهربان فتد هشدار
 که ترك صحبت یاران مهربان نکنی
 بود رفیق کهن چون می‌کهن، زندهار
 که از رفیق و می تازه سرگردان نکنی
 ز دیگران چه توقع بود نهفتن راز
 ترا که راز خود از دیگران نهان نکنی
 میان خلق جهان گم کنی علامت خویش
 اگر به خلق نکو، خویش را نشان نکنی
 غم زمانه نگردهد بگرد خاطر تو
 مگر التفات به نیک و بد زمان نکنی

گر ازدیاد محبانت آرزوست بکوش
 که امتحان شده را دیگر امتحان نکنی
 به دوستان فراوان کجا رسی که تو باز
 ادای حق یکی را به سالیان نکنی
 اگر به دست تو دشمن زپافتاد، ای دوست
 مباش غره که خود عمر جاودان نکنی
 بجو متاع محبت که گر تمامت عمر
 بدین متاع تجارت کنی زیان نکنی
 اگر نهی سر رغبت بر آستانه کار
 کف نیاز دگر سوی آسمان نکنی
 «بهار» اگر دلت از غم برشته است خموش
 که همچو شمع سر اندر سر زبان نکنی

فراقی بوصالی

مرا بود بدیدار تو زین بیش وصالی
 تو را بود بجای من غنجی (۱) و دلالی
 مرا نیست ز هجر تو سوی وصل تو راهی
 کسی را نبود ره ز وقوعی به محالی
 مرا گر سخن وصل تو پیش آید روزی
 چنانست که پیش آید خوابی و خیالی

(۱) - غنج: (بفتح غین) ناز، کرشمه.

کجا روشن ماهی بود او راست محاقی (۱)
 کجا تافته نجمی (۲) بود او راست و بالی (۳)
 تو آن تافته نجمی که تو را نیست غروبی
 تو آن روشن ماهی که تورانیست زوالی (۴)
 بود روی تو از حسن چو افروخته ماهی
 بود پشت من از رنج چو خمیده هلالی
 زبس مویه (۵)، ندانند مرا خلق ز موئی
 زبس ناله، ندانند مرا خلق ز نالی
 نگاری به نگاهی دل من برد که باشد
 نگاهیش بماه‌ی و وصالیش به سالی
 بتی چون سپهر (۶) اندر افروخته نجمی
 نگاری چو بیاباندر بالنده (۷) نهالی
 خرامنده چنانست که در باغ تذروی (۸)
 گرازنده چنانست که در دشت غزالی

(۱) - محاق: (بضم یا فتح و یا کسر میم) آخر ماه قمری، ۳ شب آخر ماه قمری که ماه دیده نمیشود.

(۲) - نجم: (بفتح نون و سکون جیم) ستاره

(۳) - و بال: (بفتح واو) سختی، عذاب، سوء عاقبت، وخامت امر.

(۴) - زوال: (بفتح زاء) دور شدن، نیست شدن، زدوده شدن، متمایل شدن خورشید از میانه آسمان بسوی مغرب، هنگام ظهر که آفتاب از بلندی رو بانعطاف میگذارد.

(۵) - مویه: (بضم میم و فتح یا) گریه، زاری، نوحه.

(۶) - سپهر: آسمان، فلك.

(۷) - بالنده: نموکننده.

(۸) - تذرو: پرنده زیبائی است که آنرا به ترکی قرقارل میگویند.

برغم دل عشاق درآمیخته گیتی
عتابی (۱) به نویدی و فراقی بوصالی

از جان من چه میخواهی ؟

صبا ز طره جانان من چه میخواهی ؟
ز روزگار پریشان من چه میخواهی ؟
دلم ببردی و گوئی که جان بیار، ایدوست
بحیرتم که تو از جان من چه میخواهی ؟
دوباره آمدی ای میل غم ، نمی دانم
دگر ز کلبه ویران من چه میخواهی ؟
جز آشیانه بلبل گلی بشاخ نماند
صبا دگر ز گلستان من چه میخواهی ؟
کمال یافت نهالت ز آب چشم «بهار»
جز اینقدر، گل خندان من چه میخواهی ؟

سپاس

شبى گذشت با سودگى و آزادى
هزار شکر بدین نعمت خدادادى
چه عیشهای مهنا (۲) که روی داد بما
بدین چمن که بدو باد روی آبادی

(۱) - عتاب: (بکسر عین) ملامت کردن، خشم گرفتن، درشتی کردن.

(۲) - مهنا: (بضم میم و فتح ها و تشدید نون) گوارا و خوش آیند.

ز کهنه و نو گیتی نگشت شاد دلم
 من و ملازمت لعلتان نوشادی
 حدیث نعمت پرویز و حسن شیرین رفت
 ولی چو کوه بجا ماند عشق فرهادی
 بیار باده و آبی فشان بر آتش دل
 که بی خبر شوم از قید خاکس و بادی
 به شهر بند حقیقت رسی ز راه مجاز (۱)
 بلی نتیجه شاگردیست ، استادی
 همیشه خرم و شادیم از عنایت دوست
 دو صد سپاس بدین خرمی و این شادی

بوسه

تو هم امروز بده بوسه بمن
 بیش از این از بر من تند مرو
 عهد بستی که دل من شکنی
 شد کهن رسم رفیق آزاری
 جای خون عشق تو دارم در دل
 ای لذت سرختر از برگ شقیق
 وعده کردی که بمن بوسه دهی
 دل من تنگ شد و حوصله تنگ
 دام تقوی بره دل مگذار
 زلف و لب از من و باقی از تو
 نزنم دست بر اندام تو هیچ
 یاوه ای گفت اگر گفت کسی
 کار امروز بفردا مفکن
 بیش از این بر دل من نیش مزن
 بشکن عهد و دل من شکن
 نوجوانا بنه آئین کهن
 جای جان مهر تو دارم در تن
 وی رخت خوبتر از برگ سمن
 سر وعده است بده بوسه من
 تنگ بنشین برم ای تنگ دهن
 تار عصمت بتن خویش متن
 کفل و سینه و ساق و گردن
 گر زدم دست سرم را بشکن
 «بوسه باشد بکنار آبستن»

(۱) - مجاز: (بفتح میم) غیر حقیقی

بوسه آسایش روحست و بدن
 عشق را بوسه نماید متقن
 عشق با بوسه چراغی روشن
 بوسه چون زهره و ناهید و پرن
 جز به زخمه نجهد صوت حسن
 چنگ بی زخمه ندارد شیون
 شهره در صوت خوش و مستحسن (۱)
 بوسه های متوالی بچمن
 روز تا شب کند از بوسه سخن
 که به گل بوسه زند در گلشن
 نشود سیر کس از بوسیدن
 نکند کم ز لب يك ارز
 که دهد قوت و باقیست بتن

بوسه پیغمبر مهر است و وداد
 مهر را بوسه نماید محکم
 عشق بی بوسه چراغیست خاموش
 دوستی هست سپهری و در او
 عاشقی رشته چنگیست کزان
 زخمه چنگ محبت بوسه است
 زان شدست از همه مرغان بلبل
 کز مقاطیع حدیثش خیزد
 گاه و بیگه کند از بوسه حدیث
 مگس نحل (۲) از آن شهد دهد
 مردم از هر خوشی سیر شود
 بوسه بر عمر من افزاید لیک
 «رادیوم» نیز بدین قوت نیست

بوسه خوبست و شگرفت و روا
 خاصه بر کنج لب و زیر ذقن

غزل مردف

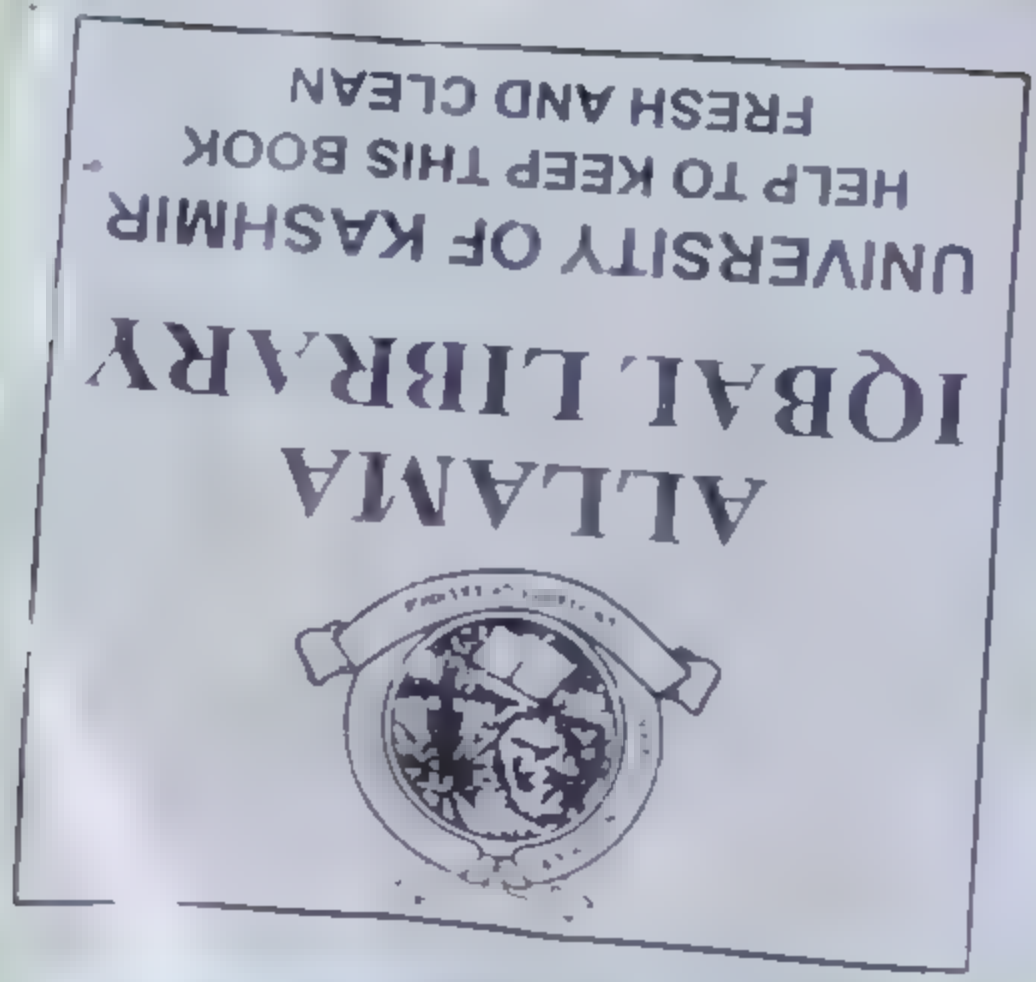
دگر اندر جهان چه غم دارد
 هر که چیزی ز حسن کم دارد
 خوبی از فرق تا قدم دارد

هر که او یار محترم دارد
 خوبرویان شهر را دیدم
 لیک شکر خدا که دلبر من

(۱) - مستحسن: نیکو، پسندیده، نیکو شمرده شده.

(۲) - نحل: زنبور عسل.

بهر عشاق دامهای بلا زیر آن زلف خم بغم دارد
هست تیر نظر حرام بر او صفت آهوی حرم دارد
گشت رام «بهار» آهوئی
که زخلق زمانه رم دارد



تغزلات

سرود خارکن

خوشا بهارا خوشا میا خوشا چمن
 خوشا چمیدن بر ارغوان (۱) و یاسمن
 خوشا سرود نوآئین و ساقی سرمست
 که ماه موی میافست و سرو سیم تن
 خوشا توانگری و عاشقی بوقت بهار
 خوشا جوانی با این دو گشته مقترنا (۲)
 خوشا مقارن این هر سه خاطری فارغ
 ز کید حاسد بدخواه و خصم راه زنا
 خوشا شراب کهن در سبوی گردآلود
 که رشع (۳) باران بسترده (۴) گردش از بدنا
 خوشا مسابقه اسبهای ترکمنی
 کجا چریده بصحرای خاص ترکمن
 دراز گردن و خوابیده دم و پهن سرین
 فراخ سینه و بالا بلند و نرم تن
 بزرگ سم و کشیده پی و مبارک ساق
 بلند جبهه و محبوب چشم و خوش دهن

بفصلی ایدون کز خاربن برآید گل

نواخت باید بر گل سرود خارکنا

(۱) - ارغوان: (بفتح همزه و غین) درختی است دارای برگهای گرد و گلهای

سرخ رنگ، در اول بهار قبل از اینکه برگهایش بروید گل میدهد و پراز گلهای سرخ
 میشود. طعم گلهایش اندکی شیرین است و بعضی مردم آنها را میخورند.

(۲) - مقترن: (بضم میم و فتح تا و کسر را) نزدیک هم، یار و رفیق.

(۳) - رشع: تراویدن آب از چیزی.

(۴) - سترده: پاک کرده.

شور عشق

در منقبت حضرت امیر مؤمنان (ع) بسال ۱۲۸۵ هجری شمسی در مشهد
سروده شده است.

دلم از عشق آن بت نوشاد
چند باید ستم براین دل و جور
آمد آن تیره روز و نامش عشق
وای ازین عشق و داد ازو که مرا
عشق دردی است کاندرین گیتی
هر بنائی ز بیخ و بن برکند
چشمم از درد عشق در زاری
گشته این يك چو آذر برزین
هر که را عشق زد بدامن دست
راست چون من که هم ز روز نخست
گر غمی گشت دل چه غم که شود
شیر یزدان علی که پیغمبر
آنکس اندر غدیر خم یزدان

چند باید شکسته و ناشاد
که دل است این، نه آهن و پولاد
خرمن صبر من بداد به باد
کس ازین عشق می نگیرد داد
داروی او حکیم نفرستاد
می ندانم که این بنا که نهاد
دلم از شور عشق در فریاد
گشته آن يك چو دجله بغداد
بایدش دین و دل ز دست بداد
دین و دل دادم آنچه بادا باد
از مدیح ولی یزدان شاد
در کف او لوای ایمان داد
داد دیهیم دین و خاتم داد

آنکه از کندن در خیبر

کرد دین نبی قوی بنیاد

بهاریه

در مدح حضرت امیر مؤمنان (ع) بسال ۱۲۸۴ در مشهد گفته شده است

بگریست ابر تیره بدشت اندر وز کوه خاست خنده کبک تر

خورشید زرد ، چون کله دارا
 برفرق یاسمین کله خاقان
 قمری بکام کرده یکی بربط (۴)
 نسرین بسر بیسته ز نو دستار
 نوروز فرخجسته فراز آمد
 آن يك طراز مجلس و کاخ بزم
 آن بزم را طرازد چون کشمیر
 هر بامداد باد برآید نرم
 خوی کرده گل، ز شرم همی خندد
 بر خاربن بخندد سیصد گل
 مانند کودکان که فروخندند
 قارون هرآنچه کرد نهان در خاک
 زمرد همی برآید از هامون
 پاسی ز شب چو در گذرد گردد
 غران همی برآید ابر، از کوه
 برف از ستیغ کوه فرو غلطد

ابر سیه ، چو رایت (۱) اسکندر
 بردوش نارون (۲) سلب (۳) قیصر
 بلبل بنای برده یکی مزهر (۵)
 لاله بکف نهاده ز نو ساغر
 در موکبش بهار خوش دلبر
 این يك طراز گلشن و دشت و در
 این باغ را بسازد چون کشر
 وز روی گل بلطف کشد معجر (۶)
 چون خوبرو عروس بر شوهر
 چون آفتاب سرزند از خاور
 آنکه کشان پذیره شود مادر
 اکنون همی ز خاک برآرد سر
 لؤلؤ (۷) همی بغلطد در فرغر (۸)
 باغ از شکوفه چون فلك از اختر
 چون کوس برکشیده یکی لشکر
 هر صبح کآفتاب کشد خنجر

(۱) - رایت: (بفتح یا) بیرق، پرچم.

(۲) - نارون. درختی است بزرگ و پرشاخ و برگ و چتری.

(۳) - سلب: جوشن، جامه.

(۴) - بربط: عود، یکی از آلات موسیقی شبیه تار است.

(۵) - مزهر: (بکسر اول و فتح ثالث) بمعنی بزمی (نوعی از گپتار) است.

(۶) - معجر: بمعنی چارقد، روسری پارچه‌ای که زنان بعنوان روسری بسر

میکنند.

(۷) - لؤلؤ: (بضم هردو لام) در، مروارید.

(۸) - فرغر: (بفتح فا و غین) جوی آب، گودال آب.

هر که درخشی از که بدرخشد وز بیم خویش ناله کند تندر (۱)
 گوئی به روز رزم همی نالد از بیم تیغ شاه ، دل کافر
 حیدر امیر بدر و شه صفین
 دست خدا و بازوی پیغمبر

سلالة قمر

این قطعه از اشعار قدیم بهار است که در خراسان بمناسبت مجلس جشن ولادت حضرت رسول اکرم (ص) سروده است.

بنا اگرچه بصورت تو زاده بشری
 ولی بروی درخشان، سلالة (۲) قمری
 بشر نزاده چنین ماه روی غالیه موی
 چگونه باورم آید که زاده بشری
 بچهر و سیما فرزند ماه گردونی
 به قد و بالا مانند سرو کاشمری
 قمر شناسمت ار غمگسار بوده قمر
 پری بخوانمت ار آشکار گشته پری
 بزلف بافته ، رشک بنفشه چمنی
 بروی تافته ، شرم ستاره سحری
 اگر شکار کنند آهوان صحرا را
 بچشم، ای بت آهو نگه، تو دل شکری
 پری شنیدم اما پری نه دل سپر است
 تو ای نگار پریچهره از چه دل سپری

(۱) - تندر: (بضم تا و فتح دال) رعد، غرش ابر، غرش آسمان

(۲) - سلالة: (بضم سین و فتح لام) نسل، فرزند، نطفه.

سپر کنی برخ ماه حلقه زنجیر
 برای آنکه کنی روزگار من سپری
 کسیکه روی تو بیند زخویش بیخبر است
 چرا ز حسن خود ای ماهرو تویی خبری
 نظر بروی تو دلها ز دست بر باید
 که آفت دلی ای شوخ و فتنه نظری
 منم غلام خط مشک فام تو که بدو
 سپرده خط غلامی بنفشه طبری
 کدام کس که تو را دید و دل نداد بتو
 کدام تن که تو بینی و دل ازو نبری
 بماء و سروت اگر عاشقان کنند شبیه
 تو ماه مشکین زلفی و سرو سیمبری
 بروی تو صنما ختم شد نکوروئی
 چو بر پیمبر ما ختم شد پیامبری
 خدایگان رسولان ، رسول بارخدای
 که مر خدایش بستوده از نکو سیری
 خدایرا غرض از خلقت جهان او بود
 وگرنه بهرچه آورد، انس و جن و پری

درد عشق

از آثار قدیم بهار است و تاریخ آن قبل از سال ۱۲۹۲ شمسی است.

ز نار (۱) هجر می سوزم ز درد عشق می نالم
 خدا را ، ای طبیب مهربان رحمی بر احوالم

بحال و روز مشتاقان زدم بس طعنه تاامشب
 ز زلفی شد سیه روزم، ز خالی شد تبه حال
 بسی بگذشت سال و مه بمن در عشق، تا آخر
 غم هجران نصیب آمد ز دوران مه و سالم
 مرا برکنده سیل عشق، بنیاد شکیبائی
 گواه صادق ارخواهی ببین دراشک سیالم (۱)
 مرا تنها نه از امروز باید خسورد خون دل
 من از اول چنین بودستم و این است اقبال
 گر از دست غم دلبر گذارم در بیابان سر
 خیالش با غمی دیگر چو باد آید ز دنبالم
 ز دست دشمنان گوئی اگر نالم، معاذالله
 که گر نالم من مسکین ز دست دوستان نالم
 نشید عشق برخواند بجای پوزش یزدان
 اگر بر قبه زاهد فرو بندند تمثال
 بپام بارگاه دوست روزی بال بگشایم
 وگر اندر هوای او فرو ریزد پر و بالم

خروس روستائی را چه جای همسری بامن
 که من شهباز دست شام و تیز است چنگالم

شرار عشق

منم که عشق بتانم نموده پیر و کهن
 ندانم اینکه چه افتاده عشق را با من

(۱) - سیال: بسیار روان، روان، جاری.

بلی هر آنکو عشق بتانش چیره شود
 شگفت نیست گر آید نزار و پیر و کهن
 ز رنج و درد چنان شد تنم که گر بینی
 گمان بری که سرشته زرنج و دردم تن
 مرا ز عشق که بر اهرمن نصیب مباد
 سیه تر آمده گیتی ز جان اهرمن
 چو تفته آهن، دل در برم از آن بگداخت
 که یار را بیر اندردلی است چون آهن
 تنم بکاست از آنکه که عشق ورزیدم
 بلی بکاهد مردم ز عشق ورزیدن
 از آن زمان که مرا عشق زد بدامان دست
 همی فشانم خون از دو دیده بردامن
 دلم بیفسرد از جور یار و درد فراق
 تنم بفرسود از گردش دی و بهمن
 سخن ز عشق بکس گرچه می نگویم لیک
 شرار عشق پدید آیدم ز سوز سخن
 هوای یارم آمیخته است بارگ و پوست
 چو رنگ و بوی نهفته به لاله و لادن
 مرا رسید ز عشق آنچه ز آتش اندر عود
 مرا مبین، که همه اوست اینکه بینی من (۱)

(۱) - این اشعار به گفته خود بهار از اشعار خیلی قدیم و اولین تفزلی است که

گفته است. بدینقرار میتوان این تفزل را از آثار سالهای ۱۲۸۳ - ۱۲۸۴ شمسی که

بهار تقریباً بسن ۲۱ سالگی بوده است بشمار آورد.

بوسه دیگر

منتخب از قصیده‌ای است که در سال ۱۲۸۵ شمسی در مشهد باقتضای قصیده
امیر معزی سروده است.

داده‌ام دل تا مرا يك بوسه آن دلبر دهد
ور دل دیگر دهم او بوسه دیگر دهد
چون مرا نبود دلی دیگر ، دهم جان تا مگر
بوسه دیگر مرا زان لعل جانپروور دهد
در بهای بوسه بدهم سیم اشك و زر چهر
گر کسی اندر بهای بوسه سیم وزر دهد
ز اشك چشم وزردی رخسار، اورا سیم وزر
هرچه افزونتر دهم، او بوسه افزونتر دهد
گر نه او گوهر فروش است از لب و دندان، چرا
که مرا مرجان فروشد که مرا گوهر دهد
گر ندارد لعل او شیرینی شکر ، چرا
چون بخائی لعل او شیرینی شکر دهد
ور ندارد طره او بوی مشک تر ، چرا
چون ببوئی طره او بوی مشک تر دهد
مه گر آن آراسته منظر ببیند نیم شب
بوسه‌ها باید بر آن آراسته منظر دهد
چشم او باخنجر مژگان بریزد خون خلق
در کف مستی چنین، یارب که این خنجر دهد
گشت دلبر با دل من عاقبت نامهربان
کیست آنکو دل بدین نامهربان دلبر دهد

روز و شب بر رغم من در بر، دهد جای رقیب
 چون من آیم در براو جای من بر در دهد
 نه مرا از ساعد سیمین خود بسالین کند
 نه مرا از طرۀ مشکین خود بستر دهد
 بوسه گر خواهم ازو نی رایگان بخشد بمن
 نی بیاداش مدیح حجة داور دهد
 سالها خمیده پشت نیلگون چرخ بلند
 تا مگر يك بوسه برخاک در حیدر دهد



نیست بامن همسر آن شاعر که بی کابین و عقد
 بکر طبع خویش را هردم بصد شوهر دهد
 شاعر فعل خراسانم که در دریای نظم
 طبع من کشتی فرستد فکر من لنگر دهد
 گر معزی دیده بود این شعر من کی گفته بود
 «چيست آن آبی که او را گونه آذر دهد»

پیمان شکن

این تغزل از آثار بهار و مربوط به قبل از سال ۱۲۹۰ شمسی میباشد.

پیمان شکن نگار من آن ترك لشکری (۱)
 بگرفت خوی لشکری و شد ز من بری
 من دل بلشکری زچه دادم بغیر خیر (۲)
 هشیار مرد، دل نسیپارد بلشکری

(۱) - لشکری: منسوب بلشکر، سرباز، سپاهی.

(۲) - خیر خیر: (بکسر خا) بی سبب، بیموده.

او خود سپاهی است ورود، چون رود سپاه
 گوید مرا که بنشین و ز هجر خون گری
 مردم ز هجر آن رخ چون سیم نابسمود
 یاقوت سوده بارم بر زر جعفری
 آنکه گرم ببینی خسته ز درد هجر
 بر این تن پر آفت من رحمت آوری
 تابود صف شکست و کمند و کمان گرفت
 ایدون (۱) گمان کند که چنین است دلبری
 قلب سپاه را شناسد ز قلب دوست
 قلب تو بر درد چو بجولانش (۲) بگذری
 پیوسته چون پری است نهفته ز چشم من
 گر نه پری است از چه نهانست چون پری
 عشق این چنین نخواهم چون نیست در خورم
 ای عشق مرا تو بدینسان نه در خوری
 عشق بتی گزینم ، دلخواه و سازگار
 چون دیگران نداشته رسم متمگری
 با گیسوی شکسته تر از پشت بیدلان
 با چهره شکفته تر از لاله طری
 گز بنگری بر آن رخ و بالای او درست
 بینی مه چهارده بر سرو کشمیری
 دیبای ششتری است بناگوش و روی او
 مشک سیه دمیده ز دیبای ششتری
 از روی اوست خوبی و نیکی ستوده فال
 چون از ولی داور ، آئین دآوری

(۱) - ایدون: اینچنین.

(۲) - جولان: گردیدن، دور زدن، بهر طرف اسب تاختن، تاخت و تاز.

ميلاد خجسته (۱)

گه فریضة شام آن چراغ ترکستان
 کنار من ز رخ خویش کرد لالستان
 پی شکار دل و جان بغمزه و ابرو
 گهی گشاده کمین و گهی گشوده کمان
 بچرخ، برجیس از ماه روی او خیره
 بباغ، نرگس در چشم مست او حیران
 بزیر لعل لب اندر دو رشته دندانش
 چنان دو رشته لؤلؤ بحقه مرجان
 بزلف خم شده دامی و لیک دام بلا
 بقدر بر شده، سروی ولیک سرو روان
 کسان بترکستانش دهند نسبت و من
 برآن سرم که کشم قبله سوی ترکستان
 سخنش چیست عیان و دهانش چیست خبر
 کمرش چیست یتیم و میانش چیست گمان
 اگر سخن نسراید، پدید نیست دهن
 وگر کمر نگشاید، پدید نیست میان
 دو چشم سحر نمایش بغمزه غارت دل
 دو لعل روح فزایش بخنده راحت جان
 ز آب و تابش بی آب، لاله و نسرین
 ز زلف و خطش بی تاب، سنبل و ریحان
 ز تیره زلفش، روشن رخسار چنان تابید
 که ماه در شب میلاد حجت یزدان

(۱) - این تفزل از یک قصیده ناتمام بجای مانده و مربوط بسالهای قبل از ۱۲۹۰

شمسی است که در خراسان بمناسبت ولادت امام عصر (عج) سروده شده است.

بامید آشنا

منصور باد لشکر آن چشم کینه خواه
 پیوسته باد دولت آن ابروی سیاه
 عشقش سپه کشید بتاراج صبر من
 آنکه که شب ز مشرق بیرون کشید سپاه
 رنجه شدم ز هجر به ارمان وصل او
 غرقه شدم بیحر بامید آشناه
 جانم دژم شد از غم آن نرگس دژم (۱)
 پشتم دوتا شد از خم آن سنبل دو تاه
 این درد و این بلا بمن از چشم من رسید
 چشمم گناه کرد و دلم سوخت بی گناه
 ایدل مرا بهل کن وی دیده خون گری
 چندانکه راه بازشناسی همی ز چاه
 بر قد سرو قدان کمتر کنی نظر
 بر روی خوب رویان کمتر کنی نگاه
 ایدل تو نیز بی گنهی نیستی از آنک
 از دیدن نخستین بیرون شدی ز راه
 گیرم که دیده پیش تو آورد صورتی
 چون صد هزار زهره و چون صد هزار ماه
 گر علتیت نیست چرا در زمان بری
 در حلقه های زلفش نشناخته پناه
 ایدل کنون بنال در این بستگی و رنج
 اینست حد آنکه ندارد ادب نگاه

(۱) - دژم: افسرده، اندوهگین، رنجور، دلنگ.

چون بنده گشت جاهل و خودکام و بی ادب
او را ادب کنند بزندان پادشاه (۱)

آه و زاری

ز عشق خویرویان حصاری
شدم در چنگ رنج و غم حصاری
حصاری شد دلم در سینه تنگ
ز دست تنگ چشمان حصاری
ز هر سو پیش چشم اندر آید
بتی چینی و ترکی قندهاری
به باری ، چند ازینان شکوه رانم
که این خوبی بدیشان داد باری
از اینان با دل من بر ، فسون کرد
نگاری چیره بر افسون نگاری
بتی کرده دل جمعی گرفتار
به بند حلقه زلف بخاری
بجایش غمگساری دارم و او
بجای من ندارد غمگساری
ازیرا داده زلف بیقرارش
قرار کار من بر بیقراری

(۱) - این تغزل از اشعار قدیم بهار است که دراوان شاعری و قبل از مسافرت

واقامت درتهران، درمشهد سروده است و تاریخ آنرا میتوان درحدود سالهای ۱۲۸۵

تا ۱۲۹۰ شمسی دانست.

کنون ز اندیشه آن سعتری (۱) زلف
 شبی دارم به پیش چشم تاری
 کجا ناساز گشتی زو مرا کار
 اگر بودیش با من سازگاری
 بمن نامهربان گر شد چه حاصل
 زآه و ناله و افغان و زاری (۲)

تغزل (۳) و تشبیب (۴)

منتخب از قصیده‌ایست که در سال ۱۲۸۴ گفته شده است.

باد بیاورد بوی مشک به شبگیر (۵)
 گوئی بگذشت از آندو زلف گره‌گیر
 شبگیر ار بگذرد نسیم بر آن زلف
 مشک فراز آورد نسیم به شبگیر
 دادم تدبیرها بسی به همه کار
 لیک بعشق اندرون ندانم تدبیر

(۱) - سعتری: بمعنی گیاهی است بیابانی دارای برگهای ریز و گلهای ریز و
 گلهای کبود رنگ.

(۲) - از اشعار قبل از سال ۱۲۹۰ شمسی بهار است که در حراسان گفته شده
 است.

(۳) - تغزل: هزل سرانی کردن، اشعار عاشقانه سرودن، عشق ورزیدن.

(۴) - تشبیب: (بفتح تا و کسر با) یاد جوانی کردن، ذکر احوال روزگار جوانی
 و عشق و کامرانی کردن، آوردن ابیاتی از عشق و جوانی یا وصف طبیعت در ابتدای
 قصیده.

(۵) - شبگیر: سحرگاه، هنگام سحر.

خلخ و کشمیر را بخیره (۱) ستایند
 آری کار جهان بود همه بر خیر
 زانکه یکی چون توحور نیست بخلخ (۲)
 زانکه یکی چون توسرو نیست بکشمیر
 جز پی نخجیر (۳) سوی من نگراید
 تا سر زلفت دلم ربنوده به نخجیر
 سروی و بر سرو ماه داری و خورشید
 ماهی و بر ماه حلقه بندی و زنجیر
 گفتم ماهی و اینت غایت تکذیب
 گفتم سروی و اینت غایت تعقیر
 خود سخنی بود ناستوده و بگذشت
 زان سخن رفته عذر خواهم بپذیر
 عذرپذیرست و جرم پوش خداوند
 وین دو بود نیز بهترین صفت میر

فتنه آموزی...

زلفت از مشگت، خط آراید بر صفحه سیم
 تا بدان، چشم تو را فتنه نماید تعلیم
 فتنه آموزی مگذار بر آن زلف سیاه
 و آن خط مشگین میسند بر آن صفحه سیم

(۱) - خیره: بیهوده.

(۲) - خلخ: (بضم خا و فتح لام مشدد) نام طایفه‌ای از ترکان ماوراء سیحون که در نزد شعراء قدیم بجمال و زیبایی معروف بوده‌اند و آنها را خرلخ و قرلق هم گفته‌اند.

(۳) - نخجیر - نخجیر: (بفتح نون و کسر جیم) شکار، حیوانی که او را شکار

روی تو ماهی سیم است براو خط چه نهی
 کس بعمدا خط ننگارد بر ماهی سیم
 و آن سیه چشم ترا فتنه نباید آموخت
 فتنه سازی نبود درخور بیمار و سقیم (۱)
 زلف تو چشم تو را برد بخواهد از راه
 يك ره ار، ز آن مژة تیر زنش ندهی بیم
 بیم ده بیم که زلف تو فسونها داند
 که از آن خیره شود جان و دل مرد حکیم
 بیم آنست که چشم تو شود فتنه طراز
 و این دل من شود از فتنه چشمت بدو نیم
 بینم آن زلف تو خمیده بر آن عارض تو
 چون تهمی دستی خمیده بر مرد کریم
 جای آن زلف مده خیره بر آن عارض پاک
 دوزخی را نبود جای به جنات نعیم
 ای همه پاکی و خوبی بهم آورده خدای
 پس ببخشوده بدان عارض چون در یتیم
 خلق بفریبی زان عارض چون آتش و گل
 ای گل و آتش با عارض تو یار و ندیم
 آتش و گل بهم آوردی و بردی دل خلق
 هم بدینگونه دل خلق ببرد ابراهیم
 پشتم از هجر تو شد کوژتر از قامت دال
 ای دهان تو بسی تنگتر از حلقه میم
 کودک از ابجد جز جیم نخواند زین پس
 تا تو زان زلف درافکندی جیم از برجیم

(۱) - سقیم: (بفتح سین و کسر قاف) هممای مریض، بیمار.

عهد من يکسر بشکستی و عذر آرائی
 عهد بشکستن گویی که گناهی است عظیم
 عذر از این بیش میارای، که مرخوبانرا
 عهد بر بستن و بشکستن رسمی است قدیم (۱)

تشبیب

تغزل از يك قصیده‌ایست که در سال ۱۲۸۵ شمسی در مشهد گفته شده است.

ای برگدل، سوری زده از مشک سیه خال
 وز عود خط آراسته بر چینی تمثال
 لهبت نبود چون تو دل آشوب و دل آویز
 آهو نبود چون تو سیه چشم و سیه خال
 ای دست نکوئی به بناگوش تو زان زلف
 بنگاشته بی‌خامه بسی جیم و بسی دال
 از جیم تو صد تاب و شکن بر قد عشاق
 وز دال تو صد بند و گره در دل ابدال (۲)
 می ده که هلال مه شوال برآمد
 ای بی تو قد من چو هلال مه شوال
 احوال من از بوسه کن ای ترک دگرگون
 زان پیش که از باده دگرگون کنم احوال

(۱) - این اشعار از آثار قدیم بهار است که در اوان جوانی در خراسان، به

سالهای ۱۲۸۴ - ۱۲۸۵ سروده است.

(۲) - ابدال: (بفتح همزه) جمع بدل و بدیل، مردم شریف و صالح و نیکوکار،

در مسجد و محراب همی رفتم زین پیش
 واکنون نروم جز به در مطرب و قوال (۱)
 رفت آنکه شب و روز بهر برزن و هرکوی
 زاهد رود از پیش و گسروهیش بدتبالی
 می ده که مرا حال نمانده است کزین پیش
 ز اعمال شبانروز دگرگونه کنم حال
 چون آتش سیال یکی باده بنه پیش
 ای روی تو افروخته تر ز آتش سیال
 بردند به چین اندر تمثال تو بت روی
 ز آنروی پرستند به چین اندر تمثال
 فالم همه نیکو بود از دیدن رویت
 از دیدن روی تو نکوتر نبود فال

تشبیب و بهاریه

این تغزل منتخب از یک قصیده مفصل است که بهار در سال ۱۲۸۵ شمسی
 در خراسان سروده است.

رسید گاه بهار و گاه سماع (۲) و مدام
 کجائی ای صنم سرو قد سیم اندام
 بنفشه با سر زلف خمیده گشت پدید
 کجائی ای سر زلف تو را بنفشه غلام

(۱) - قوال: (بفتح قاف و تشدید واو) آوازخوان، کسیکه در محافل به آوازخوانی

اشعار بخواند.

(۲) - سماع: (بفتح سین) بمعنای شنیدن، شنوائی، و نیز بمعنی آوازخوانی،

لحناء، سرود، وجد و سرور.

بپای خیز که هنگام رامش است و نشاط
 نشاط باید کردن، بلی در این هنگام
 چمن گرفته ز فرخنده نوبهار، طراز
 جهان گرفته ز اردیبهشت ماه، نظام
 رسیده موکب اردیبهشت ماه و شدست
 چمن بهشت مثال و دمن بهشت مقام
 ز ژاله برطرف دشت صد هزاران جوی
 ز لاله بر طرف باغ صد هزاران جام
 چرند بر زیر لاله آهوان بکناس (۱)
 چمند بر زیر سبزه ضیفمان (۲) بکنام (۳)
 چنان گراید بر سیر بوستان، دل خلق
 که سوی باغ گراید گه نماز، امام
 چو زاهدیست نهان گشته در شمار سپید
 درخت بادام اندر شکوفه بادام

بهاریه و تشبیب

این تفضل منتخب از تصیده ایست که در سال ۱۲۸۵ شمسی در مشهد گفته است.

نگر به زلف و بناگوش آن بت کشمیر
 یکی ز ساده پرند و یکی ز سوده عبیر

(۱) - کناس: (بفتح کاف وتشدید نون) بمعنای رفتگر، جاروکش.

(۲) - ضیفم: (بفتح ضاد وغین) شیردرنده.

(۳) - کنام: (بضم کاف) جایگاه حیوانات چرنده و درنده، بمعنی چراگاه.

دو پیشه دارد بر جان و دل دو طره او
 یکی گذارد بند و یکی نهد زنجیر
 شگفتم آید زان دل در آن بر سیمین
 یکی بطبع حدید و یکی بلطف حریر
 بر من آمد آراسته بهم رخ و زلف
 یکی چولیلۀ مظلّم (۱) یکی چوبدرمنیر (۲)
 بگفت چند بهم بر، من و تو بنشینیم
 یکی برنج دچار و یکی به عشق اسیر
 جواب دادم زان کم نژند (۳) شد دل و جان
 یکی ز گیتی ریمن (۴) یکی ز چرخ اثیر (۵)
 زرنج سیم و زرایدون (۶) شده است چشم و رخ
 یکی بگونه سیم و یکی برنگت زریر (۷)
 بگفت سوی چمن شو که سیم و زر گیری
 یکی ز چهره نسرین یکی ز دیده تیر
 بیاب و بستان بینی نگارخانه چین
 یکی پر از تمثال و یکی پر از تصویر

-
- (۱) - مظلّم: (بضم میم و کسر لام) تاریک، بسیار تاریک، شب تاریک.
 (۲) - منیر: (بضم میم و کسر نون) نور دهنده، درخشنده، درخشان.
 (۳) - نژند: (بفتح اول و دوم) اندوهگین، افسرده، پژمرده، سرگشته، حشمگین.
 (۴) - ریمن: (بکسر را و میم) ریم‌آلود، چرکین، پلید.
 (۵) - اثیر: (بفتح همزه و کسر ثا) عالی، بلند، برگزیده، مکرم، در اصطلاح
 قدام فلک نهم.
 (۶) - ایدون: (بفتح، یا کسر همزه و ضم دال) اینچنین.
 (۷) - زریر: (بفتح ز و کسر را) گیاهی است دارای ساقه‌های کوتاه و گل‌های
 زرد، برگ‌هایش نیز زرد مایل به سفیدی است.

نهادہ معجزہ خویش ، موسی و داود
 یکی بشاخ درخت و یکی بروی غدیر
 سرشگت ابر بهاری بآبگیر درون
 یکی است حلقہ نگار و یکی است حلقہ پذیر
 برد شقیق و گل سرخ را بیباغ و براغ
 یکی ز مرجان تاج و یکی ز عود سریر (۱)

همی بنالد رعد و همی بتابد برق
 یکی چو جان مخالف یکی چو تیغ امیر

سبزه عناب

این تغزل در سال ۱۲۸۸ شمسی در مشهد گفته شده است.

جز روی تو کافروخته گردد ز می ناب
 آتش که شنیده است که روشن شود از آب
 شنگرف دو رخسار تو آمیخته با سیم
 سیم تو ز دو دیده ام انگیخته سیماب (۲)
 سیماب اگر باز بر رخ عجبی نیست
 سیماب روان شیفته باشد به زر ناب
 دو چشم و جبین تو در آن زلف چه باشد؟
 دو نرگس نوخاسته اندر شب مهتاب
 گر بوسه بمن بخشی دانی بچه ماند؟
 مرغی که گه کشتن، قاتل دهدش آب

(۱) - سریر: (بفتح سین و کسر را) تخت، تخت پادشاهی، اورنگ.

(۲) - سیماب: جیوه.

ز اندوه شبانگاهی خود با تو چه گویم
شب خفته چه داند اثر دیده بیخواب
در دامت آویزم تا مردم گویند
آویخته بر سرو یکی شاخك لبلاّب (۱)
تا خط ندیده است رفیقان را دل جوی
تا نقدی باقی است فقیران را دریاب
بیم است که خط جوش زند گرد عذارت
واندیشه او نیش زند بردل اصحاب
عناّب لبّ بی مزه گردد ز خط سبز
اینست، بلی خاصیت سبزه عناّب (۲)

در بلای عشق...

از آثار قدیم بهار است که در سال ۱۲۸۸ شمسی گشته است.

بر دل من گشت عشق نیکوان فرمانروا
اشك سرخ من دلیل و رنگ زرد من گوا
نیستی رنگم چنین و نیستی اشکم چنان
گر براین دل نیستی عشق بتان فرمانروا
تا شدم با مهر آن نامهربان دلبر، قرین (۳)
تا شدم با عشق آن ناپارسا (۴) یار آشنا

-
- (۱) - لبلاّب: گیاهی است شبیه به نیلوفر که بدرخت می پیچد، برگه‌هایش
نوک تیز، گل‌هایش شیپوری است.
(۲) - اگر برگ عناّب را در دهان بگذارند، طعم شیرینی و تلخی را درک کنند.
(۳) - قرین: نزدیک، همدم.
(۴) - ناپارسا: ناپرهیزکار.

مهربان بودم ، بجان خود شدم نامهربان
 پارسا بودم ، بکار دین شدم ناپارسا
 شد دژم جان من از نیرنگ آن چشم دژم
 شد دوتا پشت من از افسون (۱) آن زلف دوتا
 از دل عاشق بعشق اندر درختی بردم
 کش برآید جاودان برگ و براز رنج و عنا
 تن اسیر عشق اگر کردم غمی (۲) گشتم غمی (۳)
 دل بدست یار اگر دادم خطا کردم خطا
 چاره خود را ندانم من بعشق اندر کنون
 بنده مسکین چه داند کرد پیش پادشا
 در بلای عشق اگر ماندم نیندیشم همی
 کسافرین شهر یار از من بگرداند بلا

تغزل و بهاریه

منتخب از قصیده ایست که در سال ۱۲۹۰ در مشهد سروده است.

گشاده روی بهار، ای گشاده روی بهار
 شراب سرخ بنخواه و نبید سرخ بیار
 بهار آمد و سنبل برآمد از لب جوی
 بیوی زلف تو ای شمس (۴) بتان بهار

(۱) - افسون: حيله، تزوير، مکرو نیرنگ، دمدمه و کلماتی که جادوگران

و عزائم خوانان هنگام افسون کردن میخوانند.

(۲) - غمی: (بفتح غین و کسر میم) بمعنای غمین، غمگین، اندوهگین

(۳) - غمی: (بفتح غین) یعنی بیهوش.

(۴) - شمس: نقش و نگاری که با گلابتون روی لباس میدوزند، آنچه که از فلز

بشکل خورشید درست کنند.

تو از بهار فزونی بتا، برنگ و ببوی
 خود اینکه گفتم از من بسی شگفت مدار
 بهار گیتی روزی دو بیش خرم نیست
 بهار روی تو را خرمی بود هموار
 بجز تو ای بدورخ رشک لمبتان چگل (۱)
 ندیده هیچکس اندر بهیچ شهر و دیار
 بهار چنگ سرای و بهار رود نواز
 بهار ساغر گیر و بهار باده گسار
 بهار نبود رشک نگارخانه چین
 بهار نبود بیفاره (۲) بت فرخار (۳)
 مکن شتاب و بسیر بهار و باغ مرو
 وگر که رفتن خواهی مرا چنین مگذار
 بیوش روی و حذر کن که بهر سیر، تورا
 ستاده‌اند بسی مرد و زن براهگذار
 مکن جدا ز رخ خود کنار و دیده من
 گرم نخواهی رنگین بخون دیده کنار
 تو نوبهاری و ابر تو دیدگان منست
 همی بیارد ابر آن کجا که بود بهار
 ز رنچ دوری روی تو ای بدیع (۴) صنم (۵)
 ز درد و سختی هجر تو ای ستوده نگار

-
- (۱) - چگل: منسوب به چگلیان که طایفه‌ای از بزرگان قراچانی و در نزد شمرای
 قدیم بزیبائی و خوش اندامی معروف بوده‌اند.
 (۲) - بیفاره: طعنه، سرزنش، ملامت.
 (۳) - فرخار: نام شهری در ترکستان که بتخانه‌های آن معروف بوده.
 (۴) - بدیع: تازه، نو، شگفت.
 (۵) - صنم: بمعنای بت است.

چنان بگریم از دیدگان بدامن دشت
 که سیل اشك فرستم همی بدریا بار
 همی بگریم زار و مرا نگوید کس
 که گریه بس کن و ز دیدگان سرشك مبار
 چنین نگریم، نی نی خطاست گریه چنین
 بعهده خواجه نه نیکوست گریه بسیار

آن کمان هفت رنگ

از قصاید قدیم بهار است که در سال ۱۲۸۴ شمسی در مشهد سروده است
 و تنزل آن آورده میشود.

بوستان بشکفت و بلبل برکشید از دل صغیر
 همچو چشم من گهر پالای (۱) شد ابر مطیر (۲)
 بر نشاط روی گل وقت سپیده دم بباغ
 فاخته (۳) آوای بمزد عندلیب (۴) آوای زیر
 بوستان بشکفت چون رامشگه پرویز شاه
 سروین برخاست چون بگشوده چتر اردشیر

(۱) - پالای: پالاینده، صافی کننده.

(۲) - مطیر: (بفتح میم و کسر طا) یعنی باران دیده، باران خورده.

(۳) - فاخته: پرنده ایست خاکی رنگ شبیه کبوتر، کسی کوچکتر از آن که
 کالنج و کوکو و قمری هم گفته میشود.

(۴) - عندلیب: بلبل، هزارستان.

ابر تیرافکن گشود از قطره باران خدنگ (۱)
 باد جوشن (۲) گرکشید از بیم، جوشن برغدی
 نرگس از نابخردی بنهاد در سیماب زر
 لاله از افسونگری بنهفت در شنگرف قیر
 روز باران از فروغ مهر گردد آشکار
 آن کمان هفت رنگ از دامن چرخ اثیر (۳)
 چون حریری چند رنگین بر تن چینی عروس
 باز بسته يك ز دیگر دامن رنگین حریر
 نوبهار دلپذیر و روز شادی و خوشیست
 خرما نوروز و خوشا نوبهار دلپذیر
 از میان ابر هر ساعت درخشی برجهد
 وز هراس خود برآرد رعد، افغان و نفیر
 همچو خصم شه که برتابد رخ و افغان کند
 آنزمان کز شست خسرو برجهد پرنده تیر

گناه‌دل

از من گرفت گیتی یارم را	وز چنگ من ربود نگارم را
ویرانه ساخت یکسره کاخم را	آشفته کرد یکسره کارم را
زاشك روان و خاک بسر کردن	در پیش دیده کند مرا رم را

(۱) - خدنگ: چوبی سخت و محکم که از آن تیر و نیزه میساخته‌اند، بمعنی

تیر راست و بلند هم گفته شده است.

(۲) - جوشن: (بفتح جیم و شین) زره.

(۳) - اثیر: (فتح و د کس) غبار، باد، باده، بکرم، اصطلاح

قدماء الملک‌نهم، و نیز بمعنی هوا و جو.

یکسو سرشک و یکسو داغ دل پر باغ لاله ساخت کنارم را
 گر باغ لاله داد بمن پس چون از من گرفت لاله عذارم را
 در خاک کرد عشق و شبایم را بر باد داد صبر و قرارم را
 چون حرف مفت و صحبت بی برهان بر ترهات (۱) داد مدارم را
 بر گور مرده ریخت شرابم را در کام سگت فکند شکارم را
 جام میم فکند زکف و آنگاه اندر سرم شکست خمارم را
 بس زار ناله کردم و پاسخ داد با زهر خند ، ناله زارم را
 گفتم بهار عشق دمید ، اما گیتی خزان نمود بهارم را
 گیتی دانه نکرد و گله دل کرد کاین گونه کرد سنگین بارم را

باری بر آن سرم که از این سینه

بیرون کنم دل بزه کارم را (۲)

بهاریه

در وصف نوروز سال ۱۲۹۸ خورشیدی در تهران سروده شده است.

رسید موکب نوروز و چشم فتنه غنود (۳)

درود باد برین موکب خجسته، درود

کنون که بر شد آواز مرغ از بر مرغ

شنید باید آوای رود بر لب رود

(۱) ترهات: (بضم تا و فتح رای مشدد) سخنهای بیمه‌ده

(۲) - این تغزل را بهار در سنین جوانی و در سوگواری یکی از یاران، در سال

۱۲۹۵ خورشیدی سروده است.

(۳) - غنود: آرمید، خوابید

بکتف دشت یکی جوشنی است مینارنگ
 بفرق کوه یکی مغفری (۱) است سیم اندود
 سپهر ، گوهر بار دهمی به مینا درع
 سحاب (۲) ، لؤلؤ پاشد همی به سیمین خود (۳)
 شکسته تاج مرصع (۴) بشاخک بادام
 گسسته عقد گهر برستاک (۵) شفتالود
 تل (۶) شقیق (۷) بمانند مقتلی (۸) است شریف
 درخت سرو بکردار گنبدی است کبود
 بطرف مرز بر آن لاله های نشکفته
 چنان بود که سر نیزه های خون آلود
 بروی آب نگه کن که از تطاول (۹) باد
 چنان بود که گه مسکنت (۱۰) جبین میهود
 هزار طرفه (۱۱) ز آثار باستان یابی
 کجا بنخواهی گامی دو ، باغ را پیمود

(۱) مغفیر - مغفره زرهی که زیر کلاه بود ، سر میگردانید ، کلاه بود .

(۲) سحاب اس

(۳) خود : (بضم خا) کلاه خود ، کلاه آهنی ، کلاه فلزی که در جنگ بر سر میگذارند

(۴) مرصع حواهر نشان ، گوهر نشان

(۵) ستاک شاخه ای که تازه از تاک روئیده باشد .

(۶) تل تپه ، پشته ، توده بزرگ خاکی

(۷) شقیق مینار ، دلسوز

(۸) مقتل حانی که کسی در آن کشته شده ، حای کشتن .

(۹) تطاول گرد کشی کردن ، اظهار قدرت کردن ، دمت درازی کردن ، تعدی

و گستاخی کردن .

(۱۰) مسکنت ، پستی ، بی چندی ، تنگدستی

(۱۱) طرفه (بضم طاء) چهره تازه و نو ، خوش آبند ، شکفت ، شکفت

صنيع (۱) آزر بينى و حجت زرتشت
 گواه موسى يابى و معجز داود
 به هر كه در نگرى شادىنى پزد در دل
 بهرچه برگذرى اندهى كند بدرود
 يكى است شاد بسيم و يكى است شاد به زر
 يكى است شاد بچنگ و يكى است شاد برود
 همه بچيزى شادند و خرمند و ليك
 مرا بخرمى ملك شاد بايد بود

تغزل

منتخب از قصيده روز جشن عيد صيام در آستان قدس رضوى است كه در
 حدود سالهاى ۱۲۸۲-۱۲۸۴ در مشهد سروده شده است.

جلوه گرشد شب دوشين چو مه عيد صيام
 كرد از ابرو پيوسته اشارت سوي جام
 يعنى اى باده كشان باده حلال است حلال
 يعنى اى دلشدگان روزه حرام است حرام
 مه من نيز پي رؤيت فرخنده هلال
 همچو خورشيد فراز آمد از خانه بپام
 تا همى ابروى او ديدم من با مه نو
 هيچ نشناختم آيا مه نو هست کدام
 شده او بيمده جويى هلالى ز سپهر
 من از آن روى نكويافته صد ماه تمام

(۱) صنيع: مصنوع، ساخته شده، پرورش داده شده.

تا بدیدیم سپس با دل خرم مه نو
 اینچنین گفتم با آن صنم سیم اندام
 ای دو یاقوت روان تو مرا قوت روان
 هله وقت است که از لعل تو برگیرم کام
 زانکه من بوسه سی‌روزه ز تو خواهانم
 هین (۱) ادا کن تو مرا آنچه بمن بودت و ام
 همچو طاوس بپاخیز و بریز از دل بط (۲)
 بقدرح باده گلرنگی چون خون حمام
 داد دل بستان از باده درین فرخ عید
 که مه روزه ز جان و دل ما برد آرام
 باده بگسار و بجای شکر و نقل بخوان
 هر زمان مدحت‌مخدوم (۳) من آن صدرکرام

(۱) هین: کلمه تنبیه که در مقام تاکید و تمجیل گفته میشود.

(۲) بط: مهابی، اردک.

(۳) مخدوم: موز، آقا.





**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

UNIVERSITY OF KASHMIR

**HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

قصاید

رثاء پدر

این قصیده را بهار در سن هیجده سالگی، در سال ۱۲۸۲ شمسی مطابق ۱۳۲۲ ه. ق. در سوگت و رثاء پدر خویش که در همان سال وفات یافته بود، در مشهد سروده است و ماده تاریخ درگذشت پدر را نیز حاوی است.

شمسه ملك سخن را تا افول آمد پدید
جامه شب شد سیاه و دیده مه شد سپید
چون صبوری آسمان دیگر نبیند در زمین
زانکه چون او در زمانه دیده گردون ندید
ماتم او دکه فضل و ادب را در بیست
وز غم او رخنه در کاخ هنر آمد پدید
زانکه در کاخ هنر بودی وجود او عماد
دکه فضل و ادب را نیز شخص او کلید
ای دریغ از آن ضمیرپیرو آن طبع جوان
کز جفای چرخ خاک تیره را مسکن گزید
آنکه بودی در بر نظمش زبان نطق لال
و آنکه گشتی در ره نثرش دل دانا بلید
کام جان را بود گفتارش همه شهد و شکر
گوش دل را بود اشعارش همه در نصید
رونق بازار شعر از این عزا درهم شکست
قامت اهل سخن یکسر ازین ماتم خمید
خامه از سوگش زبان بیرید و اندر خون نشست
نامه از مرگش سیه پوشید و پیراهن درید

سر بدرگاه رضا بنهاد از روی رضا
 با دل دانا و رأی روشن و بخت سعید
 خواست تا پور دل افکارش «بهار» داغدار
 مصرعی گوید پی تاریخ آن فعل وحید
 هاتفی از بقعه ناگه سربرآورد و سرود
 مر عبوری را باین درگاه بود روی امید

دریغ من!

بهار این قصیده را در سال ۱۲۸۲ شمسی و در همان سالی که پدر را از دست داده، در تحت تالیر مرگ پدر و اوضاع روزگار خویش سروده است.

آتش کید آسمان سوخت تنم ، دریغ من
 ز آب دو دیده بیخ غم برنکنم ، دریغ من
 من که به تن عافیت داشتمی لباس ها
 بس عجبست کاین چنین عورتتم ، دریغ من
 ای فلک قبا دو رنگ از سر حیلہ برکشید
 از تن عافیت برون پیرهنم ، دریغ من
 دست فلک بی پای دل بست مرا کمند غم
 نیست کسی که پنجه اش در شکنم ، دریغ من
 من که یکوی خرمی داشتمی وطن کنون
 وادی بیکران غم شد وطنم ، دریغ من
 همچو گلی شکفته رخ در چمن نکونیم
 کامده باد مهرگان در چمنم ، دریغ من

زاغ و زغن ببوستان نغمه سرای روز و شب
 منکه چو بلبلم چرا در حزنم (۱) دریغ من
 جام مراد سفلگان (۲) پر ز می نشاط و من
 بهر چه ساغر طرب در فکنم، دریغ من
 منکه نه اینچنین بدم بهر چه اینچنین شدم
 من چه کسم خدای را کاین نه منم، دریغ من
 بوالحسن است شاه من، کوی رضا پناه من
 پس ز چه رو بناکسان مفتتنم، (۳) دریغ من
 خلق جهان ز کاخ او ریزه چنند و من چرا
 بر در کاخ دیگران ریزه چنم، دریغ من
 خاقانی شیروان گفته زبان حال من
 «غصه آسمان خورم دم نزنم، دریغ من»

در منقبت امام هشتم (ع)

بگرفت شب ز چهره انجم نقابها
 آشفته شد بدیده عشاق خوابها
 استارگان تافته بر چرخ لاجورد
 چونانکه اندر آب زیاران حبابها
 اکنون که آفتاب بمغرب نهفته روی
 از باده بر فروز به بزم آفتابها
 مجلس بساز با صنمی نفز و دلفریب
 افکنده در دو زلف سیه پیچ و تابها

(۱) حزن: اندوه، دلنگی، خلاف سرور.

(۲) سفله: پست و فرومایه.

(۳) مفتتن: سخت مفتون شده.

ساقی بپای خاسته چون سرو سیمتن
 و انباشته به ساغر زرین شراب‌ها
 در گوش مشتری شده آواز چنگ‌ها
 بر چرخ زهره خاسته بانگ رباب‌ها
 فصلی خوش و شبی خوش و جشنی مبارکست
 و ز کف برون شده است طرب را حساب‌ها
 بستند باب‌انده و تیمار و رنج و غم
 وز شادی و نشاط گشادند باب‌ها
 رنگین کند بیاده کنون دامن سپید
 زاهد که بودش از می سرخ اجتناب‌ها
 گویند می منوش و مخور باده زانکه هست
 می‌خواره را گناه و گنه را عقاب‌ها
 در باده گر گناه فزون هست هم بود
 در آستان حجت یزدان ثواب‌ها
 شمس‌الشموس شاه ولایت که کرده‌اند
 شمس و قمر ز خاک درش اکتساب‌ها
 هشتم ولی بار خدا آنکه بر درش
 هفتم سپهر راست به عجز اقتراب‌ها
 بهر مقرر و منکر او ایزد آفرید
 انعام‌ها به خلد و به دوزخ عذاب‌ها
 خواهی اگر نوشت یکی جزوش از مدیح
 در پیش نه ز برگ درختان کتاب‌ها
 اکنون بشادی شب جشن ولادتش
 گردون نهاده بر کف انجم خضاب‌ها
 جشنی است خسروانه و بزمی است دلفروز
 گوئی گرفته‌اند ز بهجت حجاب‌ها

نور چراغ و تابش شمع و فروغ برق
گوئی بر آمدند بشب آفتابها
آن آتشین درخت چو زربفت خیمه است
وان تیرهای جسته چو زرین طنابها (۱)

غدير خم (۲)

گر نظر در آینه يکره بر آن منظر کند
آفرینها باید آن فرزند بر مادر کند
گر دگر بار اینچنین بیرون شود آن دلربای
خود یقین میدان که اوضاع جهان دیگر کند
کس برخسار مه از مشك سیه چنبر نکرد
او برخسار مه از مشك سیه چنبر کند
کس قمر را همنشین با نافه ازفر ندید
او قمر را همنشین با نافه ازفر کند
گر گشاید يك گره از آن دو زلف عنبرین
يك جهان آراسته از مشك و از عنبر کند
غم برد از دل تو گوئی تاهمی خواهد چومن
هر زمان مدح و ثنای خواجه قنبر کند

(۱) در سال ۱۲۸۳ شمسی به مناسبت مجلس جشن ولادت حضرت رضا (ع) که در آستانه قدس رضوی در مشهد برپا بود، بهار در سن ۱۹ سالگی قصیده مفصلی سرود و خواند که قسمتی از آن در اینجا آورده شده است.

(۲) این قصیده منتخب از قصیده‌ای است که بهار به حکم وظیفه ملك الشعرائی آستان قدس رضوی در سال ۱۲۸۳ شمسی که آغاز شاعری وی بوده است سروده و در مجلس ملام عید غدیر خم خوانده است.

آنکه اندر نیم شب برجای پیغمبر بغفت
تا تن خود را به تیر کید خصم اسپر کند
جز صفات داوری در وی نیابد يك صفت
آنکه عقل خویش را برخویشتن داور کند
داورش خوانده ولی و احمدش خوانده وصی
هم وصایت هم ولایت ز احمد و داور کند
در غدیر خم خطاب آمد ز حق بر مصطفی
تا علی را او ولی بر مهتر و کهنتر کند
تا رساند برخلائق مصطفی امر خدای
از جهاز اشتران از بهر خود منبر کند
گرد آیند از قبایل اندر آن دشت و نبی
خطبه بر منبر پی امر خلافت سر کند
ثوید آن کاو رامنم مولا، علی مولای اوست
زینهار از طاعت او گر کسی سردر کند
جشن فیروز و یست امروز کز کاخ امام
بانگ کوس و تهنیت گوش فلک را کر کند
بوالحسن فرزند موسی آنکه خاک در گمش
مرده را مانند عیسی روح در پیکر کند
حکمفرمایند اگر خاقان و قیصر در جهان
حاجب او حکم برخاقان و بر قیصر کند

در منقبت ولی عصر حجة بن الحسن العسکری (عج)

خیز و طعنه بر مه و پروین زن	در دل من آذر برزین زن
بند طره بر من بیدل نه	تیر غمزه بر من غمگین زن
هک گره به طره مشکین بند	صد گره برین دل مسکین زن

يك سخن ز دو لب شیرین گو
خواهی از زنی ره تقوی را
تو بدین لطیفی و زیبائی
که ز غمزه ناوک پیکان گیر
خواهی ارکشی کش و نیکو کش
گر کشی به خنجر مژگان کش
گر همی بری ، دل دانا بر
که سرود نفز دلارا ساز
بامداد ، باده روشن خواه
رو بهار ازین سخنان امروز
زین تذرو و کبك چه جوئی خیر
شو پیاده ز اسب طمع و انگاه
تا طبرزد آوری از حنظل (۲)
تا جهان کثرت به ننماید
گرت ملك و جاه برین باید
بنده شو بدرگه شه و انگاه
شاه غایب آنکه فلك گویدش
رو ره امیری چونین گیر
ای ولی ایزد بی چون ، خیز
بر بساط دادگری پا نه
که بحمله بر اثر آن تاز

صد گواژه (۱) برب شیرین زن
زان دو زلف پرشکن و چین زن
رو قدم به لاله و نسرين زن
که ز مژه خنجر و زوبین زن
خواهی از زنی زن و شیرین زن
ور زنی بساعد سیمین زن
ور همی زنی ، ره آئین زن
که نوای خوب نوائین زن
نیمروز ، ساغر زرین زن
بر سخنوران خط ترقین زن
رو بشاهباز و به شاهین زن
پیل وش به شاه و به فرزین زن
گردن هوا به تبرزین زن
کحل راستی بجهان بین زن
تن بملك و جاه فرودین زن
کوس پادشاهی و تمکین زن
تیغ اگر زنی بره دین زن
شو در خدیوی چونین زن
ره بر این گروه ملاعین زن
بر کمیت کینه وری زین زن
که به نیزه بر کتف این زن

(۱) گواژه: به معنی طعنه، سرزنش، شوخی، مزاح.

(۲) حنظل: هندوانه ابوجهل

خیمه خلاف اعادی را
 کیش اورمزد بکار آور
 دین حق و معنی فرقان را
 از دیار مشرق بیرون تاز
 پای بر بساط خواقین (۳) نه
 پیش خیل بدمنشان شمشیر
 بامداد تیره خون خصم
 بر کران این چمن نو خیز
 تا براستی گرود زین پس
 چهر عدل را ز نو آزین بند
 گر فلک ز امر تو سر پیچد
 طبع من زده است در مدحت
 برگشای دست کرم و آنگاه
 تا جهان بود تو بدین آئین
 برکن از جهان و بسجین (۱) زن
 بیخ اهریمن خودبین زن
 بر سر خرافه پارین (۲) زن
 کوس خسروی بدر چین زن
 تکیه بر سریر سلاطین زن
 چون امیر خندق و صفین زن
 بر بیاض دین خط تزئین زن
 با سنان آخته ، پرچین زن
 بانگ بر جهان کژ آئین زن
 کاخ مجد را ز نو آئین زن
 بر دو پاش بندی روئین زن
 نیک بشنو و در تحسین زن
 بر من فسرده مسکین زن
 گام بر بساط نو آئین زن (۴)

(۱) سجین: دائم، ثابت، سخت، و نام جانی در دوزخ است.

(۲) پارین: پارسالی، سال گذشته، کهنه، دیرینه، قدیمی.

(۳) خواقین: جمع حاکم است یعنی پادشاه، در سابق لقب پادشاهان چین و

ترکستان بود.

(۴) این قصیده در سال ۱۲۸۲ شمسی در خراسان گفته شده است يك بيت از

این چامه را دکتر کشی به حمید مزگان کش، آقای میرزا آقا حوامری که مر ، اصل

و از دوستان بهار بود گفته و ساحت حقیه قصیده را برای امتحان از بهار که خواهی

بیست ساله میبود خواست، بهار این چامه شوا را بهرداشت و از آزمایش ده ساله

مربطند سرودن آمده و در حرکه ادبا و شعرا مقامی ارحمند و پایگاهی رفیع یافت.

عشق و فخر

تا بچند اندر پی عشق مجازی؟ (۱)

چند با یار مجازی عشق بازی؟!

چند گردی گرد اسرار حقیقت

ای ندانسته حقیقی از مجازی؟

برق عشقست این چه پوشیدش بخرمن

خفته مار است این چه گیریدش ببازی؟

پاکبازی کن چو راه عشق پوئی

عشق بازی را بیاید پاکبازی

اینکه بینی در همه گیتی سمر (۲) شد

عشق محمودی است نی حسن ایازی

در خم ابروی دل رخ نه که نبود

هر خم ابروی محرابی نمازی

برکش از گردن فرازی سر، که ناگه

سرنگونی بینی از گردن فرازی

از ره تجرید (۳) زی لاهوتیان شو

کاید از ناسوتیان بی نیازی

در ره عشق و طلب بی خویشتن شو

تا نشیبی را ندانی از فرازی

چون بهار از شاهد معنی سخن گو

نز بت نوشادی و ترك طرازی

(۱) مجازی: غیر حقیقی.

(۲) سمر: افسانه شب، قصه و افسانه که در شب بگویند.

(۳) تجرید: تنها ساختن، تنهایی و کناره گیری.

شاهباز ساعد سلطان عشقم
 چون کنم با هر تذرو و کبک بازی
 در دبستان ازل بنهادم از کف
 دفتر نیرنگ و درس حیل و سازی
 زین کلام پاری گویند بر من
 آنچه گفتند اندر آن گفتار تازی
 عیب دیبا گوید آن مردك ولیکن
 عیب خود بیند که دیبا طرازی
 آنکه نازد بر ستوری (۱) ژنده پالان
 چون کند با جمله مردان غازی
 خصم من خرد است و آری خرد دارد
 صموه (۲) را اندیشه چنگال بازی (۳)

شب پائیز

روز بگذشت و شب تیره بگسترد ادیم (۴)
 مسند از حجره بایوان فکن ای نیک ندیم (۵)

(۱) ستور: حیوان چهار پا

(۲) صموه: گنجشک کوچک، پرنده‌ای است کوچکتر از گنجشک.

(۳) بهار که در بدایت عمر و سنین جوانی قصایدی فرا میسرود، مورد حسد و یاوه‌سرانی کوتاه نظران قرار گرفت. در این قصیده که در سال ۱۲۱۳ شمسی سروده شد، سن ۱۹ سالگی سروده شده، ضمن سخن از عشق حقیقی به حسودان خود بر جواب داده است.

(۴) ادیم: ظاهر و روی چیزی، ادیم زمین یعنی روی زمین.

(۵) ندیم: همصحبت، همنشین، همدم.

بادۀ روشن نيك است همه وقت و سماع

ويژه اكنون كه شب تيره بگسترد اديم

گل اگر چند نمانده است فزون، ليك هنوز

مادر گلبن از زادن ناگشته عقيم

گل آذريون رخشنده بشب بر سر شاخ

من درو حيران چون در شجرنار، كلیم

چون نسیم آید گردد چو کمان شاخک بيد

راست چون تير شود باز چو بنشست نسیم

کرم شب تابك از آن تابش خود بیم کند

که به نتواند بودن بيکی جای مقيم

نيك بنگر بشب تيره دوان از پس روز

راست چونانکه گدا بر اثر مرد کریم

بلمجب تعبیه ای کرده شب چرخ بلند

در شگفت آید زين بلمجبي مرد حکیم

نیم شب انجم افروخته بر چرخ چنانك

پاره ها ز آتش جسته بيکی تيره گلیم

وان بنات النعش از دور بدانگونه همی

گردهم خاموش اندر شده چون اهل رقيم (۱)

وان ستاره بفلک بر اثر ديو دوان

چون به آب اندر از بیم دوان ماهی سیم

که پکشان راست چو زربفتی بیرنگ و کهن

خود کهن بوده بدینگونه هم از عهد قدیم

(۱) - رقيم: نامه، نوشته، نوشته شده.

تافته ماه و دم عقرب خمیده بر او
گوی و چوگانرا ماند بکف شاه کریم (۱)

فقر و فنا

این قصیده عارفانه را بهار در سال ۱۲۸۴ شمسی سروده است.

بر تختگاه تجرد ، سلطان نامورم من
با سیرت ملکوتی ، در صورت بشرم من
این عالم بشری را من زاده گل و خاکم
لیکن ز جان و دل پاک از عالم دگرم من
سلطان ملک فنایم منصور دار بقایم
با یاد هوست هوایم وز خویش بیخبرم من
موجود و فانی فی الله هستی پذیر و فنا خواه
هم آفتابم و هم ماه ، هم غصن (۲) و هم ثمرم من
زین آخرین گل مسنون شد تیره این رخ گلگون
ور نه بفال همایون از اولین گهرم من
ناقوس و نغمه مؤذن گوید که هان بنیوشید
معنی یکی است اگرچه در گونه دَوَن صورم (۳) من
فرزند ناخلف نفس فرمان من برد از جان
زیرا به تربیت او را فرمانروا پدرم من

(۱) این اشعار منتخب از قصیده‌ای است که بهار در خراسان، در ایام حکومت

رکن‌الدوله در حدود سال ۱۲۸۴ سروده است.

(۲) غصن: شاخه، شاخ درخت.

(۳) صور: (نظم صاد و فتح و او) جمع صورت، ظاهر.

آنجا که عشق کشد تیغ بی درع (۱) و بی زرهم من
 و آنجا که فقر زند کوس با تیغ و با سپرم من
 پیش خزان جهالت، و اسفندماه تحیر (۲)
 خرم بهار فضایل و اردی مه هنرم من
 غیر از فنا نگرفتم زین جیره خوان ملون (۳)
 زیرا به خانه گیتی مهمان محضرم من
 از کید مادر دنیا غار غم شده ماوا
 مر خسرو علوی را گوئی مگر پسر من
 مدح ستوده گیتی، صدره بگفتم ازیرا
 از قاصد ملك العرش صدره ستوده ترم من
 والا سفیر خردمند و خشور پاك خداوند
 کش گفت عقل برومند استاد بوالبشرم من
 ای دستگیر فقیران وی رهنمای اسیران
 راهی، که با دل ویران زانسوی رهگذرم من
 بال و پریم دگر ده، جائیم خرم و ترده
 زیرا درین قفس تنگ مرغی شکسته پریم من
 بر من ز عشق هنر بخش و ز فقر تاج و کمر بخش
 ای پادشاه اثر بخش لطفی که بی اثرم من

آرمان شاعر

این قصیده را استاد بهار در سال ۱۳۰۹ خورشیدی سروده و در آن آرزوهای
 خود را شرح داده است.

برخیزم و زندگی ز سرگیرم وین رنج دل از میانه برگیرم

(۱) درع: زره، جامه جنگ که از حلقه ها یا تکه های آهن درست کنند.

(۲) تحیر: حیران شدن، سرگشته شدن، سرگردانی، سرگشتگی.

(۳) ملون: رنگ آمیزی شده، رنگ کرده شده، رنگارنگ

باران شوم و به کوه در بارم
 يك ره سوی کشت نیشکر پویم
 زان نی شرری بپا کنم وز وی
 در عرصه گیرودار بهروزی
 داد دل فیلسوف نالان را
 با قوت طعم کلک شکرزای
 ناهید به زخمه تیزتر گردد
 کلک از کف تیر، سرنگون گردد
 از مایه خون دل به لوح اندر
 هنجار خطیر تلخ کامی را
 پیش غم دهر و تیربارانش
 در عین برهنگی چو عین الشمس
 وین سرپوش سیاه بختی را
 وان میوه که آرزو بود نامش
 چون خاربنان به کنج غم تا کی
 آن به که به جویبار آزادی
 باغی ز ایادی اندرین گیتی
 آن کودك اشک ریز را نقشی
 وان مادر داغ دیده را مرهم
 شیطان نیاز و آز را گردن
 از کین و کشش بجا نمانم نام
 آن عیش که تن از آن شود فربه
 وان کام که جان ازو شود خرم

اخگر شوم و به خشک و تر گیرم
 کلکی ز ستاک نیشکر گیرم
 گیتی را جمله در شرر گیرم
 آویز و جدال شیر نر گیرم
 زین اختر زشت خیره سرگیرم
 تلخی ز مذاق دهر برگیرم
 چون من سرخامه تیزتر گیرم
 چون من ز خدنگ خامه سرگیرم
 پیرایه گونه گون صور گیرم
 بر عادت خویش بی خطر گیرم
 این عیش تباه را سپر گیرم
 از خاور تا به باختر گیرم
 از روی زمین بزور و فر گیرم
 بر سفره کام، در شکر گیرم
 بر چشم امید، نیشتر گیرم
 پیرایه سرو غاتفر (۱) گیرم
 بنشانم و گونه گون ثمر گیرم
 از خنده به پیش چشم تر گیرم
 از مهر به گوشه جگر گیرم
 در بند و کمند سیم و زر گیرم
 وین ننگ ز دوده بشر گیرم
 از نان جوینش ماحضر گیرم
 نزل (۲) دوجہانش مختصر گیرم

(۱) - هاتفر: محله ای بود بزرگ جزو شهر مرقند که در حواله سروان مشهور بود.

(۲) - نزل: قوت، روزی، آنچه پیش سہمان نهند از طعام و ہیز آن.

یکباره بدست عاطفت ، پرده
 وین نظم پلید اجتماعی را
 وین ابره ازرق مکوکب (۲) را
 وانگاه بفر شهر همت
 شبگیر کنم به صفت بهرام
 زان نحس که بر تراود از کیوان
 وان دست که پیش آرزوی دل
 نومیدی و اشک و آه را درهم
 واندر شب وصل، پرده غیرت
 وانگاه به سطح طارم اطلس
 از کار جهان کینه ور گیرم
 اندر دم کوره سقر (۱) گیرم
 زانصاف دو رویه آستر گیرم
 جای از بر قبه قصر گیرم
 وان دشنه سرخش از کمر گیرم
 بال و پر و پویه و اثر گیرم
 دیوار کشد ، به خام در گیرم
 پیچیده به رخنه قدر گیرم
 در پیش دریچه سحر گیرم
 با دلبر دست در کمر گیرم
 با بال و پر فرشتگان زان جای
 زی حضرت لایموت پر گیرم

مرگ پدر

بهار در سال ۱۲۸۴ خورشیدی در سن بیست سالگی، بیاد مرگ پدر و تألیف
 از فقدانش و شکایت از نیرنگ حسودان، این قصیده را باقتضای قصیده
 رودکی سروده است. مطلع قصیده رودکی چنین است:

«مرابسود وفرو ریخت هر چه دندان بود نبود دندان لابل چراغ تابان بود»

بکام من بریک چند گشت کیمهان بود

که با زمانه مرا عهد بود و پیمان بود

(۱) - سقر: دوزخ، جهنم.

(۲) - ابره ازرق مکوکب: رویه و جامه کبود منتش.

هزار دستان بد در سخن مرا و چو من
 نه در هزار چمن يك هزار دستان بود
 مرا چو كان بدخشان بد این دل دانا
 سخن بدو در چون گوهر بدخشان بود
 شکفته بود همه بوستان خاطر من
 حسود را دل از اندیشه سخت پڑمان (۱) بود
 نه دیده‌ام بره چهره‌ای شدی گریان
 به خاطر من ز غم طره‌ای پریشان بود
 نبدم را دل و دین کز دو چشم و زلف بتان
 همه سرایم زین پیش کافرستان بود
 بگرد من بر خوبان همه کشیده رده
 تو گفتی انجم (۲) بر کرد ماه تاملان بود
 مرا نیازست آمد عدو به پیرامن
 که از سرشك غم او را براه طوفان بود
 کنون چه دانم گفتن ز کامرانی خویش
 که هرچه گفتم و گویم هزار چندان بود
 کسم ندانست آنروزگار قیمت و قدر
 که این گرامی گوهر نهفته در کان بود
 به سایه پدر اندر نهاده بودم رخت
 پی دونان نه مرا ره به کاخ دونان بود
 بدین زمانه مرا روزگار چونین گشت
 بدان زمانه مرا روزگار چونان بود

(۱) پڑمان: انسرده، اندوهگین.

(۲) انجم: ستارگان.

طمع بنان کسانم نبد که شمس و قمر
 بخوان همت من پر ، دو قرصه نان بود
 بخوی دیرین کیهان شکست پیمانم
 همیشه تا بود این خوی خوی کیهان بود
 ز کین کیوان باید شدن بسوی نشیب
 مرا که اختر والا فراز کیوان بود
 زمانه کرد چو چوگان خمیده پشت و نژند (۱)
 مرا که گوی زمانه بغم چوگان بود
 بگشت بر سر خون من آسیای سپهر
 فغان من همه زین آسیای گردان بود
 بگشت گردون تابستد از من آنکه مرا
 شکفته گلبن و آراسته گلستان بود
 کرا به گیتی سیر بهار و بستانی است
 مرا ز رویش سیر بهار و بستان بود
 ز رنج و دردم آسوده بود تن که مرا
 برنج دارو بود و بدرد درمان بود
 برفت و تاختن آورد رنج بر سر من
 غمی نبود که جز گرد منش جولان بود
 مرا ز صبر و تحمل نبود چاره ولیک
 پس از صبوری بنیاد صبر ویران بود
 بسی گرستم در سوگ آن بزرگ پدر
 مگو پدر که خداوند بود و سلطان بود
 چو بود گنج خرد شد نهان بځاک سیاه
 همیشه گنج بځاک ، یاه پنهان بود

(۱) نژند: افسرده، غمگین.

دلم بیازرد از کین روزگار و چو من
 به گیتی اندر آزرده دل فراوان بود
 ز رنج دیوان برخیره چند نالم از آنک
 قسریں دیوان بدگر همه سلیمان بود
 نه من ز نوح فزونم که او دو نیمه عمر
 به چنگ انده بود و برنج طوفان بود
 عزیزتر نیم از یوسف درست سخن
 که جایگاهش گه چاه و گاه زندان بود
 ز پور عمران برتر نیم به حشمت و جاه
 که دیرگاهی سرگشته در بیابان بود
 ز رنج یاران نالم نه دشمنان که مرا
 همیشه زانسان دل در شکنج خذلان بود
 دریغ بودی ازین دیوسیرتان برمن
 اگر نه بامن پاس خدای سبحان بود
 نبود پند و نصیحت ز دوستان برمن
 کجا سراسر نیرنگ بود و دستان بود
 ستوده خواندم آنرا که رای زشتی بود
 فرشته گفتم آنرا که خوی شیطان بود
 ز سال بیست بمن برگذشت و این دادم
 که هرچه گفتم زین دیرگاه هذیان بود
 ولی دریغنا برمن که هم ز روز نخست
 سپید شیر من از این سیاه پستان بود
 زمانه برمن پوشید کسوت آزرم
 فرودریدش اکنون که سخت خلقان بود (۱)

به خوی روبه بودن ستوده نیست که مرد
 چو شیر باید بگشوده چنگ و دندان بود
 کنون به ملک خراسان بویژه کشور طوس
 جز این چنین بدگرگونه خوی نتوان بود
 مرا خراسان ز آنروی شد پسندیده به طبع
 که کان رادی و فرزانی خراسان بود
 سخن فروش کشیدی سخن بدکه چرخ
 متاع فضل بدین پایه بر نه ارزان بود
 کنون چو بینی این مرز و بوم را گویی
 که بنگهدد ، نی جایگاه انسان بود
 مقام دیوان گشتی به روزی این کشور
 اگر درو نه مقام ولی یزدان بود
 اگر نبودی فر های (۱) رایت او
 همه خراسان چون جای جغد ویران بود
 اگر چه خود ز خراسان مرا بدیگر جای
 برون شدن همه هنگام چون خور، آسان بود
 ز ملک طوس برون جستمی نه گر ز آغاز
 بدین حریم مرا جان و دل گروگان بود
 حریم حجت یزدان علی بن موسی
 که از نخست سپهرش کمینه دربان بود
 خدایگانا این آسمان ز روز نخست
 بدرگه تو یکی برکشیده ایوان بود

چرا بفرسود امروز و پست گشت چنین
بر او چه مایه گنه بود و چند عصیان بود

*

بدان طریق بگفتم من این چکامه (۱) که گفت
«مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود»
چنان فزونی زان یافت رودکی به سخن
کز آل سامان کارش همه بسامان بود
حدیث نعمت خود زان گروه کرد و بگفت
«مرا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود»
کنون بزرگی و نعمت مرا ز خدمت تست
اتر فلان را نعمت ز خوان بهمان بود

گواه سخنوری

در سال ۱۳۲۵ قمری (۱۲۸۵ ش) بهار بیست و یکم ساله بود و برخی حسودان
منکر وی شده و در نزد والی خراسان گفتند که بهار کودک است و شعر نتواند
گفت و این قصاید که گوید از قصاید پدرش ملک الشعراء صبوری است. او
بهار را مکرر به قصاید مشکل امتحان کرد. از آن جمله این قصیده است

آمد، چو دو نیمه برفت از شب	آن ساده بناگوش سیم غنغب
با چهره روشن چو تافته روز	با طره تاری چو قیرگون شب
ابروش بخون ریختن مهیا	مژگانش به تیرافکنی مرتب
هر که بدگرسو جهنده زلفش	چون کودک بگریخته ز مکتب
جز بر رخس آن طره نگونسار	کس نیست به مینو درون معذب
ترکی که بدو طره فسون ساز	شد دام ره مردم مجرب

شیرین سخن است و بدیع گفتار
 بنشست و مرا زیر لب همی گفت
 زی باغ زمشکو برآورد اسباب
 فرمانش پذیرفتم و پذیرند
 بیرون شدم از بنگه و تهادم
 هنگام سپیده دمان که گردون
 بنشست بمسرب بت فکوروی
 من از برخنگی دگر نشسته
 با یاری ز افریشته (۱) نکوتر
 دیدم بره اندر دمیده سبزه
 لاله چو عقیقینه جام و در وی
 در دشت ز سبزه هزار گردون
 از لاله، ریاخین گرفته در دست
 طیب سر زلف تو یافت سنبل
 بنهاد بکف بر خضاب، لاله
 هر نیم شبی مرغک شب آوین
 مرغان چو خطیبان بیسپده گوی
 لرزنده و نالنده شاخک بید
 گویی گنهی کرد و ترسد اکنون

ویژه چو گشایند پیارسی لب
 خیز ای هنری شاعر مهذب
 وز خانه سراپرده زن به سبب
 فرمان چنان کودك مؤدب
 زین از بر دو تیز گام اشهب
 بگرفت ز پای آن سیاه جورب
 خورشید برآمد به پشت مرکب
 چون از بر نخجیر لیث اغلب
 با عیشی ز آب حیات اعذب (۲)
 چون سبز نبشته خط مورب
 شنگرف بقیر انسرون مرکب
 بر گلبن از گل هزار کوکب
 اقداحاً من جمره تلهب
 ای زلف تو از مشک ناب اطیب
 ای کف تواز خون من مغضب (۳)
 بر شاخ سراید سرود معجب (۴)
 گویند سخن جمله بی مخاطب
 از باد بزان و ز تگرگ منصب
 کاندر برخسرو شود معاقب (۵)

(۱) افریشته: فرشته.

(۲) اعذب: شیرینتر، گواراتر،

(۳) مغضب: رنگین کرده شده.

(۴) معجب: به شگفت آورنده.

(۵) معاقب: شکنجه و عذاب کرده شده.

آن يك خبر او هزار دفتر
شاهی که بگاه عتاب و تندی
زیر و زیر او ستاده اقبال
فخر است کسانرا ز منصب و جاه
دشمنش بر او برچه حيله سازد
ای منظر اقبال و حشمت تو
فرش بود از آسمان بر افزون
بخت تو و خورشید راست لعبی
خورشید هم ایدون ملاعبت را
رای تو سوی نخشب ارنب روی
شمشیر تو را روز جنگ خیزد
رامشگه دشمن ز هیبت تو
آورده بهارت مدیحتی نغز
گویند مرا کت سخنوری نیست
بر من چه بد آید ز گفته خصم
تا شکر ناید ز شاخ حنظل
بادا دل خصمت همیشه در تاب

آن يك سخن او هزار مطلب
می‌نگرد از شرم زی معاتب (۱)
چون اعراب اندر حروف معرب
وز اوست کنون فخر جاه و منصب
با شیر چه سازد فریب ارنب (۲)
صد ره بر از این منظر محذب
آنکو به بساط تو شد مقرب
پیوسته یراین طارم مذهب
هر روز برآید بگرد ملعب
خورشید برآید ز چاه نخشب
فتح و ظفر از آب داده مضرب
گردد ز دم شیر شرزه اهیب (۳)
الفاظ عجیب و معانی اعجب
اینست یکی ناستوده مذهب
بر سنگ چه آید ز نیش عقرب
تا مرجان ناید ز بیخ طحلب (۴)
بادا تن خصمت هماره در تب

مفعول مفاعیل فاعلات

بابعر خفیف انصب است و اقرب

(۱) معاتب: ملامت و سرزنش کرده شده

(۲) ارنب: خرگوش.

(۳) اهیب: مهیبت.

(۴) طحلب: سبزی که بر کنار یا روی آب حوضها و چوهارها پندد

تجريد و منقبت

این قصیده در سال ۱۲۸۵ شمسی گفته شده و در مجلس سلام آستان قدس
رضوی در مشهد خوانده شده است.

دل ز دل بردار اگر بایست دلبر داشتن
دل بدلبر کی رسد جز دل ز دل برداشتن
دلبر و دل داشتن نبود طریق عاشقان
یا دم از دل داشتن زن یا ز دلبر داشتن
عشق را شهوت چور هبر گشت عشقی کافراست
با مسلمانی نشاید عشق کافر داشتن
بنده نفسی مرو زی عشق کت ناید درست
سوی دریا رفتن و طبع سمندر داشتن
عقرکن (۱) خنگ هوس را تا توانی زیر گام
سطح این چرخ محذب را مقعر داشتن
شو که از راه مجاز آری حقیقت را بدست
نی مزاح خویش را هر دم فروتر داشتن
ای زده دست طلب در دامن نفس پلید
بایدت آن دست را پیوسته بر سر داشتن
نفس را بگذار تا ز آفاق و انفس بگذری
سنگ را درهم شکن خواهی اگر زر داشتن
بشکن این آینه زنگار سود نفس را
تا توانی چهره پیش مهر انور داشتن
شو مجرد تا در اقلیم غنا گیری قرار
کاینچنین کشور به کف ناید ز لشکر داشتن

(۱) عقرکن: شکارکن، خسته کن.

گر توانگر بود خواهی بایدت در هر طریق
 ناتوانگر بودن و طبع توانگر داشتن
 در تکاپوی طلب واپس تراست از گرد راه
 آنکه بنشینند به امید تکار داشتن
 ای برادر! هرچه هستی هیچ شو در راه دوست
 تا توانی جمله اشیا را برابر داشتن
 ای پسر باید پی تسخیر شهرستان دل
 دل ز جان بگرفتن و جان دلاور داشتن
 ترك خود کن ای پسر تا هرچه خواهی آن کنی
 اینت ملك و اینت جاه و اینت کشور داشتن
 با سپاه جهد كن تسخیر ملك معرفت
 تا توانی جمله گیتی را مسخر داشتن
 پیش شاهنشاه كل ننگ است در شاهنشاهی
 خان خاقان یافتن یا قصر قیصر داشتن
 بلکه باید ملك معنی را گرفتن و آنگهی
 قیروان تا قیروان (۱) دریای لشکر داشتن
 چشم صورت بین بیند ای دل که نبود جز گزاف
 طره تاریک و رخسار منور داشتن
 نیز ناید در نظر جز ریشخند کودکان
 سبقت افشانده و ریش مدور داشتن
 مانوی کیش است در کیش حقیقت آنکه خواست
 دیده حق بین بهر جوان مصور داشتن
 چیست نمرودی خلیل الله را هشتن ز دست
 وانگه از کوری نظر بر صنع آزر داشتن

(۱) قیروان تا قیروان: از مشرق تا مغرب.

رو به کنج عافیت بنشین که از در پوزگی است

کنج دارا جستن و ملک سکندر داشتن
چیست دون طبعی هوای خسروی کردن به دهر

با نشان خدمت از فرزند حیدر داشتن
بوالحسن خورشید آل مصطفی کاید درست

با ولایش تاجی از خورشید بر سر داشتن
حجت هشتم رضا، شاهی که بتوان با رضاش

هفت چرخ نیلگون را زیر چنبر داشتن
هر که امروز از صفا محشورش در حضرتش

بایدش آسایش از فردای معشر داشتن
نعمت دنیا و عقبی بر سر کوی رضا است

با رضای او توان نعمای او فر (۱) داشتن
ای طلب ناکرده و نادیده احسان امام

شایدت دل را بدین معنی مکدر داشتن
رو طلب کن با دل بیدار و چشم اشکبار

تا ببینی آنچه نتوانیش باور داشتن
چون تویی کاهل، چه میخواهی که از بیدولت نیست

بینوای کاهل امید از توانگر داشتن
پادشاهی نیست آن کاز روی غفلت چند روز

بر سر از دود دل درویش افسر داشتن
منصب شاهنشاهی چبود؟ مقام بندگی

بر در تو یاوه موسی بن جعفر داشتن
ای به غفلت در پی اکسیر دنیا کنده جان

بایدت در بوته این يك بیت چون زر داشتن

«این ولی الله این اکسیر اعظم این امام»
«خاك شو تازرشوی، این کشتن این برداشتن» (۱)

هرج و مرج

در اواخر عهد مجلس اول و هرج و مرجی که منجر به توپ بستن مجلس شد و اساس آن به تحريك خود دولت و مامورین وی در ایالات بود که مشروطه را بچشم عقلا خوار سازد و مشروطه خواهان را حانی و مفسد معرفی کند چنانکه برخی مطلعین گفته شدن اتابك اعظم رانیز به تحريك محمد علی شاه و درباریانش میدانند. این قصیده در نتیجه آن حرکات در سال ۱۳۲۵ - ۱۳۸۵ در خراسان گفته شده است.

بزم مطرب ساز و کن فراز در غم
ساده زیبا بغواه و باده در غم
خون سیاوش ریز در کف موسی
قبله زردشت زن بخیمه رستم
مطرب چون ساختی نوای همایون
گاه ره زیرساز و گاه ره بزم
باده همی ده مرا و بوسه همی ده
بوسه مؤخر خوش است و باده مقدم
ساقی، روی تو زیر زلف چه باشد
روزی روشن نهفته در شب مظلم
گوی پیشت من است زلف تو آری
ورنه چرا شد چنین شکسته و درهم

(۱) - این شعر از مرحوم حکیم صفامت.

تنها پشت من از تو خم نگرفته است
 پشت جهانسی است زیر بار غمت خم
 جز غم رویت ، مراست غمها در دل
 خوش به مثل گفته اند يك دل و صد غم
 شد غم زلفت مرا زیاد چو دیدم
 ملك پریشان و کار ملك مقصم (۱)
 ملكی کز دیر باز عهد کیومرث
 بود چو باغ ارم شکفته و خرم
 دیده شکوه سیامك و فر هوشنگ
 شوکت طهمورث و شهنشاهی جم
 فر فریدون و دادخواهی کاوه
 رای منوچهر و کینه توزی نیرم
 داوری کیقباد و حشمت کاووس
 فره کیخسرو و شجاعت رستم
 وان ملکان گذشته کز دهنش و داد
 بد همه را ملکت زمانه مسلم
 وان وزرای بزرگ کاندل هرکار
 بودند از کردگار گیتی ملهم (۲)
 وان همه جنگ آوران نیو که بودند
 جمله به نیروی پیل و حمله ضیفم (۳)
 وان علم کاویان که در همه هنگام
 نصرت و اقبال بسته داشت به پرجم

(۱) مقصم: به معنی انکسار و تناهی است

(۲) ملهم: الهام شده

(۳) ضیفم: شیر بیشه و درنده

ملکی چونین که بد عروس زمانه
 شد رخس اکنون بداغ فتنه موسم
 یکسو در خاک خفت شاه مظفر
 یکسو در خون طپید اتابک اعظم
 جاهل دانا شدست و دانا جاهل
 شیخ مکلا (۱) شدست و میر معمم
 بیخردان برگرفته حربه تزویر
 گشته به خونریزی ملوک مصمم
 مجلس کنکاش گشته ز انبه جهال
 چون گه انبوه حاج، چشمه زمزم
 ملک خراسان که بود منخیم ابطال
 گشته کنون خیل ابلهان را منخیم (۲)
 یاوه سرایان بگرد هم شده انبوه
 هریک را بر زبان کلامی مبهم
 انجمن معدلت ز کار معطل
 قومی در وی نشسته بسته ره قم (۳)
 قومی دیگر بنیره هر سو پویا
 تا ز چه ره پر کنند مشرب و مطعم
 گوید آن یک که روزنامه حرامست
 گرش بخوانی شوی دچار جهنم

(۱) مکلا: کسی که کلاه بر سر می‌گذارد

(۲) منخیم: خیمه‌گاه، اردوگاه

(۳) قم: دمان.

حاشیه این بر نظامنامه نویسد (۱)

یکسو آن لایجوز و یکسو آن لم
 بینم این جمله را و خون شوم دل
 زانکه نیارم کشید از این سخنان دم
 حشمت مرد آشکار گردد در کار
 نیکی مشک آشکار گردد در شم
 داند کاین دوره عدل باید ازیراک
 گلشن دولت ز عدل گردد خرم
 عدل بکارست و داوری بشمارست
 صدق پسند است و راستی است مسلم

روزه گشای

این قصیده در سال ۱۲۸۵ شمسی گفته شده است که بدرج تفضل آن اکتفا می شود.

شاد شد دوش ز دیدار من آن ترک پسر
 من ازین شاد که او برده مه روزه بسر
 من گمان کردم کز روزه تبه گردد و زار
 آن رخ روشن و آن دولب چون لاله تر
 شکر یزدان را کان ماه نیازرده بسی
 آری از روزه نیازارد رخشنده قمر

(۱) - مراد از نظامنامه قانون انجمنهای ایالتی و ولایتی است که چندی مجری

بود و بعد معطل ماند.

تاخت دوشینه سوی کوی پی دیدن ماه
 وز پی دیدن او خلق نمودند حشر (۱)
 چون مرا دید بختدید و بیامد بر من
 تابداده دو سر زلف و زده یک بدگر
 گفتمش جانا زین بیش بیک ماه فزون
 چهره بود ترا روشن و خورشید اثر
 خود چه بود اینکه در این ماه تورا پیش آمد
 چشم من بر تو چنین روز مبیناد دگر
 دو لب لعل تو پژمرده و افسرده چراست
 حال چشم تو ز حال لب تو سخت بتر
 دو رخان داری چون در رخ من زرد و نژند
 تو چو من عشق همی ورزی ای ترک مگر
 من دل خویش بتو دادم و مهرم بتو بود
 تو دل خویش بدادی به کدامین دلبر
 بودی ایکاش دلی تا که بجای دل تو
 بکف دلبر تو دادم و گفتم که ببر
 مرا خستگی چشم تو گوید بدرست
 که نکردستی یکماه سوی باده نظر
 گفتم خیز اکنون تا هردو به میخانه شویم
 که حریفانش دی قفل گشودند ز در
 گفتمش می نه به میخانه توان خورد کنون
 زانکه ما را بود از محتسب شهر حذر
 اندرین شهر کسی می بملا (۲) نتوان خورد
 که غلامان امیرند به هر کوی اندر

(۱) حشر: گروه، دسته

(۲) بملا: در میان مردم

در منقبت مولای متقیان (ع)

این قصیده در سال ۱۲۸۵ شمسی باقتضای قصیده استاد فرخی سیستانی در خراسان گفته شده.

دل من خواهی ای ترك وندانی که خطاست
از چو من عاشق دلباخته جان باید خواست
دل من خواهی و پاداش مرا بوسه دهی
هر که زینسان دل من خواهد بدهم که رواست
دل من عشق تو را خواست سپردمش بتو
دل تو را دادم نك (۱) هر چه کنی حکم تو راست
عشق تو حکم روا گشت بنا بردل من
نیست یکدل که نه عشق تو بر او حکم رواست
ای ببرده دل يك شهر به آراسته روی
آفرین باد بر ایزد که چنان روی آراست
بهوای تو شدم شهره شهر اینت شگفت
نه چو من شهره شود هر کو دربند هواست
نیست جز رنج و بلا بر من از این عشق، بلی
عشق را چون نگری یکسره رنج است و بلاست
دژم از چیست سرزلف تو، کش روز و شبان
خوابگاه بر سمن و رامشگه بر دیباست
بنظا خواست زچین مشك سیه، مشك فروش
که زچین سرزلف توهمی باید خواست

(۱) نك: (بفتح نون) مخفف اینك

ماه را نیست چنین روی و چنین جعد بزم
 سرو را نیست چنین زلف و چنین قامت راست
 من خورم خون جگر، دولب تو سرخ ز چیست
 من کشم بار بلا، زلف تو خمیده چراست
 آهوی چشمت ای شوخ، دل من بفریفت
 مگر این دل نه دل مدحگر شیر خداست
 بوالحسن آنکه بدو فضل بانجام رسید
 و آنکه بنهفت توان فضل وی امروز کجاست
 ولی ایزد یکتا که به پیش در او
 آسمان همچو غلامان رهی، پشت دوتاست
 هر چه بی خواهش او گر همه نیکوست بدی است
 هر چه بی طاعت او گر همه هستی است فناست
 گر همه عاصی، از مهرش با عیش و خوشی است
 و رهمه دشمن، از جودش با برگ و نواست
 نیست دادار (۱) و چو دادار زهر عیب بری است
 نیست یزدان و چو یزدان بفضایل یکتاست
 نه ز روشن دل او روز مخالف تار (۲)
 شد ز تیغ کج او دین خداوندی راست
 آسمانست و زمین هر دو بزرگ آیت حق
 آسمان از او برپا و زمین زو برجاست
 بسته و بنده فرمانش قضا و قدر است
 گر همه چیز بعکم قدر و بند قضاست

(۱) دادار: داده‌دهنده، بخشنده، عادل، یکی از نامهای باری تعالی است.

(۲) تار: تاریک، تیره.

شرف و فخر بود آدم را زین فرزند
 گرچه مردم را فخر و شرف از جدونیاست
 ای ره شیطان بگرفته ز نادانی و جهل
 ره اوگیر که سوی خردت راهنماست
 فرخ آنرا که چنین راهنمای است و دلیل
 خرم آنرا که چنین بار خدای و مولاست
 گر برزم اندر دیدیش همانا گفתי
 خصم او کاه و سر نیزه او کاه ریاست
 مرخدا را بپرستیدن پیمود رمی
 تا بدانجا که ستودندش قومی که خداست
 بت شکستن را بر دوش نبی سود قدم
 نیک بنگر که جز او این شرف و قدر که راست
 پای بردوش نبی سود تواند آنکس
 زیر پای اندر شمس و قمر و ارض و سماست
 آنکه برجای نبی بستر آفت بگزید
 لاجرم بعد نبی صدر خلافت او راست

این چنین گفتم کاستاد سکستانی گفت
 «ترك من بر دل من كامروا گشت و رواست»

شکوه از بخت

ایز قصیده از اشعار قدیم بهار است که از يك قصیده مفصل انتخاب شده و
 در سال ۱۲۸۵ شمسی در مشهد گفته شده است.

غم زمانه بسختی گرفته دامانم
 ز بی وفایی این بخت سست پیمانم
 بیسته بود بمن بخت این چنین میثاق
 که من بخواهم و او خود بود نگهبانم

کنون بنخفته مرا بخت و من چومشتاقان
 نشسته بر سر او لای لای می خوانم
 چو بخت شوم مرا چرخ بیند اندر خواب
 بروی غم غم دیگر نهد فراوانم
 ایا سپهر طرب گاه غم فزای آخر
 ازین زیاده با شکنج غم مرنجانم
 کنون بمشت توام من ولیک بر مشقت
 مقاومت را سرسخت تر ز سندانم
 به باغ نظم کنون همچو عندلیبم (۱) من
 صریر (۲) کلک بود دلنواز دستانم
 بلی چو نقد هنر هست مایه دستم
 از آن جهت بود اینسان کساد دکانم
 بدور دهر بنخوشیده (۳) کشت امیدم
 بکلک و خامه بود گرچه ابرنیشانم (۴)
 به روزگار بنخشکیده خود لب ذوقم
 اگر چه هست کنون طبع، بحر عمانم
 اگر بکلک من اندر نه ابر نیسانست
 به صفحه پس ز چه ره دروگوهر افشانم
 وگر به طبع من اندر نه بحر عمانست
 ز بحر چیست سخن همچو در غلطانم

(۱) عندلیب: بلبل.

(۲) صریر: آواز قلم به وقت نوشتن.

(۳) بنخوشیده: بنخشکیده.

(۴) ابر نیسان: ابر بهاری.

شکوه از حسود

بهار که در ۲۱ سالگی مورد انکار و حسد مخالفان و حسودان قرار گرفته بود
این ابیات را در مشهد بسال ۱۲۸۵ خورشیدی سروده است.

ز شعر قدر و بها یافتند اگر شعرا
منم که شعر ز من یافته است قدر و بها
به پیش نادان گر قدر من بود پنهان
به پیش دانا باشد مقام من پید
همی نشاید گفتن که تیره شد خورشید
اگر نباید روشن بدیده اعمی (۱)
شگفت نیست گرم آفتاب سجده برد
به پیش طبع سخن گوی و خاطر دانا
ولی دریغ که بر من ز شاعری نرسید
مگر فزونی خصم و تطاول (۲) اعدا
چه حيله سازم و با دشمنان بی آزر (۳)
چه گوی بازم با روزگار بی پروا
وفا ندیدم زین روزگار عهد گسل
کدام مرد بدیدست ازین عجزه وفا
به پتک جور سپهر را سرم بخیره مکوب
بسنگ کینه جهان را تنم بخیره مسا

(۱) اعمی «اعما»: (بفتح همزه) کور، نابینا.

(۲) تطاول: (بفتح تا و ضم واو) گردنکشی کردن، اظهار قدرت کردن، دست-
درازی کردن، تعدی و گستاخی کردن.

(۳) آزر: (بفتح ز) شرم، حیا، به معنی بزرگی و شرف و عزت و حرمت و
نرمی و شفقت نیز گفته شده.

به بند خویش بسی ماندی این تن رنجور
 کنون نمودی در بند دشمنانش رها
 جلیس من به مه و سال، جسم محنت کش
 ندیم من به شب و روز، چشم خون بالا
 به بردباری آنیک چو سر اسکندر
 بخونفشانسی اینیک چو پهلوی دارا
 برون ز حد و حصا رنج بینم اندر دهر
 که هست خصم و حسودم برون ز حد و حصا
 حسود چیره شود هرکرا فزود کمال
 مگس پذیره شود هرکجا بود حلوا

مولودیه و منقبت

این قصیده در خراسان بسال ۱۲۸۶ شمسی بمناسبت روز میلاد و جشن ولادت
 حضرت علی بن ابیطالب (ع) گفته شده است و اقتفا به قصیده اررقی هروی
 شده که گوید:
 بر آن صحیفه سیمین مساز مشک مقیم بمشک ماند زلف بر آن صحیفه سیم

زهی به کعبه شرافت فزای رکن و حطیم (۱)
 زهی مقام تو فخر مقام ابراهیم
 زهی حریم تو چون کعبه لازم الاکرام
 زهی وجود تو چون قبله واجب التعمیم
 زهی بلندتر اندر هم (۲) ز چرخ بلند
 زهی عظیم تر اندر شرف ز عرش عظیم

(۱) حطیم: دیوار کعبه، مابین رکن و زمزم و مقام.

(۲) هم: جمع همت، قصد، اراده و هزم قوی.

زهی علی و نماینده تو هرچه علو (۱)
 زهی علیم (۲) و ستاینده تو رب علیم
 علی عالی اعلا ابوالحسن حیدر
 که شد صحیح ز فضل تو روزگار سقیم (۳)
 بصورت ارچه ز بوطالبی ولی به صفت
 فکنده بر گل آدم مشیت تو ادیم
 بفلك نوح، تو بودی ز مامدار نجات
 برود نیل، تو بودی طلایه دار (۴) کلیم
 چنین که علم تو را نیست منتها شاید
 گر اعتراف نمایم که عالم است قدیم
 میان لجه (۵) شرع محمدی کعبه است
 همان صدف که در او زاد چون تو در یتیم
 برون ز يك سخت حکمتی نمی بینند
 اگر به چله نشینند صد هزار حکیم
 توئی حقیقت قرآن برتر از قرآن
 که صامت است و کریم و تو ناطقی و کریم
 بود بهشت برین ساحت ولایت تو
 طریقت تو در آن، جوی کوثر (۶) و تسنیم (۷)

(۱) علو: بلند شدن، بالارفتن، بزرگوار شدن، بلندی، بزرگی قدر و مرتبه.

(۲) علیم: دانا، دانشمند.

(۳) سقیم: مریض، بیمار.

(۴) طلایه دار: مقدمه لشکر، پیشرو لشکر.

(۵) لجه: یعنی دریا، میانه دریا، جماعت بسیار.

(۶) کوثر: نام چشمه ای است در بهشت.

(۷) تسنیم: نام چشمه ای در بهشت است.

توئی حکیم و کلامت شراب معرفت است
 حکیم و سفسطه اش (۱) نیست چیز شراب حمیم
 بر آسمانه (۲) قهرت پی مصالح دین
 بکلك فکرت گر نقطه ای شود ترسیم
 هزار مرتبه صائب تر است و نافذتر
 ز بيلك (۳) شهب (۴) اندر مصاف دیورجیم (۵)
 حسام (۶) امر تو آنجا که قدالف سازد
 چو لاء نفی شود قد کافران بدو نیم
 خدایگانا بنگر ز لطف سوی بهار
 که روح قدس کند مدحت تو اش تعلیم
 بمدحت تو و پیروزی ولادت تو
 سخن سراید در این بزرگوار حریم
 حریم زاده موسی که چون دم عیسی
 روان فزاید خاک درش به عظم رمیم (۷)
 بچشم زائر این آستان بود روشن
 هر آنچه گشت بسینا نهان ز چشم کلیم
 زهی برآنکه نهد روی دل برین درگاه
 به رای صافی و دین درست و قلب سلیم (۸)

(۱) - سفسطه: استدلال و قیاس باطل و معامله برای دیگرگون نشان دادن حقایق.

(۲) - آسمانه: سقف خانه را گویند.

(۳) - بيلك: نومی تیروپیکان دوشاخ باشد.

(۴) - شهب: جمع شهاب است، ستاره، ستاره روشن.

(۵) - رجیم: سنگسار شده، رانده شده، نفرین شده، ملعون.

(۶) - حسام: شمشیر تیز.

(۷) - رمیم: پوسیده، کهنه.

(۸) - سلیم: سالم، درست، بی عیب.

من این قصیده به هنجار (۱) «ازرقی» گفتم
«بر آن صحیفه (۲) سیمین مساز مشک مقیم»

منقبت

مقدمه از یک قصیده ایست که در سال ۱۲۸۶ شمسی در مشهد، بمناسبت جشن ولادت حضرت خاتم الانبیاء (ص) در من بیست و دو سالگی سروده است.

دی دیدم آن نگار سببی (۳) قدرا	بر رخ شکسته زلف مجعد (۴) را
در خوی گرفته عارض گلگون را	در می نهفته ورد مورد را
از جادویی نهفته بلبل اندر	تابان دو رشته در منضد را
بگشوده بهر بستن کار من	بشکسته زلفکان معقد (۵) را
در تاب زلف و ابروی او دیدم	تیغ سلیل و درع مزرد را
گفتم ز دام زلف رهایی بخش	این خاطر پریش مقید را
گفتا دلت رها کنم ار گویی	از جان و دل مدیح محمد را
سرخیل انبیا که صفات او	حیران نموده عقل مجرد را
حق از ازل به مهر و ولای او	با خلق بسته عهد مؤکد را
پیغمبران به مدرس فضل او	حاضر شوند خواندن ابجد را
با بفض او فریشته گر باشد	گوشو پذیره نار موقد (۶) را

(۱) - هنجار: راه، روش، طریق.

(۲) - صحیفه: نامه، کتاب، روزنامه.

(۳) - سببی: راست، مستقیم.

(۴) - مجعد: پیچیده شده.

(۵) - معقد: گره، بسته.

(۶) - موقد: برافروخته.

ور زانکه با ولاش بود شیطان گوکن گذاره خلد مخلد را
 قانون نهاد و شرع پدید آورد وآراست ملك و دولت سرمد را
 قانون او گرفت همه گیتی چون تندباد، وادی وفد فد (۱) را
 وانكس كه سر زطاعت او بر تافت گردن نهاد تیغ مهند را
 ایزد از او به خلق نمود امروز احسان بی نهایت و بی حد را
 فر قدوم فرخ او بشکست
 آن کسروی بنای مشید را

بوسه عید

این قصیده در سال ۱۲۸۶ شمسی در سن ۲۲ سالگی در مشهد سروده شده است.

بهوس بر دم سی روز مه روزه بسر
 كه يكي بوسه زنم بر لب آن ترك پسر
 خواهم اول ز دو نوشین لب او بوسه عید
 زان سپس خواهم ازو بوسه سی روز دگر
 و مرا گوید يك بوسه فزون می ندهم
 بوسه زین بیش چه خواهی؟ شوا زین خانه بدر
 اندر آن زلف زنم چنگ و فراز آورمش
 من زنم بوسه و معشوق شود بوسه شمر
 دوش بد فکر من این، تابدمید اختر صبح
 با دل شاد سوی دوست شدم راه سپر
 دیدم از رنج مه روزه چنان گشته نژند
 كه بیازارد اگر خواهی گیریش ببر

از تف روزه توان گشته چو یکماهه هلال
 آن قد دلکش و آن روی چو دو هفته قمر
 گفت دانه که ز من بوسه عیدی طلبی
 بوسه را زین دولب خشک چه قدر و چه خطر
 روزه بر من ز ستم هرچه توانست بکرد
 تا فرو خشکید این دولب چون لاله تر
 منت ایزد را کاه از بر ما زود برفت
 آه عشاق همانا که در او کرد اثر
 خیز تا داد دل از باده ستانیم کنون
 تا به کی باید کردن زمه روزه حذر
 گفتم از باده خوری، باده مرا هست بدست
 بیش از این در طلب باده بتا رنج مبر
 حجره را از نو آراسته و ساختم
 خیز کاماده کنم چنگ و دف و رامشگر
 باده ای دوش خریدستم از باده فروش
 پاک و روشن چو دل خسرو فرخنده گهر

منقبت

این قصیده بمناسبت جشن ولادت حضرت زهرا (س) در سال ۱۲۸۷ شمسی
 در مشهد سروده شده است.

ای زده زنار بر، ز مشگ برخسار
 جز تو که برمه ز مشگ بر زده زنار
 زلف نگونسار کرده ای و ندانی
 کو دل خلقی ز خویش کرده نگونسار

روی تو تابنده ماه بر زیر سرو
 موی تو تابیده مشک از بر گلنار
 چشم تو ترکی و کشوریش مسخر
 زلف تو دامی و عالمیش گرفتار
 سخت بیایان کار خویش بنالد
 آنکه بر آن زلفش اوفتاده سروکار
 ریحان داری دمیده بر گل نسرين
 مرجان داری نهاده بر در شهوار
 آفت جانی از آن دو غمزه دلدوز
 فتنه شهری از آن دو طره طرار
 فتنه شدستم به لاله و سمن از آنک
 چهر تو باغی است لاله زار و سمن زار
 لعل شکر بار داری و نه بدیع است
 گرچه نماید بدیع لعل شکر بار
 زان لب شیرین تو بدیع نماید
 این همه ناخوش کلام و تلخی گفتار
 ختم بود بر تو دلربایی ، چونانک
 نیکی و پاکی بدخت احمد مختار
 زهرا آن اختر سپهر رسالت
 کاو را فرمانبرند ثابت و سیار
 فاطمه ، فرخنده مام یازده سرور
 آن بدو گیتی پدرش سید و سالار
 پرده نشین حریم احمد مرسل
 صدر گزین بساط ایزد دادار
 عرفان عقداست و اوست واسطه عقد
 ایمان پرگار و اوست نقطه پرگار

بسر همه اسرار حق ضمیرش آگاه

عنوان از نام او به نامۀ اسرار

از پی تعظیم نام نامی زهراست

اینکه خمیده است پشت گنبد دوار

بر فلك ایزدی است نجمی روشن

در چمن احمدیست نخلی پر بار

بار ولایش بدوش گپرو میندیش (۱)

ای شده دوش تو از گناه گرانبار

قدر وی از جمله کاینات فزونست

نی نی، کاوراست زین فزونتر مقدار

چندش مقدار باید آنکه جهانش

چون رهیان ایستاده فرمانبردار

راستی ار بنگری جز این گهر پاك

از دو جهانش غرض نبود جهاندار

عصمت، چرخست و اوست اختر روشن

عفت، بحراست و اوست گوهر شهوار

آدم و حوا دو بنده ایش به درگاه

مریم و عیسی دو چاکریش بدر بار

کوس کمالش گذشته از همه گیتی

صیت (۲) جلالش رسیده در همه اقطار

فر و شکوه و جلال و حشمت او را

گر بندگان بیین به نامه و اخبار

(۱) میندیش: مترس.

(۲) صیت: شهرت، آوازه.

بلای گل

این منظومه را بهار در سال ۱۲۸۷ شمسی بمناسبت گل و کثافت فراوان
کوچه‌های شهر مشهد و انتقاد از بلدیة وقت سروده است.

افتاده‌ایم سخت به‌دام بلای گل
یارب چوما مباد کسی مبتلای گل
گل‌مشکلی شده‌است بهرمعبر وطریق
گام روندگان شده مشکل‌گشای گل
هرگه که ابر خیمه زند درفضای شهر
بر بام هرسرای برآید لئوای گل
گل دل نمی‌کند ز خراسان واهل او
ای جان اهل شهر فدای وفای گل
گرصد هزار کفش بدرد بیای خلق
هرگز نمی‌رسند به کشف غطای (۱) گل
با خضر اگر روند بظلمات کوچه خلق
اسکندری خورند درآن چشمه‌های گل
اول قدم که بوسه زند گل بیای ما
افتیم برزمین و ببوسیم پای گل
گلهائقیل و درهم و کوچه خراب و تنگ
آه ازجفای کوچه و داد از جفای گل
گل هرچه رابه پنجه درآورد ول نکرد
صد آفرین به پنجه معجزنمای گل
ازگل زبس که خاطرودل هافسرده است
گل نیز بعد ازاین ندمد ازفضای گل

(۱) غطاء: (بکسر هین) پرده، پوشش، سرپوش.

بر روزگار خویش کنم گریه بامداد
 چون بنگرم بخنده دندان نمای گل
 از پشت تابه‌شانه وازپیش تا به‌ریش
 هستند خلق یکسره غرق عطای گل
 امروز در قلمرو طوس از بلند و پست
 آن جایگه کجاست که خالی است جای گل
 آید اگر جهاز زره‌پوش ز انگلند
 حیران شود ز لجه بی‌منتهای گل
 گر لای و گل تمام نگردد از این بلد
 اهل بلد تمام بمانند لای گل

شرم آیدم ز گفتن بسیار ورنه باز
 چندین هزار مساله باشد و رای گل

منقبت

این قصیده باقتضای قصیده استاد فرخی سیستانی که مطلعش این است:
 دل آن ترک نه اندر خور سیمین بر اوست

سخن او نه زجنس لب چون شکر اوست،

در سال ۱۲۸۸ شمسی در خراسان به منقبت حسین بن علی (ع) سروده شده
 است.

بینی آن زلف که سیسنبر (۱) و سوسن بر اوست

دل من فتنه بر آن سوسن و سیسنبر اوست

(۱) - سیسنبر: گیاهی است خوشبو و معطر که در آب روید.

چون فرو پیچد و برتابد و برسر بندد
 گویی از غالیه (۱) اکلیلی (۲) زیب سر اوست
 باز چون برفکند بند و رها سازد زلف
 گوئی از مشک یکی پیرهن اندر بر اوست
 ابلهان جمله درازند و دراز است آن زلف
 بافسوتها که در آن حلقه افسونگر اوست
 چون سرش چیده شود نیک پسندیده شود
 که بدان فتنه گری کوتاهی اندر خور اوست
 سر آن زلف ببرند به آئین و رواست
 که پریشانی یک شهر به زیر سر اوست
 هر درازی نبود ابله و هر کوتاه رند
 زانکه هر کس را بخشایشی از داور اوست
 دلبر من نه دراز است و نه کوتاه ، بلی
 نظرم بی سببی نیست که بر منظر اوست
 هست چون سرو جوانه قد آن سرو روان
 که به عشق اندر، پیری و ملامت بر اوست
 چون بباغ آیم و بینم گل سوری با سرو
 در دلم حسرت بالا و رخ دلبر اوست
 راست گویی گل سوری بر سرو بلند
 که حسین است و به پیشش علی اصغر اوست
 پسر فاطمه سرخیل جوانان بهشت
 که بهشت آیتی از تازه رخ انور اوست

(۱) - غالیه: ترکیباتی از بوی خوش.

(۲) - اکلیل: تاج مرصع.

رخ زیباش بهشت است و قد موزونش
 طوبی و، خالش رضوان و لبش کوثر اوست
 مهر او دار نعیم و کرمش نعمت او
 قهر او دار جحیم و سخطش (۱) آذر اوست
 برق، پاسوخته‌ای بر اثر ناوک او
 چرخ، پر گرد رخی در عقب لشکر اوست
 رتبتش پیدا ز اسرار (حسین منی) است
 بخدا کاین سخن از دو لب پیغمبر اوست
 او ز پیغمبر و پیغمبر ازو یست، آری
 بی سبب نیست که جبریل ستایشگر اوست
 پدر و مادر و جدم به فدای پسری
 کاین جهان چاکر جد پدر و مادر اوست
 خامس آل عبا، سبط دوم، قطب سوم
 آن سپهری که فلک بنده نه اختر اوست
 گشت در بزم ازل فانی فی الله ز آنرو
 تا ابد سرخ ز صهبای فنا ساغر اوست
 در ره دین ز برادر بگذشت و ز پسر
 شاهد واقعه، عباس و علی اکبر اوست
 کشت دین تشنه بد و، خون حسین آبش داد
 این حدیث لب عطشان و دو چشم تر اوست
 لکه چهره شمس و کلف عارض ماه
 ازلی دورنمایی ز غبار در اوست

(۱) - منخط: کرامت، ناخشنودی.

پهنه گردون میدانگه جولان شه است
 وین مه نواثر نعل سم اشقر (۱) اوست
 دو دل است او را در رزم ، یکی در سینه
 وز بر جوشن، پوشیده دل دیگر اوست
 اوجمیانست وزمین است عقابش و آن رمح (۲)
 چون شهابست و عمامه فلك اخضر اوست
 هرچه در خانه زر و سیم ، بسائل بخشید
 هم در آن حال که سائل بقفای در اوست
 تابع روز نشد ، تن به مذلت بنداد
 این چنین باید بودن کسی ار چاکر اوست
 گفتم این چامه بدان وزن که گفت آن استاد
 «دل آن ترك نه اندر خور سیمین بر اوست»

ای وطن من

در سال ۱۲۸۹ شمسی، هنگامیکه لشکریان روس تزاری بسپهان حمله اتباع
 خود به خراسان و نواحی شمال ایران گسیل داشته شده بودند، این قصیده
 در خراسان گفته شد و در نوبهار انتشار یافت.

ای خطه ایران مهین، (۳) ای وطن من
 ای گشته بمهرتو عجین (۴) جان و تن من

(۱) - اشقر: اسب سرخ‌موی.

(۲) - رمح: نیزه.

(۳) - مهین: (بکسر میم وها) بزرگ، بزرگتر، بزرگترین.

(۴) - عجین: خمیر، مرشته شده.

ای عاصمه (۱) دنیی آباد که شد باز
 آشفته کنارت چو دل پرحزن (۲) من
 دور از تو گل و لاله و سرو و سمنم (۳) نیست
 ای باغ و گل و لاله و سرو و سمن من
 بس خار مصیبت که خلد دل را بر پای
 بی روی تو، ای تازیه شکفته چمن من
 ای بارخدای من گر بی تو زیم باز
 افرشته من گردد چون اهرمن (۴) من
 تا هست کنار تو پر از لشکر دشمن
 هرگز نشود خالی از دل معن (۵) من
 از رنج تو لاغر شده ام چونان کازمن
 تا بر نشود ناله نبینی بدن من
 دردا و دریفا که چنان گشتی بی برگ
 کاز بافته خویش نداری کفن من
 بسیار سخن گفتم در تعزیت تو
 آوخ که نگریاند کس را سخن من
 و آنگاه نیوشند سخنهای مرا خلق
 کاز خون من آغشته شود پیرهن من
 و امروز همی گویم با محنت بسیار
 دردا و دریفا وطن من ، وطن من

(۱) - عاصمه: پایتخت، مرکز، مملکت.

(۲) - حزن: اندوه، دلتنگی.

(۳) - سمن: یاسمین گلی است خوشبو برنگ زرد یاسبز که گل یاس هم میگویند

(۴) - اهرمن: (اهریمن) شیطان، مظهر شر و فساد و تاریکی.

(۵) - معن: جمع محنت، بلا، آزار، اندوه.

ای حکیم

در سال ۱۲۸۹ شمسی مرحوم میرزا غلامعلی حکیم که از اجله حکما و فضلا و از بزرگترین هنرسلرایان قرن اخیر بود، وارد خرامان شد. در آن روز تازه نوبهار منتشر شده بود و مرحوم حکیم قصیده‌ای در تقریظ نوبهار گفت که مطلع آن این است:

تا بود در روزگار ان نوبهار، ای نوبهار باد خرم چون بهار ت روزگار، ای نوبهار
و این چامه در پاسخ و شکرگزاری از آن مرحوم در نوبهار منتشر گردید.

نوبهار و رسم او تا پایدار است ای حکیم
گلشن طبع تو جاویدان بهار است ای حکیم
آن بهاری کاعتدالش ز آفتاب حکمت است
از نسیم مهرگانی سرکنار است ای حکیم
در بهار فضل و باغ معرفت جاوید زی
ز آنکه خورشید تو در نصف النهار است ای حکیم
نوبهار فرخ بلخ و بهارستان گنگ
در بر گلخانه طبع تو خار است ای حکیم
نافه چین است مشکین خامه‌ات (۱) کا ناروی
مشک بیز (۲) و مشک ریز و مشک بار است ای حکیم
یا مگر دریاست با آب مدادت تعبیه (۳)
کاین چنین گفتار نفزت آبدار است ای حکیم

(۱) - خامه: قلم.

(۲) - مشک بیز: مشک بیزنده، کسی که مشک را هر بهال می‌کند.

(۳) - تعبیه: آرامش، آرامش کردن.

حکمت ار می‌کرد فخر از روزگار بوعلی
 اینك آثار تو فخر روزگار است ای حکیم
 مدح این بی‌دولتان عارست دانا را ولیك
 چون تویی را مدح گفتن افتخار است ای حکیم

رزم‌نامه

در سال ۱۲۸۹ شمسی محمدعلی شاه مغلوع بدستیاری اجانب و پشتیبانی دولت روسیه تزاری برای برهم زدن اساس مشروطیت نوین ایران از راه گمرتپه و استرآباد (گرگان فعلی) به تهران حمله کرد و قوای ملی به مقابله وی شتافت و او را شکست داده فراری ساخت. این قصیده بدان مناسبت در خراسان سروده شده است.

می‌فروهل (۱) ز کف ای ترک و بیک سونه‌چنگ
 جامه جنگ فروپوش که شد نوبت جنگ
 باده را روز بیفسرد بهل باده ز دست
 چنگ را نوبت بگذشت بنه چنگ ز چنگ
 رخ برافروز و رخ خصم بیندای بقیر
 قد برافراز و قد خصم دو تا ساز چو چنگ
 از بر دوش تفنگ افکن و آسوده گذار
 لختی آن دو سر زلف سیه غالیه رنگ
 نه که آن زلف تبه گردد از گرد مصاف
 نه که آن روی سیه سرد از دود تفنگ
 زلف تو مشک است از گرد نفرساید مشک
 روی تو ماه است از دود نگیرد مه رنگ

(۱) - فروهل: پائین‌بگذار، بر زمین‌گذار.

همسره تعبیه بخرام سوی دشت نبرد
 چون به دشت اندر آهو به کوه اندر رنگ
 آهوئی چون تو ندیدستم کاندرا پیکار
 بدرد پهلوی شیر و بکند چشم پلنگ
 جز تو هرگز که شنید آهو بادرع (۱) و کمان
 جز تو هرگز که شنید آهو با تیر خدنگ
 آهوئی لیکن پرورده آن دشت که هست
 آهوانش را امروز به شیران آهنگ
 خطه ایران منزلگه شیران که خدش
 نام پیروزی بنگاشته بر هر سر سنگ
 کشوری جای مه آبادی و شاهان کیان
 مهترانی چو کیامرز و چو آذر هوشنگ
 آنکه جمشیدش بر کرد ز کیوان دیهیم (۲)
 وانکه کاوشش بنهاد به گردون اورنگ (۳)
 شاه کمبیجه او برد حشم تا در مصر
 شاه گشتاسب او راند سپه تا در گنگ
 شاه دارای کبیرش ز خط وادی نیل
 تا خط وادی آمویه در آورد به چنگ
 تیردادش زد بر دیهه یونانی تیر
 اردشیرش زد بر تارک رومانی سنگ
 بست شاپورش دست ملک روم به رزم
 کرد بهرامش بر پای مهان پالانگ

(۱) - درع: جامه جنگی.

(۲) - دیهیم: تاج.

(۳) - اورنگ: تخت.

چند گه کیش زراتشتش آراست بروی
 زان سپس دولت اسلامش نو کرد برنگ
 ملك منصورى او از درى تا در چین
 ملك محمودى او از در چین تالب گنگ
 لشکر دولت سلجوقش بسپرد به کام
 از خط باغ ارم تا چمن پورپشنگ
 داشت فرهنگ هزاران ز ملك اسمعیل
 هم ز عباس شهش بود فراوان فرهنگ
 بگه دولت تهماسب شهش روز و شبان
 به یکی جای غنودند به هم گور و پلنگ
 گرچه بد دولت ایران به گه نادر شاه
 همه تیغ و همه تیر و همه رزم و همه جنگ
 لیک از آن رزم بد ایران را آسایش و بزم
 هم از آن جنگ بد ایران را آرایش و هنگ
 هرکجا یکره یکران ملك پای نهاد
 از سر فخر برافراشت سر از هفت اورنگ
 هست ایران چو گران سنگ حوادث چون سیل
 بگذرد سیل خروشان و بجا ماند سنگ
 دشمنش خیر ندیده است جز از دست اجل
 خصم او کام نبرده است جز از کام نهنگ
 بینم آن روز که از فر بزرگان گردد
 ساحت (۱) ایران آراسته همچون ارژنگ
 کارگاهی ز پی کاوش در هر معدن
 ایستگاهی ز ره آهن در هر فرسنگ

مردمانی همه با صنعت و با فخر و غرور
 که ز بیکبارگی و تن زنی آیدشان تنگ
 بن هر چاه فرو برده به پشت ماهی
 سر هر قصر برآورده به اوج خرچنگ
 رستنی رسته به هر مزرعه دشت اندر دشت
 بارها سسته به هر دهکده تنگ اندر تنگ
 نکته‌ها کرده زبر مرد و زن از گفت «بهار»
 عوض گفته تازی و روایات فرنگ
 تا جهان است بود دولت مشروطه بپای
 جیش ما غالب و شاهنشاه ما روئین چنگ

خزان

این اشعار نیز از آثار بهار میباشد که قبل از سال ۱۲۹۰ شمسی سروده است.

<p>مگر می‌کند بوستان زرگری به کان اندر، آن مایه زرتوده نیست بباغ این چنین گفت باد صبا به ده ماه از این پیش دیدمت من وزان پس بدو ماه دیدمت باز به سه ماه از آن پس شدی بارور بدیدار تو بینم اکنون تورا</p>	<p>که دارد بدامان زر جعفری که باشد درین دکه زرگری که چونی بدین مایه حیل‌وری تهیدست و خسته تن از لاغری بتن جامه چینی و ششتری (۱) شکم کرده فربه ز بارآوری طرازیده (۲) بر تن قبای زری</p>
--	--

(۱) - ششتری: شوشتری.

(۲) - طرازیده: آراسته، نگاشته.

همانا که تو گنج زر یافتی که کردی بدین گونه زرگستری
 نگاه جوانی همی داشتی بطنازی آئین لعبت‌گری
 کنون گشته‌ای سخت پیرو حریص همی خواسته، تیز گردآوری
 دگر باره دختر شوی ای عجب عجوزه (۱) ندیدم بدین دختری
 چمن زر فروش است و زاغ سیاه
 شده زر او را بجان مشتری

شاه نادان

این قصیده در سال ۱۲۹۶ شمسی مطابق با ۱۲۳۶ هجری قمری در ایام سلطنت احمدشاه قاجار که به علت تن‌پروری و عدم لیاقت، کشور را قرین هرج و مرج و آشوب ساخته و آزادیخواهان را بدان مناسبت دل‌پرخونی بود، سروده است.

زین شه نادان، امید ملکرانی داشتن
 هست چون از دزد، چشم پاسبانی داشتن
 کذب و جبن (۲) و احتکار و خست (۳) و رشوة خوری
 هیچ ناید راست با تاج کیانی داشتن
 هیچ نتوان بی‌فر سیروس و برز (۴) داریوش
 فر دارائی و برز خسروانی داشتن

(۱) - عجوزه: زن پیر و کهنسال.

(۲) - جبن: ترس، بددلی، ضعف قلب.

(۳) - خست: خسیس بودن، فرومایگی، پستی.

(۴) - برز: (بضم با و سکون را) قد، قامت، بالا، به معنی پشته و به معنی بلندی

و بزرگی و شکوه نیز گفته شده.

هست امید خیر ازین گندم نمای جو فروش
 چون بنالایق زمین، گندم فشانی داشتن
 کی سزد از ارتجاعی (۱) زاده، قانون پروری
 کی سزد از گرگت امید شبانی داشتن
 گرگت زاده عاقبت گرگت است و بیشک از خریست
 گوسفند از گرگ چشم مهربانی داشتن
 شاه تن پرور بتخت اندر بدان ماند درست
 ماده گاوی زین و برگت از زر کانی داشتن
 بود در عهد کیان رسمی که باید شهریار
 بر عدو هر سال قهر قهرمانی داشتن
 پادشاهی را که بر روی زمین شمشیر نیست
 بی نصیب است از نصیب آسمانی داشتن
 شاه آن باشد که با شمشیر گیرد ملک را
 پادشاهی نیست ملک رایگانی داشتن

ملک چون بی زحمت آید بگذرد بی دردسر
 تاج بی زحمت چه باشد؛ سرکرانی داشتن

دماوندیه

از آثار مال ۱۲۰۱ بهار است.

ای دیو سپید پای در بند ! ای گنبد گیتی ای دماوند!
 از سیم به سر ، یکی کله خود ز آهن به میان یکی کمر بند

(۱) - ارتجاع: بازگشتن، به عقب برگشتن، در سیاست به معنی ضدیت و مخالف

با تعدد و تماثل باوضاع کهنه.

تا چشم بشر نبیندت روی
تا واره‌ی از دم ستوران
با شیر سپهر بسته پیمان
چون گشت زمین ز جور گردون
بنواخت ز خشم بر فلک مشت
تو مشت درشت روزگاری
ای مشت زمین بر آسمان شو
نی‌نی تونه مشت روزگاری
تو قلب فسرده زمینی
تا درد و ورم فرو نشیند
شو منفجر ای دل زمانه !
خامش منشین سخن همی گوی
پنهان مکن آتش درون را
گر آتش دل نهفته داری
بر ژرف دهانت سخت بندی
من بند دهانت برگشایم
از آتش دل برون فرستم
من این کنم و بود که آید
آزاد شوی و بر خروشی
هرای (۲) تو افکند زلازل (۳)

بنهفته به ابر ، چهر دل‌بند
وین مردم نحس دیو مانند
با اختر سعد کرده پیوند
سرد و سیه و خموش وآوند (۱)
آن مشت توئی تو ، ای دماوند
از گردش قرن‌ها پس افکند
بر ری بنواز ضربتی چند
ای کوه نیم ز گفته خرسند
از درد ورم نموده یک چند
کافور بر آن ضما د کردند
و آن آتش خود نهفته می‌سند
افسرده مباش خوش همی خند
زین سوخته جان شنو یکی پند
سوزد جانت به جانت سوگند
بر بسته سپهر نیو پرفند
ور بگشایند بندم از بند
برقی که بسوزد آن دهان بند
نزدیک تو این عمل خوشایند
ماننده دیو جسته از بند
از نیشابور تا نهاوند

(۱) - آوند: ظرف و جای آب آویخته و ریسمانی که خوشه انگور بدان آویزان باشد.

(۲) - هرای: (به فتح ها و تشدید را) بانگ و آواز مهیب ددا.

(۳) - زلازل: (بفتح ز) زلزله.

وز برق تنورهات بتابد زالبرز اشعه تا به الوند

دختر گدا

گویند سیم و زر بگدایان خدا نداد
 جان پدر بگوی بدانم چرا نداد؟!
 از پیش ما گذشت خدا و نداد چیز
 دیشب، که نان نسیه به ما نانوا نداد
 جان پدر بگوی بدانم خدا نبود
 آنشخص خوشلباس که چیزی بما نداد؟
 گر او خدا نبود چرا اعتنا نکرد
 بر ما و هیچ چیز بطفل گدا نداد؟
 شخصی خیال کرد که چیزی دهد ولی
 آژان میان فتاد و ردم کرد و جا نداد
 گفتم که مرده مادر و بابام ناخوش است
 کس شاهی‌ای برای غذا و دوا نداد
 همسایه روضه خواند و غذا داد، پس چرا
 بیرون در بجمع فقیران غذا نداد
 دیدم کلاهی‌ای زدم در تو را براند
 وز دوری خورش بتو يك لوبیا نداد
 دایم بقمه‌خانه سماور صدا دهد
 یکبار هم سماور بابا صدا نداد
 بقال بی‌مروت از آن میوه‌ها بمن
 يك آلوی کفک زده کم‌به‌ها نداد

نزدیک نانو سرپا بودم و کسی
 يك لقمه نان بدست من نداشتا نداد
 مردی گرفت لب مرا و فشرد و رفت
 چیزی ولی بدست من بینوا نداد
 از این همه درخت که باشد میان شهر
 يك شاخه نیز منقل ما را جلا نداد
 گفتش پدر خموش که ایزد بماوتو
 درکار خود اجازه چون و چرا نداد (۱)

آزم (۲)

ای برادر، تا توانی گیر با آزم خوی
 مرد بی آزم باشد چون زن بسیار شوی
 غیرت و صدق و امانت، کاین سه اصل مردمیست
 اصلشان ز آزم خیزد، گیر با آزم خوی
 هر که در پیش کسان آزم خود بر خاک ریخت
 غیرت و صدق و امانت خوار باشد پیش اوی
 وانکه کشت عصمتش سیراب گشت از آب خلق
 روی ازو برتاب، کاندروى نیابى آبروی
 رادی و مردی، صفات ثابت آمیفی اند
 رادی از ناکس مخواه و مردی از غرزن مجوی

(۱) - در سال ۱۳۰۴ خورشیدی این چامه زیبا از طبع استاد بهار در انتقاد از اوضاع

اجتماعی روز و عدم استقرار عدالت اجتماعی تراوش کرده و انتشار یافت.

(۲) - از آثار مال ۱۳۰۶ خورشیدی بهار.

هر که گردد گرد کژی، ای پسر گردش مگرد
 هر که پوید سوی پستی، یا بنی سویش میسوی
 گر بمیری، پای خود پر خاک نامردان منه
 و بسوزی دست خویش از آب ناپاکان مشوی

معنی صدق و وفا و شرم در آزادیت
 ای «بهار» آزاد باش و هر چه میخواهی بگوی

جمال طبیعت

این قصیده در سال ۱۳۰۹ خورشیدی در جواب و باستقبال قصیده مرحوم
 سید احمد ادیب پیشاوری گفته شده که مطلع آن قصیده این است:

یکی گل درین نغز گلزار نیست که چیننده را زان دوسد خار نیست

جهان جز که نقش جهاندار نیست	جهان را نکوهش سزاوار نیست
سراسر جمالست و فر و شکوه	بر آن هیچ آهو پدیدار نیست
جهان را جهاندار بنگاشته است	بنقشی کزان خوبتر کار نیست
چوبیغاره (۱) رانی همی بر جهان	چنان دان که جز بر جهاندار نیست
جهان راست مانند زیبا بتی است	که چنان به مشکوی فرخار نیست
تو مفریب از او گرت هوشست یار	فریب از در مرد هشیار نیست
متاب از بتی کان فریبنده است	که بت را فریبندگی عار نیست
چنینده گل ارخارش انگشت خست	گنه بر چیننده است برخار نیست
چنان عدل آمد بنای جهان	کز آن عدلتر نقش پرگار نیست
درین نقش پرگار کژی مجوی	اگر دیو را با دلت کار نیست
سراسر فروغست و رخسندگنی	سیاهی درو جز به مقدار نیست
نگه کن بر این چتر افراشته	که زرتاروار است وزرتار نیست

(۱) - بیغاره: طعنه، سرزنش.

ز زر هریوه (۱) بر آن تار نیست
 نگونسار هست و نگونسار نیست
 گهی تار گونه است و گه تار نیست
 گهش برجبین خط گلنار نیست
 یکی دیبه در هیچ بازار نیست
 ولی چون سپهر ایزدی وار نیست
 کش از ابر، يك نیمه دیدار نیست
 ز دیدن گرت دیده بیزار نیست
 که از برف لختی سبکبار نیست
 در اندیشه هیچ معمار نیست
 گرت جان رمنده ز گلزار نیست
 که صد گونه دل هست و یکبار نیست
 که گویی بجزاشك کهسار نیست
 دلش ليك در بند دلدار نیست
 ازیرا بجز رفتنش کار نیست
 چنان کش بره جای رقتار نیست
 دلش ایمن از دزد و طرار نیست
 که طراروار است و طرار نیست
 ولی ز اندرونها خبردار نیست
 که خرم چنو گونه یار نیست
 که جز بر گلش ناله زار نیست
 که رخشان چنو در شهوار نیست

ز زر الهی بر آن تارهاست
 بیکره دو پیکر پذیرد چنانك
 گهی قیرگون گاه پیروزه گون
 گهش بر جبین خط گلنار هست
 چو دیبای کحلی کزان خوبتر
 بود دیبه خسروانی، شگرف
 نگه کن بر آن کوهسار کبود
 یکی موسم گل بر آن برگذر
 گذرکن بر آن بام افراشته
 برآورده قصریست گاندازه اش
 بر آن سبزه و گل بچم شادمان
 ببینی، گرت نیستی خار خار
 نگه کن بر آن جویبار روان
 بود دخت دریا و دلبنده کوه
 نیاساید الا در آغوش مام
 درختان براو در تنیده بهم
 ازین سو بدان سو گریزد از آنك
 نگه کن بدان آفتاب بلند
 نماید گذر بر در و بام خلق
 نگه کن بدان تازه گل در بهار
 نگه کن بدان مرغك بذله گوی
 نگه کن بدان میوه اندر درخت

نگه کن بدان دختر خردسال
نگه کن بدان پور پاکیزه چهر
نگه کن بدان بیگنه کودکان
نگه کن بدان مادر و آن پدر
جهان این کسانند و این است دهر
توزین نقشها می چه رنجه شوی
ور از نقش دادار گشتی دژم
اگر گویی این نقشها ابتر است
به نقش نگارنده چیره دست
و گر گویی این نقشها خود شده است
پس آن بد که بینی هم از چشم تست
از ایندر سخن هر چه ستوار و نغز
گرت بد رسد جمله از خود رسد
تو گویی فسانه است کار جهان
کدامین فسانه است کان پیش تو
ز تکرارهایش چه رنجی همی
تورا گر مکرر ، مرا تازه است
دو بایست عمر از پی تجربت
گرین خود درستست ، صد ساله عمر
ور اندرز گیرد کس از کار دهر
بنالی همی از بلای جهان
بلای جهان آینه مهر اوست

که نوزش بدل عشق را بار نیست
که در دام محنت گرفتار نیست
که شان جز محبت پرستار نیست
که در سینه شان کینه انبار نیست
جهان آن سیه روی غدار (۱) نیست
اگر دلت رنجه ز دادار نیست
تو را تن بجز نقش دیوار نیست
مرا بر حدیث تو اقرار نیست
کس از خرده گیرد بهنجار نیست
کجا ز آفریننده آثار نیست
کت آئینه ناخورده زنگار نیست
به نزدیک داننده ستوار نیست
در آن بد زمانه گنجهکار نیست
همیدون مرا با تو پیکار نیست
بیک بار خواندن سزاوار نیست
که عیب فسانه ز تکرار نیست
جهان را بنزد تو زندهار نیست
نگر کاین سخن محض پندار نیست
بر مرد فرزانه بسیار نیست
ز تکرار اندرزش آزار نیست
بلای جهان صعب و دشوار نیست
که بی رنج رامش نمودار نیست

حکیمان پیشین چنین گفته‌اند
 گر آزاد مردی بلاجوی از آنک
 کسی آسایش و رامش جان برد
 کجا هرگز از گونه گون خورش
 ز گیتی به واقع دل آن کس کند
 اگر برکنی دل ز ناخواسته
 یکی شارسانی (۱) است، دیگر سرای
 همه نعمتی هستش الا در او
 ازیدر بسازند و آنجا برند
 همه کشته و داشته خود خورند
 در آن شارسان مر برافتد کسی
 جهان را نبایست کردن یله
 ببايست ورزید و برداشت بهر
 من اکنون بر آنم که گفت آن حکیم
 همه هرچه هست آن چنان بایدی
 زمانه یکی تیز تک بارگیست
 کسی کاویله سازد آن بارگی
 گنه کاره است آنکش از دسترنج
 بنان کسان دوختن چشم از
 نه از دسترنج است نان کسان

که لذت جز از دفع تیمار نیست
 بلا جز که در خورد احرار نیست
 کسی کاز بلا جانش افکار نیست
 برد لذت آن کس که ناهار نیست
 که این گیتی اندر برش خوار نیست
 تورا سوی من جاه و مقدار نیست
 کجا جای کشت و ده و دار نیست
 کشاورز و درزی (۲) و نجار نیست
 که آنجای مزدور و بیگار نیست
 فرختار نی و خریدار نیست
 کش اینجا جز اعراض و ادبار نیست
 که مرزوی گل جای مردار نیست
 بسوزند نغلی که بر بار نیست
 که ناشاستی اندرین دار نیست
 به گیتی نبایسته ناچار نیست
 سوارش جز از مرده موار نیست
 چنان دان که چیزیش در بار نیست
 به لب نان و در کیسه دینار نیست
 گناهی است کان را ستغفار نیست
 کشان پیشه جز جور و کشتار نیست

(۱) - شارستان: شهرستان، مکانی که تمام خانه‌ها و دکانها در حصارش باشند

کنایه است از آن دنیا.

(۲) - درزی: خیاط.

که از خلق این ناکسان فاصله
هم از گور این دیو طبعان، طریق
همانا گنم‌کارتر در جهان
از آن گفتم این را که گفت آن ادیب
«یکی گل درین تفر گلزار نیست»
فزون‌تر ز يك حلقه ن دار نیست
فزون از بدستی سوی نار نیست
کس از مردم مردم آزار نیست

هوس شاعر

این چامه از اشعار قدیم بهار و متعلق به دوران اقامت وی در خراسان
میباشد که تاریخ سرودن آن قبل از ۱۲۹۰ شمسی است.

گر به کوه اندر پلنگی بودمی
که پی صید گوزنی رفتی
گاه در سوراخ غاری خفتی
صیدم از کهسار و آبم ز آبشار
که خروشان بر کران مرغزار
با مزاجی سالم و اعصاب سخت
بودمی شهدی برای خویشتن
ایمن از هر کید و زرقی (۵) خفتی
سخت فك (۱) و تیز چنگی بودمی
گاه در دنبال رنگی بودمی
گاه بر بالای سنگی بودمی
فارغ از هر صلح و جنگی بودمی
که شتابان زی (۲) النگی (۳) بودمی
سرخوش و مست و ملنگی بودمی
بهر بدخواهان شرنگی (۴) بودمی
غافل از هر نام و ننگی بودمی

(۱) - فك آواره.

(۲) - زی: سوی، طرف.

(۳) - النگی: سزه زاری.

(۴) - شرنک: زهر، سم.

(۵) - زرق: دورنگی و ریاکاری.

نه مرید شیخی و شابی گشتمی نه اسیر خمر و بنگی بودمی
 نه بفکر شاهد و شهید و شراب نه بیاد رود و چنگی بودمی
 ور اسیر دام و مکری گشتمی یا خود آماج خدنگی بودمی
 غرقه در خون خفتمی یا در قفس مانده زیر پالهنگی بودمی
 یا به ابر اندر عقابی بودمی یا به بحر اندر نهنگی بودمی
 مرا خوشتر که در این دیو لاخ (۱)
 خواجه با ریسو و رنگی بودمی

جمل عوام

این شعر در سال ۱۲۹۲ در خراسان سروده شده است.

این عامیان که در نظر ما مصورند
 هر روز دام کینه به ما برگسترند
 ما پاسدار دین و کتاب پیمبریم
 وینان عدوی دین و کتاب پیمبرند
 دین نیست اینکه بینی در دست این گروه
 کاین مفسده است و این دنیان مفسد تگرند
 وین رسم پاک نیست که دارند این عوام
 کاین بدعت (۱) است و این سفها (۲) بدعت آورند
 از ایزد و نبی شناسند جز دو حرف
 کاینان اسیر گفته بایند و مادرند

(۱) - دیولاخ: مکان دیو، مکان دور از آبادی.

(۲) - بدعت: عقیده نو و تازه برخلاف دین.

(۳) - سفها: جمع سفیه، نادانان.

گویی چرا یکی است خدا، یار سول کیست

اینان ز مادر و ز پدر حجت آورند
افلاك در نوشته کمال پیمبری
وینان بکار نامه شق القمر درند

بهار اگر بگذارد!

در انتخابات مجلس سوم (سال ۱۲۹۲ ش ۱۳۳۲ ق) که در شهر مشهد
داوطلبان وکالت غوغائی برپا میداشتند، این اشعار از زبان منتظرالوکاله‌ها
سروده شده است.

صبر کنم انتظار اگر بگذارد
کام برم روزگار اگر بگذارد
پیش فتم بخت بد اگر نکشد پس
خدعه (۱) کنم اشتهار (۲) اگر بگذارد
نام من آید فراز قائمه رای
قائمه (۳) ذوالفقار اگر بگذارد
داده‌ام اول قرار کار وکالت
مملکت بی‌قرار اگر بگذارد
مهره‌ام آید برون ز ششدر حیرت
این ورق چار چار اگر بگذارد
رای تمام از من است، کاتب آراء
چند نقطه بر هزار اگر بگذارد

(۱) - خدعه: نیرنگ، مکر، فریب.

(۲) - اشتهار: شهرت، ناموری.

(۳) - قائمه: قبضه.

(تربت جام) بس است، هیئت نظار
 نیت خود را کنار اگر بگذارد
 از پی خود کسب اعتبار نمایم
 گیتی بی اعتبار اگر بگذارد
 بنده وکیل برآیهای دروغی
 همه نوبهار اگر بگذارد
 خواهم ازین نقطه من امید ببرم
 این دل امیدوار اگر بگذارد
 کوس وکالت زنم به حیل و تزویر
 سابقه بیشمار اگر بگذارد
 مردم بیچاره را فریب دهم زود
 کلك صدیق «بهار» اگر بگذارد

لایه حکیم

این قصیده در سال ۱۲۹۲ شمسی، تقریباً مقارن شروع جنگ جهانی اول در مشهد گفته شده است.

فریاد از این جهان و از این دنیا	وین رسم ناستوده نازیبا
بر باد رفته قاعده موسی	واز یاد رفته توصیه عیسی
توراة گشته توریة (۱) بدعت	انجیل گشته واسطه دعوا
خلق محمدی شده مستنکر	دستور ایزدی شده مستثنی
هامون بنخود نه بیند جز کوشش	دریا بنخود نه بیند جز غوغا
گرد قتال خیزد از این هامون	طوفان مرگت خیزد از این دریا

(۱) - توریة: پوشانیدن حقیقت.

بر ماهتاب ، تیر زند کتان
 خون می چکد ز کلك سیاسيون
 جور فساد سرزده در گیتی
 قومی پلنگ خوی ز هر گوشه
 گرگان آدمی رخ و آدم خوار
 آن خون این مکد زره پلتیک (۲)
 ملك خدای گشته دوصد پاره
 و آنکه بخیره بر زیر هر گنج
 هریک بدل گرفته بسی امید
 هر ساعتی به آرزوی این قوم
 او کام دل نیافته و ز هر سوی
 چندین هزار مادر بسی فرزندان
 ای خود بر نهاده پی پر خاش
 این خون پاک ملت یزدان است
 این باغ ایزد است و درختانش
 ای خیره باغ را چه زنی آتش
 مشکن درخت یزدان را مشکن
 * * *
 هان ای حکیم چند کنی لابه (۵)

بر آفتاب ، تیغ کشد حربا
 جان می طپد ز رای ذوی الارا
 صلح و سداد (۱) گم شده از دنیا
 درهم فستاده اند پلنگ آسا
 دیوان آهنین دل و آهن خا
 این جان آن کند بره یاسا (۳)
 هر ملك را گروهی گنج آرا
 میران نشسته اند چو از درها
 هریک بسر نهفته بسی سودا (۴)
 صد جوی خون روان شود از صحرا
 بینی نشسته با دل خون پالا
 چندین هزار بیچه بسی بابا
 وی تیغ بر کشیده پی هیجا
 چندین چنین چه ریزی بی پروا
 با دست حق دمیده چنین زیبا
 وی خرد درخت را چه خوری بیجا
 منما تهی گلستان را ، منما
 * * *
 هان ای ادیب چند کنی غوغا

(۱) - مداد: راستی و درستی.

(۲) - پلتیک: سیاست، حقه بازی، نیرنگ.

(۳) - یاسا: کینه و انتقام را گویند.

(۴) - سودا: فکر، خیال.

(۵) - لابه: خودستایی، تکبر.

لابه به پیش کور نیارد مرد غوغا به پیش گر نکند دانا
مردم کردند نیمی و نیمی کور از کورو کر، چه خواهی جز حاشا
آن کو شنید، باد براو نفرین گر خود شنید و کار نبست آنرا
وانکو بدید، باد بر او توبیخ
گر زانکه دید و بار نبست آنجا

آواز خدا

در سال ۱۲۹۲ خورشیدی و شروع جنگ بین الملل اول، سپاه عثمانی به ریامت حسین رفوف بیک از سرحد غربی ایران به داخل کشور هجوم آوردند و مورث فتنه و فساد شدند و در کردند با صمصام الدوله سنجابی به جنگ پرداختند. با وجودیکه بهار از دوستان امان و ترک و از خصماء روس تزاری و متنفذین وی بوده به حکم وطن پرستی در شجاعت ترکان و رفتار آنان، مقالاتی در نوبهار منتشر ساخت و این قصیده را هم گفت و انتشار داد.

هر حلقه که در آن زلف دوتاست
دام دگری بهر دل ماست
بیماری ماست زان چشم دژم
تنهایی ما زان زلف دوتاست
باز این چه بلاست؟ ای ترک پسر
ای ترک پسر! این چه بلاست
عرضم به تو بود از دست رقیب
از دست تو عرض، پیش که رواست (۱)

(۱) - روا: سزاوار، شایسته.

یار آمد و زلف افشانده به دوش
 دیوانه شدیم زنجیر کجاست
 دیوانه شوید ، بیگانه شوید
 کاین عقل و خرد دام عقلاست
 یا علم و عمل یا شور و جنون
 کز این دو برون رنج است و عناست
 ای خلق خدای آواز کنید
 کآواز عموم ، آواز خداست
 این کشور کیست؟ در دست عدو
 این کشور ماست ، این کشور ماست
 ما را بشکست پرخاش ملوک
 پرخاش ملوک مرگ فقر است
 این یک بشمال ، آن یک بجنوب
 این یک به خفا ، آن یک به ملاست
 در مغرب ملک جنگ است و جدال
 در مشرق ملک قتل است و شقااست
 در خطه فارس جوش است و خروش
 در ملک عراق شور است و نواست
 ایران ضعیف ، میزان جبان (۱)
 خصمان جسور پیش آمده راست
 نی نیست چنین ، کایران پس ازین
 جان در نظرش بی قدر و بهاست
 از جان چو گذشت انسان ضعیف
 انجام دهد هر کار که خواست

بر در « بهار » کس پی نبرد

آنکس که چشید داند که چهاست

پیشگویی

این قصیده در سال ۱۲۹۳ خورشیدی در بعبوچه جنگ جهانی اول، در تهران گفته شد و در روزنامه نوبهار منتشر گشت. در آن زمان اوضاع کشور پریشان و افکار عمومی تشنه اصلاحات بدست يك حکومت مقتدر بود و شاعر این افکار را به صورت پیشگوئی در اشعار خود نمایانده است.

بهارا بهل تا گیاهی برآید	درختی (۱) ز ابر سیاهی برآید
در این تیرگی صبرکن شام غم را	که از دامن شرق ماهی برآید
بمان تا درین ژرف یخزار تیره	به نیروی خورشید راهی برآید
وطن چاهسار است و بند عزیزان	بمان تا عزیزی ز چاهی برآید
درین داوری مهل ده مدعی را	که فردا به محضر گواهی برآید
به بیداد بدخواه امروز سر کن	که روز دگر دادخواهی برآید
برون آید از آستین دست قدرت	طبیعت هم از اشتباهی برآید
برین خاک ، تیغ دلیری بجنبند	وزین دشت ، گرد سپاهی برآید
گدایان بمیرند و این سفله (۲) مردم	که بر پشت زین پادشاهی برآید
نگاهی کند شه بحال رعیت	همه کامها از نگاهی برآید
زدست کس ار هیچ ناید صوابی	بهل تا زدستی گناهی برآید
مگر از گناهی بلایی بخیزد	مگر از بلایی رفاهی برآید

(۱) - درخت: برق، روشنی.

(۲) - سفله: پست و فرومایه.

مگر از میان بلا گرمگاهی ز حلقوم مظلوم آهی برآید
مگر ز آه مظلوم گردی بخیزد
وز آن گرد صاحب کلامی بر آید

عاقل

این ابیات را بهار در سال ۱۲۹۵ خورشیدی، به مناسبت وضع زمان و عقب ماندن دانایان از نادانان به صورت طنز و استهزاء سروده است.

عاقل آن نیست که فضلی و کمالی دارد
عاقل واقعی آن است که مالی دارد
ای پسر فضل و ادب این همه تحصیل (۱) مکن
فضل اندازه و تحصیل روالی (۲) دارد
اندرین دوره بمال است، جمال همه کس
نشود خوار، عزیزی که جمالی دارد
من پی علم شدم، مدعیان در پی مال
هر کسی خاصیتی بخشد و حالی دارد
ای پسر هر که ترا خواهد و تعقیب کند
برحذر باش از او، زان که خیالی دارد
شاعر زنده فقیر است و تهیدست، ولی
از پس مرگ عجب جاه و جلالی دارد
مرد عاقل دگر و آدم کامل دگرست
آدمی شو اگر عتل عتالی (۳) دارد

(۱) - تحصیل: حاصل کردن، دانش آموختن.

(۲) - روال: روش.

(۳) - عقال: زانو بند، ریسمانی که با آن زانوی شتر رامی بندند.

آدم آن است که بانفس خود از روی یقین
روز و شب کشمکش و جنگ و جدالی دارد

مرغ خموش

ثر دوران زندانی در استاد بهار در سال ۱۳۰۸ خورشیدی می باشد.

يك مرغ سر بزیر پر اندر کشیده است
مرغی دگر نوا به فلك بر کشیده است
يك مرغ سر به دشنه جلاد داده است
يك مرغ سر ز شاخ صنوبر کشیده است
يك مرغ، آشیانه به تاراج داده است
يك مرغ از آشیانه خود سر کشیده است
يك مرغ، جفت و جوجه به شاهین سپرده است
يك مرغ جفت و جوجه ببر در کشیده است
يك مرغ، پر شکسته و افتاده در قفس
يك مرغ، پر بگوشه اختر کشیده است
يك مرغ صید کرده و يك مرغ صید او
از پنجه اش به قهر و به کیفر کشیده است
مرغی به آشیانه کشیده است آب و نان
يك مرغ آشیانه در آذر کشیده است
مرغی جنای حادثه دیده است روز و شب
مرغی جنای حادثه کمتر کشیده است

مرغی ز وصل گل شده هرمست و مرغی
 ز آسیب ، خارناله مکرر کشیده است
 قربان مرغی که ز سودای عشق گل
 از زخم نوك خار، بخون پرکشیده است
 یا چون «بهار» از لطمات خزان جور
 سر زیر پر نهفته و دم درکشیده است

دماوندیه اول

مرحوم بهار در یادداشت‌های خود راجع به این قصیده که در سال ۱۳۰۰ خورشیدی در تهران گفته شده چنین نوشته است:
 این قصیده قبل از دماوندیه معروف گفته شده و ناتمام ماند، قصیده دوم شروع و تمام شد و سپس به اتمام این قصیده پرداخته شد و تخلص آن بر مدح حضرت رضا (ع) و سرگذشت آن امام است.

ای کوه سپید سر ، درخشان شو
 مانند وزو (۱) شراره (۲) افشان شو
 ای رنگ پریده کوه دماوند (۳)
 مریخ رخ و سهیل (۴) دندان شو

(۱) - وزو: کوه آتشفشانی است واقع در ایتالیا.

(۲) - شراره: پاره آتش.

(۳) - دماوند و دماوند: همان کوه معروف است.

(۴) - سهیل: ستاره‌ای است در نزدیکی قطب جنوب که در شب‌های آخر تابستان

ای شیر سپید خفته در وادی

آن یال فروشان و خندان شو

زان یال سپید ، نیشها بنمای

تیره گر عیش و نوش تهران شو

ای قلعه کوه ، آتشفشان کن

وی قلعه ری ، بخت یکسان شو

شهرری بی هنر فریسه (۱) تو است

ای شیر براین فریسه غران شو

انگیزه کیفرا ! دماوندا !

بسم الله ، بر مشال و فرمان شو

ویرانگر هفت حصن غبرا (۲) باش

بر هم زن چارآخشیجان (۳) شو

ای تیغه که بجوش و طغیان کن

ای خطه ری بجنب و لرزان شو

ای ابر سیه بسان غربالی

بر پهنه ری سرشك (۴) ریزان شو

ای نار سمیر (۵) کوه از آن غربال

آویخته بر مثال باران شو

(۱) - فریسه: جانوری که حیوانی درنده او را گرفته و از هم دریده باشد.

(۲) - غبرا: تاریک.

(۳) - چارآخشیجان: عناصر اربعه است بفارسی.

(۴) - سرشك: اشك، قطره باران.

(۵) - نار سمیر: آتش افروخته.

ای سیل سرشك آتشین ، از کوه
 بگرای و ز دیده سوی دامن شو
 ای خاره، درون کوره برکان (۱)
 بگداز و ز تیغ کوه غلطان شو
 زی اوج گرای و ناگهان بترك
 خاکستر گرم فرق دونان شو
 ای مردم روستای این وادی
 از کیفر ایزدی هراسان شو
 گاو و رمه و زن و بچه برگیر
 بگریز و به پهن دشت پنهان شو
 از خانه و کشت و زرع دل برکن
 دنبال سلامت تن و جان شو
 زان پیش که لرزه بر زمین افتد
 خانه بگذار و زی بیابان شو
 بگریز بچند میل آن سوتر
 و آنجا به نیاز پاك یزدان شو
 چون پوزش حق گذاری آنگاه
 واپس نگر و ز بیم لرزان شو
 چون ابر سیاه و برقها دیدی
 گریان ز غم دیار ویران شو
 تا کیفر حق نگیرد دامن
 نیت کن و زائر خراسان شو
 زی حضرت طوس گامها بردار
 وز رنج و غم جهان تن آسان شو

(۱) - برکان: (بضم اول) معرب ولکن است که آتششان باشد.

زی کاخ سلیل موسی جعفر
 بشتاب و در آن بلند ایوان شو
 فرزندی نبی رضاکش ایزدگفت
 ای پور به شیوه نیاکان شو
 تا حجت ما تمامتر گردد
 از خانه بسوی مرو شهجان شو
 در معنی لاله‌الاله
 توحیدسرای و منقبت‌خوان شو
 بگذار حدیث شرط و پیمان
 حصن بشری ز نار نیران شو
 و ربا تو خلیفه نو کند پیمان
 با او بسر رضا و پیمان شو
 گر دشمن گویدت که سلطان باش
 از دشمن درپذیر و سلطان شو
 عهدی بنویس و شو ولیعهدش
 شاهنشاه روم و ترک و ایران شو
 وانگاه ز مرو شاه جان برگیر
 همراه عدو بطوس و نوقان (۱) شو
 چون خصم ترا شرنگک پیش آرد
 بر گیر و بنوش و محمدرت خوان شو
 زان افشرد و می شرنگک آگین
 بستان و بیاد دوست مستان شو

(۱) - نوقان: یکی از قطعات ولایت طوس بوده و امروزه جزء مشهد است و به
 محله نوقان معروف و آنرا نوغان یاغین هم می‌نویسند ولی ضبط قدیمی آن در کتاب با
 قاف است.

بگرای ز کاخ میر زی خانه
 «باصلت» (۱) به پیشخوان و نالان شو
 از سوز جگر چو شمع زرین چهر
 بگداز و گهرفشان به دامن شو
 فرمان بپذیر وزین حظیرۀ تنگ (۲)
 زی حضرت لامکان شتابان شو
 دلباختۀ حضور دلبر باش
 جان سوختۀ لقای جانان شو
 بر گوی بدان نحیف جسمانی
 ای جسم به خاک تیره پنهان شو
 بسرای بدان لطیف روحانی
 کای مرغ به بام عرش پران شو
 این بازی ما شگرف دستانیست
 همباز بدین شگرف دستان شو
 این درگاه ما عجیب دیوانیست
 همراز بدین عجیب دیوان شو
 این شیوۀ عاشقی و معشوقیست
 گر عاشقی، آنچه گفتمت آن شو
 تا جان نشوی نخواندت جانان
 گر جانان می طلب کنی جان شو
 ای شاه «بهار» خانه زاد تست
 بر بنده کفیل بر و احسان شو

(۱) - باصلت و اباصلت: یکی از ملازمان امام بوده است.

(۲) - حظیرۀ تنگ: کنایه از دنیا است و حظیرۀ قدس کنایه از بهشت و حظیرۀ در

مربی هم به معنی خانه و هم به معنی اهل کوفتند باشد.

شد تیره در این حظیره اش نامه

فرداش ضمان عفو و غفران شو

ارجو که زبندری رهم وز شاه

تسویع رسد که گرم جولان شو

ای شاعر شاه اندرین حضرت

تا نوبت احتضار، مهمان شو

خورشید

این چکامه از آثار سال ۱۳۰۱ شمسی استاد بهار است که در تهران در

وصف فروغ جانبخش و جهان‌آرای خورشید سروده و در آن، این جرم

نورانی و سیاره فروزان آسمانی را به زبان ادب توصیف کرده است.

الا یا قیروگون گوهر درون بسدین (۱) خرمن

ز جرم تیره‌ات پیکر، ز نور پاك پیراهن

جدال و جنگ در باطن، سکون و صلح در ظاهر

جدال و جنگ تو پنهان، سکون و صلح تو معلن

ملهب، چون زسیماب‌گدازیده یکی دوزخ

مشعشع چون ز الماس تراشیده یکی معدن

یکی معدن که آن معدن بود بر آسمان پیدا

یکی دوزخ، که آن دوزخ بود زیر فلك آون

به آب اندر چنان تابی که سیمینه یکی مجمر

به میغ (۲) اندر بدان مانی که زرینه یکی هاون

(۱) - بسدین: مرغ رنگ، به رنگ مرجان.

(۲) - میغ: مه غلیظ، ابر.

بسان چاه ویلت ژرف منفذها به پیرامون
 چو دریای سمیرت موجها زاتش به پیرامن
 به پیرامون ز منفذها، کلفهای سیه ظاهر
 به پیرامن ز آتشها، شررهای قوی روشن
 تویی آن زال جادوگر که از جادوگری داری
 به زیر هوش کیخسرو، نهفته جان اهریمن
 میان صبح نیلی قام چون پیدا شوی، گویی
 کسی با جامه نیلی بر آتشدان زند دامن
 به هنگام غروب اندر شفق چون در شوی، بندی
 طراز ارغوانی رنگ بر ذیل خزادکن
 تناسنی و استغناست احسان تو بر مردم
 زهی آن جرم مستغنی فری آن چهر مستحسن
 بیکجازه‌ریر (۱) از نور رخسارت شده‌مینو (۲)
 بیکجا گلشن از تابنده دیدارت شده گلخن (۳)
 همانا کیفر و مهر خداوندی که هستی تو
 بیکجا گرم بادافره بیکجا گرم پاداشن
 گشاده باغ را بندی برخ‌بر، زمردین برقع (۴)
 تناور نخل را پوشی بتن بر، آهنین جوشن
 بباغ اندر به‌عیاری نمایی لاله از زمرد
 بنخل اندر ز جادویی گشایی شکر از آهن

(۱) - زمهریر: شدت سرما.

(۲) - مینو: بهشت.

(۳) - گلخن: تون، آتشفشان حمام.

(۴) - برقع: نقاب.

ز تو سبزه شود پیدا، ز تو میوه شود پخته
 ز تو گل جنبد از گلبن ز تو مل جوشد اندردن
 همانا بینم آن روزی که بودی جزو خورشیدی
 خروشان و شتابان و شرانگیز و نورافکن
 ز فرط کوشش و گردش بزاد او هرزمان طفلی
 که بود آن اختر والا بنور پاک آبستن
 تو زان طفلان یکی بودی جدا گشته از آن اختر
 چنان سنگ فلاخن از کف مرد فلاخن زن
 بدور افتادی از مادر ولی آهنگ او داری
 ازیرا سوی او پویی بگاه رفتن و گشتن
 یکی ذروه (۱) است اندر کهکشان میدان مام تو
 تو پویی سوی آن ذروه چو ذره زی که قارن
 چو از مادر جدا مانندی فنون مادری خواندی
 بزادی کودکانی چند زیباروی و سیمین تن
 بزادی کودکان يك يك، پس افکندی به صحراشان
 ولی آنان همی گردند مادر را به پیرامن
 اصول مادری زینجا به گیتی گشت پابرجا
 که نشکبد ز مادر هرچه کودک ابله و کودن
 تو چون بر توده آراین شدی بی مهر و کم تابش
 زایران ویژه هجرت کرد زی تو توده آراین
 بهندستان و ایران قوم آراین جست وصل تو
 که بود از هجرت تو روزش شب و سالش دی و بهمن
 به هرجا رفت آریانی ترا پرسید چون یزدان
 چه درهندو چه درایران چه در روم و چه در آتن

(۱) - ذروه: قله، نوك.

به تو آباد شد بلخ و به تو آباد شد تبت
 ز تو بنیاد شد شوش و ز تو بنیاد شد دکن (۱)
 از آن شد مهر نام تو که بودت مهر برایران
 و زان خواندند خورشیدت که بودی و اهب ذوالمن
 الا ای مهربان مادر ، فره ورشید روشنگر
 یکی ز انوار عز و فر بفرزندانت پیراکن
 از آن اسپیدی فره که کورش یافت زان بهره
 به فرزندان کن همراه که گردد جانشان روشن
 نم بباران فراهم کن زمین از سبزه خرم کن
 ز تاب نور خود کم کن ز فر و زور خود بشکن
 شعاع جاودانی را که داری در درون ، سرده
 فروغ آخشیدی را که داری از بیرون بفکن
 به ایران زیور اندرکش ز خاک تیره گوهرکش
 سر روشندان برکش ، بن اهریمنان برکن

گیمهان اعظم

این قصیده در سال ۱۲۰۱ خورشیدی در تهران گفته شده و در روزنامه
 شفق سرخ به چاپ رسیده است.

با مه نو زهره تابان شد ز چرخ چنبیری
 چون نگین دانسی جدا از حلقه انگشتری
 راست چون نیلوفر بشکفته بر سطح غدیر
 سر زدند انجم ز سطح گنبد نیلوفری (۲)

(۱) - دکن دکن، شهری در هندوستان.

(۲) - گنبد نیلوفری کلاه از اسماعیل.

گفتی از بنگه برون جستند رب النوعها
 با کمرهای مرصع ، با قباهای زری
 برق انجم در فضای تیره گفتی آتشیست
 پاره پاره بسته در نیلی پرند ششتری
 کهکشان گفتی همی پیچیده گرون بر میان
 دیبهبی زربفت زیر شعری (۱) خاکستری
 تافته عقد پرن (۲) نزدیک راه کهکشان
 همچو مجموعی گهر ، پیش بساط گوهری
 یا یکی آویزه ای ز الماس کش گوهر فروش
 گیرد اندر دست و بگمارد بچشم مشتری
 آسمان تا بنگری ملکست و آفاقست و نفس
 حیف باشد گر برین آفاق و انفس ننگری
 مردم چشم تو زین آفاق و انفس بگذرد
 خود تو مردم شوک زین آفاق و انفس بگذری
 سرسری بر پا نگشته است این بنای باشکوه
 هان و هان تا خود نپنداری مر آنرا سرسری
 هست گیهمان (۳) پیکری هشیار و ذرات ویند
 این همه اختر که بینی بر سپهر چنبری

(۱) - شعری: به عربی پارچه ای بوده است نازک و تار و پودش دور از هم،

مانند گارس.

(۲) - عقد پرن: عقد پروین، ثریا، اضاف تشبیهی، و آن به مناسب شباهت ثریا

است به گردن بند.

(۳) - از یادداشت های بهار گیهمان باکاف پارسی و یاء مجهول همانست که جهان

گویند و در متن پهلوی گیهمان استعمال شده است و جهان استعمال بعد از اسلام است.

گیهمان باکاف تازی و بفتح اول که متداول است غلط مشهور است.

ذره‌ای از پیکر گیهان بود جرم زمین
 با همه زور آزمایی، با همه پهناوری
 جرم غبرا ذره و ما و تو ذرات وی‌ایم
 کرده یزدان‌مان پدید از راه ذره پروری
 باز اندر پیکر ما و تو ذرات دگر
 هست و هریک کرده ذرات دگر را پیکری
 بین ذرات وجود ماست از روی حساب
 فسحتی (۱) کان هست بین ما و مهرخاوری
 پیکر گیهان اعظم نیز بی‌شک ذره‌ایست
 زان مهین پیکر که هم جزوی است زین صنعتگری
 این همه صنعتگریها، ای پسر بهر تونیست
 چند ازین نخوت (۲) فروشی چند ازین مستکبری
 تو بچشم اندر نیایی پیش ذرات وجود
 ای سراسر شوخ چشمی ای همه خیره سری
 نیک بنگر تا چرا پیدا شدند این اختران
 گر بدانستی توانی دعوی نیک‌اختری
 عشق‌آتش‌رزد نخست‌اندر نخستین مشعله (۳)
 مشعله زان مشعله شد سرگرم آذرگستری
 عشق، حرکت بود و از حرکت حرارت شد پدید
 وان حرارت کرد در کالای گیهان اخگری
 ساقی آتشپاره بد و آتش به‌ساغر درفکند
 هم‌در اول دور، سرها خیره ماند از داوری

(۱) - فسحت: وسعت، گشادی و فراخی مکان.

(۲) - نخوت: تکبر.

(۳) - مشعله: مشعل.

اختران جستند اندر این فضای بی‌فروغ
 همچو آتشپارگان در دکه آهنگری
 آن یکی نبطون شد آن دیگر اورانوس آن زحل
 و آن دگر بهرام و آن يك تیر و آن يك مشتری
 و آن مجره گشت تابان بر کمرگاه سپهر
 همچو تیغی پرگهر در دست مرد لشکری
 ذره ذره گرد شد، پس گونه‌گون تفریق شد
 نیز گرد آیند و هم پیراکنند از ساحری
 عامل این سحرها عشقست و جزا و هیچ نیست
 عشق پیدا کن و گر پیدا نکردی خون گری

کبوتران من

بهار از ابتدای جوانی علاقه مفروضی به نگاهداری کبوتر داشت و از خرامیدن
 آنها روی زمین و بازی و معلق زدنشان در آسمان، لذت میبرد. این علاقه
 تا اواخر عمر باقی بود و در باغچه او همیشه عده‌ای کبوتران الوان و زیبا
 وجود داشت و در مواقع فراغت و تفرج لحظه‌ای از وقت خود را به نوازش
 کبوتران می‌گذرانید. این سرود را که دارای سبکی جدید است در سال
 ۱۳۰۲ خورشیدی برای کبوتران خود ساخته است.

بیائید ای کبوترهای دلخواه بدن کافورگون (۱) پاها چوشنگرف
 بپرید از فراز بام و ناگاه بگرد من فرود آئید چون برف

سحرگاهان که این مرغ طلایی فشاند پر از روی برج خاور

(۱) - کافورگون: مانند کافور.

به بینمتان بقصد خودنمایی کشیده سر ز پشت شیشه در

فرو خواننده سرود بی گناهی کشیده عاشقانه بر زمین دم
بگوشم ، با نسیم صبحگاهی نوید عشق آید زان ترنم

سحرگه سر کنید آرام آرام نواهای لطیف آسمانی
سوی عشاق بفرستید پیغام دمام با زبان بی زبانی

مہیا ای عروسان نوآئین که بکشایم در آن آشیان من
خروش بالهاتان اندر آن حین رود از خانه سوی کوی و برزن

شودگویی در از خلدبرین (۱) باز چو من بر رویتان بکشایم اندر
کنید افرشته‌وش یکباره پرواز بگردون دوخته پر یک بدیگر

شوند افرشتگان از چرخ نازل بزعم مردمان باستانی
شما افرشتگان از سطح منزل بگیرید اوج و گردید آسمانی

نیاید از شما در هیچ حالی وگر مانید بس بی آب و دانه
نه فریادی و نه قلی و قالی بجز دلکش سرود عاشقانه

فرود آئید ای یاران از آن بام کف اندر کف زنان ورقص رقصان
نشینید از بر این سطح آرام که اینجا نیست جز من هیچ انسان

بیائید ای رفیقان وفادار من اینجا بهرتان افشانم ارزن
که دیدار شما بهر من زار به است از دیدن مردان برزن

سردسیر درکه

در تابستان سال ۱۳۰۵ خورشیدی استاد بهار باعائلة خود از گرمای طاقت-
فرمای شهر تهران به سردسیر درکه پناه برد - مناظر دلفریب و هوای روح-
پرور درکه نشاط تازه و وجد بی اندازه ای در استاد به وجود آورد و این
قصیده شیوا ثمره آن است.

چون اوج گرفت مهر از سرطان (۱)

بگشاد تموز (۲) چون شیر دهان
شد خشك بدشت آن سبزه خرد
شد پست به کوه آن برف کلان
شد توت سپید و انگور رسید
وان توت سیاه آمد بدکان
شد گرم هوا شد تفته زمین
زین بیش به شهر ماندن نتوان
امسال مراست رای درکه
کانجا ز فضول خالی است مکان
با چند رفیق همراز و شفیق
هم نادره سنج هم قاعده دان

(۱) - سرطان: برج چهارم از بروج دوازده گانه فلکی؛ معادل تیرماه.

(۲) - تموز: فصل گرما، گرمای سخت؛ تابستان.

طی شد مه تیر شد نامیه پیر
 لیکن در که است سر سبز و جوان
 جایی است نزه (۱) باغی است فره
 کوهی است بلند آبی است روان
 زین خطه بهار بیرون نرود
 چه فصل تموز چه فصل خزان
 گویی که همی این ناحیه را
 بگزیده بهار از جمله جهان
 منم نروم زینجا که نرفت
 ادریس نبی از جمله جنان
 از لطف هواش گویی که کسی
 پاشیده بخاک آب حیوان
 سبز است هنوز خوشه به قصیل (۲)
 وز گندم شهر ما ساخته نان
 هم توت سیاه هم توت سپید
 پیداست هنوز بر تود بنان
 آن توت سپید بر شاخ درخت
 چون خیل نجوم بر کاهکشان
 وان توت سیاه در پیش نظر
 چون غالیه ها در غالیه دان
 انبوه درخت هنگام نسیم
 چون نیزه و ران هنگام طمان (۳)

(۱) - نزه: خوش و خرم، پر گیاه.

(۲) - قصیل: سبزه بریده شده از کشت، بوته جو نارس که خوراک چارپایان است.

(۳) - طمان: نیزه زدن بایکدیگر.

باغ از بر باغ بر رفته چنانک
 از زمرد سبز کان از برکان
 دیدم شب دوش کافروخته شمع
 می سوخت ولی خشکش مژگان
 گفتم زچه رو حیران شده‌ای
 رقصی بنمای اشکی بفشان
 گفتا که چنان مستم ز هوا
 کم بی خبر است قالب (۱) زروان (۲)
 زینجا بسوی سرچشمه رود
 صعب (۳) است مسیر، هول (۴) است مکان
 از ریزش کوه غلطیده بزیر
 احجار عظیم همچون هرمان (۵)
 جوزات فتد در زیر قدم
 چون بر گذری از دو کمران (۶)
 آن هفت غدیر چون هفت صدف
 بسد بکنار گوهر به میان

(۱) - قالب: جسم، تن.

(۲) - روان: جان، روح.

(۳) - صعب: سخت و دشوار.

(۴) - هول: ترس، بیم.

(۵) - هرمان: دهرم از اهرام ثلاثه مصر.

(۶) - دو کمران: دو سنگ عظیم است نزدیک هفت حوض که تنگه‌ای را در دو طرف رودخانه تشکیل داده است.

کارا (۱) ز فراز ریزد به نشیب

آرام و خموش لرزان و نوان
چون ریش سپید کش شانه زنند

از زیر زنج تا پیش دو ران
از دشمن خرد غافل منشین

کت (۲) خرد کند در طول زمان
بنگر که چسان ببرید و شکافت

کارای حقیر خارای کلان
زین تنگ دره چون برگذری

زی تنگه بند راهی است نهان
با دید شود اندر سر راه

کانی چو شبه بی حد و کران
خطی سیه از دو سوی دره

پیوسته به هم همچون دو کمان
این کشور ماست کان زرو نیست

مردی که کشد این نقد زکان

*

آن غرر آب کز سنگ سیاه

ریزد به نشیب جوشان و دمان

گویی که مگر هم نعره شدند

در بیشه تنگ شیران زیان

(۱) - کارا: ابشاری است قشنگ يك ميل بالاتراز هفت حوض در طرف چپ رود.

(۲) - کت: که ترا.

یا از بر کوه غلطنند بزیر

با غرش رعد صد سنگ گران

در هر قدمی تا منبع رود

صد چشمه عذب دارد جریان

زنجیر قلل پیوسته به هم

والبرز عظیم پیدا ز کران

پیچیده براو چون شاره سبز

انبوه درخت از دیر زمان

البرز شدست گویی علوی(۱)

کز شاره سبز بر بسته میان

آن پاره برف بر تیغه کوه

چون سیم سپید بر جزع یمان(۲)

*

برگشتم از آن کافتاد مرا

از رفعت جای در سر دوران

ناگه بدمید ماه از بر کوه

کاهیده ز نور يك نیمه آن

چونانکه برقش پوشیده شود

يك نیمه ز زلف رخسار بتان

بی رود و سرود بی جام شراب

منزلگه ماست چون گورستان

یارب بفرست یارب بفرست

مولی برسان مولی برسان

(۱) - علوی: منسوب به حضرت علی(ع)، کسی که از اولاد حضرت باشد.

(۲) - جزع یمان: منگ و مهره یمانی.

زان شیشه می زان تیشه غم
 زان بیشه حال زان ریشه جان
 ای چرخ مرا بی باده مغواه
 وای دوست مرا بی بوسه ممان
 نی نی نه رواست می بهر چراست
 می بیخ هواست می اصل هوان (۱)
 می خانه کن است دانش فکن است
 آسیب تن است و آزار روان
 خنیاگر (۲) ماست این بلبل مست
 نوشین می ماست این آب روان
 از جلوه کوه شومست که هست
 هر منظره اش فردوس نشان
 بنگر که چسان شد مست هزار
 بی نشاء می بی کیف دخان
 گمر از ره طبع سرمست شوی
 ز آسیب خمار نفتی به زیان
 این پند من است هرچند بود
 مشکل به عمل آسان به زبان
 گمر ز امر منش سر بر نزدی
 مردم نشدی مقهور غمان (۳)
 هم چیره بخلق زان شد که نمود
 بهمان ز سفه تقلید فلان

(۱) - هوان: خواری، ذلت.

(۲) - خنیاگر: آوازخوان.

(۳) - همان: همها.

اقلیم و هوا پوشاک و غذا
 اصلی است درست درسی است روان
 بیمار شوی گر از ره جهل
 در جده خوری قوت همدان
 و آنرا که بطبع رد کرد منش
 گر قصد کنی بد بینی از آن
 پرفتنه مشو بر صنع بشر
 کاین گفت چنین و آن کرد چنان
 کز صنع بشر بازست و دراز
 برفرق زمین دست حدثان (۱)
 دردا که بشر شد سخره (۲) نفس
 وز علم نهاد دامی به جهان
 از طبع و منش برگشت و فتاد
 از راه یقین در بند گمان
 شد علم فزون لیکن بنکاست
 نز بغل بغیل نز جبن جبان
 جنگی که پریر گیتی بگرفت
 ناداده کسی در دهر نشان
 نه برده چنو این پشت زمین
 نه دیده چنو این چرخ کیان
 آن خون که بریخت این نیمه قرن
 هرگز بنریخت در چند قران

(۱) - حدثان: حوادث، پیشامدها.

(۲) - سخره: فرمانبردار، مقهور.

ایراک (۱) ز علم ثروت طلبند
نه لذت روح نه رامش جان

رود کارون

در سال ۱۳۰۶ شمسی در سفر خوزستان، زیبایی منظره کارون قریحه
شورانگیز بهار را برانگیخت و این اشعار به ره آورد آن سفر از طبع او
تراوش کرد.

خوشا فصل بهار و رود کارون
افق از پرتو خورشید گلگون
ز عکس نخلها بر صفحه آب
نمایان صد هزاران نخل وارون
دمنده کشتی (کلگای زیبا (۲)
به دریا، چون موتور بر روی هامون
قطار نخلها از هر دو ساحل
نمایان گشته با ترتیب موزون
چو دو لشکر که بندد خط زنجیر
به قصد دشمن از بهر شبیخون
شتابار کف به سطح آب صافی
چو بر صرح مورد (۳) در مکنون (۴)

(۱) - ایراک: زهراکه.

(۲) - کلگا: نام کشتی بخاری کوچکی که بهار بر آن موار بود.

(۳) - صرح مورد: قصر رخشان و ساده و موار.

(۴) - در مکنون موارید قیمتی و مالی.

فوج آهن

از آثار سال ۱۳۰۶ خورشیدی است.

چون بدرید صبح پیراهن
سپهری کز تریب نیزه او
لشکری کانهطاف خنجر وی
چون برآید غریو، روز نبرد
آهنین قلعه‌ای بود جنبان
آهنین قلعه‌ای بود جنبان
تیر بارد چنانکه بر پرد
بمب کوبد، چنانکه در غلطد
جلوه‌گر گشت فوجی از آهن
بردرد چرخ پیر پیراهن
بگسلاند ز کهرکشان جوشن
فوج آهن بجنبش آرد تن
نه براو در پدید و نی روزن
آهن آب گشته از معدن
سنگ خارا ز قله در دامن

میغی از تیغ برکشد که از آن
مرگت بارد بتارک دشمن

وداع

در سال ۱۳۰۶ خورشیدی چنین اتفاق افتاده است که بهار از سفر مسجد-
سلیمان بازگشته و به سفر مازندران عزیمت کرده است و این قصیده را
در آن هنگام که با یاران وداع میکرده گفته است.

بروی روز چو از خون اثر پدید آمد
سپاه شب را روی ظفر پدید آمد
چو آفتاب، سنانهای (۱) زربخاک افکند
مه دوهفته (۲) چو سیمین سپر پدید آمد

(۱) - سنان: نیزه.

(۲) - مه دوهفته: ماه شب چهارده.

همی تو گفתי خورشید در تنور افتاد
 که از قفایش چندان شرر پدید آمد
 تنور مغرب چون سرد شد ز شعله خور
 بخوان مشرق قرص قمر پدید آمد
 عقیدت از پی تردید و شك عیان گردید
 عزیمت از پس بوك و مگر پدید آمد
 ستارگان را هولی عظیم رفت بدل
 چو جرم ماه به چندان خطر پدید آمد
 شدند پیدا هریک چو نیمدانگی سیم
 خلاف زهره که چون تاج زر پدید آمد
 نجوم تافته نمش بر کمر که چرخ
 چو تکه بند دوال (۱) کمر پدید آمد
 نبسته رخت سفر خادمم درست هنوز
 که آن بدیع نگارین ز در پدید آمد
 چه گفت؟ گفت که ای از سفر نیاسوده
 مگر چه رفت که بازت سفر پدید آمد
 بتان بصری و خوزی نه بس که اندر دلت
 هوای سیمبران خزر پدید آمد
 مگر به بغداد ایدون شنیده ای که بتی
 بتازگی به «فرشوادگر» (۲) پدید آمد
 و یا به پهنه مازندران گلی تازه
 که نیست هرگز مثلش دگر، پدید آمد

(۱) - دوال: تسمه.

(۲) - فرشوادگر: گویند نام قدیم سوادکوه بوده و اصل پهلوی آن (پدشوارگر)

درین سفر نچنی هرگز آن گلی کاینک
 میان خانهات اندر حضر پدید آمد
 حدیث او بدلم بر شراره زد و آنگاه
 قوی بخاری از آن شرر پدید آمد
 از آن بخار به مفراندرم سعابی خاست
 وز آن سحاب ز چشم مطر (۱) پدید آمد
 همی چه گویم کاندردلم چه تاثیری
 از آن نگارین و آن چشم تر پدید آمد
 زتند باد عتابش غباری از آزم
 بروی چهره خوی کرده بر پدید آمد
 جواب دادم ویزدان گواست کاندرا آن
 هر آنچه بود همه سربسر پدید آمد
 همی چه گفتم؟ گفتم که ای نگارین روی
 به صانعی که ز صنمش بشر پدید آمد
 درون جانست آن عهد استوار، کجا
 میان ما و تو زین پیشتر پدید آمد
 گمان مبر که دگرگون کنم بغواش دل
 تعلقی که به خون جگر پدید آمد
 در آزمایش من جهد کرده ای بسیار
 بیار تاچه ازین رهگذر پدید آمد
 مصاحبانرا پیوسته امتحان نکنند
 از آن سپس که یکی را گهر پدید آمد
 اگر ببستم رخت سفر به خوزستان
 هزار تجربت ازاین سفر پدید آمد

دو دیگر آنکه ز دیدار کارخانه نفت
رضایت ملک دادگر پدید آمد

زن شعر خدا است

این قصیده را استاد بهار در سال ۱۳۰۷ خورشیدی مروده است.

خانم آن نیست که جانانه و دلبر باشد
خانم آنست که باب دل شوهر باشد
بهتر است از زن مه طلعت (۱) همسر آزار
زن زشتی که جگر گوشه همسر باشد
زن یکی بیش مبر ز آنکه بود فتنه و شر
فتنه آن به که در اطراف تو کمتر باشد
زن شیرین بسذاق دل ارباب کمال
گرچه قند است نباید که مکرر باشد
کی توان داد میان دو زن انصاف درست
کاینچنین مرتبه مخصوص پیمبر باشد
حاجتی را که تو داری بمؤنث زان بیش
حاجت جنس مؤنث بمذکر باشد
با چنین علم باحوال زن ای مرد غیور
چون پسندی که زنت عاجز و مضطر باشد
زن بود شعر خدا، مرد بود نثر خدا
مرد نثری سره و زن غزلی تر باشد
نثر هر چند به تنهایی خود هست نکو
لیک بانظم چو پیوست، نکوتر باشد

(۱) - طلعت: روی و چهره.

زن یکی، مرد یکی، خالق و معبود یکی

هریک از این سه، دو سه مهره بششدر (۱) باشد

زن خائن تبه و مرد دو زن بی خردست

وانکه دارد دو خدا مشرک و کافر باشد

کی پسندی که نشانی بحرم قومی را

که یکایک ز تو شان قلب مکرر باشد

وز پی پاس زنان، گرد حرمخانه تو

چند خادم شب و روز مقرر باشد

نسل این فرقه محبوس حسود غماز (۲)

بسوی مام کشد خاصه که دختر باشد

میشوند آلت حرص و حسد و کینه و کذب

نسلها، چون بیکی خانه دوما در باشد

ریشه تربیت و اصل فضیلت مهرست

مهر کی با حسد و کینه برابر باشد؟

گر شنیدی که برادر به برادر خصم است

یا که خواهر بجهان دشمن خواهر باشد

علت واقعی آنستکه گفتم، ورنه

کی برادر بجهان خصم برادر باشد

کسری و دهقان

در سال ۱۳۰۷ خورشیدی استاد بهار برسم اندرز و پند این چکامه دو بیتی

(۱) - ششدر: اصطلاحی است در بازی نرد و عبارت از آنست که یکی از بازیکنان

ششخانه جلوی مهره های حریف را گرفته باشد و او نتواند مهره های خود را حرکت

بدهد و کنایه از عالم سرگشتگی است.

(۲) - غماز: اشاره کننده با چشم و ابرو، سخن چینی.

را که حاوی مثلی معروف از امثال عبرت‌آمیز ایرانی است بسرود و در
همان اوان نیز انتشار یافت.

شاه انوشیروان به موسم دی رفت بیرون ز شهر بهر شکار
در سر راه دید مزرعه‌ای که در آن بود مردم بسیار

* * *

اندر آن دشت پیرمردی دید که گذشته‌است عمر او ز نود
دانه جوز (۱) در زمین میکاشت که به فصل بهار سبز شود

* * *

گفت کسری به پیرمرد حریص که چرا حرص میزنی چندین؟
پایه‌ای تو بر لب گورست تو کنون جوز میکنی بزمین؟

* * *

جوز ده سال عمر میخواست که قوی گردد و بیار آید
تو که بعد از دوروز خواهی مرد! گردکان کشتنت چکار آید؟!

* * *

مرد دهقان بشاه کسری گفت مردم از کاشتن زیان نبرند
دگران کاشتند و ما خوردیم ما بکاریم و دیگران بخورند

* * *

گفت انوشیروان به دهقان زه (۲) زین حدیث خوشی که کردی یاد
چون چنین گفت شاه، گنجورش (۳) بدره‌ای (۴) زر بمرد دهقان داد

(۱) - جوز: گردو.

(۲) - زه: آلهین.

(۳) - گنجور: خزانه‌دار.

(۴) - بدره: همیان، کپسه چرمی

* * *

گفت دهقان مرا کنون سخنیست بگو که افتد پسند و مستحسن
هیچ دهقان ز جوز بن در عمر بسر نچیده است زودتر از من!

* * *

گفت کسری: زهازه ای دهقان! زین دوباره حدیث تازه و تر!
هان پیاداش این سخن بستان از خزینه دو بدره دیگر!...

* * *

کشور آباد میشود چون شاه با رعایا کند به مهر سلوک
خانه یغما شود ز جهل رئیس ملک ویران شود ز جور ملوک

گلستان

این قصیده را بهار در اردیبهشت ماه ۱۳۰۸ خورشیدی هنگامیکه تازه
باغچه‌ای در بیرون شهر ابدیاء و خانه و مأوای خویش را از داخل شهر به
آنجا انتقال داده بود، در وصف زیبائیهای طبیعت و صفا و منظر دامنه البرز
و شمیران سروده است.

نو بهار آمد و شد گیتی دیگرگونا
باغ رنگین شد از خیری و آذریونا
رده بستند بیباغ اندر گل‌های جوان
جامه‌ها رنگین چون لشکر ناپلیونا
سرخ گل خنده زد و مرغ شباویز گریست
از لب کارون تا ساحل آبسگونا
برگ سبز آورد آن زردشده شاخ درخت
کودک نوزاد آن پیر شده عرجونا (۱)

(۱) - عرجون: شاخه درخت خشک و کج شده.

گل طاوسی مانا صنم (۱) سامری است
 عرعر و ناژ و چون موسی و چون هارونا
 ارغوان هست یکی خیمه نو رنگ شده
 کامده بیرون از خم بقم اکتونا
 پیچك لاغر آویخته در دامن سرو
 مثلی باشد از لیلی و از مجنونا
 دشت قرمز شد یکپارچه از لاله سرخ
 ریخته گوئی در دشت فراوان خونا
 یا برون آمده از خاک و پراکنده شده است
 بسایکی زلزله، گنج کهن قارونا
 قطره باران آویخته از برگ شقیق
 چون ز گوش بت دوشیزه در مکتونا
 از پس نرگس آمد گل شب بوی سپید
 واپس شب بو بشکفت گل میمونا
 گونه گون از بریک مرز بنفشه بدمید
 دزبر مرز دگر سنبل گوناگونا
 دو بنفشه است یک افرنجی و دیگر طبری
 طبری خرد است اما بشمیم (۲) افزونا
 شب بو و اطلسی و میخک و میناگویی
 کرده فرش چمن از دیبه سقلاطونا
 شمعدانی است فروزنده هرباغ که هست
 تا مه مهر ز فروردین روز افزونا

(۱) - صنم: بت.

(۲) - شمیم: بوی خوش.

بنگران شب بوی صد پرکه نسیم خوش او
 به مشام آید از آذر تا کانونا
 سوسن وزنبق با داشتن چند زبان
 راست چون دانشمندان خمشد اکنونا
 لیک با نیم زبان برگل سوری بلبل
 بیت‌ها خواند که سالم و که مخبونا (۱)
 گل آزرمی از شرم سرافکنده بزیر
 که چرا غازه کشیده گل آذر گونا
 بهر تعلیم شکوفه، یاد از شاخ درخت
 که الف سازد که دال کند که نونا
 وان چکاوک بلبل جوی پی صید هوام
 همچو مار افسا پیوسته کند افسونا
 صبحگاه جمله گلان روی به خورشید کنند
 که بر او هستند از روز ازل مفتونا
 شد جهان خرم و خرم شد دل‌های حزین
 من چنین محزون چونا که بمانم چونا
 چون زیم محزون اکنونکه جهان شد چو بهشت
 به بهشت اندر یک دل نبود محزونا
 خرمی بر ما شاید که بسالی زین پیش
 رخت افکندیم از شهری سوی هامونا
 همچو مسعود که بیرون شد از قلعه نای
 عاقبت رفتیم از محبس (۲) ری بیرونا

(۱) - مخبونا: سالم و مخبون از اصطلاحات علم عروض است.

(۲) - محبس: زندان.

دشت البرز کنون جای فقیرانه ماست
 آن کجا بود نشستنگه افریدونا
 فلکی دارد روشن، افقی دارد ناز
 چشم اندازی چون دفتر انگلیونا
 آفرین باد به البرز که از عکس وی است
 هر چه نقش است به سقف فلک گردونا
 ما ز البرز دو فرسنگ بدوریم ولیک
 او چنان آید در چشم که هست ایدونا
 که بر او پیچند از پرتو خور زربفتا
 گه در او بافند از ابر سیه اکسونا
 چون سردانا مشحون (۱) ز هواهای بلند
 قله اش سال و مه از برف بود مشحونا
 دامنش چون دل عاشق کمرش چون رخ یار
 به هوای خوش و خوش منظرگی مقرونا
 چون به تابستان بر برگ درختش نگری
 از درخشانی گوئی که بود مدهونا
 عرب اردیدی آن خوب فواکه (۲) کانبجاست
 بر نخواندی به قسم والتین والزیتونا
 باغ در باغ و گل اندر گل و قصر اندر قصر
 هر یکی قصر یکی جوی به پیرامونا
 خاصه آن باغ کجاست نشستنگه شاه
 که بهشتی است فرود آمده از گردونا

(۱) - مشحون: پر شده، انباشته.

(۲) - فواکه: میوه ها.

کوه اگر حایل آن باغ نبودى بودى
 از لب رود ارس تا به لب جیحون
 این چنانست که استاد دقیقى فرمود
 مهرگان آمد جشن ملك افريدونا

تابستان

این قصیده را بهار در تابستان سال ۱۲۰۸ خورشیدی در وصف گرمای
 طاقت فرمای تبران و اثمار گوناگون باغها در این فصل سروده است.

ای آفتاب مشکو زین باغ کن شتاب
 کز پشت شیر تافت دگر باره آفتاب
 مرداد ماه باغ بیاراست گونه گون
 از بسد و زبرجد و لولوی دیریاب
 هم شاخ را زمیوه دگر گونه گشت چمبر
 هم باغ را بجلوه دگر گونه شد ثیاب (۱)
 بنگر بدان کسایى آویخته ز شاخ
 چون بیضه های زرین پرشکرو گلاب
 سیب سپید و سرخ بشاخ درخت بر
 گویی ز چلچراغ فروزان بود حباب
 یا کاویان درفش است از باد مضطرب
 وان گونه گون گهرها تابان از اضطراب
 انگور لعل بینی از تاک سرنگون
 وان غژمه باش (۲) يك بدگرفری و خوشاب

(۱) - ثیاب: جامه ها، لباسها.

(۲) - غژم: (بضم اول) درخشان دانه انگور را گویند.

پستان مادرست فراوان سراندرو
 وانباشته همه سر پستان بشهد ناب
 يك خوشه زرد گونه برنگت پر تذرو
 ديگر سياه گونه بسان پر غراب
 يك رز چو ازدهایی پیچیده بر درخت
 يك رز چو پارسایی خمیده بر تراب (۱)
 يك رز کشیده همچو طنابی و دست طبع
 دیبای رنگ رنگت فروشته بر طناب
 يك رز نشسته همچو یکی زاهدی که دست
 برداردی ز بهر دعاهاى مستجاب
 وانك ز دست و گردنش آویخته بسی
 سبعة (۲) رخام و دانه بهر سبعة بی حساب
 باغست نار نمرود آنکه کجا رسید
 از بهر پور آزرش آن ایزدی خطاب
 آن شعله ها بمرد و بیفسرد ليك نوز
 اخگر بسی بشاخ درختان بود بتاب
 روی شلیل شد بمثل چون رخ خلیل
 نیمی ز هول زرد و دگر سرخ از التهاب
 آلوی زرد چون رخ درباخته قمار
 شفرنگك (۳) سرخ چون رخ دریافته شراب
 شفتالوی رسیده بناگوش کودکیست
 وان زرد مویکانش بصندل شده خضاب

(۱) - تراب: خاک.

(۲) - سبعة: تسبیح.

(۳) - شفرنگك: شلیل.

از خربزه است باغتره (۱) پر عبیرتر

وز هندوانه مشکو پربوی مشکناپ
پالیز از آن یکی شده پرکوزه های شهید

بستان ازین یکی شده پرزمردین قباب
زان کوزه های شهید برآید هلال چار

زین زمردین قباب برآید دو آفتاب
باید زدن بدامن کسار خیمه زانک

شد شهر ری چو کوره آهنگران بتاب
زیبق ز صفر یافت چهل پایه ارتفاع

گرماشناس را بین گر داری ارتیاب
گنجشک ازین درخت نبرد بدان درخت

کز تاب مهر گردد بی باهزن (۲) کباب
ماه می فرا نیاید از قمر آبدان

کز نور آفتاب درافتد بتف و تاب
تفتیده شد منازل چون منزل سقر

خوشیده شد جداول چون جدول کتاب
پالاونی (۳) است گویی این ابر نیمشب

کز وی همی بیالایند اخگر مذاپ
بایست تختخواب نهادن بطرف جوی

وان کله (۴) نگارین بستن به تختخواب

(۱) - باغتره: مزرعه صیفی کاری را گویند.

(۲) - باهزن: سیخ کباب.

(۳) - پالاون: صافی و هر چیزی که مصارات را بدان صاف کنند.

(۴) - کله: به معنی پشه بند و هر پره وای که بر بالای تخت و سریر و خوابگاه

یکسو نسیم صحرا یکسو هوای کوه
 یکسو نوای فاخته یکسو غریو آب
 آوازۀ هوام شبانگاه مرا
 آید بگوش خوبتر از بریط و رباب
 ویژه که خفته سرخوش نزدیک آبشار
 پهلوی ماهرویی در نور ماهتاب
 این است شر عقل و لیکن بهار را
 این حال پیش چشم نیاید مگر بخواب
 هم نیست خواب از آنکه درین سمج دوزخی
 بیدار بود بایدم از شدت عذاب

صیقل عشق

این قصیده از آثار سال ۱۲۰۹ خورشیدی استاد بهار میباشد که در تهران سروده و در وصف عشق و عاشقی و فرق عشقهای حقیقی و شهودی و کیفیت اخلاقی عاشقان و معشوقان حقایقی به زبان ادب بیان داشته است.

گلمذران (۱) جهان بسیارند	لیک پیش گل رویت خارند
دل نگهدار که خوبان دل را	چون گرفتند نگه میدارند
مده آزار دل من که بتان	دل عشاق نمی آزارند
گر شنیدی که نکویان جهان	بی وفایند و شقاوت کارند
مرو از راه که ان بی ادبان	همه بازاری و سردمدارند
تو نجیبی و نکویان نجیب	همه با رحم و نگوکردارند
لاله رویند و لیکن هرگز	داغ محنت بدلی نگذارند

(۱) - گلمذران: آنکه چهره و ملامت گمان دارد، گلمذره.

همه خوش صورت و خوش برخوردند
 بهر عشاق حقیقی نورند
 نرمند از ادبا و احرار
 دامن با ادبان را گنجند
 همه عاشق طلب و دلجویند
 بهرشان عاشقی ار یافت نشد
 عاشق از آهن و از چوب کنند
 جمله هم عاشق و هم معشوقند
 دعوی بلهوسان را در عشق
 قدر صافی گهران را از دور
 نستانند دل از یکتا بیش
 امتحان های دلاویز کنند
 چون مسلم شد و تردید نماند
 در برش ساعتی بنشینند
 گاه گاهی ز پی صیقل عشق
 بوسه در عشق مباح است آری
 گر چه عشاق نخسبند به شب
 دلبرانی که خداوند دلند
 شاهی کاه غم عاشق نخورد
 عشق معشوق نهان است و لیک
 شرط انیت خوبان اینست
 شامدانی که چنانند و چنین
 عشق در ساحت جان گلزار است

همه خوش سیرت و خوش رفتارند
 بهر عشاق دروغی ندارند
 یار اهل ادب و احرارند
 گردن بی ادبان را مارند
 همه شکر لب و شیرین کارند
 همت اندر طلبش بگمارند
 که هم آهنگر و هم نجارند
 جمله هم ثابت و هم سیارند
 نپذیرند که بس عیارند
 بشناسند که بس هشیارند
 نیز دل جز بیکی نسپارند
 تا به عشق کسی ایمان آرند
 شرم و حشمت ز میان بردارند
 مهرش بادگی بگمارند
 بوسه ای چند براو بشمارند
 بوسه را صیقل عشق انگارند
 مپوشان نیز براین هنجارند
 در غم عاشق خود بیدارند
 مردمان جانورش پندارند
 حکما واقف از این اسرارند
 غیر از این مابقی از اغیارند
 مردم چشم اولی الایصارند
 خوب رویان گل این گلزارند



نتوان داشت امید یاری
مردمی زین شهوانی عشاق
دلشان از گهر عشق تهی است
کاهل و بی مزه و بی ادبند
به حقیقت همه گولند و سفیه
نیز آن فرقه که دورند از عشق
گلرخانی که نفورند از عشق
قتل عاشق برشان هست مباح
چون بافراط (۲) شتابند از جهل
چون به تفریط (۳) گرایند از عجب
هست نزدیک خرد هر دو گزاف
روش مردم نادان است این
عقلا معتدلند اندر طبع
زان رفیقان، که به شهوت یارند
نتوان خواست که مردم خوارند
همه از شهوت و حرص انبارند
لوس و بی معنی و چربك (۱) سارند
ليك در گول زدن مکارند
نقش حمام و گچ دیوارند
گویی از خلقت خود بیزارند
این بتان افعی جان اوبارند
شمع هر جمع و گل هر خارند
عشق را معصیتی انگارند
کاین دو در وزن بیک مقدارند
که نه از فلسفه برخوردارند
وز گزاف جهلا فرارند
اولین شرط نجابت عقل است
عقلا بیشتری ز اخیارند (۴)

سرود شاعر

از آثار سال ۱۳۰۹ خورشیدی استاد بهار است.

ما فقیران که روز در تعبیم پادشاهان ملك نیمشبیم

(۱) - چربك: دروغ.

(۲) - افراط: زیاده روی کردن.

(۳) - تفریط: کوتاهی کردن، کوتاه آمدن.

(۴) - اخیار: نیکان، نیکوکاران.

تاجداران شامل البركات
 همه با فيض محض متصلیم
 همه دلدادگان پاکدلیم
 از فراغت میان ناز و نعیم
 گاه گلگشت خلد را کوثر
 بر ما دوزخ و بهشت یکیست
 خلق عالم سرند و ما مغزیم
 انجلاء (۱) قلوب را ، صیقل
 قول ما حجت است در هر کار
 بسته عقل اولیم ، ولی
 فرح و انبساط خلق از ماست
 ما زبان فرشتگان دانیم
 هر که خواهد مقام ما یابد
 همچو ما خاک شو که زرگرددی

شهریاران کامل النسیبیم
 همه با نور پاک منتسبیم
 همه تردامنان خشک لبیم
 واز ملامت میان تاب و تبیم
 گاه تنور جحیم را لهبیم
 که بهر جا رضای او طلبیم
 اهل گیتی تنند و ما عصبیم
 ارتقاء نفوس را سببیم
 زانکه ما مردمان بلمعبیم
 خرد آموز عقل مکتسبیم
 گرچه خود جمله در غم و کریم
 زان که شاگرد کارگاه ربیم (۲)
 گو برو خاک شو که ما ذهبیم (۳)
 زان که ما خاک وادی طلبیم

وصل از او کی طلب کنیم که ما

عاشقی چون «بهار» باادبیم

خواطر و آراء.

این قصیده اخلاقی در سال ۱۳۰۹ شمسی سروده شده و در آز مکار و
 سعایای عالیة بشری را ستایش کرده و در فضیلت اخلاق و رجحان معنویات
 بر علوم مادی سخن گفته است.

(۱) - انجلاء: روشن شدن.

(۲) - رب: پروردگار، هستیم.

(۳) - ذهب: زر، طلا.

ز تقوی عمر ضایع شد، خوشامستی و خودکامی
 دل از شهرت به تنگ آمد زهی رندی و گمنامی
 به آزادی و گمنامی و خودکامی برم حسرت
 که فردوس است آزادی و گمنامی و خودکامی
 ز عمر نوح کاندلر محنت طوفان پایان شد
 به کیش من مبارک تر بود يك لحظه پدرامی (۱)
 به گفتار و به رفتار خوش و نیکو مرو از ره
 که بر لوح نیت بستند نفس نیک فرجامی
 بزرگان را بکندی طعنه کم زن کاختر گردون
 بگامی طی کند قوسی ز گردون را به آرامی
 حقیقت پیشه را يك عمر بدنامی موافقت
 که شهرت پیشه را يك لحظه تشویش نکونامی
 بسا رشکا که از اندیشه راحت برد مردم
 بیک سرگشته گمنام يك سرکرده نامی
 جهان را پختگی بر نوجوانان می کند کوتاه
 که طولانی کند بر شاخ عمر میوه را خامی
 ز بازوی توانا و دل آسوده محکم
 به صد علامه دارد فخر، يك برزیگر نامی
 ز دانش نخوتی خیزد که با دانا درآمیزد
 نبردم من ز دانش کام ازین رو غیر ناکامی
 سواد و بیسوادی نیست شرط زندگی زیرا
 دهد يك لنگ بر علامه و بی علم، حمامی
 زمانه کاسب است و نیست کاسب را به علم اندر
 نه دشمن کامی حاسد نه مهربان گیزی حامی

به خلق نيك در عالم توانی زندگى كردن

كه با خلق نكو رام تو گردد شیر آجامی (۱)

به جای علم اگر اخلاق بودی درس هر مکتب

به عالم بی نشان گشتی غرور و حرص و نمامی

كسار يك بدكند ز آوازه اش صد بد پدید آید

كه بر اغراق دارد خوی، طبع دانی و سامی

بدیكتن بديك شهر باشد زان كه تا اكنون

دل شیعی كباب است از جفای مردم شامی

مكرر امتحان كردم كه بهر زندگى كردن

به است از تندى و آشفتگی، نرمی و آرامی

ولی حس قوی جان را كند قربانی نخوت

چنان چون پیش شمشیر نصاری، حس اسلامی

*

«بهارا» همتی جو، اختلاطی كن به شعر نو

كه رنجیدم ز شعر انوری و عرفی و جامی

مكرر، گر همه قنداست خاطر را كند رنجه

ز بادام بدآید بس كه خواندم چشم بادامی

در حال تب

این قصیده را استاد بهار در حال تب، به سال ۱۲۱۰ خورشیدی سروده و

در آن از دوری مولد خود (خراسان) بسی نالیده و در وصف آن سامان و

بیاد بزرگانی كه در خاک آن مدفونند، سخن گفته است.

(۱) - آجام: بیشه ها، نیزارها.

مغز من اقلیم دانش، فکرتم بیدای (۱) او
 سینه دریای هنر، دل‌گوهر یکتای او
 شعر من انگیزته موجیست از دریای ذوق
 من شناور چون تهنگان بر سر دریای او
 ازدهای خامه‌ام در خوردن فرعون جهل
 چون عصای موسوی پیچان و من موسی او
 چون رخ زردم ز خوناب مژه گیرد نگار
 بشکفد بر گلبن طبعم گل رعناى او
 چون ز مژگان برگشایم خون بدرد زادوبوم
 ارغوانی حله پوشد خاک مشک اندای او
 از تهیب آه من، بیدار ماند تا سحر
 آسمان، با صد هزاران چشم‌شب پیمای او
 تفته چون دوزخ سریرم، هرشب از گرمای تب
 من چو مرد دوزخی نالنده از گرمای او
 محشر کبراست گویی پیکرم، کشتاب تب
 دوزخست و فکر روشن جنت الماواى او
 حبت و دوزخ بیکجا گردشد بی نفخ‌صور (۲)
 بلامجب هنگامه بین در محشر کبرای او
 از دم من شد گریزان دوزخ رشک و حسد
 زان‌که در نگرفت بامن شعله گیرای او
 خون شدم دل‌واندر آن هر قطره از پهنآوری
 قلزمی صد مرد بالا کمترین ژرفای او

(۱) - بیدای: بیاپان.

(۲) - بی‌نفخ‌صور: بدون دمیدن اسرافیل در صور برای برانگیختن مردگان.

دل چو خونین لجه و چون کشتی بی بادبان
 روح من سرگشته در غرقاب محنت زای او
 کیمیای فکرت من ساخت زر از خاک راه
 باز آن زر خاک شد از تاب استغنائی او
 خوشترست از سیم و زر در چشم آن خاکی کزان
 بردم باکاسه زر نرگس شهبلائی او
 دلربا تر از زر سرخست و از سیم سپید
 نزد من مرز گل و خاک سیه سیمای او
 می زنم روز و شبان داد غریبی در وطن
 زین قبل دورم ز شهر و مردم کانای او
 ای درینا مرغزار طوس و آن بنیان نو
 بر سر گور حکیم و شاعر دانای او
 ای درینا شهر نیشابور و آن ریسوند پاک
 کاذر بر زین فروزان گشت از رستای او
 کرده چون شاپور شاهنشاه، شهرش را بپای
 خفته چون خیام شخصی پاک در صحرای او
 هست در چشم به از این گنبد پیروزه فام
 پهنه بجنورد و آن پیروزه گون الگای او
 ای درینا خطه کشر که دست زردهست
 کشته سروی ایزدی در خاک مینوسای او
 وای بر من زین سفیهی و آن که بگشاید چو من
 دکه دانش به بازار سفیهان، وای او
 هر که چون طوطی سخن گوید درین ویرانه بوم
 بوم بتدد آشیان بر منزل و ماوای او

چون صدف، داناخمش گردد کجا در شهر خویش
 کس ندارد پاس عرض لؤلؤی لالای او
 فاضلی بینی سراسر از فنون فضل پر
 لیک خامش مانده از دعوی، لب گویای او
 جاهلی بینی بدعوی برگشاده لب چو غار
 گوش گردون گشته کرازبانگ استیلای او
 آبدان را بین که تا خالیست بردارد خروش
 چون که پرشد نشنود کس نمره و غوغای او
 آری آری هر که نادان تر، بلند آواز تر
 وان که فضلش بیشتر، کوتا هتر آوای او

راز طبیعت

این قصیده را استاد بهار در (راز طبیعت) به صورت سؤال و جواب و
 وجد و هزل، به سال ۱۲۱۱ خورشیدی سروده است.

دوش در تیرگی عزلت جان فرسایی
 گشت روشن دلم از صحبت روشن رایی
 هر چه پرسیدم از آن دوست مرا داد جواب
 چه به از لذت هم صحبتی دانایی
 آسمان بود بدان گونه که از سیم سپید
 میخها کوفته باشد به سیه دیبایی
 یایکی خیمه صد وصله که از طول زمان
 پاره جایی شده و سوخته باشد جایی
 گفتم از راز طبیعت خبرت هست؟ بگو
 منتهایی بودش، یا بودش مبدایی؟

گفت از اندازه ذرات معیطش چه خبر؟

حیوانی که بجنبد به تك دریایی
گفتم آن مہر منور چه بود؟ گفت: بود

در بر دہر، دل سوختہ شیدایی
گفتم این گوی مدور کہ زمین خوانی چیست؟

گفت سنگی است کہن خورده پروتپایی
گفتم این انجم رخشندہ چه باشد بہ سپہر

گفت: بر ریش طبیعت، تف سربالایی
گفتمش ہزل فرونہ سخن جد فرمای

گفت: والاتر از این دنیی دون دنیایی
گفتمش قاعدہ حرکت و این جاذبہ چیست؟

گفت: از اسرار شك آلود ازل ایمایی
گفتم اسرار ازل چیست بگو گفت کہ گشت

عاشق جلوہ خود، شاہد بزم آرای
گشت مجذوب خود و دور زد وجلوہ نمود

شد از آن جلوہ پیا شوری واستیلایی
سربسہستی ازین عشق و ازین جاذبہ خاست

باشد این قصہ ز اسرار ازل افشایی
گفتمش چیست جدال وطن و دین، گفتا

بریکی خوان پی نان ہمہمہ و غوغایی
گفتم امید سمادت چہ بود در عالم؟

گفت بابی بصری، عشق سمن سیمایی
گفتم این فلسفہ و شعر چہ باشد گفتا

دست و پایی شل وانگہ نظر بیناہی

گفتمش مرد ریاست که بود گفت کسی
 کز پی رنج و تعب طرح کند دعوایی
 گفتم از علم نظر علم یقین خیزد؟ گفت
 نظر و علم و یقین نیست جز استم‌زایی
 گفتمش چیست به گیتی ره تقوی؟ گفتا
 بهتر از مهر و محبت نبود تقوایی
 گفتم آیین وفا چیست درین عالم؟ گفت
 گفته مبتذلی، یا سخن بیجایی
 گفتم این چاشنی عمر چه باشد؟ گفتا
 از لب مرگت شکر خنده پرمعنایی
 گفتم آن خواب‌گران چیست به پایان حیات
 گفت سیری است بسر منزل ناپیدایی
 گفتمش صحبت فردای قیامت چه بود؟
 گفت کاش از پس امروز بود فردایی
 گفتمش چیست بدین قاعده تکلیف «بهار»
 گفت اگر دست دهد عشق رخ زیبایی

در وصف تگرگ

این چامه کوتاه را استاد بهار، در تضمین شعر رودکی، سال ۱۳۱۱
 خورشیدی سروده است.

میغ اندر چه دهم زمان (۱) درخشا
 شود میغ از درخشیدنش رخشا
 کجا طفلی کشد با دست لرزان
 خطی زرین، بدان ماند درخشا

دمد تندر بدان قوت که گویی
الا زین سنگسار ابر فریاد
تگرگی آمد از بالا که گفتی
ز سنگك (۱) باغ چون دشت نمك شد
دژم شد گونه نسرين روشن
نگه کن تا چه گوید رودکی آنك
شود کوه از نهیبش پخش پخشا
کریم کردگارا جرم پخشا
کشد رستم خدنگ از پشت رخشا
که بود از لاله چون کان بدخشا
سیه شد چهره شببوی رخشا
بهر بابش ز حکمت بود بدخشا

نباشد زین زمانه بس شگفتی

اگر برما بیارد آذرخشا

غم

گوئی علامت بشر اندر جهان، غم است
آنکس که غم نداشت نه فرزند آدم است
شاعر پیمبری است خداوند او شعور
کاو از خدای خویش همه روزه ملهم (۲) است
هستم فدای طرفه خدائی که بر قلوب
الهامها فرستد و جبریل او غم است
بر گردن حیات پیچیده عقل و عشق
این هر دو مار با همه کس یار و همدم است
مار است عقل، يك دم و چندین هزار سر
یعنی که عقل با غم بسیار توأم است
مار است عشق، یکسر و چندین هزار دم
یعنی غمی که بر همه غمها مقدم است

(۱) - سنگك: به معنی تگرگ است.

(۲) - ملهم: (بفتح ها) الهام شده، کسی که امری باو الهام شده.

هر زنده‌ای که نیست گرفتار این دو بند
او آدمی نه، بل حیوانی مسلم است
تزدیک من حیات بجز رنج و درد نیست
رنج است و غصه زندگی اربیش وارکم است

دیدم بعمق جنگل هندوستان، «بهار»
جوکی گرفته ماتم و بوزینه خرم است (۱)

بنای یادگار

در سال ۱۳۱۵ خورشیدی وزیر فرهنگ وقت قطعه‌ای از آثار پوشکین شاعر
معروف روس را به بهار تقدیم و از او تمنا کرد که ترجمه آنرا به نظم
روان پارسی در آورد. بهار آن قطعه را به سبک نوین دوبیتی ساخت و برای
وزیر فرستاد.

در دهر بزرگ یادگاری	کردم ز برای خویش بنیاد
بنیاد بنای پایداری	بی یاری دست من شد ایجاد

خار و خس روزگار ناساز	سد کردن راه او نیارد
چون بانی خود ز فرط اعزاز (۲)	سر پیش کسی فرو نیارد

ز آسیب زمانه برکنار است	کز خاک منست دیرپاتر
ستوار و بلند و پایدار است	مانند مناره سکندر

در بر بطن من شدست پنهان	این روح لطیف لایزالی
-------------------------	----------------------

(۱) - این چامه از آثار سال ۱۳۱۲ خورشیدی اسناد بهار، در هنگامی که گرفتار

هم و اندوه بسیار بوده است می باشد.

(۲) - اعزاز: گرامی داشتن.

از مردن تن نیم هراسان کاز من نشود زمانه خالی

در عرصه پهن دشت سقلاب ز آوازه ام افتد انقلابی
وز جلوه به جلوه گاه مهتاب مشهور شوم چو آفتابی

تا زنده بود یکی در این بوم تا زنده بود کمیت نامم
تا هست سخن بدهر معلوم معلوم جهان بود کلامم

هر هموطن سرود خوانی گویاست بیاد من زبانش
افتد سختم بهر زبانی آزادی و عشق ترجمانش

با بربط خود به جنبش آرم هر شش جهت و چهار سو را
واندر دل خلق زنده دارم اخلاق و عواطف نکو را

در ساحت این زمانه تار رحم از دل من فکند سایه
حریت و انقلاب افکار از گفته من گرفت مایه

ای طبع سخن سرای من ، خیز تا در ره حق شوی سخن ساز
اندیشه مکن ز خنجر تیز مغرور مشو به تاج اعزاز

با بیخردان به آزمایش مستیز و ره وقار بگزین
فارغ ز نکوهش و ستایش خون سرد به آفرین و نفرین

بر بربط خود بناز بنشین کن با پرو بال نغمه پرواز

وز خاک برآ به اوج پروین پرکن همه فضا از آواز

تا اختر نحس نامرادی این پنبه ز گوش خود برآرد
وز چشم فلک ز فرط شادی اختر عوض سرشک بارد (۱)

تنازع بقا

در سال ۱۳۱۶ خورشیدی بنای ورزشگاه بزرگ امجدیه در تهران به پایان رسید وزیر فرهنگ رقت از استاد بهار مستدعی شد ماده تاریخ این بنا را بسراید. این قصیده که حاوی تاریخ اتمام بنا و شامل پند و اندرز به جوانان کشور میباشد در همان سال سروده شده است.

زندگی جنگ است جانابهر جنگ آماده شو
نیست هنگام تأمل بی درنگ آماده شو
در ره ناموس ملک و ملت و خویش و تبار
با نشاط شیر و با عزم پلنگ آماده شو
بهر کام دوستان و بهر طبع دشمنان
در مقام خویش، چون شبید و شرنگ آماده شو
همچو شیر سخت دندان یا عقاب تیز چنگ
تا مراد خویش را آری به چنگ، آماده شو
تارود صیت خوشت هرسو، چو سرو آزاده باش
تارسد آوازه ات هرجا، چو چنگ آماده شو
هلم یکتا گوهر است و کاملی کام نهنگ
تا بری این گوهر از کام نهنگ آماده شو

(۱) - دو بند آخر در اصل قطعه پرشکین نیست و بهار بر آن افزوده است.

حاصل فرهنگ جزمهر و معبت هیچ نیست
 تا از این فرهنگ یابی فرهنگ آماده شو
 خشم و شهوت پالهنک (۱) گردن آزادگیست
 تا زگردن بفکنی این پالهنک آماده شو
 پاکدامن باش و ایمن ورنه با سرکوب دهر
 چون قمیص شوخگن بهرگدنک (۲) آماده شو
 چون جوانمردان بیکرنگی مثل شو درجهان
 ورنه بهر دیدن صد دیو ورنک آماده شو
 گر به گیتی علم و دانش رانجستی رنک رنک
 تیره بختی را بگیتی رنک رنک آماده شو
 ای پسر کسب هنر کن تا که نام آور شوی
 و ربماندی از هنرها بهر ننگ آماده شو
 خیز و با ورزش برآر این کسوت زرد از بدن
 ورنه چون شلتوک مسکین بهر دنگ آماده شو
 گر نکر دی بازوی خود را بورزش همچو سنگ
 ای بلورین ساق و ساعد، بهر سنگ آماده شو
 ورتن و رزندهات را ورزش جان یار نیست
 چون ستوران از پی افسار و تنگ آماده شو
 گر تنت بی کار و جان بی ورز و دل بی عشق ماند
 همچو مسکینان به فقر و چرس و بنگ آماده شو
 رستی ار با رهروان رفتی و گرماندی بجای
 سنگلاخ عمر را با پای لنگ آماده شو

(۱) - پالهنک: یوغ.

(۲) - شوخگن: یعنی چرکین، گدنک چوبی است که گازران هنگام شستن برجامه

با ریاضت میتوان ز آئینه جان برد زنگ
 تا رود یکسر از این آئینه زنگ آماده شو
 نیست ممکن پاس کشور بی کتاب و بی تفنگ
 بهر کشور با کتاب و با تفنگ آماده شو
 دهر در هر کار کردی میزند زنگ خطر
 پیش از آن کاید بگوشت بانگ زنگ آماده شو
 تا رسی از راستکاری با سر مقصود خویش
 زیرا این چرخ مقوس (۱) چون خدنگ آماده شو
 ساز چوگانی ز رسم مشرق و علم فرنگ
 پس برای بردن گوی از فرنگ آماده شو
 این بنا آماده شد بهر تو با این ارج و سنگ
 هم تو بهر این بنا با ارج و سنگ آماده شو
 اینک این میدان ورزش عرصه علم و هنر
 شیرمردا با غریو و با غرنگ (۲) آماده شو
 سال تاریخ بنا را زد رقم کلك «بهار»
 زندگی جنگست جانا بهر جنگ آماده شو

دروصف نوروز

این قصیده در وصف نوروز سال ۱۲۱۷ خورشیدی و زیباییهای طبیعت
 سروده شده و سراپا آراسته است به صنعت و ریزه کاریهای شاعرانه و
 استادانه بهار، و چون جنگ بین الملل دوم تازه شروع شده بود، در پایان
 قصیده به مظالم و خودخواهی و خونخواری بشر اشاره شده است.

(۱) - مقوس: قوم کننده، خم کننده.

(۲) - غرنگ: فریاد.

بهار آمد و رفت ماه سپند
نگارا درافکن بر آذر سپند
به نوروز هر هفت (۱) شد روی باغ
بدین روی هر هفت امشاسفند (۲)
ز گلبن دمید آتش زرد هشت
براوزندخوان (۳) خواندپازندوزند
بخوانند مرغان به شاخ درخت
گهی کارنامه (۴) گهی کاروند (۵)
بهار آمد و طلیسانی کبود
برافکند بر دوش سرو بلند
به بستان بگسترد پیروزه نطع
به گلبن بپوشید رنگین پرمد
بیکباره سرسبز شد باغ و راغ
ز مرز حلب تا در تاشکند
بنفشه ز گیسو بیفشاند مشک
شکوفه بزهدان پیرورد قند

(۱) - هر هفت: یعنی هفت قلم آرایش.

(۲) - هفت امشاسفند: هرمزد، سپندارمذ، بهمن، شهریور، خرداد، امرداد،

اردیبهشت.

(۳) - ز ندخوان: لقب بلبل است.

(۴) - کارنامه: کارنامه اردشیر بابکان از کتب مهمه قدیمه است که به زبان و خط

قدیم است.

(۵) - کاروند. کتابی است به زبان فارسی بسیار فصیح ولی ما از آن خبری نداریم

و بعضی حدس می زنند که مراد همان کارنامه اردشیر بابکان است.

بیک ماه اگر رفت جیش خزان
 ز رود ارس تا لب هیرمند
 بیک هفته آمد سپاه بهار
 ز کوه پلنگان (۱) به کوه سپند
 زبس عیش و رامش، ندانم که چون
 زبس لاله و گل، ندانم که چند
 به ترگس نگر، دیدگان پرخمار
 به لاله نگر، لب پر از نوشخند
 چو خورشید بر پشت ابر سیاه
 ز که، بامدادان جهانند نوند
 تو گویی که بر پشت دیو درم
 نشسته است طهمورث دیوبند
 بدستی (۲) زمین خالی از سبزه نیست
 اگر بوم رستست (۳) اگر کندمند (۴)
 بود سرخ سنبل سرا پای عور
 برخ غازه چون لولیان لوند
 بود سنبل نوشکفته سپید
 چو دوشیزگان سینه در سینه بند
 جهان گر جوان شد به فصل بهار
 چرا سر سپید است کوه بلند؟
 سرشک ار فشانند ز مژگان سحاب
 زتندر چرا آید این خندخند؟

-
- (۱) - کوه پلنگان: کوهی است در سرحدات شمال افغانستان.
 (۲) - بدست: یک وجب یا یک ارش از سوانگشتان تا ارنج.
 (۳) - بوم رست: زمین صاف و محکم.
 (۴) - کندمند: زمین کود و بلند.

چو برق افکند مار زرین ز دست
 کشد نمره تندر ز بیم گزند
 ز بالا نگه کن سوی جویبار
 پر از خم به مانند سیمین کمند
 ز قطر جنوبی برنجید مهر
 به قطر شمال آشتی درفکند
 وزین آشتی شاد و خرم شدند
 دد و دام و مرغ و بز و گوسفند
 جز اخلاف (۱) بوزینگان قدیم
 کزین آشتیها نگیرند پند
 ندارند جز خوی ناپارسا
 نیارند جز فکر ناسودمند
 به فصلی که خندد گل از شاخسار
 به خون غرقه سازند گلگون فرند (۲)
 نغشکیده خون در زمین حبش
 ز اسپانیا بوی خون شد بلند
 نیاسود اسپانی از تاختن
 بر افکند ژاپون به میدان سمند
 همی تاچه بازی کند آمریک
 همی تاچه افسون دمد انگلند
 چه موجی بجنبد ز دریای روم
 چه کفی برآید ز ماچین و هند
 اروپا شد از آسیا نامور
 وز او آسیا گشت خوار و نژند

(۱) - اخلاف: بازماندگان، جانشینان.

(۲) - فرند: شمشیر.

نگه کن یکی سوی مرو و هری
نگه کن یکی سوی بلخ و خجند
بده قرن ازین پیش مهد علوم
کنون جای بیماری و فقر و گند
عجب نیست گر آسیا يك زمان
برغم اروپا جهانند نوند
یکی مستمندی بدی پرورد
بترس از بد مردم مستمند

درینا کزاین دانش و پرورش
اروپا نیاموخت جز مکر و فند
ز گفتار خوبش چه حاصل، چو بود
پسندیده قول و عمل ناپسند
کند خانه خویش زیروزیر
چو دیوانه را در کف افتد کلند (۱)

بشر درخور پند و اندرز نیست
وگر برگشایند بندش ز بند !

دروصف آتلیه نقاشی اسعد

در سال ۱۳۱۸ خورشیدی محمد اسعد معیاری که یکی از هنرمندان مدرن
دست معاصر در فن ابریشم دوزی به شمار میرود یکی از تالوهای
سوزنکاری ابریشم خوش را به رسم یادگار توسط جمشیدامیر معیاری که
یکی از ده ستاره نظامی از امپراتور بود به ماحوم ملک الشعراء تقدیم کرد.

پس از چند روز نظر به اوضاع و احوال سیاسی آن زمان و به تصور آنکه
بهار در زمره مفضوبین دستگاه به شمار می‌رفت ویرا بیم مستولی گردید
و تابلوی اهدائی خود را بازپس گرفت. بهار به مناسبت این کردار ناروا
ماجرای تابلو را طی قصیده شیوانی مرود که تا دیرزمان نقل معافل و نقل
مجالس ظرفا و دانشمندان بود.

حبذا (۱) از این نگارستان پر نقش و نگار
خوشتتر از بتخانه چین و سرای نوبهار
صفحه اندر صفحه خرم چون بهشت اندر بهشت
پرده اندر پرده رنگین چون بهار اندر بهار
نقشهای روم و یونان پیش نقشش ناتمام
طرحهای چین و تبت پیش طرحش نابکار
حرکت از هر گوشه پیدا صنعت از هر سو پدید
فکر هر جانب نمایان ذوق هر جا آشکار
میدود از هر طرف در این گلستان سیل روح
راست همچون جدول باران به روز ژاله بار
بوستان بینی و گویی میوزد این دم نسیم
کاروان بینی و گویی می‌نهد این لحظه بار
گویی اکنون می‌پرد از نزد ما نقش تذرو
گویی اینک میدود بر روی ما شکل سوار
جنگلی بینی که شبم میچکد از برگ گل
وز نسیم نرم حرکت میکند برگ چنار
سوسن بری ز شرم سوسن او روی زرد
لاله دشتی ز رشك لاله او داغدار

ساق گل بینی وخواهی تاکنی از لطف بوی
 لیک از آن ترسی که بر دستت خلد ز آن ساق خار
 سوزن عیسی بود بارشته مریم قرین
 کاین روانبخشی روان کرده است بر هر پود و تار
 کی شدی ارژنگ مانی همچو عنقا بی نشان
 گر ز سوز نکرد (اسعد) داشتی یک رشته کار
 نورچشم ایلخان اسعد محمد آنکه هست
 بختیاری را شرف زین خاندان بختیار
 اسعدا وصف نگارستان زیبای ترا
 خامه من لوحه ای آراست بهر یادگار
 سوزن من خامه است ورشته اش فکر بلند
 نقش سوز نکرد من وصف نگارستان یار
 گر بخواند احمدی قاضی القضاات این چامه را
 آفرین راند به طبع صورت انگیز بهار
 در میان بنده واسعد همو شاید حکم
 زانکه هست اندر قضاوت دادبان و دادیار
 آنکه گر بر خوان جودش نه فلك سفدو (۱) شود
 گزلك عزمش کند در يك دم او را چارپار
 شکوه اسعد به هر مز بردم آری گفته اند
 شکوه یاران بیاران کرد باید آشکار
 شکوه ای گر از تو هست اندر دل پر درد من
 احمدی آن شکوه را خواهد نمودن برکنار

(۱) - سفدو: شکوه گویند که از برنج و مواد چاشنی دار دیگر پرکند و مویان

کرده در سفره بکارند با چه نمایی، بسیار لذت و از العذیة خاص بختیاری است.

ورتو یا جمشید هستی در نزاع مرده ریگ
از چه بامن رفت فعل مرده شور با مرده خوار؟
داده و بخشیده خود باز نستاند کریم
این بود رسم بزرگان، این بود خوی کبار

بی خبر

این چکامه که در بیخبری از اسرار پنهان وجود سروده شده، از آثار سال
۱۳۱۸ خورشیدی بهار میباشد.

ای خوش آن ساعت که آید پیک جانان بیخبر
گویدم بشتاب سوی عالم جان بیخبر
ای خوش آن ساعت که جام بیخودی از دست دوست
خواهم و گردم ز خواهشهای دوران بیخبر
تا خبر شد جانم از اسرار پنهان وجود
گشتم از قیل و مقال کفر و ایمان بیخبر
در نهاد آدم خاکی خدا داند که چیست
هست از این راز نهان جبریل و شیطان بیخبر
اهرم از سجده انسان خاکی سرکشید
زانکه بود از شعله های عشق پنهان بیخبر
غرق حرمانیم و در سرنقش پنداری که یار
چهره بگشاید مگر بالعل خندان بیخبر
مدعی دیدار خواهد بلمهوس بوس و کنار
عاشقان پاکباز از این و از آن بیخبر
کی برد فیض شهادت کشته ای کز قتلگاه
جای گیرد در کنار حور و غلمان بیخبر

میرسد فضل شهادت رادمردی را که هست
 در رضا و لطف او از باغ رخسوان بیخبر
 در ره آداب رفتن هست شرط احتیاط
 ورنه از فرجام اینکارست انسان بیخبر
 ای بسا زاهد که دیوش در درون دل مقیم
 دزد در کاشانه مشغولست و دربان بیخبر
 وی بسا آلوده دامان کز تجلیهای عشق
 از نهادش سرزنند خورشید تابان بیخبر
 تاخیر داری زخود، فرماتبری را کاربند
 پیش کز جانان رسد يك لحظه فرمان بیخبر
 راز قرآن را ز صاحبخانه جو یا شو که هست
 از مراد میزبان بسی شبیه مهمان بیخبر
 آنکه از قرآن همان الفاظ تازی خواند و بس
 هم به قرآن کاو بود از راز قرآن بیخبر
 ما در آتشیخانه دیدیم آیت الله نور
 ليک از این معنی بود گبر و مسلمان بیخبر
 جاهلان مغرور سعی خویش و لطفش کارساز
 ابر و خورشیدند گرم کار و دهقان بیخبر
 این جهان جای توقف نیست خوشبخت آنکه او
 چون نسیمی خوش گذشت از این گلستان بیخبر
 نیست يك جو ایمنی در قرب درگاه ملوک
 ای خوش آن موری کز او باشد سلیمان بیخبر
 گر «بهار» آگه شد از قصد رفیقان دور نیست
 یوسف مصری نماند از کید اخوان بیخبر

سرچشمه فین

در حرداد ماه سال ۱۲۲۰ خورشیدی، ابراهیم خلیل عامری کاشانی فرزند
سپهر السلطنه که از مردان نیک بود، استاد بهار را برای یک مسافرت تفریحی
به فین کاشان دعوت کرد، از جمله همراهان حبیب محمدی شاعر فاضل بود.
این قصیده در آن مسافرت و در وصف فین کاشان سروده شده است.

سرچشمه فین بین که در آن آب روان است
نه آب روان که جان است و روان است
گویی بشمر موج زند گوهر سیال
یا آنکه بهر جدول، سیماب روان است
آن آب قوی بین که بجوشد ز تک حوض
گویی که مگر روح زمین در غلیان است
فواره کاشی رده بسته به جداول
چون ساقی پیروزه سلب در فوران است
وان آب روان از بر فواره پریشان
چون موی پریشان برخ سیمبران است
آن ماهی جلد شکم اسپید سیه پشت
شیطان صفت از تک بسوی سطح روان است
و آن ماهی زرین که سوی تک دود از سطح
چون تیر شهابست که بر دیو نشان است
خرچنگ کج آهنگ بر ماهی زیبا
چون دیو کج آیین ببر حور جنان است
ترسد که برانندش ازین کوثر جان بخش
زان روی ازین گوشه بدان گوشه خزان است
ماهی که بود راست رو از کس نهراسد
خرچنگ کج آهنگ نهان و نگران است

آن از منش راست کند جلوه چپ و راست
وین از منش پست شب و روز نهان است
باهی بود آزاده و ساده دل و شادان
خرچنگ خبیث است و کریه است و جبان است
قدسی بود اسفند که همخانه حوت است
قتال بود تیر که جفت سرطان است
اندر سرطان خطه کاشان چو جحیمی است
این طرفه جحیمی که بهشتش بمیان است
از خلد نشانی بود این باغ که طرحش
فرموده عباس شه خلد مکان است
آن سرو کهنسال نماینده عصری است
کآزادگی و مردمیش نقل جهان است
آزادگی و خرمی، از سرو بیاموز
کآزاده و خرم به بهار و به خزان است
ای سرو تو آزادی از آن جاویدانی
هرکس که شد آزاد، بلی جاویدان است
ای سرو! تو ثابت قدم و عالی شانی
هر مرد که ثابت قدم، او عالی شانست
آثار بزرگان بین اندر در و دیوار
آثار جوانمرد ز کردار نشان است
گرمابه خونین اتابک را بنگر
گویی که هنوز از غم او اشک فشان است
هر رخنه دیوارش گویی که دهانست
کاندر حق دژخیمش تفرین به زبان است
رفتند و بماند از پس ایشان اثر نیک
خوش آنکه پس از او اثر نیک عیان است

مهمان براهیم خلیلم که در جود
 همتای براهیم خلیل الرحمن است
 اعیان بنی عامر معروف جهانند
 وین گوهر تابنده از آن عالی کان است
 بس محتشم است اما، درویش نهادست
 با دانش پیرانست از چند جوان است
 لطفش بحق یاران محتاج بیان نیست
 آنجا که عیانست چه حاجت به بیان است
 طبعم ندهد داد مدیحتش که چنین کار
 در عهدهٔ یغمایی و آن طبع روان است

نفس انسان

این قصیده را شادروان بهار در سال ۱۳۲۲ خورشیدی سروده و تأسف دارد
 از اینکه چرا دنیا آنچنان که بر نادانان روی آور است از خردمندان روی
 گردان است. آنگاه در عظمت نفس بشر و غلبهٔ انسان بر حیوان در پرتو
 تجلیات فکری و عقلی، فصلی آورده است.

ز دانایی بنالد مرد دانا	که دانا را خرد بندی است برپا
ز سیری کرده قی در هند، راجه	گرسنه خفته (روسو) در اروپا
فروماند به کرباسی کشاورز	مغنث (۱) گام بگذارد به دیبا
عزیز بی جهت در خزو توزی (۲)	یتیم بی پدر بر خار و خارا

(۱) - مغنث: نابارور.

(۲) - توزی: جامهٔ کتان.

اگر قسمت به سعی است و بکوشش
 چرا پیوسته قومی در تنعم
 چرا يك قوم در زیننده ملبس
 بیک دم رو کفلر بی زحمت و رنج
 امیر ناتوان در کوشك خفته
 و گر قسمت به تیرنگ است و تدبیر
 پس آن پیغمبران و آن حکیمان
 ز انجیل آمده تا عهد تورات
 ز سقراط گزین تا عهد (لوتر)
 همان آموزگاران خلاق
 همان خونها که خوردند آن بزرگان
 همه یاوه است و هیچا هیچ و معلوم؟
 اگر نفس بشر با دد قرین است
 چرا دد نگذرد از برکه تنگ
 چرا گریی تو و او نیست گریان
 چرا آبی تو از مغرب به مشرق
 چرا وحشت کند او در غریبی
 دده دندان نیالاید به همجنس
 و گر گفتارهای لیل و داروین
 نه او در بند تفکیک است و ترکیب
 دو سه درسی زبیر کرده طبیعی
 تو هر دم چیزها یابی به فکرت

چنان کاند در قران فرمود مولا
 چرا همواره جمعی در تقلا (۱)
 چرا يك قوم در چرکینه چوخا
 ر بوده قسمت يك عمر جولا
 به صف مرده سلحشور توانا
 در آن سعی و تکاپو نیست پیدا
 پس آن دستورهای نفز و شیوا
 ز قرآن آمده تا زند اوستا
 ز زرتشت مهین تا پور سینا
 همان اخلاق فرمایان دنیا
 نصیحت‌ها که فرمودند برما
 همه ژاژست و پیچاپیچ و بیجا؟
 چرا دد بردو دست است و تو برپا
 تو پیران بگذری از ژرف دریا
 چرا گویی تو و او نیست گویا
 نیاید آهو از صحرا به صحرا
 تو در هر جا در آیی بی محابا
 تو ساغرهای کشی از خون اعدا
 چنان باشد که تو گویی همانا
 نه او در فکر ایجاد است و انشا
 که میراث آید از احیا به احیا
 که آن نایافته اجداد و آبا

(۱) - تقلا: دست و پا زدن، سعی و کوشش کردن.

پس این فکر تو میراث پدر نیست
 کمال نفس ارمانی طبیعی است
 گیاه و جانور مقهور دهرند
 کشد نفس تو زی فوق الطبیعه
 به تحسین نبات و حسن حیوان
 توانی خار بن را کرد بی خار
 بر آری از گل شش برگ، صد برگ
 به ترکیب از جمادات طبیعت
 بر آری از خزف بلور روشن
 تویی بعد از طبیعت فرد ممتاز
 بسا دارو که تو پیدانمودی
 بسا قانون که تو ابداع (۲) کردی
 پس این نفس تو نفس گاو و خر نیست
 قوانین طبیعی ره نیابد
 و گریابد ز اغفال (۳) من و تو است

کمال نفس تو است ای پور زیبا
 درین ارمان تو ممتازی ز اشیا
 تویی مقهور فکر خویش تنها
 کشد نفس هیون زی سطح غبرا
 تسویی چون دهر، دانا و توانا
 وز آن بسی خار بار آورد خرما
 پدید آری ز پشت زاغ، ورقا (۱)
 گرو بردی و گشتی فرد یکتا
 بسازی با شبه لولوی لالا
 به مصنوع طبیعت حکمفرما
 که گیتی هیچگاه ننمود پیدا
 که آن را در طبیعت نیست مبدا
 که او در رتبه پست است و تو والا
 در اصل آکل و ماکول، اینجا
 من و تو اکمهم (۴) و خصم بینا

ضمیران (۵)

این چکامه شیوا را استاد بهار به سال ۱۳۲۲ خورشیدی در مبارزه با یاس

(۱) - ورقا: فاخته.

(۲) - ابداع: نوآوری، ایجاد.

(۳) - اغفال: غافل کردن، گول زدن.

(۴) - اکمه: کور مادرزاد را گویند.

(۵) - ضمیران: گلی است که امروز آن را نیلوفر گویند.

و ناامیدی و استقامت در راه غلبه بر مشکلات و حصول پیروزی سروده است.

ضمیرانی در بن بید معلق جا گرفت
 پنجه نازك بذاك افشرد و كم كم پا گرفت
 سایه بید معلق هر طرف پیرامنش
 پرده پیش پرتو مهر جهان آرا گرفت
 شاخ نیلوفر چو کرمی سر زجا بر کرد و گفت
 وای من کز ضعف نتوانم دمی بالا گرفت
 تابش خورشید را دید از ورای شاخ و گفت
 کاش بتوانستمی يك لحظه جای آنجا گرفت
 گرچه از فیض حضورش جفت حرمانیم لیک
 لطف او خواهد همی از دوردست ما گرفت
 دید پیرامون خود خار و خسی انبوه و گفت
 در میان این رقیبان چون توان ماوا گرفت
 دیو نومیدی ز ناگه سربه گوشش برد و گفت
 جهد کم کن کاین جهان مبر از ضعیفان و گرفت
 ظلمت تو میدی و ضعف تن و فقدان نور
 سرش زیر افکند و لرزان ساقش استرخا (۱) گرفت
 روز دیگر تافت بروی لکه ای از آفتاب
 وان تن دلمرده را باز و مسیح آسا گرفت
 یاس را آواره کرد افروخته عشق و امید
 قوتی دیگر ز فیض نور جان افزا گرفت
 با چنین هست گیاهان را بزیر پا گذاشت
 لیک نتوانست از آن حد خویشتن بالا گرفت

با همه ضعف و زبونی سرفرازی کرد و باز

سایه بید قویدستی بزیر پا گرفت
اندر آن حسرت برآورد از سر گرم و گداز

آتشین آهی که دودش دامن محرا گرفت
گفت اگر بگذار می این سقف و بینم فیض نور

صنعتی سازم که با صیتش توان دنیا گرفت
از قضا لطف نسیم آن ناله جانسوز را

برد سوی بید و در قلب رؤفش جا گرفت
رشته‌ای یکتا فرو آویخت زان زلف دراز

ضمیران با هر دو دست آن رشته یکتا گرفت
از شمع بگرفت همچون جان شیرینش ببر

و ندرو پیچید و راه مقصد اعلا گرفت
یک دوروزی بیش و کم خود را بدان بالا کشید

گشت والا زان کز اول خویش را والا گرفت
تا نپنداری که چون بالا گرفت از لطف بید

آن محبت را فرامش کرد و استغنا گرفت
ضمیران چون یافت خود را در فروغ آفتاب

خدمت استاد را اندیشه‌ای شیوا گرفت
بر مثال تاج رنگین بر سر طاووس زر

تارک زیباش را در حله دیبا (۱) گرفت
غنچه‌ها آورد و گلها بشکنید از هر کنار

شاخسار بید را در زیوری زیبا گرفت

(۱) - حله دیبا: جامه دیبا.

طره و جعد و بناگوش زمردگوش را
 در بساکی (۱) خرم از پیروزه و مینا گرفت
 منظرش از دور، دامان دل دانا کشید
 جلوه‌اش ز اعجاب، راه دیده بینا گرفت
 ضیمران خندان که مهر ناصحنی مشفق گزید
 بید بن خرم که دست مقبلی دانا گرفت
 آن یکی زان پایمردی زینتی وافر فزود
 وین دگر زان پاسداری رتبتی علیا گرفت
 هرکسی کاز دور آن اکلیل گل رادید گفت
 لوحش الله کاین شجر تاج از گل رعنا گرفت
 بود از نیلوفری با آن ضعیفی شش صفت
 وان شش آمد کارگر چون بخشش استعلا گرفت
 جنبش و صبر و لیاقت همت و عشق و امید
 و اتناقی خوش که دستش عروۃ الوثقی گرفت
 خدمت مخلوق کن بی‌مزد و بی‌منت، بهاره
 ای خوش آن بینا که روزی دست نابینا گرفت

لفان از این جهان

این قصیده در سال ۱۳۲۴ خورشیدی در نظم جهان و خامنه در
 پیروی از انتظامات خلقت، گفته شده است.

فغان از این جهان و انتظام او	که مانده‌ام محبت در مملکت او
بسان دانه خرد گشت بیکرم	از پس بزرگت مسکنت آسمان او

(۱) - ساقی طبری که در کتب قدما و کتب اربعه و کتب معتبره و کتب معتبره

غنا و شادیش بجای دیگران
 بجای من چرا بدی همی کند
 به گوش روزگار بر ، فغان من
 بگفت کاین جهان نه زان قبل بود
 جهان چه باشد، این زمین و مهر و مه
 روان براه شغل خویش هر یکی
 چمیده باقتضای فعل خویشتن
 به عضو عضو این جهان چو بنگری
 یکی است چشم و دیگریست دید او
 وجود تو هم آلتی است زین جهان
 نگر که چیست شغل راستین تو
 کسی که شغل راستی خود کند
 و گرنه، شغل خویشتن هوا کند
 زمین اگر مدار خود فرو هلد
 و گر قمر ز راه خویش کژ رود
 تو هم گر از وظیفه ز آسترشوی
 وظیفه تو چیست اندرین جهان؟
 ترا وظیفه خدمتست و مردمی

بجای من همه غم و عنای او
 چون من بدی نکرده ام بجای او
 رسید و داد پاسخى سزای او
 که ظن بد بری بر آستای او
 سپهر و کبکشان پرضیای او
 نجسته شغل دیگری و رای او
 رمیده زان کجا، نه اقتضای او
 گماشته به خدمتی خدای او
 یکیست درد و دیگری دواى او
 نهاده بهرکاری اوستای او
 در این جهان و عرصه و غای او
 هماره حاصل است مدعای او
 بخواری و هوان کشد هوای او
 به تنگنا کشد فراخنای او
 فتد ز کار ، خنگ بادپای او
 بلای دهر بینی و جفای او
 بکوش تا رسی به انتهای او
 به مردمان و، هیچ نیسواى او

چو کژدمی کنی بجای مردمی
 پذیره شو بزهر جانگزای او

آئین نو

و رسوم غیرمفید کهنه که مایه عقب ماندگی ملت ایران است انتقاد کرده
و با تشویق به خرق عادات ناپسند، و ترك تقلیدهای بیجا، آرزوی تجدید
و بهروزی کرده است.

بیا تا جهان را بهم بر زنیم
بجز شك نیفزود ازین درس و بحث
ره هفت دوزخ به پی بسپریم
زمان و مکان را قلم در کشیم
از این ظلمت بیکران بگذریم
مگر وارهم از غم نیک و بد
چو بادام ازین پوستهای زمخت
درآئیم ازین در به نیروی عشق
ازین طرز بیهوده یکسو شویم
قدم بر بساط مجدد نهیم
به یکتا تن خویش بی دستیار
ز زندان تقلید بیرون جهیم

بدین خار و خس آتش اندر زنیم
همان به که آتش به دفتر زنیم
صف هشت جنت بهم بر زنیم
قدم بر سر چرخ و اختر زنیم
در انوار بی انتهایا پر زنیم
وزین خشك و تر خیمه برتر زنیم
برآئیم و خود را به شکر زنیم
چرا روز و شب حلقه بر در زنیم
به آئین نو نقش دیگر زنیم
قلم بر رسوم مقرر زنیم
علم بر سر هفت کشور زنیم
بشریان عادات نشتر زنیم

از این بی بها علم و بیمایه خلق
برآئیم و با دوست ساغر زنیم

بیاد وطن

در سال ۱۳۲۷ خورشیدی که مرحوم بهار در سویس در بستر بیماری بسر
میرد بیاد وطن و اطاق آفتابرویی خانه خودش در تهران افتاده و این اشعار
را مروده است.

روزگار آشفته‌گی دارد بسر، کو همدمی
تا ز فیض صحبتش خاطر بیاساید دمی

آتش و ابر و دم دودست پیدا در افق
 کومقامی امن و جایی محرم و دود و دمی؟
 از خدا خواهم اطاقی قبلی و یاری سه چار
 خادمی محرم که خواهد عذر هر نامحرمی
 بست مشك آلوده جوشان از برشاخ کهور (۱)
 به که از کین بر گلوی نیزه بندی پرچمی
 خلق را زین سو مشرف کن گرت هست آرزو
 بی تغییر عالمی و بی تبدل آدمی
 هجر فرهادش بدل هر لحظه خنجر میزند
 خود گرفتم شد بهار از حفظ صحت رستمی
 جای... خالی است و آن عصای موسوی
 تاکه فرعون کسالت را بیلمد در دمی
 موسیا زانوار یزدان يك قبس ما را فرست
 چون انا الحق زان همایون شعله بشنیدی همی
 ای شبان وادی ایمن چو گشتی بهره مند
 زان درخت شعله ور فکر برادر کن کمی
 چون سحرگاهان نهادی سربه محراب نماز
 بهر قلب ما فرست از دود آهی مرهمی
 یاد لطف صحبت اخوان درخشد در دلم
 چون چراغ روشنی در جایگاه مظلومی
 بس که خوردم چایی دم ناکشیده در سویس
 آبم افتد در دهان از یاد جای پر دمی
 وز غم نادیدن همصحبان محترم
 مردمان چشم من بستند حلقه ماتمی

(۱) - کهور: درختچه ای است.

دست شکسته

این قصیده را بهار بر اثر حادثه شکستن دست خود سروده است.

بشکست گرم دست، چه غم؟ کار درست است
 کسری ز شکستم نه، که افکار درست است
 آن را چه خطائیت که رفتار صواب (۱) است
 وان را چه شکستی است که گفتار درست است
 گر دست چپم بشکست ای خواجه غمی نیست
 در دست دگر کلك گمبار درست است
 فخری نه، گراز دست چکد خون بره دوست
 گر خون چکد از دیده خونبار درست است
 از سر بگذر تا که تنالی ز غم دست
 شو بر سر این نکته که بسیار درست است
 از دست تو دستم بگیربان نرسد، لیک
 چندان که برآید سوی دادار، درست است
 گر دست پرستار بلرزد به مداوا
 دل رنجبه مکن تا دل بیمار درست است
 دست جهلا گر که بود راست، فکار است
 دست عقلا گر بود افکار، درست است
 گر بشکند از حادثه صدمبار، که آن دست
 کز وی نرسد بردلی آزار، درست است
 وان دست که آزار دل مورچه ای خواست
 هر چند درست است، مپندار درست است

انسدر ره عشق ار برود دست، چه حاصل

گر سر برود در قدم یار، درست است
از دست «بهار» ار قدمی باده فروریخت
عهد خم و میخانه و خمار درست است

لفظ

در صفت مناره گفته شده و از آثار جوانی بهار است که در سالهای قبل
از ۱۲۹۰ شمسی در مشهد سروده است.

<p>بر دمیده ز ایزدی گلزار در خزان است چون بگاه بهار بر سرش سروهای خوش رفتار وین خود از آب پست گردد و زار می نخواهد که خود بود بیدار هم براین سرو برنشسته هزار عندلیبان شوند نغمه نگار در بهار و خزان و لیل و نهار برنشینند چکاو (۳) و بلبل و سار (۴) جز به گفت محمد مختار رسته بینی همه فزون ز هزار</p>	<p>چیست آن سرو نارسیده بیار در بهار است چون بگاه (۱) خزان خود بود سرو بن ولی بینی سرو را آب سرفراز کند چشمها باشدش ولی چون خلق گر هزاران به سرو بنشینند گر بر آن سرو، درگه نوروز خود براین سرو نغمه (۲) خوانانند گر بر آن سرو بیهده شب و روز خود بر این سرو بلبلان نایند گر از آن سرو در گلستانها</p>
---	---

(۱) - بگاه: صبح زود، به هنگام.

(۲) - نغمه: آواز، آهنگ.

(۳) - چکاو: چکاوک، پرنده خوش آواز شبیه گنجشک.

(۴) - سار: پرنده ایست بزرگتر از گنجشک.

در گلدستان ازین گرامی سرو
 گرجز از شاخ و برگ و بار ندید
 هم برین سرو شاخ و برگ و فزون
 برگ و باری براو بود که کند
 برگ او زاد و برگ مردم دین
 ای پسر این لفظ که برگفتم
 ورکنون نام او بمن ناری (۲)
 این قصیده بدیهه (۳) بسرودم
 سخت تیره چو طالع عاشق
 سستی شعر، خود گواه بود
 زانکه آسان سرودمش خود گشت
 شعر باید سبک سرود و روان
 نه گران سنگ و مفلک و دشوار

پیام شاعر

طبع بلند مرا کیست که فرمان برد
 ز من پیامی بدان مردك كشخان (۴) برد
 گوید يك چند باز جانب یزدان شناس
 بترس اگر داوریت کس بر یزدان برد

(۱) - اولی الابصار: صاحبان بینائی و خرد.

(۲) - ناری: نیاری.

(۳) - بدیهه: ناگهانی، بدون طول فکر سخن گفتن یا شعر گفتن

(۴) - كشخان: مرد بی همت، دھوت، كشیخان هم گفته اند.

توئی که از دیر گاه رأی خطاکار تو
 آب نکوکاری از روی نیاکان برد
 نام سخن بردنت بالله ماند بدانک
 مردك شلفم فروش مشك بدکان برد
 گر تو و چون تو زنند لاف خرد بعد از این
 کوتکش از هر کنار خرد بیدامان برد
 آنکه نداند ز جهل بسوجهل از مصطفی
 گمراهم از زانکه او، ره سوی قرآن برد
 آنکو بن سعد را بیش ز سلمان شمرد
 کافرم از او بخویش نام مسلمان برد
 آنکه نداند شناخت قیمت خرد از بزرگ
 چون به بر نام خویش نام بزرگان برد
 آنکه ز بی دانشی نظم نداند ز نثر
 بهر چه نزدیک خلق عیب سخندان برد
 طیره (۱) شوی زانکه من مدح نگویم ترا
 هدیه ایزد کسی در بر شیطان برد؟
 زابلسی گفته‌ای شعر نگوید بهار
 وین سخنان را بدو فلان و بهمان برد
 به که ز بهر سخن پرنگشاید زبان
 گر نتواند که مرد سخن بپایان برد
 من ز دگر شاعران شعر گروگان برم
 اگر ز سرگین، (۲) عبیر بوی گروگان برد

(۱) - طیره: خشم، خشمناک.

(۲) - سرگین: فضله چهارپایان از قبیل اسب و الاغ.

آنکه تو گوئی سخن گوید بر نام من
 کیست که کس نام او در بر اقران برد
 کس را تعلیم شعر چون دهد آنکو زجهرل
 هنوز باید پدرش سوی دبستان برد
 نه هر که گوید سخن نامش سخندان بود
 نه هر که شد سوی بحر گوهر غلطان برد
 هنوز در ملك شعر نامده قحط الرجال
 که خنثی روز جنگ رایت سلطان برد
 خود غلط است اینکه او شعر فرستد مرا
 خود غلط است اینکه کس قطره بعمان برد (۱)
 خود چه کنند این گروه وین سخنانشان که مرد
 در بر اهل سخن نامی از ایشان برد
 کیست کز اینان مرا شعر فرستد بوام
 کیست که شمع و چراغ زی مه تابان برد
 خرمن دانش مراست و آندگران خوشه چین
 خوشه بخرمن کسی به تحفه نتوان برد
 ذره بر آفتاب مردم جاهل نهاد
 قطره سوی ژرف بحر کودک نادان برد
 طبع من از شاعران شعر کند عاریت
 لعل کس از عاریت سوی بدخشان برد

(۱) - دو سال بعد از وفات صوری، شاعر جوان - بهار - مقام پدر را به تصدیق دوست و دشمن اقرار کرد و چنان در شعر و شاعری و قصیده سرایی شهرت یافت که بعضی از حسودان و مدعیان فضل و دانش بر او حسد بردند و اشعار او را از آن دیگران شمردند. بهار، این قصیده را در سال ۱۲۸۴ شمسی در شهر مشهد در پاسخ آن مردك حسود، سروده است.

فضل من از این گروه روشن گردد بخلق
 تیره بود گر نه تیغ محنت سوهان برد
 کس نبرد فضل من زین سخنان گزاف
 دیو بافسون کجا ملک سلیمان برد
 پس از صبوری کنون منم که از طبع من
 قاعده نظم و نثر روان حسان برد
 بخرد سالی مراست ترانه های بدیع
 که سالخورد اندرو دست بدندان برد
 بیخردی کان سخن گفت، بیاید کنون
 دعوی خود را بخلق حجة و برهان برد
 ورنه چنانش کنم خسته پیکان هجو
 که تا ابد بهر خویش دارو و درمان برد
 یکره از دامنش دست نگیرم فراز
 گر چه ز حشمت بساط برنهم ایوان برد
 ناوک هجو من است بیلک خفتان گذار
 خصم چه سود از بتن محنت خفتان برد
 نشان دهم روز هجو او را روئی که او
 نیم شب از طوس رخت سوی صفاهان برد
 داروی ما و او باز دهد گر کسی
 قصه ما را سوی میر خراسان برد
 دامن اگر برزند رأی فروزان او
 اختر تابان چرخ سر بگریبان برد
 نیزه بروید چون موی بر تن شیردژم
 یکره گر خشم او ره به نیستان برد
 تا که جهانست باد شاد و خوش اندر جهان
 تا که جهانش ز جان طاعت و فرمان برد

گفتم از انسان که گفت شمع سپاهان جمال (۱)
«کیست که پیغام من به شهر شروان برده»

در مدح حضرت ختمی مرتبت (ص)

ای آفتاب گردون تاری شو و متاب
کز برج دین بتافت یکی روشن آفتاب
آن آفتاب روشن شد جلوه گر که هست
ایمن زانکساف (۲) ومبرا زاحتجاب (۳)
بنمود جلوه‌ای و ز دانش فروخت نور
بگشود چهره‌ای وز بینش گشود باب
شمس رسل محمد (ص) مرسل که در ازل
از ما سوی الله آمده ذات وی انتخاب
تابنده بد ز روز ازل نور ذات او
با پرتو و تجلی بی‌پرده و نقاب
لیکن جهان بچشم خود اندر حجاب داشت
امروز شد گرفته ز چشم جهان حجاب
تا دید بی‌حجاب رخی را که کردگار
بر او بخواند آیت والشمس در کتاب
رونی که آفتاب فلک پیش نور او
باشد چنانکه کتان در پیش ماهتاب

(۱) - اشاره بحمالی که مدحی از شاعر معروف اسمعیلی (قصیده شماره ۱۰۰)

در قدیم حمالی شده از سینه است.

(۲) - اسمی گرفته شده از اسماء و اسماء که در حدیث آمده.

(۳) - اسمی که در حدیث آمده و به معنی حجاب است.

شاهی که چون فراشت لوای پیمبری
 بگسسته شد ز خیمهٔ پیغمبران طناب
 با مهر اوست جنت و با حب او نعیم
 با قهر اوست دوزخ و با بفض او عذاب
 بامهر او بود بگناه اندرون نوید
 با قهر او بود بصواب اندرون عقاب
 شیطان بصلب (۱) آدم گر نور او بدید
 چندین چرا نمود ز يك سجده اجتناب
 زان شد چنین ز قرب خداوندگار دور
 کاندر ستوده گوهر او داشت ارتیاب (۲)
 مقرون بقرب حضرت بیچون شد آنکه او
 سلطان صفت نمود بوصل وی اقتراب
 امروز جلوه‌ای به نخستین نمود و گشت
 زین جلوه چشم گیتی انگیزته ز خواب
 یرلیغی (۳) آمدش به دوم جلوه از خدای
 کای دوست سوی دوست بیکره عنان بتاب
 پس برد مرکبیش خرامان‌تر از تذرو
 جبریل، در شبیش سیه‌گون‌تر از غراب (۴)
 بر بادپا برآمد و زی میزبان شتافت
 جبریل همعنانش و میکال هم‌رکاب

(۱) - صلب: تیره‌پشت، نسل و اولاد.

(۲) - ارتیاب: شك کردن.

(۳) - یرلیغ: فرمان.

(۴) - غراب: کلاغ، زاغ.

بنشست بر براق (۱) سبك پوی گرم سیر
 وافلاك در نوشت الی منتهی الجنب
 چندان برفت کش رهیان و ملازمان
 گشتند بی توان و بماندند بسی شتاب
 نگه بقاب قوسین (۲) اندر نهاد رخت
 و آمد ز پاك یزدان او را بسی خطاب
 چون یافت قرب وصل، دگر باره بازگشت
 سوی زمین، زنه فلك سیمگون قباب (۳)
 اندر ذهاب، (۴) خوابگاه خود نهاد گرم
 هم خوابگاه خویش چنان یافت در ایاب (۵)
 از فر پاك مقدمش امروز گشته اند
 احباب (۶) در تنعم واعداد در اضطراب
 جشنی بود ز مقدم او در نه آسمان
 جشنی دگر بدرگه فرزند بوتراب (۷)

(۱) - براق: نام اسی که حضرت رسول (ص) در شب معراج بر آن سوار شد.

(۲) - قاب قوسین: کنایه از قرب و نزدیکی است.

(۳) - سیمگون قباب: قبه و گنبد نقره فام.

(۴) - ذهاب: رفتن، گذشتن.

(۵) - ایاب: بازگشتن، برگشت، بازگشت.

(۶) - احباب: دوستان، جمع حبیب.

(۷) - این قصیده در اولین سال ملك الشعرائی بهار، در سال ۱۲۸۲ شمسی در

مشهد گفته شده و در جشن ولادت رسول اکرم، در آستانه قدس رضوی خوانده شده است.



بهار در بستر بیماری مشغول تنظیم اشعار خود برای فرستادن بمجلس جشن
تولد پوشکین نویسنده روسی میباشد



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

ترکیب بند

در منقبت امام عصر (عج)

این ترکیب‌بند در سال ۱۲۸۸ شمسی گفته شده و در روز جشن ولادت امام
عصر (عج) خوانده شده است.

باز در جلوه‌گری شد صنی جلوه‌گری
دلبری پرده نشین شاهدکی (۱) پرده دری
باخبر از همه وز عاشق خود بیخبری
نکند در دل او ناله عاشق اثری
هیچ با ما دل او را سر احسان نبود
دل او را گویی که به فرمان نبود
دل من برده ز نو لعبت (۲) شیرین سخنی
شاهدی، ماه‌رخ، سروقدی، سیم‌تنی
رخ و بالایش چون ناری بر نارونی
دل من پیشش چون مرغی بر بابزنی
در همه گیتی امروز بخوبی سمر است
زانچه در خوبی اندیشه‌کنی خوبتر است
دیرگاهی است که کرده است مکان در دل من
به غم عشقش آمیخته آب و گل من
هله (۳) جز ناله و افغان نبود حاصل من
هفزوده است غمش مشکل بر مشکل من

(۱) - شاهد: معشوق، زیباروی. در اینجا «ك» علامت تعجب است.

(۲) - لعبت: محبوب، زیباروی.

(۳) - هله: حرف تنبیه.

کیست کاین مشکل آسان کند انشاءالله
بنده نتواند، یزدان کند انشاءالله

بسکه آن شوخ جفا پیشه جفاپیشه کند
دل من زین غم و اندیشه پراندیشه کند
هجر و وصلش چو به گلزار دل اندیشه کند
آن یکی ریشه کند و آن دگری ریشه کند

سوزد از آتش هجرش دل محنت‌کش من
لیک وصلش زندآبی به سر آتش من

چه دل است این که یکی روز به سامان نبود
پند نپذیرد و از کرده پشیمان نبود
روز و شب جز که در آن چاه زنخدان (۱) نبود
چه‌گنه کرد که جز در خور زندان نبود

باچنین بیرده دل‌دست زجان باید شست
اینچنین گفت مرا پیر ره از روز نخست

دل گر از راه برون رفت به راه آورمش
پرده خودسری و کبر ز هم بر درمش
پس به خلوت‌گه معشوق حقیقی برممش
برم اندر حرم شاه وکنم محترممش

تا مگر از دل و جان بندگی شاه کند
هم مرا روزی از راز شه آگاه کند

شاه خوبان که بجز جانب درویش ندید
آنکه شد عاشق و معشوق بجز خویش ندید
روی او را ز صفا چشم بدانندیش ندید
دیده عاشق از یک نظرش بیش ندید

(۱) - چاه زنخدان: گودی و فرورفتگی درچانه بعضی خوبرویان.

کاینچنین شور غم عشق بهیم در فکند
آه اگر روزی آن پرده ز رخ برفکند

کیست معشوق من؟ آن شاهد بزم ازلی
مظهر جلوۀ حق، سر خفی، نور جلی
سرو بستان نبی، شمع شبستان علی
محرم اندر حرم قرب شه لم یزلی

هادی مهدی، دارای جهان، حجت عصر
آنکه بر رایت او خواند خدا آیت نصر

ایزد از روز ازل کاین گل پاکیزه سرشت
این برومند شجر، در چمن دهر بکشت
بدو دستش دوکلید از قبل خویش بهشت
تابدین هر دوگشاید در سجین و بهشت

بدسگالش را درکام رباید سجین
نیک خواهش را آغوش دهد حورالعین

هفت دوزخ زلهیب (۱) غضبش يك لهب (۲) است
هشت جنت زریاض (۳) گرمش يك خشب (۴) است
نه فلك را شرف از درگه او مکتسب است
خلقت ذاتش ایجاد جهان را سبب است

او خدا را همه از خلقت گیتی غرض است
ذات او جوهر و باقی همه گیتی عرض است

(۱) - لهیب: افروختن آتش، گرمی آتش.

(۲) - لهب: زبانه آتش.

(۳) - ریاض: باغها.

(۴) - خشب: چوب، چوب خشك.

تا جهان بوده است این نور جهان آرا بود
 بود از آنروز که نی آدم و تنی حوا بود
 او سلیمان بد و او عیسی و او موسی بود
 نوح و یونس را او همراه در دریا بود

آسمان بود و زمین بود و بشر بود و ملک

نور او گه به زمین بود عیان گه به فلک

گسرتنهان است، یکی روز عیان خواهد شد
 آشکار از رخس آن راز نهان خواهد شد
 در همه گیتی فرمانش روان خواهد شد
 آنچه خواهیم بحمدالله آن خواهد شد

تارسد دست من آن روز بدان دامن پاک

نهم امروز بدین در، سر طاعت بر خاک

شب زمستان

سورت سرمای زمستان سال ۱۳۰۵ شمسی که شهر تهران را در سرپنجه
 قهار خود گرفته کلبه بینوایان را به ماتمکده تبدیل و هر گونه مستمندان
 سلیقه‌های بیرحمانه مینواخت، روح حساس مرحوم بهار را به هیجان آورده
 و این ترکیب‌بند شیوا را در وصف شب سیاه زمستان و بیچارگی و عجز
 بینوایان سروده و منتشر ساخت.

شب شد و باد خنک از جانب شمران وزید

ابر، فرش برف ریزه بر سر یخ گسترید

شگر تاریکی و سرما به شهر اندر دوید

در عزاگاه یتیمان، پرده ماتم کشید

خاک، یخ بست و عزا کردند سر
 خاک بر سر طفلکان بی پدر
 ماه با چهر عبوس از ابر بیرون آمده
 بهر تفتیش سیه روزی این ماتمکده
 در خیابان منعکس گشته به سطح یخ زده
 زیر دیواری یتیمی گرسنه چنگل شده
 هم به پهلوش سگی زار و نزار
 خفته در آغوش هم همچون دویار
 سگ دویده روز تا شب از شمال و از جنوب
 خورده مسکین پاره های سنگ و ضربت های چوب
 استخوان خشک هم یخ بسته زیر خاکروب
 آن یتیم بی پدر هم پرسه کرده تا غروب
 آخر شب این دو بدبخت نژند
 زیر دیواری به یکدیگر رسند
 هر دو محروم از سعادت هر دو محکوم فنا
 پیش طوفان طبیعت، پر کاهی بی بها
 هر دو را نقص قوانین خرد کرده زیر پا
 سگ فقیر و بی نوا، کودک فقیر و بی نوا
 هر دو یکسانند با یک امتیاز
 اینکه سگ را پوستینی هست باز
 گشته خالی کوچه و بازار از آیند و روند
 بر گدا کرده نگاه استارگان با زهرخند
 باد مردم داده دشنامش به آواز بلند
 جای خاکش برف افشانده به فرق مستمند
 لیک زنگ نیمشب با صدخروش
 بر توانگر گفته مردم نوش نوش

ای توانگر در غم بیچارگان بودن خوشست
 در جهان بر بینوایان مهربان بودن خوشست
 در پی جلب قلوب این و آن بسودن خوشست
 چند بیرحمی، به فکر مردمان بودن خوشست
 چند روزی ترك عادت بهتر است
 این عمل از هر عبادت بهتر است
 در زمستان هالخورده سائلی زار و حزین
 بر در دولت‌سرایت سوده زانو بر زمین
 چند طفل یخ‌زده با مادری اندوهگین
 دست‌های سردشان در خاک‌روبه ریزه‌چین
 توبه‌عشرت‌خفته در مشکوی‌خویش
 از تو برگرداند ایزد روی‌خویش
 بر فقیران رحم و احسان مایه امنیت است
 بر یتیمان لطف و بخشش پشتوان دولت است
 دختران اهل احسان را جمال و عفت است
 همچنین بهر پسرهایشان کمال و عزت است
 این تجارت نفع دارد از دو سو
 لن تنالوا البر حتی تنفقوا (۱)
 شهر تهران مرکز عالی‌جنابست، ای دریغ!
 خانه‌ها لیکن ز بی‌نانی خرابست، ای دریغ!
 دستگیری بر فقیران دیر یابست، ای دریغ!
 بذل و بخشش بر تهیدستان صوابست ای دریغ!
 کاین زمستان اندرین شهر قدیم
 سر بسر مردند اطفال یتیم

ای غنی از جنبش و جوش گدایان، الحذر
 ای نواداران ز یأس بینوایان ، الحذر
 ای زبردستان ز خشم خرده پایان ، الحذر
 ای توانگر زین همه ظلم نمایان، الحذر
 لطف کن تا خلق ساکت بگذرند
 بر تو باخشم و حسادت ننگرند

شب قدر

این ترکیب‌بند که در منقبت ثامن‌الائمه سروده شده است از آثار «دوران
 خراسان» استاد بهار است.

ای شب قدر و ای خزانهٔ اجر	و سلام علیک حتی الفجر
رخ خوبت بناکنندهٔ وصل	سر زلفت فناکنندهٔ هجر
دل پاکت زلال چشمهٔ فیض	دم صبحت کلید مخزن اجر
نوربخشی و رنج گاهی تو	
بهتر از صد هزار ماهی تو	
شدم از فرقت بتاب ، ای شب	از من خسته رخ متاب ای شب
مطلع دیده‌ام ز دیدن تو	شده پرنور آفتاب ای شب
وصلت ای شب به من شده است حلال	گشته بر من حرام خواب ای شب
عجبا للمحب کیف ینام	
کل نوم علی‌المحب حرام	
داشتم در دل ای شب طناز	آرزوی تو در شبان دراز
هجرت امشب کشیده پرده بروی	وصلت امشب گشاده چهره بناز

فخرت این بس بروزها که شدی شب میلاد سبط (۱) شاه حجاز
 پادشاه صفا و سیر و سلوک
 بوالحسن مالک الرقاب ملوک
 آنکه بدرالبدور ایقان است وان که شمس‌الشموس عرفانست
 در شریعت قبول حضرت او هست فرعی که اصل ایمانست
 فرش‌ایوانش عرش تقدیس است خاک درگاهش آب حیوانست (۲)
 ز آب حیوانش حی شود لا شی
 و من الماء کل شیء حی
 هستی او اساس تجرید است روش او اصول توحید است
 حکمت شرح و دین به فکر است فکرت دیگران به تقلید است
 گنجهای بطون قرآن را پنج انگشت او مقالید (۳) است
 کنت کنزاً که کردگار سرود
 قصدش این گنج پاک عرفان بود
 من که در بندگیش دلشادم از غم هست و نیست آزادم
 نیستم مبرم و حسود و لنیم واسع‌الصدر و مشفق و رادم
 گر ز کید زمانه در رنجم نیست غم کز ولای او شادم
 کوه پیش من است همسر کاه
 با ولای رضا ولی الله
 هرچه گویند خلق دامن‌چاک من که دارم تورا؛ ندارم باک
 من و دوری ز درگهت هرگز!! من و هجران ز حضرتت حاشاک!!
 در رخت خاک اگر شوم غم نیست هرکه از خاک زاد گردد خاک

(۱) - سبط: فرزندی.

(۲) - آب حیوان: آب زندگانی.

(۳) - مقالید: کلیدها، مفتاحها.

من تورا منقبت کنم شب و روز

خاصه در این چنین شبی فیروز

تا که افلاك را بقا بینم این مهین جشن را بپا بینم
چون در استم پی ثنای امام پای خود بر سر سها (۱) بینم
میهمانان و میزبانان را برکنار از غم و بلا بینم
شادمان بنگرم دل احباب
به علی و آله الانجاب

در رثاء جمیل صدقی الزهاوی

جمیل صدقی الزهاوی یکی از حکما و شعرای مشهور عرب بود که با استاد
بهار دوستی دیرینه و مذاکرات ادبی داشت و در کنگره فردوسی در زمره
دانشمندان و مستشرقین به ایران آمد و در بزرگداشت فردوسی اثر ادبی
شیوایی عرضه کرد. در سال ۱۳۱۷ خورشیدی این شاعر فعل پیر بدر و دحیات
گفت و استاد بهار به پاس روابط دیرین و تجلیل از مقام بزرگ او در شعر و
شاعری این ترکیب را در رثاء وی سروده و انتشار داد.

دجلسه بغداد بر مرگ زهاوی خون گریست
نی خطا گفتم که شرق از نیل تا سیحون گریست
اشک ریزان شد عراق از ماتم فرزند خویش
همچو یونان کز غم هجران افلاطون گریست
زین بلای عام یعنی مرگ سلطان سخن
مردم شهری به شهر و بدو در هامون گریست

(۱) - سها: ستاره معروف و کوچکی است.

از غم شعر روانش فکر از گردش فتاد
 در فراق طبع پاکش لفظ بر مضمون (۱) گریست
 زد گریبان چاک، نظم ورینخت بر سر خاک نثر
 از غم او هر یکی موزون و ناموزون گریست
 دوش برخاک مزارش خیمه زد ابر بهار
 خواست تا در هجرش از چشم بهار افزون گریست
 خنده‌ای دندان نما زد برق و گفتا کای حسود
 قطره کمتر زن، تو آب افشانی و او خون گریست
 رشوه دادیمش ز عمر، از مردنش دادی امان
 و ر پذیرفتی فدا، پیشش فدا کردیم جان
 قرن‌ها بگذشت تا آمد ذهاوی در وجود
 نیز چون او باز نارد قرن‌ها، دور زمان
 گر به مرگش صبر بنمائیم از بیچارگی است
 وان بواقع یأس و نومیدی است نی صبر و توان
 دل بسوزد در فراقش دیده گرید در غمش
 هر زمان گویی خلد در چشم دل تیر و سنان
 وز پس مرگش مصائب خار شد در چشم خلق
 زان‌که از این سخت‌تر نبود مصیبت در جهان
 بود یاران را دریغ از مردنش و اکنون چو رفت
 هر که خواهد گو بمیر و هر که خواهد گو بمان
 رفت و ما نیز از فنایش رخت بر خواهیم بست
 کاندرین دنیای فانی کسی نماند جاودان
 شد ذهاوی خسته و زین دهر پر غوغا گذشت
 دست افشان پای کوبان از سر دنیا گذشت

بود عمری سرگران از زحمت غوغای دهر

زین سبب پیرانه سر زین دهر پر غوغا گذشت

برگت امیدش ز دلها چون شقایق زود ریخت

لیک داغش لاله سان، کی خواهد از دلها گذشت

عالمی فضل و ادب را برد با خود زیر خاک

گرچه از این خاکدان خود یکه و تنها گذشت

تلخ کامیها کشید از دهر لیکن در سخن

کام گیتی کرد شیرین پس به استغنا گذشت

درببر کیمهان اعظم کیست انسان ضعیف

کش توان گفتن که شد فرتوت یا برنا گذشت

عمر اگر يك روز اگر صد سال، میبایست مرد

نیکبخت آنک از جهان آزاده و دانا گذشت

ایها الزورا تو استادان فراوان دیده‌ای

شاعرانی فعل (۱) و مردانی سخندان دیده‌ای

گر ندیدیستی لبید و اخل و اعشی و قیس

دعبل و بوطیب و بشار و مروان دیده‌ای

بونواس و بوتمام و بوالعلا و بوالاسد

ابن معتز و ابن خازن و ابن حمدان دیده‌ای

راست پرسم راستگو، مانده صدقی جمیل

کی وطنخواهی سخن گستر به دوران دیده‌ای؟

زان کسان نشنیده‌ای الا نشید مدح و فخر

یا هجاپرداز یا رند غزلخوان دیده‌ای

بگذر از بوطیب و بر بند چشم از بوالعلا

گر به حکمت شعرهایی چند از ایشان دیده‌ای

زان حکیمان کهن کی چون ذهاوی شعرنو
 در وطنخواهی و آبادی و عمران دیده‌ای ؟
 هیچکس را در جهان جز مدتی معدود نیست
 غیر ذات حق تعالی جاودان موجود نیست
 بر ذهاوی نوحه من نوحه علم است و فضل
 نوحه‌ام بر پیکری مشهور و نامشهور نیست
 نوحه‌ام برفوت الهامات و طبع شعر اوست
 ورنه موجود است جانش جسمش ار موجود نیست
 نوحه‌ام بر طبع گوه‌ر بار و شیرین لفظ اوست
 کانچنان هرگز بقیمت لؤلؤ منضود (۱) نیست
 پربهایی از میان گم شد که هر گمگشته‌ای
 هرچه باشد پربها ، در جنب او معدود نیست
 ماتمش زد رخنه‌ای در کاخ دانش کان به عمر
 همچو چاک جیب یاران هیچ‌گه مسدود نیست
 ایزد آمرزیده است او را که در راه کرم
 چون ذهاوی بنده‌ای زان آستان مردود نیست
 هیچ شادی نیستی گر در جهان غم نیستی
 نیستی گر هیچ غمگین ، هیچ خرم نیستی
 روح را رنج دمام خسته سارد در جهان
 کاشکی اندر جهان رنج دمام نیستی
 گر ذهاوی رفت، از وی چند دیوان باز جاست
 رنج ما پیوسته‌تر بودی ، گر این هم نیستی
 در بهشت است او ولی فخر از جهنم میکند
 نیز کردی فخر اگر شعر جهنم نیستی

زاهد از طامات اگر بدگفت او را باک نیست

نیستی خفاش اگر عیسی بن مریم نیستی
حکمت و اخلاق کافی بودی اندر فضل او

فی المثل گر ملک شعر او را مسلم نیستی
خشک ریش درد ، ماندی در دل از داغ غمش

گر خود از شعرترش در سینه مرهم نیستی

گفتم از ری رخت بر بندم سوی بغداد من

پیشواز آید شوم از دیدنش دلشاد من

جای سازم در وثاقش، طرف بندم از رخس

بهره ها برگیرم از دیدار آن استاد من

دیدنم را سرکند از دل مبارکباد، او

دیدنش را سرکنم از دل مبارکباد ، من

برکران دجله بغداد بنشینیم شاد

چامه ای برخواند او ، شعری کنم بنیاد من

وصف ها گوید ز لطف دامن البرز ، او

شعرها خوانم به وصف دجله بغداد من

کی گمان بردم زهاوی جان سپارد وانگهی

مرثیت گویم من اندر ماتمش ، ای داد من

از کفم یاری چنان این چرخ کج بنیاد برد

داغها دارم به دل زین چرخ کج بنیاد من

غم مخور ای دل که خوب و زشت عالم بگذرد

سور(۱) و ماتم هردو بر فرزند آدم بگذرد

آنچه بگذشته است و هم است آنچه آینده است و هم

زندگانی يك دم است آنهم دمام بگذرد

زندگی گر بهر این ده روز ناچیز است و بس
 به‌که انسان نرود ازین مطموره^(۱) غم بگذرد
 و کمالی هست نفس آدمی را در قفا
 خود همان بهتر کز ایندر شاد و خرم بگذرد
 شد ذهاوی زین جهنم سوی فردوس برین
 اهل فردوس است هرکس کز جهنم بگذرد
 تا که دانا زنده باشد چرخ با او دشمن است
 چون که دانا بگذرد آن دشمنی هم بگذرد
 مردن شاعر حیات اوست زیرا چون گذشت
 رشک و کین با او، اگر بیش است اگر کم بگذرد
 روح صدقی در جنان شاد است گویی نیست هست
 جاودان از محنت آزاد است گویی نیست هست
 در بهشت خاطر و گلخانه افکار خویش
 همنشین با سرو و شمشاد است گویی نیست هست
 روح شاعر غیر زیبایی نجوید در جهان
 خاصه آن کو پیر استاد است گویی نیست هست
 هر که زیبایی بجوید غرقه در زیبایی است
 زانکه خود زیبا ز بنیاد است گویی نیست هست
 روح چون زیبا بود او را خدا جویا بود
 این حدیث از نبی یاد است گویی نیست هست
 نیست مشکل گر به حق واصل شود روح جمیل
 گر جز این گوئیم بیدادست گویی نیست هست
 غرق غفران باد روحش این دعا را بیخلاف
 جبرئیل آمین فرستاده است گویی نیست هست

(۱) - مطموره: کنایه از نهانخانه یا جایی است در زیر زمین، محل.



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

ترجیع بند

اتحاد اسلام

این ترجیع‌بند شیوا در سال ۱۲۸۷ شمسی در تحریض ملت ایران به دفع
اختلافات مذهبی و تشویق مردم به اتحاد و اتفاق و پرهیز از دوئیت و نفاق،
در خراسان سروده شده است.

چند گوئی چرا مانده ویران	هند و افغان و خوارزم و ایران
چند گوئی چرا جسته ماوا	خرس پستیاره برجای شیران
چند گوئی چرا روز حاجت	مانده از کار دست دلیران
چند گوئی چرا ما اسیریم	زانکه آزادی ما اسیران

جنبش و دوستی و وداد است

روز یکرنگی و اتحاد است

ثروت و ملك و ناموس و مذهب	چار چیز است در ما مرکب
ثروت و ملك و ناموس ما را	برده این اختلافات مذهب
اختلافات مذهب در اسلام	روز ما را سیه کرده چون شب
عزت ما بدو چیز بسته است	اتحاد اول و بعد مکتب

کاین دو اول طریق رشاد (۱) است

روز یکرنگی و اتحاد است

اجنبی یار گردد نگیرد	خصم ، غمخوار گردد نگیرد
آنکه بیمار را زهر داده است	خود پرستار گردد نگیرد
وانکه صد بیوفانی بما کرد	او وفادار گردد نگیرد
زین خرابی که در کار ما هست	سخت تر کار گردد نگیرد

زین سبب چاره صلح و سداد است
روز یکرنگی و اتحاد است

هند و ترکیه و مصر و ایران	تونس و فاس و قفقاز و افغان
در هویت دو ، اما بدین یک	مختلف تن ولی متحد جان
جملگی پیرو دین احمد	جملگی تابع نص قرآن (۱)
مسلمی گر بگرید به طنجه (۲)	مؤمنی نالد اندر بدخشان

آری این راه و رسم عباد است
روز یکرنگی و اتحاد است

وقت حق خواهی ، حق گذاریست	روز دینداری و روز یاری است
حکم اسلام و حکم پیمبر	بر تو و او و ما جمله جاری است
ما و اوئی نباشد در اسلام	کاین سخنها زدشمن شعاری است
چار یار نبی صلح بودند	زین سبب جنگ ما و تو خواری است

تیشه ریشه دین عناد است
روز یکرنگی و اتحاد است

ترانه ملی

در سال ۱۳۲۷ هجری قمری مطابق با ۱۲۸۷ شمسی که ستارخان و باقرخان
از تبریز و سپهدار از رشت و سرداران بهتباری از جنوب و علماء اعلام خاصه
آیت الله سید محمد طباطبائی از تهران بر علیه حکومت استبداد ، بمسئور
اعتلای مشروطیت قیام و مبارزه کردند ، بالاخره به فتح تهران و استقرار
رژیم مشروطیت توفیق یافتند ، ملک الشعراء بهار که در خراسان از پیشروان

(۱) - نصر قرآن کلام صریح و آشکار قرآن.

(۲) - طنجه شهری است در مغرب نزدیک کوه قاف.

مشروطیت بشمار میرفته و همواره بانطق و بیار و شعر و مقاله جامعه و ملت را بحمايت از مشروطیت تشویق میکرد این ترانه ملی را در وصف زعمای مشروطه سروده و انتشار داد.

دوشینه ز رنج دهر بدخواه
تا وارهم از خمار جانگاه
دیدم گلهای نغز دلخواه
مرغان لطیف طبع آگاه
بر آتش روی گل شبانگاه
من بیخبرانه رفتم از راه
با خود گفتم بناله و آه
با بال ضعیف و پر کوتاه
بودم در این سخن که ناگاه
رفتم سوی - بوستان نهانی
در لطف هوای بوستانی
خندان ز طراوت جوانی
نالان ز نوای باستانی
هر يك سرگرم ز ندخوانی
از آن نغمات آسمانی
کای رانده ز عالم معانی
پرواز بلند کی توانی
مرغی به زبان بی زبانی

این مژده بگوش من رسانید

کز رحمت حق مباش نومید

گر از ستم سپهر کین توز
وز کید مصاحب بدآموز
روزی دوسه، آتش جهرانسوز
خونهای شریف پاک هر روز
وان قصه زشت حیرت اندوز
امروز بفر بخت فیروز
از فر مجاهدان بهروز
وز تابش مهر عالم افروز
شد شامش روز و روز نوروز
یکچند بهار ما خزان شد
چوپان بر گله سرگران شد
در خرمن ملک میهمان شد
بر خاک منازعت روان شد
سرمایه عبرت جهان شد
دلهای فسرده شادمان شد
آنها که دل تو خواست آن شد
ایران فردوس جاودان شد
زین بهتر نیز میتوان شد

روزی دو سه صبر کن بامید

از رحمت حق مباش نومید

از عرصه تنگ حصن (۱) بیداد	انصاف برون جبراند مرکب
در معرکه داد پردلی داد	آن دانا فارس مهذب
شاهین کمال ، بال بگشاد	برکنند ز جغد جهرل مغلب (۲)
استاد بزرگ ، لوح بنهاد	شد مدرس کودکان مرتب
آمد به نیاز ، پیش استاد	آن طفل گریخته ز مکتب
استاد خجسته پی در استاد	تا کودك را کند مؤدب
شد تیرگی جهالت از یاد	وز برج خرد بتافت کوکب
آواز بشش جهت در افتاد	از غفلت دیو و سطوت رب
ای از شب هجر بوده ناشاد	برخیز که رهسپار شد شب

صبح آمد و بردمید خورشید

از رحمت حق مباش نومید

ای سر بره نیاز سوده	با سرخوشی و امیدواری
منشور دلاوری ربوده	در عرصه رزم و جانسپاری
با داس مقاومت دروده	کشت ستم و تباہکاری
زنگار ظلام را زدوده	ز آئینه دین کردگاری
لب بسته و بازوان گشوده	وز دین قویم ، کرده یاری
و ندر طلب حقوق بوده	چون کوه ، قرین بردباری
جان داده و آبرو فزوده	در راه بقای کامکاری
وین گلشن تازه را نموده	از خون شریف ، آبپاری

(۱) - حصن: دژ، قلعه.

(۲) - مغلب: ناخن، چنگال.

مستیز به دهر ناستوده کز منظره امیدواری

خورشید امید باز تابید

از رحمت حق مباش نومید

ای شیردل ای دلیر ستار سردار مجاهدان تبریز

ای بسته میان بفر دادار در حفظ حقوق عزت آمیز

ای ناصر ملت ای سپهدار ای از ره جور کرده پرهیز

ای باقرخان راد سالار بر خرمن جور آتش انگیز

ای صمصام ای بزرگ سردار آب دم تیفت آتش تیز

ای سید لاری ای ز پیکار کرمان بگرفته تا به نیریز

همدست شوید جمله احرار تا پای کشد عدوی خونریز

بر رایت خو کنید ستوار زین معنی دلکش دلاویز

کانصاف بساط جور برچید

از رحمت حق مباش نومید

ای حجت دین حکیم مشفق وی محیی دین حق محمد

ای فخر تبار و آل صادق سبط علی و سلیل (۱) احمد

ای بر تو شعار شرع لایق ای از تو اساس دین مشید

گر بر تو ز دهر ناموافق شد ظلم و جفا و جور بیحد

خوش باش که بخت شد موافق واقبال برون کشید مسند

طوس از علمای فعل مفلق (۲) گردید چو جنت مغلد (۳)

خرم شد مشهد حقایق از فر مجاهدین مشهد

(۱) - سلیل: فرزندی.

(۲) - مفلق: مبدع، ابداع کننده.

(۳) - مغلد: جاویدان، همیشگی.

با ترکان برخلاف سابق گشتند به دوستی مقید
در یاری شدند شایق زان کرد خدایشان مؤید
دین یابد ازین گروه تأیید
از رحمت حق مباش نومید

صد شکر که کار یافت قوت از یاری حجة خراسان
وان قبله و پیشوای امت سرمایه حرمت خراسان
بن موسی جعفر آنکه عزت افزوده بعزت خراسان
بگرفت نکو بدست قدرت سرشته قدرت خراسان
وز همت عاقلان ملت شد نادره ملت خراسان
وز عالم فعل با حمیت (۱) شد شهره حمیت خراسان
ترکان دلیر با فتوت کردند حمایت خراسان
نیز از علمای خوش رویت (۲) خوش گشت رویت خراسان

زین بهتر نیز خواهیش دید

از رحمت حق مباش نومید

دورثاء سیدالشهدا (ع)

منتخبی از ترجیع بند مفصلی است که در دو اوده بند تشکیل و در رثاء حسین بن علی علیه السلام و اعوان و انصار دلیر و از جان گذشته آن بزرگوار در سال ۱۲۸۷ خورشیدی سروده است.

ای فلک آل علی را از وطن آواره کردی
زان سپس در کربلاشان بردی و بیچاره کردی

(۱) - حمیت: غیرت، مروت، مردانگی.

(۲) - رویت: فکر، اندیشه.

تاختی از وادی ایمن غزالان حرم را
 پس اسیر پنجه گریان آدمخواره کردی
 جسم پاک شیر مردان را نمودی پاره پاره
 هم دل شیرخدا را زین مصیبت پاره کردی
 گوشوار عرش رحمن را بریدی سر، پس آنگه
 دخترانش را ز کین بی گوشوار و یاره کردی
 جبهه فرزند زهرا را ز سنگ کین شکستی
 تو مگر ای آسمان! دل را ز سنگ خاره کردی
 تاکنی خورشید عصمت را به ابر کینه پنهان
 دشت را ز اعدای (۱) دین پر ثابت و سیاره کردی
 جورها کردی از اول در حق پاکان ولیکن
 در حق آل پیمبر جور را یکباره کردی
 کودکی دیدی صغیر اندر میان گاهواره
 چون نکردی شرم و از کین قصد آن گاهواره کردی
 چاره می جستند در خاموشی آن طفلان گریان
 خود تو در یک لحظه از پیکاز تیرش چاره کردی
 سوختی از آتش کین خانه آل علی را
 و ایستادی بر سر آن آتش و نظاره کردی

خانمان آل زهرا رفت برباد از جفایت
 آوخ از بیداد و داد از جور و فریاد از جفایت

آسمانها جز بکین آل پیغمبر نگشتی
 تا نکشتی آل زهرا را از این ره برنگشتی
 چون فکندی آتش کین در حریم آل یسین
 ز آه آتش بارشان چون شد که خاکستر نگشتی

چون بدیدی مسلم اندر کوفه بی یار است و یاور
 از چهره او را در آن بی یاوری یاور نگشتی
 چون دو طفل مسلم اندر کوفه دم کردند ره را
 از چه آن گمگشتگان را جانبی رهبر نگشتی
 چون بزنند آن عبیدالله فتادند آن دو کودک
 از چهره و غمخوار آن دو کودک مضطر (۱) نگشتی
 چون تن آن کودکان از تیغ حارت گشت بی سر
 از چهره و بی تن نگشتی از چهره و بی سر نگشتی
 چون شدند آن کودکان از فرقت مادر کس از آن
 از چهره و بر کرد آن طفلان بی مادر نگشتی
 چون حسین بن علی بالشکر کین شد مقابل
 از چه پشتیبان آن سلطان بی لشکر نگشتی
 چون دچار موج غم شد کشتی آل محمد (ص)
 از چه رو ای زورق بیداد بی لنگر نگشتی

خانمان آل زهرا رفت بر باد از جفایت
 آوخ از بیداد و داد از جور و فریاد از جفایت



با آقای زین العابدین رهنا



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

مسمطات

حسین (ع)

این مسمط بمناسبت روز سوم شعبان و ولادت یا سعادت حسین بن علی
علیه السلام در سال ۱۲۸۸ شمسی دژمشهد سروده شده است.

شب است و بساط عیش، بخوبی مرتب است
شبی را که جان دراو، بر قصر آید امشب است
بهجران و وصل دوست، دل و تن مرکب است
دل از وصل در نشاط، تن از هجر در تب است

در این قصه نکته‌هاست در این رشته تارها

دل افروز ماه من کجائی که شب رسید
زمان تعب گذشت، اوان (۱) طرب رسید
عجم‌وار باده ده که عید عرب رسید
دل و جان بدسگال (۲) ز محنت بلب رسید

رسید آنکه داشت دل از او انتظارها

از این عید و جشن شد دل خسته شادمنند
زهی عید دلفروز، زهی جشن ارجمند
ایا آنکه عارضت (۳) نشاطی است بی‌گزند
درین محفل سرور زلب ده گلاب و قند

که یکسر برون شود ز سرها، خمارها

بشعبان مه‌ای ندیم، دل و جان منور است
بسی این خجسته ماه دلاویز (۴) و دلبر است

(۱) - اوان: وقت، هنگام.

(۲) - بدسگال: بداندیش، دشمن.

(۳) - عارض: چهره، رخسار، گونه.

(۴) - دلاویز: کسی یا چیزی که دل باو مایل و راغب شود.

زدیگر شهر (۱) دهر (۲) برتبت فزونتر است
بلی افتخار او به فرزند حیدر است

حسین آنکه دین کند از او افتخارها

حسین آنکه از رخس دل شیعه روشن است
بتاریکی ضلال (۳)، رخس نور معلن است
خود این گفته نبی بگیتی میرهن (۴) است
که باشم من از حسین، حسین نیز از من است

بلی این حدیث را نبی گفته بارها

بخاک در حسین زجان انتساب (۵) ماست
بکوش امید ماست، بسویش حساب ماست
بتعدیل رأی او صواب (۶) و عقاب (۷) ماست
حسین آسمان ماست، حسین آفتاب ماست

به سرپنجه حسین گشائیم کارها

حسین آنکه حق ستود بفضل و تکرمش (۸)
حسین آنکه داد حق بگیتی تقدمش (۹)

(۱) - شهر: مامبا، جمع شهر.

(۲) - دهر: روزگار، همروزمان.

(۳) - ضلال: جمع ضال است، گمراه، آواره.

(۴) - میرهن: آشکار، مدلل، بادلایل و برهان.

(۵) - انتساب: نسبت داشتن، خود را بکس نسبت دادن، پیوستگی و خویشی.

(۶) - صواب: راست و درست، حق، لایق، سزاوار.

(۷) - عقاب: (بکسر هین)، شکنجه کردن، سزای گناه و کار بد کسی را دادن.

(۸) - تکریم: اظهار کرم کردن، بزرگی و جوانمردی.

(۹) - تقدم: جلورفتن، پیش بودن از دیگران، پیش داشتن.

فزود آبروی دین، ز خاک تیممش
خیال رخس بچرخ گذر کرد وانجمش

ستادند پیش او، چو آئینه دارها

خوش آندم که بگذریم ز شادی بکوی او
بریم از سر نیاز دل و جان بسوی او
کنون از مزار طوس بجوئیم بوی او
که این چشمه حیات بود ز آب جوی او

حسین و رضا بلی یکنند از شمارها

رضا نورمعلن (۱) است، رضا فیض مطلق است
رضا ماه روشن است، رخشا شاه برحق است
از او شرع پاک را جمال است و رونق (۲) است
بدو بازگشت ماست، بلی این محقق (۳) است

که دایم بجوهر است عرض را مدارها

در مدح امیر مؤمنان (ع)

بمناسبت حلول علیه غدیر خم در سال ۱۲۸۵ شمسی، در خراسان این مسمط
را سروده است.

(۱) - معلن: آشکار، هویدا، واضح، ظاهر.

(۲) - رونق: تابش، فروغ، زیبایی، درخشش.

(۳) - محقق: (بضم میم و فتح حا و قاف مشدد)، بحقیقت پیومته، محکم و منظم،

ای نگار روحانی، خیز و پرده بالا زن
در سوادق لاهوت (۱) کوس (۲) لا والا (۳) زن
در ترانه معنی دم ز سر مولا زن
وانگه از غدیر خم باده تولا (۴) زن

تا زخود شوی بیرون زین شراب روحانی

در خم غدیر امروز بادهای بجوش آمد
کز صفای او روشن جان باده نوش آمد
وان مبشر (۵) رحمت باز در خروش آمد
کان صنم که از عشاق برده عقل وهوش آمد

با هیولی (۶) توحید در لباس انسانی

حیدر احد منظر، احمد علی سیما
آن حبیب و صد معراج، آن حکیم و صد سینا
در جمال او ظاهر سر علم الاسما
بزم قرب را محرم، راز غیب را دانا

ملك قدس را سلطان، قصر صدق را، بانی

(۱) - لاهوت: بمعنای خداوندی، در اصل لاء بمعنی الله بوده «واوه وواتاه»

برای مبالغه به آن افزوده شده است.

(۲) - کوس: طبل بزرگ، دهل.

(۳) - لا والا (لا اله الا الله)، لا در مورد نفی و الا در مقام اثبات گشته میشود.

(۴) - تولا: ولی قرار دادن.

(۵) - مبشر: بشارت دهنده، مژده دهنده.

(۶) - هیولی: ماده، ماده اولی، اصل هر چیزی، در فارسی بمعنای صورت و هیكل

خاتم وفا را لعل، لعل راستی را کان
 قلزم (۱) صفا را فلك، فلك صدق را سکان
 اوست قطبی از اقطاب (۲)، اوست رکنی از ارکان
 ممکن است بی ایجاب (۳)، واجبی است بی امکان

ثانی ایست بی اول، اولی است بی ثانی

در غدیر خم یزدان گفت مر پیمبر را
 کز پی کمال دین شو پذیره حیدر را
 پس پیمبر اندر دشت بر نهاد منبر را
 برد بر سر منبر حیدر فلك فر را

شد جهان دل روشن زان دوشمس نورانی

گفت بشنوید ای قوم قول حق تعالی را
 هم بجان بیاویزید گوهر تولا را
 پوشش آورید از جان این ستوده مولی را
 این وصی برحق را این ولی والا را

با رضای او کوشید در رضای یزدانی

اوست کز خم لاهوت نشأة صفا دارد
 در خریطه تجرید گوهر وفا دارد
 در جبین و جان پاک نور کبریا دارد
 در تجلی ادراک جلوۂ خدا دارد

در رخس بود روشن رازهای رحمانی

کی رسد بمدح او وهم مرد دانشمند
 کی توان بوصف او دم زدن زچون وچند

(۱) - قلزم: مطلق دریا.

(۲) - اقطاب: جمع قطب است.

(۳) - ایجاب: واجب کردن.

به که عجز مدح آرم از پدر سوی فرزند
 حجت صمد مظهر آیت احد پیوند
 شبیل (۱) حیدر کرار، خسرو خراسانی
 پور موسی جمفر آیت الله اعظم
 آنکه مست از انفاسش (۲) زنده عیسی مریم
 در تحقق ذاتش گشته خلقت عالم
 آفتاب کز رفعت بر فلک زند پرچم
 میکند بدرگاهش صبح و شام درباری
 عقل و وهم (۳) کی سنجند اوج کبریایش را
 جان و دل چسان گویند مدحت و ثنائیش را
 گر رضای حق جوئی رو بجو رضایش را
 هر که در دل افرازد رایت ولایش را
 همچو خواجه بتواند دم زد از مسلمانی

پند سعدی

این مسمط را که تضمین لریل سعدیست در اواخر مشروطیت خطاب به محمد
 علیشاه و در نکوهش اعمال مستبدانه او در مشهد مروده است.

پادشاهها ز استبداد چه داری مقصود
 که از این کار جز ادبار (۴) نگردد مشهود

(۱) - شبیل: (بکسر سین) بچه شیر وقتی که شکار کند.

(۲) - انفاس: جمع نفس است، جان.

(۳) - وهم: (بفتح واو و سکون ها) یکی از حواس باطن.

(۴) - ادبار: پشت کردن و دور گرداندن دولت، بخت و گشنگی، تیره و زخمی.

جود کن در ره مشروطه که گردی مسجود (۱)

«شرف مرد بجود است و کرامت بسجود (۲)»

«هر که این هر دو ندارد عدمش به زوجود»

ملکا جور مکن پیشه و مشکن پیمان

که مکافات خدائیت بگیرد دامن

خاک برسر کندت حادثه دور زمان

«خاک مصر طرب انگیز نبینی که همان»

«خاک مصر است ولی برسر فرعون و جنود (۳)»

ملکا خود سری و جور تو ایران سوز است

بمکافات تو امروز وطن فیروز است

تابش نور مکافات نه از امروز است

«این همان چشمه خورشید جهان افروز است»

«که همی تافت بر آرامگه عاد (۴) و ثمود (۵)»

بیش از این شاها بر ریخته خود تیشه مزین

خون ملت را در ورطه ذلت مفکن

بیخ خود را به هوا و هوس نفس مکن

«قیمت خود بملاهی (۶) و مناهی (۷) مشکن»

«گرت ایمان درست است به روز موعود»

(۱) - مسجود: سجده شده، کسی که برای سجده کنند.

(۲) - سجود: پیشانی ب خاک گذاشتن برای عبادت یا اظهار فروتنی.

(۳) - جنود: لشکرها، سپاهها.

(۴) - عاد: نام مردی از عرب که قوم هود منسوب باو بودند.

(۵) - ثمود: یکی از قبایل عرب قبل از اسلام که حضرت صالح پیشوای آنها بود.

(۶) - ملاهی: (بفتح میم و کسر ها) جمع ملهی، بمعنی آلت لهو است.

(۷) - مناهی: (بفتح میم و کسر ها) کارهایی که شرعاً یا عرفاً منع و نهی شده

کشت ملت را کردی ز ستم پاک درو
شد کهن قصه چنگیز ز بیداد تو نو
بجهان دل زچه بندی پس ازین گفت و شنو

«ایکه در نعمت و نازی بجهان غره مشو»

«که معالست درین مرحله امکان خلود(۱)»

بگذر از خطه تبریز و مقام شهیداش
بشنو آن قصه جانشوز و دل از غم بخراش
اندر آن خطه پس از آن کشش و آن پرخاش

«خاک راهی که بر آن میگذری ساکن باش»

«که عیون(۲) است و جفون(۳) است و خدود(۴) است و قدود(۵)»

شاه یکدل نشد و کار هبا(۶) گشت و هدر
ملت خسته، درین مرحله کن فکر دگر
پای امید منه بر در شاه خود سر

«دست حاجت چو بری پیش خداوندی بر»

«که کریم است و رحیم است و غفور است و ودود»

شاه خود کیست بدین کبر و انانیت او
تا نکو باشد درباره ما نیت او
ما پرستنده حقیق و الوهیت(۷) او

(۱) - خلود: (بضم خا و لام) حال مرشدن، ساده و بی آرایش شدن، پاکی و سادگی

(۲) - عیون: (بضم عین و یا) جمع عین است، چشم.

(۳) - جفون: جمع جفن است، بمعنای پلک چشم.

(۴) - خدود: جمع خد، رخسار، گونه، چهره.

(۵) - قدود: کنایه از پوست است.

(۶) - هباء: (بفتح ها) گرد و غبار.

(۷) - الوهیت: صفت خدائی، مقام الهی، ذات باری تعالی.

«گز ثری (۱) تا به ثریا (۲) به عبودیت او»

«همه در ذکر و مناجات و قیامت و قعود (۳)،

سر زند کوکب مشروطه ز گردون کمال

بسر آید شب هجران و دم صبح وصال

کار نیکو شود از فر خدای متعال

«ایکه در شدت فقری و پریشانی حال»

«صبرکن کاین دوسه روزی بسر آید معدود (۴)،

جز خطاکاری ازین شاه نمی باید خواست

کانچه ما در او بینیم سراسر به خطاست

مدهش پند که بر بدمنشان پند هب است

«پند سعدی که کلید در گنج سعد (۵) است»

«نتواند که بجا آورد الا مسعود (۶)»

شکوه پیش شاه خراسان

زال زمستان گریخت از دم بهرمن

آمد اسفند مه به فر تهمتن

خور بفلك تافت همچو رای پشوتن

آتش زردشت دی فسرده به گلشن

(۱) - ثری: (بفتح ثا) خاک نمناک، خاک زمین.

(۲) - ثریا: ستاره پروین.

(۳) - قعود: یعنی نشستن.

(۴) - معدود: یعنی شمرده شده، کم، اندک.

(۵) - سعد: خجسته، مبارک.

(۶) - مسعود: خوشبخت.

سبزه چو گشتاسب خیمه زد بگلستان
 قائد نوروز چتر آینه گون زد
 ماه سفندار مذ طلایه (۱) برون زد
 ساری منقار و ساق پای بخون زد
 هدهد بر فرق تاج بوقلمون زد
 زاغ برون برد فرش تیره ز بستان
 ماه دگر نوبهار، جیش (۲) براند
 از سپه دی سلاحها بستاند
 گل را بر تخت خسروی بنشانند
 بلبل دستان سرا نشید (۳) بخواند
 همچو من اندر مدیح حجت یزدان
 صد راه، خادم باشی (۴)
 کرده به تکذیب من جفنگ تراشی
 گوئی خود مرتشی (۵) نبوده و راشی (۶)
 حیفت آنجا که دادخواه تو باشی
 بر من مسکین نهند این همه بهتان

(۱) - طلایه: مقدمه لشکر، پیشروان لشکر.

(۲) - جیش: سپاه، ارتش.

(۳) - نشید: شمری که در جمعیت یا انجمنی برای یکدیگر بخوانند در فارسی

بمعنی سرود و آواز نیز گفته میشود.

(۴) - بهار در این قصیده، یکی از دشمنان خود را که مقام ارجمندی در آستانه

مقدمه داشت و از بهار در نزد تولیت آستانه سعایت و غمازی میکرد، مورد نکوهش

قرار داده و شکایت او را پیش (شاه خراسان) میبرد.

(۵) - مرتشی: رشوه ستاننده، رشوه گیرنده.

(۶) - راشی: رشوه دهنده.

گر ره مدحش به پیش گیرم ننگست
 ورکنمش هجو راه قافیه تنگ است
 صرف نظر کنم ز بسکه دبنگست (۱)
 گوید پای کمیت طبعم لنگ است
 به که برم شکوه پیش شاه خراسان
 گویم شاهها شده است باشی پرلاف
 از ره عدوان به عیب بنده سخن باف
 چاره کنش گر به بنده باشد الطاف
 گویم و دارم یقین که از ره انصاف
 شاه خراسان دهد جزای وی آسان
 تاکه تبراً (۲) بود بکار و تولا (۳)
 تاکه پس از لارسد سرادق (۴) الا
 خرم و سرسبزمان به همت مولا
 بر تو مبارك کند خدای تعالی
 شادی مولود شاه خطه امکان

سعدی

این چکامه دلنشین تضمینی از يك غزل شیوای سعدی است که ملك الشعراء بهار شخصاً در هفتصدمین مال تصنیف گلستان سعدی که در سال ۱۲۱۶ در دانشسرای عالی تهران برگزار شد خواند و مورد تحسین و تقدیر جمع حضار واقع شد. غزل سعدی در بندهای این شعر تضمین آورده شده است.

(۱) - دبنگ: کودن، گیج، احمق.

(۲) - تبری: بیزاری جستن، دوری جستن.

(۳) - تولی: ولی قرار دادن، ولایت دادن.

(۴) - سرادق: سراپرده، خیمه، چادری که بالای صحن خانه بکشند، غبار یا دوه

که از اطراف چیزی بلند شود و آنرا فراگیرد.

سمدیا چون تو کجا نادره گفتاری هست
یا چو شیرین سخنت نخل شکر باری هست
یا چو بستان و گلستان تو گلزاری هست
هیچم ار نیست، تمنای توام باری هست

«مشنو ایدوست که غیر از تو مرایاری هست»

«یا شب و روز بجز فکر توام کاری هست»

لطف گفتار تو شد دام ره مرغ هوس
به هوس بال زد و گشت گرفتار قفس
پای بند تو ندارد سر دمسازی کس
موسی این جا بنهد رخت بامید قبی

«بکمند سر زلفت نه من افتادم و بس»

«که بهر حلقه زلف تو گرفتاری هست»

بی گلستان تو در دست بجز خاری نیست
به ز گفتار تو بی شائبه، گفتاری نیست
فارغ از جلوه حسنت در و دیواری نیست
ایکه در دار ادب، غیر تو دیاری نیست

«گر بگویم که مرا با تو سروکاری نیست»

«در و دیوار گواهی بدهد کاری هست»

دل ز باغ سخنت، ورد کرامت بویید
پیرو مسلك تو راه سلامت پوید (۱)
دولت نام تو حاشا که تمامت جوید
کاب گفتار تو دامن قیامت شوید

(۱) - پوشیدن: دویدن، جستجو کردن، به هوس رفتن.

«هر که عییم کند از عشق و ملامت (۱) گوید»

«تا ندیده است تو را برمنش انکاری هست»

روز نبود که بوصف تو سخن سر نکنم

شب نباشد که ثنائی تو مکرر نکنم

منکر فضل تو را نهی ز منکر نکنم

نزد اعمی صفت مهر منور نکنم

«صبر بر جور رقیبت چه کنم گر نکنم»

«همه دانند که در صعبت گل خاری هست»

هر کرا عشق نباشد، نتوان زنده شمرد

وانکه جانش ز محبت اثری یافت، نمرد

تربت پارس چو جان، جسم تو در سینه فشرد

لیک در خاک وطن آتش عشقت نفسرد

«باد، خاکی ز مقام تو بیاورد و ببرد»

«آب هر طیب (۲) که در طبله (۳) عطاری هست»

معدیا فیست بکاشانه دل غیر تو کس

تا نفس هست بیاد تو بر آریم نفس

ما بجز حشمت و جاه تو نداریم هوس

ای دم گرم تو آتش زده در ناکس و کس

«نه من خام طمع عشق تو میورزم و بس»

«که چو من سوخته در خیل تو بسیاری هست»

(۱) - ملامت: سرزنش کردن، نکوهش، سرزنش.

(۲) - طیب: (بکسر طاء) بوی خوش، حلال، روا.

(۳) - طبله: طبل کوچک، صندوقچه، قوطی.

کام جان پرشکر از شعر چو قند تو بود
بیت معمور (۱) ادب، طبع بلند تو بود
زنده، جان بشر از حکمت ویند تو بود
سعدیا! گردن جانها بکمند تو بود

«من چه در پای تو ریزم که پسند تو بود»
«سروجان را نتوان گفت که مقداری هست»

راستی دفتر سعدی بگلستان ماند
طیباتش به گل و لاله وریحان ماند
اوست پیغمبر و آن نامه بفرمان ماند
وانکه او را کند انکار، به شیطان ماند

«عشق سعدی نه حدیثی است که پنهان ماند»
«داستانی است که بر هر سر بازاری هست»

تضمین قطعه سعدی

شبی در محفلی با آه و سوزی شنیدستم که مرد پاره دوزی
چنین می گفت با پیر عجوزی دلی خوشبوی در حمام روزی
رسید از دست محبوبی بدستم

گرفتم آن گل و کردم خمیری خمیری نرم و نیکو چون حریری
مطر بود و خوب و دلپذیری بدو گفتم که مشکی یا عبیری
که از بوی دلاویز تو مستم

همه گلهای عالم آزمودم ندیدم چون تو و عبرت نمودم

چو گل بشنید این گفت و شنودم بگفتا من گلی ناچیز بودم
 و لیکن مدتی با گل نشستم
 گل اندر زیر پا گسترده پرکرد مرا با همنشینی مفتخر کرد
 چو عمرم مدتی با گل گذر کرد کمال همنشین در من اثر کرد
 وگرنه من همان خاکم که هستم



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

UNIVERSITY OF KASHMIR

**HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

قطعات

کریم ولئیم

باشد که پای سفله بگنجی فرو رود
 زان گنج، قیمتی نفزاید لئیم را
 بی قیمت است گرچه به زر برکشی لئیم
 ارزنده است اگر بفروشی کریم را
 هرگز بهای خر نفزاید بنزد عقل
 گر بر نهی بخر طبق زر و سیم را

هشت شاعر در عرب و عجم

هشت تن در هشت معنی شهره اند اندر ادب
 چار شاعر در عجم پس چار شاعر در عرب
 در گه رامش «ظہیر» و «نابغه» هنگام خوف
 گاه کین «اعشی قیس» و «عنتره» گاه غضب
 و ر ز اشعار عجم خواهی و استادان خاص
 و ز شعر چارتن کن چار معنی منتخب
 وصف را از «طوسی» و اندرز را از «پارسی»
 عشق را از «سجزی» و هجواز «ابیوردی» طلب (۱)
 اولی وصفی حقیقی، دومی پندی دقیق
 سومی عشقی طبیعی، چارمی هجوی عجب

(۱) - مراد از چهار شاعر عجم: فردوسی، سعدی، فرخی و انوری است.

در پیشگاه آستان قدس رضوی (۱)

تبارك الله از این فرخ آستان که بود
 بیاس درگه او آسمان همیشه مقیم (۲)
 حریم زاده موسی که چون دم عیسی
 روان فزاید خاک درش بعظم رمیم (۳)
 بچشم زایران آستان بود روشن
 هرآنچه گشت به سینانهمان ز چشم کلیم
 به است فرش ره او ز مرغزار بهشت
 چنانکه خاک در او ز کوثر و تسنیم (۴)
 چراست پشت سپهر اینچنین خمیده و گوژ
 اگر ندارد پیش درش سر تعظیم
 زهی برآنکه نهد روی دل براین درگاه
 برای صافی ودین درست و قلب سلیم
 چنانکه خادم این در، بهار مدح سرای
 که هست بنده دیرین و خاکسار قدیم
 کمینه چاکراین آستان که از ره عجز
 نهاده است بکوی رضا سر تسلیم
 مگر ستاند روزی ز خاک این درگاه
 دواى جان علیل و شفای قلب سقیم (۵)

(۱) - این قطعه از آثار قدیم بهار است.

(۲) - مقیم: ثابت و پایدار.

(۳) - رمیم: بمعنای پوسیده و کهنه است.

(۴) - تسنیم: (بفتح تا و کسر نو) نام چشمه‌ای در بهشت است.

(۵) - سقیم: (بفتح سین و کسر قاف)، مریض، بیمار.

براین حریم و خداوند این نجسته حریم

تربت سیدالشهداء (ع)

این قطعه مربوط بسال ۱۲۸۴ شمسی یعنی آغاز جوانی و اوان شاعری بهار است موضوع قطعه این است که، زمانی که طایفه وهابی دست بویرانی بقاع متبرکه زدند، «ثابت» که جدبزرگ آن ثابت بود و در آن هنگام سمت سرپرستی آستانه مقدسه خامس آل عبا علیه السلام را داشت مقداری از تربت قبر مطهر را برداشت و محض تیمن و تبرک در خاندان خویش نگاهداری کرد، در سال ۱۲۲۴ قمری مرحوم نایب التولیه که بزرگ خاندان آل ثابت در خراسان بود آن تربت را با تشریفات شایسته ای به مشهد آورد. بهار این قطعه را که حاوی ماده تاریخ آن واقع نیز میباشد بدان مناسبت سرود.

حبذا خاک روان بخش و زهی تربت پاک
که از او خاک ز افلاک فزون یافته فر
آشناتر به دل خلق که دانش در دل
پاکتر در نظر مرد که بینش به نظر
درد را کاین شد درمان چه زیان و چه گزند
رنج را کاین شد دار و چه مقام و چه خطر
گنج اسرار خدائست همانا که خدای
کرده گنجور (۱) وی این خواجه پاکیزه سیر
نایب التولیه کز گوهر او فخر بود
آل ثابت را چونانکه صدف را ز گهر

(۱) - گنجور: (بفتح کاف و ضم جیم)، صاحب گنج، خزانه دار.

شه دین وشه دنیاش دوفرخ پدرند
 آفرین بر پسری کش پدرند این دو پدر
 چند از این پیش که بگشود «وهابی» (۱) ز ستم
 دست بیداد در این خاک که خاکش بر سر
 خواست بر باد همی دادن این خاک ولی
 آب خود برد و بنمود خیره بر افروخت شرر
 گرچه بیداد بسی کرد ولی کیفر یافت
 نیک دریابد بیدادگران را کیفر
 سید پاک نسب ثابت (۲) چون دید که خصم
 این چنین برد بسر با سر پیغمبر
 بمیان آمد و بر بست میان تا بگشود
 ره زوار و بیاراست ز نو ساز دگر
 زان سپس مشتی بگرفت از آن تربت پاک
 که بود داروی بیمار و شفای مضطر
 گفت از این دوده نبایست برون رفت این خاک
 کابروئی است که چون او نتوان یافت دگر
 بسر خویشتن این خاک بدارید نهان
 که ز پنهانی پیداست چنین آب خضر
 هم از آنروز سر سلسله و مهتر (۳) قوم
 بسته در خدمت این تربت پا کند کمر

(۱) - وهابی: نام طایفه‌ای از عرب است که در زمان فتحعلی شاه بکر بلا محوم

نموده قتل و غارت کردند و بهرم مطهر خساراتی وارد آوردند.

(۲) - ثابت: اسم جد نایب‌التولیه بوده است.

(۳) - مهتر: (هکمر میم و فتح تا)، بزرگتر، رئیس و سردار قوم.

و ندران سلسله می بود همی تا بکنون
 وز کنون نیز بماناد همی تا معشر
 هله این فخر نیاکان پی این نادره گنج
 ساخت گنجینه ای از سیم بدین زینت و فر
 خازن اوست بهین دخت عمادالدوله
 اشرف السلطنه عزت ملک نیک اختر
 آن ملک زاده آزاده که بردرگه او
 به شب و روز ببوسند زمین شمس و قمر
 فلک عزت و حشمت نه چنو یافته ماه
 شجر عصمت و عفت نه چنو دیده ثمر
 باد آن خازن (۱) و گنجینه و گنجور بجای
 تا که از آب نشان باشد و از خاک اثر
 زد رقم از پی تاریخ کنون کلک (۲) «بهار»
 نایب التولیه آورده در این گنج، گهر

قدرت روح

رفیقی داشتم بل اوستادی
 که صرف صحبتش می گشت اوقات
 علوم روح را تدریس میکرد
 برین سرگشته جهل و خرافات
 بهم دادیم قوی صادقانه
 که از ما هر که گردد زودتر مات

(۱) - خازن: (بکسر ز)، خزانه دار، نگهبان خزانه، گنجور.

(۲) - کلک: (بکسر کاف و سکون لام)، قلم نی، قلم که با آن مینویسند.

شب هفتم رفیق خویشتن را
 کند در عالم رؤیا ملاقات
 بگوید شمه‌ای از عالم روح
 ز راه و رسم پاداش و مجازات
 قضا را دوست پیشی جست از من
 بعینو رخت بر بست از خرابات
 شب هفتم بخواب من در آمد
 گرفتم دستش از روی مصافات (۱)
 بگفتم چیست آنجا حال و ما را
 چه بایست از عبادات و ریاضات
 بگفت اینجا بود روح عوالم
 نه شیادی بکار آید نه طامات (۲)
 حجاب صورت اینجا برگرفته است
 نباشد چشم‌پوشی و معاشات
 نیاید احتیالات از ریاکار
 نگیرد بر جوانمرد اتهامات
 نشاید سفله‌ای را خواند حاتم
 نشاید احمقی را خواند سقرات
 صفات اینجا تبرز (۳) جسته در روح
 عیوب اینجا تجسم جسته بالذات
 چنان کانجا مساواتی نباشد
 در اینجا هم نمی‌باشد مساوات

(۱) - مصافات دوستی کردن، دوستی پاک و خاص با کسی داشتن.

(۲) - طامات در فارسی به تخفیف میم بمعنی سخنان بی‌اصل و پریشان است.

(۳) - تبرز بر تری یافتن، پیشی جستن، فرو نهادن.

تفاوت‌های هول‌انگیز ارواح

کند بیننده را در هر نظرمات

بود جان یکی ردف خراطین (۱)

بود روح یکی جفت سموات (۲)

توانائی روح اینجا بکار است

شود این برتری تنها مراعات

چو روحی مقتدر آید شتابند

باستقبال وی ارواح اموات

باوج لامکانش برنشانند

بسر بر تاجی از فخر و مباحات

مکان و مدت اینجا، بالاراده است

نه میعاد است محسوس و نه میقات (۳)

بگفتم قدرت روح از چه خیزد

بفرما تا کنم جبران مافات

جوابم گفت يك جو رحم و انصاف

به است از سالها ذکر و مناجات

معبت کن، مروت کن، کرم کن

به انسان و به حیوان و نباتات

چرا کاین هر سه ذیروهند بی شک

فرستد روحشان سوی تو سوقات

(۱) - خراطین: (بفتح حا و کسر طاء)، نوعی کرم دراز و سرخ رنگ که در زمینهای

نمناک و کنار جویها و باغچه‌ها در لای گل و خاک بهم میرسد.

(۲) - سموات: در عربی املائی است برای سماوات بمعنی آسمانها.

(۳) - میقات: محلی که برای اجتماع گروهی در آن وقت تعیین شده.

چو برافتاده‌ای رحمی نمائی
 سروری در نهادت گردد اثبات
 همانا آن خوشی سوقات روح است
 که بخشندت بعنوان مکافات
 بدی را همچنان پاداش باشد
 که از امروز نگذارد بفردات
 ترحم کن بمخلوق خداوند
 که قوت روح رحم است و مواسات (۱)

اخلاق

چشم بهی مدار از این بدسگال قوم
 کاینجا شرافت همه کس دست خوردنی است
 تاج غرور و فخر ز سرها فتادنی
 نقش وفا و مهر ز دلها متردنی است
 جز نقش نابکار «زر» آنها ز دست غیر
 دیگر نقوششان همه از یاد بردنی است
 اقوام روزگار باخلاق زنده‌اند
 قومی که گشت فاقد اخلاق، مردنی است

در دوران گرفتاری

بدتر ز دورویی بجهان منتقمی (۲) نیست
 و ز صدق نکوتر بدو عالم صفتی نیست

(۱) - مواسات: یاری کردن، یاری‌گری معال و تش.

(۲) - منتقمه: (مضاج ویم وقات وصاد)، کمی و کاستی و عیب.

آنرا که به نزدیک خدا منزلتی هست
 غم نیست گرش نزد شهبان منزلتی نیست
 رحم آر برآن قوم که در پنجه ظالم
 هر روز جز آزدنشان امنیتی نیست
 چیزی که در او فایدتی هست همانند
 نابود شود آنچه در او فایدتی نیست
 کسر رتبت والا طلبی علم طلب کن
 کز علم بیرون زیر فلک مرتبتی نیست

گل سرخ (۱)

دوش زندانبان بگشاد در و با من گفت
 مژده ای خواجه که امروز گل سرخ شکفت
 ناگهان اشکم از دیده روان شد زیرا
 یادم از خانه خویش آمد و مغزم آشفت
 خادمی آمد و از خانه بیاورد خورش
 مرد زندانبان آن گریه من با وی گفت
 یادم آمد که بفصل گل با دلبر خویش
 پیش هر گلبن بودیم بگفت و بشنفت
 که گلی رنگین چیدم من و دلبر بگرفت
 ساق آن گل را زیر شکن زلف نهفت
 که یکی چید نگار من و بر سینه من
 نصب کرد آن گل و بوسیدم دستش هنگفت

بجز ایندو نشد از باغ گلی چیده که هست
گل به گلبن خوش و بلبل بگل و مرد بجفت
دلم آزرده شد از دیدن آن خرمن گل
بیم آن بود که بر لب گذرد حرفی مفت

صفاهان اگر نیست شیراز هست (۱)

ولی از تو زینرو دلم تنگ نیست	جهادا فراموش کردی مرا
که در وزن و معنی کم از سنگ نیست	مدیحی نوشتم بسردار جنگ
که هر کان نداند بفرهنگ نیست	بپایان آن چامه بد نکته‌ای
اگر لر نفهمد سخن، تنگ نیست	نفهمید سردار، آن نکته را
مرا باچنان مهتری جنگ نیست	وگر دید و دانست و ناکرده ماند
تجاهل بدین حد خوش آهنگ نیست	ولی از تو انسان دانش‌پژوه
ازین زشت تردد جهان رنگ نیست	که شعرم نفهمیده خوانی به خلق
کم از امر سرتیپ و سرهنگ نیست	بسردار، برگو که حکم حکیم
خدای جهانرا جهان تنگ نیست	صفاهان اگر نیست شیراز هست

در وصف مجله فروغ تربیت (۲)

بی‌باغ در، به به دی خمیده خاربنی
به پیشم آمد گفتم درین چه خاصیت است

(۱) - این قطعه برای جهاد اکبر باصفهان فرستاده شده.

(۲) - آقای ابوالحسن فروغی از فضلاء معاصر در سال ۱۳۰۰ خورشیدی مجله

تربیتی بنام (فروغ تربیت) انتشار داد. بهار در تقریظ از آن مجله این قطعه را
ساخت و به مجله مزبور اهداء نمود.

نه تیر قامت او را ز غنچه پیکانست
 نه صدر حشمت او را ز برگ حاشیت است
 بسان تیفی کانرا نه قبضه و نه نیام
 بسان شعری کانرا نه وزن و قافیت است
 میان برف یکی خار بن تو گفتی راست
 میانه دل پاک از کژی یکی نیت است
 هوای او بدل اندر غم آورد، گوئی
 ز طبع خسته یکی پر ملال مرثیت است
 بنو بهاران زان پس بدیدمش خوش و خوب
 چو توبه ای خوش کاند رقفای معصیت است
 شکفته سرخ گلی بر فراز آن گفتی
 فراز قصر سعادت درفش عافیت است
 شگفتم آمد زان حال و فکر تم جنبید
 بلی شگفتی آغاز فکر و تزکیت است
 نگاه کردم هر سو و راز آن جستم
 که آن چه خاصیتی بود و این چه کیفیت است
 بسیط خاک بن گشود راز من آری
 بسیط خاک چراگاه راز و تعمیمت است
 بر آسمان نگرستم وز آفتاب بلند
 سوال کردم، گفت این فروغ تربیت است

شکوه

فلان سفیه که بر فضل من نهاد انگشت
 به مجمع فضلا باز شد مر او را مشت

فضیحت (۱) است که تسخر (۲) زند بکمپنه شراب
 عصیر (۳) تازه که نابرده زحمت چرخشت
 خطاست کز پس چل سال شاعری شنوم
 ز بیست ساله... نادرست حرف درشت
 ز خدمت وطنی هیچگونه دم نزنم
 که گوژ گشت ز اندوه حادثاتم پشت
 به نظم و نثر مجرد چرا نیارم فخر
 که تابناک ترند از دلائل زردشت
 فنون شاعری و نثر خوب و نظم بدیع
 مرا بدست چو انگشتی است در انگشت
 برای خاطر پروین و اعتصام الملك
 من و رشید و دگر خلق را نباید گشت

دختر ناکام

چه شد که نرگس مستش ز آب دیده تر است
 چه شد که لاله رویش بر نکت معصفر (۴) است
 چرا سمادت ازین تازه دختر ناکام
 بریده مهر و از او سال و ماه بیخبر است
 نه روی خانه نه یارای دیدن یاران
 اسیر کنج خرابات و خوار و دربدر است

(۱) - فضیحت: (بفتح فا)، عیب، رسوائی، و بدنامی.

(۲) - تسخر: (بفتح تا و حا)، در فارسی بمعنی ریشخند است.

(۳) - عصیر: (بفتح عین)، شیر و چکیده چیزی، آب انگور یا میوه دیگر که با فشار

گرفته شود.

(۴) - معصفر: (بضم میم و فتح عین و فا)، زرد رنگ.

ز بیوفائی صیاد بلبوس این مرغ
از آشیانه جدا ، خسته بال و کنده پر است
چه شد که این چمن نوشکفته گشته خراب
«بهار» این همه تقصیر مادر و پدر است

در مذمت خاموشی

خمش منشین و چون مردم سخنگوی

سخن گوید جوان گر اهل باشد

سخن شایسته میگوی و میندیش

سخن شایسته گفتن سهل باشد

ز من بشنو بناموشی مکن خوی

که خاموشی دلیل جهل باشد

در وصف دانا و جاهل

گرت اندر صفت جن و ملك هیچ شك است

بین به نادان و خردمند که جن و ملك است

مردم نادان برخاك بماند چون دیو

وآنکه آموخت خرد همچو ملك برفلك است

از پی مردم عالم همه جا عائله هاست

مردم جاهل در عائله خویش تك است

باغ دانائی باغی است که فردوس آنجاست

چاه نادانی چاهی است که قعرش درك است

ملك ها را همه از پی درك و مدعی است

ملك دانائی بی مدعی و بی درك است

درد بی علمی دردی است که درمانش نیست
شاخ نادانی شاخی است که بارش خشک است

یادگاری

چه یادگار نویسم من اندرین دفتر
که از کدورت دل خامه را قرار نماند
بدین خوشیم که از خوب و زشت کار جهان
بروزگار جز این چند یادگار نماند
یکی سوار در آمد بدشت و شوخی کرد
ولی دریغ که جز گرد از آن سوار نماند
تو ای رفیق که خواندی خط «بهار» امروز
بمان بکام دل خویش اگر بهار نماند

در سوگت پدر

ملك الشعراء صوری، پدر بهار، در سال ۱۲۸۲ خورشیدی درگذشت.
بهار در آن زمان جوانی ۱۸ ساله بود و این قطعه را در رثاء پدر ساخت.

دریغ و درد که از کید (۱) چرخ و فتنه دهر
بشد صبوری و از کف ره بود صبر جهان
دریغ از آن دل دانا که از جفای سپهر
گزید خاک سیه را ز بهر خویش مکان
صبوری آن ملك شاعران طوس برفت
بجای ماند همه ملك شعر بی سلطان

(۱) - کید مکروهیله.

شد از میانه ادیبی که ملك دانش را

حیات بود بدو چون حیات جسم بجان
شد از میانه یکی فاضلی معانی سنج
که داشت نامه دانش بنام او عنوان
دگر نیابد گیتی شبیهش از اشباه

دگر نیارد دوران قرینش از اقران
بغیر طبع و دل راد او ندیده کسی

نهفته گردد در خاک ، قلزم و عمان
بغیر رای رزینش (۱) کسی ندارد یاد

که آفتاب شود زیر خاک تیره نهان
چو بود گنج خرد در زمین نهان گردید

بلی هماره بود گنج در زمین پنهان
شکست رونق بازار فضل ازین سودا

بیست دکه علم و هنر ازین خسران
بسوگواری او بین بنامه و خامه

یکی دریده قبا و یکی بریده زبان
نبود در سر او جز هوای آل رسول

نبود در دل او جز محبت اینان
ز دار فانی بگرفت ره سوی باقی

که گفته است خدا «کل من علیها فان»

زبان سرخ

درست گوی و بهرنگام گوی و نیکو گوی
که سخت مشکل کاریست کار گفت و شنود

(۱) - رزین: (بفتح را و کسر زا)، گرانمایه، منگین، استوار، باوقار.

اگر سلامت خواهی بهر مقام ، زبان
مکن دراز که آن خنجر است خون آلود
خموش باش ، چه بسیار دیده‌ایم که داد
زبان سرخ سر سبز را به تیغ کبود

از ما چه می‌خواهند؟

بحیرتم که اجانب ز ما چه می‌خواهند ؟
ملوک عصر ز مشتی گدا چه می‌خواهند ؟
ز فقر مردیم ، از نان ما چه میشکنند
بجان رسیدیم ، از جان ما چه می‌خواهند ؟
نوا نوای کسی بود ورقص رقص کسی
درین میان ز من بینوا چه می‌خواهند ؟
خطا نمود شه و اجنبی سزایش داد (۱)
ز ملتی که نکرده خطا چه می‌خواهند ؟
اگر بمسکو و باکو کسی گناهی کرد
ز بصره و نجف و کربلا چه می‌خواهند ؟
ز هند و بصره گرفتند تا بمصرو حجاز
خدا قبول کند ! از خدا چه می‌خواهند ؟
بییع قطع خریدند مملکت را مفت
دراین معامله غیر از رضا چه می‌خواهند ؟
از آب حمام اینان گرفته‌اند رفیق
ز آبروی چنین آشنا چه می‌خواهند ؟
روا بود که بمیرند مردم از زن و مرد
ز عزتی که ندارد بقا چه می‌خواهند ؟

(۱) - مقصود سلطان احمد شاه قاجار است.

غم وطن

نه هر که درد دیار و غم وطن دارد

براستی خبر از درد و داغ من دارد
ز روزگار خرابم کسی شود آگاه

که خار در جگر و قفل بر دهن دارد
بحق شام غریبان نگاهدار ای زلف

دل مرا که پریشانی از وطن دارد

خون ناحق

این قطعه در باره یکی از حکام گیلان که جمعی بیگناه را بدار آویخت و
خود گرفتار عقوبتی شدیدتر گشت، گفته شده است.

باد صبا خوش است شهیدان رشت را
از ماجرای قاتل ایشان خبر کند
این بیت را که از اثر طبع دیگرست
بر قبرشان نثار چو عقد گهر کند
«دیدى که خون ناحق پروانه شمع را»
«چندان امان نداد که شب را سحر کند»

در مرگ پروین

نهفته روی ببرگ اندرون گلی محبوب
ز باغبان طبیعت ملول و غمگین بود
ز تاب و جلوه اگر چند مانده بود جدا
ولی ز نکبت او باغ عنبرآگین بود

ز اوستادی خورشید و دایگانی ماه
 جدا به سایه اشجار ، فرد و مسکین بود
 نه با تحیت نوری ز خواب بر میخواست
 نه با فسانه مرغی سرش بیالین بود
 فسرده عارض بیرنگت او بسایه، ولیک
 فروغ شهرت او رونق بساتین بود
 کمال ظاهر او پرورشگر ازهار
 جمال باطنش آرایش ریاحین بود
 بجای چهره فروزی بیوستان وجود
 نصیب او ز طبیعت وقار و تمکین بود
 چگونه چهره فروزد تنی که سوزی داشت
 چگونه جلوه فروشد دلی که خونین بود
 ز ازدحام هواها مصون که بر گردش
 ز دور باش حقیقت مدام پرچین بود
 چه غم که بر سر باغ مجاز جلوه نکرد
 گلی که از نفسش طبع دهر مشکین بود
 بغسروان سخن تاز اگر فروخت رواست
 شکرلبی که خداوند طبع شیرین بود
 کسی که عقد سخن را بلطف داد نظام
 ز جمع پردگیان بیخلاف، پروین بود
 جلیس بیت حزن شد چو یوسفش گم گشت
 غم فراق پدر هرچه بود سنگین بود
 به نوبهار حیات از خزان مرگ، بیاد
 شد آن گلی که نه در انتظار گلچین بود
 اگر چه آرزوی زندگی ببرد بگور
 ولی بزندگی امیدوار و خوش بین بود

اگر چه حبله رنگین یکام خویش نساخت
ولی ز شعر خوشش روی دهر رنگین بود
ندیده کام جوانی جوانه مرگش کرد
سپهر پیر که با اهل معنیش کین بود
شکفت و عطر برافشانده خنده کرد و بریخت
نتیجه گل افسرده عاقبت این بود

سنبل های هلندی

سنبل صد برگ رنگارنگ پنداری مگر
چار چیز از چار حیوان گشته در یکجا پدید
غیب رنگین کبوتر ، گردن طاووس تر
روی بوقلمون مست و دم روباه سپید
در حقیقت یک گلستان گل خرید از گلفروش
آنکه از این سنبل صد برگ یک گلدان خرید
شامه اش گردد عبیر آمیز و چشمش پرنگار
هر که او یکبار گوشش وصف این سنبل شنید

جایزه جواب دماوندیه (۱)

یگفتم چامه ای بهر دماوند

که اندر عالمش ثانی نباشد

(۱) - بهار قصیده دماوندیه خود را در نو بهار هفتگی بمسابقه گذاشت، این

قطعه بدان مناسبت گفته شده است.

کرا بهتر از آن گوید ، ز دینار
کم از پنجاه ارزانی نباشد
ولی يك شرط باشد اندرین کار
که گوینده خراسانی نباشد (۱)

در مرثیه و تاریخ فوت ملك الشعراء صبوری (۲)

گفتم بدل چرا طربت شد بدل بغم
گفتا پس از صبوریم از دل طرب منخواه
گفتم چه خواهی از دل و جان بعدا و بگوی
گفتا ز جان و دل ، جز رنج و تعب منخواه
گفتم سبب چه شد که بغم مبتلا شدی
گفتا خدای داند از من سبب منخواه
گفتم که چرخ ، قامت من چنبری نمود
گفتا ز چرخ غیر جفا و کرب (۳) منخواه
گفتم ز روزگار چه باید امید داشت
گفتا دگر ز شاخ صنوبر رطب منخواه
گفتم مگر بفضل و ادب آفتی رسید
گفتا دگر نشانه ز فضل و ادب منخواه

(۱) - مراد از شعر اخیر احترام استاد بسود زیرا در آن اوقات مرحوم ادیب

نیشابوری که سمت استادی بمن بنده داشت در قید حیات بود و نخواستم درین اقتراح
موجب تکدر خاطر آن بزرگ فراهم آید. (م - بهار)

(۲) - این قطعه از آثار سال ۱۳۲۲ قمری بهار است که پس از مرگ پدر در

سن ۱۹ سالگی گفته است.

(۳) - کرب: (بفتح کاف و سکون را)، هم، فصح، اندوه، مشقت.

گفتم مگر نیارد روز و شبش نظیر

گفتا دگر نظیر وی از روز و شب منخواه

گفتم مگر خرد را خوشیده بوستان

گفتا ز بوستان خرد جز حطب (۱) منخواه

گفتم چگونه او ملك آمد بشاعران

گفتا بجز حقیقت از این لقب منخواه

گفتم مگر که مادح (۲) سلطان دین رضا است

گفتا بلی بغیر ویش منتسب (۳) منخواه

گفتم که دستگیر وی آیا بعشر کیست

گفتا جز از محمد و آل این طلب منخواه

گفتم که مصرعی پی تاریخ او بگوی

گفتا نه پس از صبوریم از دل طرب منخواه

پروانه (۴)

آن شمع دل افروز من از خانه من رفت

پروای گلم نیست که پروانه من رفت

دارم صدف آسا کف خالی و لب خشك

تا از کفم آن گوهر یکدانه من رفت

چون باغ خزان دیده ز پیرایه فتادم

زین شاخه پرگل که ز گلخانه من رفت

(۱) - حطب: (بفتح حا و طاء) هیزم، آتشگیره.

(۲) - مادح: (بکسر دال)، مدح کننده، مدح گوینده، ستاینده، ستایشگر.

(۳) - منتسب: (بضم میم و فتح تا و سین)، نسبت داده شده.

(۴) - این مہ بیت را بهار برای پروانه دختر خود، پس از آنکه بغانه شوهر

رفت گفته است.

بدان، و بگوی

سخن چو گوئی سنجیده گوی در مجلس
که از کلام نسنجیده خوار گردد مرد
درست گوی و ادب ورز و برگزافه مرو
صریح باش و بجدکوش و گرد هزل مگرد
بسا سخن که ازو خاست بحث و جنگ و قتال
بسا عمل که از او زاد رشک و کین و نبرد
گر آنچه گوئی دانی، بری فراوان سود
ور آنچه دانی گوئی، کشی فراوان درد (۱)
نه هرکه هرچه توانست گفت، باید گفت!
نه هرکه هرچه توانست کرد، باید کرد!

این هم نماند

نماید و صل و هجران هم نماند	نماید درد و درمان هم نماند
نماید عیش و خذلان هم نماند	بهارا غم مخور کاند در زمانه
که رفت استغرو تهران هم نماند	به تهران در منال از یاد استغر
همان آباد و ویران هم نماند	شود ایران بسی آباد و ویران
نماید روس و آلمان هم نماند	نیاید چین و ژاپون هم نیاید
همان هندوی نادان هم نماند	نماید انگلیسی خردمند
نماید وحش و انسان هم نماند	بمیرد مرغ و ماهی هم بمیرد
سرانجام ای پسر آن هم نماند	اگرچه دیر ماند نام نیکو
زمین گرد گردان هم نماند	بتوفد توده این نجم ساکن

(۱) - ترجمه مثل عربی است، ولیس کل ما یعلم بمقاله.

براین افراشته سقف مرصع قنادیل فروزان هم نماند
 بجز يك ذات كاصل كاینات است صور و اسماء و اعیان هم نماند
 بد و خوب جهان اندر زوال است
 پس این جنگ وجدال ما خیال است

بد مکن

بد نکند هیچکس بمردم و هم نیز
 با بد مردم کسی شريك نباشد
 بیتی خواندم بيك کتاب که هرگز
 نيك تر از آن زر سبيك (۱) نباشد
 «گر تو بدانی که بد چگونه قبیح است»
 «هیچ نیاید ز تو که نيك نباشد» (۲)

صبر و ثبات

مرد باید که ز گشت فلک و اختر
 تن باندوه و به غم خیره نرنجاند
 صبر باید که به آلام ظفر یابی
 ورنه آلام تن مرد بسنباند
 مرد را شاید در محنت روزافزون
 صبر ایوب نبی سختی برخواند

(۱) - سبیکه: (بفتح سین و کسر با) تکه سیم یا زر یا فلز دیگر که آنرا گداخته و

در قالب ریخته باشند.

(۲) - این شعر از ابن یعین است.

رنجه از بازی گردون نتوان بودن
 کاسمان بازی از اینگونه بسی داند
 پایداری کن در حادثه گیتی
 تا دم حادثه از کار فرو ماند
 این نه بینی که کند شاخه كوچك را
 باد و آن شاخ قوی را بهنجباند

در مرثیه عشقی (۱)

وه که عشقی در صبح زندگی
 از خدنگ دشمن شبرو بمرد
 پرتوی بود از فروغ آرزو
 آن فروغ افسرد و آن پرتو بمرد
 شاعری نو بود و شعرش نیز نو
 شاعر نو رفت و شعر نو بمرد

پافشاری میخ

پافشاری و استقامت میخ مرد ار عبرت بشر گردد
 هرچه کوبند بیش بر سر او پافشاریش بیشتر گردد

قطعه

در خوردن بشر خاك از بسكه حرص دارد
 از سنگ قبر هر روز دندان نو گذارد

سنگ مزار عاشق سرپوش نامراد است
 این سنگ را کس ایکاش از جای بر ندارد
 بهتر بود ز سیصد الحمد قل هو الله
 صاحب دلی کز اخلاص مارا بحق سپارد
 ما کودکان خاکیم این خاک مادر ماست
 زینرو بود که ما را در سینه میفشارد
 پاداش اشک حسرت کامد ز چشم عاشق
 ابر است کز پس مرگ بر تربتش بیارد

در دل ز طاعت حق تخمی جدید کشتیم
 ارجو گل جدیدی زین خاک سر برآرد

قطعه

آسمان باکسی وفا نکند تا به هفتاد کس جفا نکند
 نکند پادشاه گدائی را تا دو صد پادشاه گدا نکند
 آنچنان کارها شدت خراب که دگر گپزدن کرا نکند
 وز زنی بانگ بر کریوه کوه کوه در پاسخت صدا نکند

نیست ایزد بفکر نوع بشر

یا همین فکر کار ما نکند

شوخی فارسی

مژه از سرنیزه فوج بهادر تیزتر
 ابرو از شمشیر سردار سپه خونریزتر
 فارسی شوخی است یارم کز غم لعل لبش
 هست چشمم از خلیج فارس گوهر بیزتر

معتدل تر قامتش از طبع موزون «بهار»
لعلش از کلك كمال الملك رنگ آمیزتر

زبان مادر

والدین از بروی فرزندان
ضرر این جنایت آخر کار
قصه مجرمی است بی تقصیر
صورتی چون قمر دمیده بشب
شاخ نیکیش مانده بی حاصل
سالش از بیست ناگذشته هنوز
روزی آنجا که بلخی شاه
حمله ای برد و پیش کرد بسی
راه داران شه گرفتندش
حبس کردند و از پس دوسه روز
رقم قتل از زبان قلم
هست قانون نوشته بهر غوام
امر شد تا بدارش آویزند
پس بکشتن گهش همی شعله
مادری بیوه داشت خانه نشین
سرو سینه زنان بمیدان تاخت
زان که در زیر دشنه جلاد
چون گریبان خود جماعت را
کوچه دادند مادر او را
بیوه زن رفت و دید معرکه ای

نگشایند از فضایل در
باز گردد به مادر و به پدر
کرده در وی گناه غیر اثر
سیرتی چون بشب گرفته قمر
نخل زشتیش گشته بارآور
کرده دزدی ز شصت افزونتر
شتر و مادیان و قاطر و خر
بختی و ناقه ، اشمب و استر
از پس حرب و کوشش منکر
حکم قتلش بر آمد از محضر
بر نگردد مگر بقوت زر
که همه بی کسند و بی یاور
که گنه کار بود و زشت سیر
برد و دادش ز حکم قتل خبر
بشنید این قضیه از دختر
آن کجا بود دست بسته پسر
بودش افتاده پاره ای ز جگر
بردرید آن عجزه مضطر
کوچه گردان بی پدر مادر
که بترسد از او هر آدم تر

پسرش بسته دست و یازیده
 خوانده قاضی ز نامه عملش
 چوبه دار، گفت کیفر اوست
 مادرش بانگ امان برداشت
 پسر آنجا که بود گفت بلند
 صبر میکن بمرگ من چونانك
 مرگ تلخست و بهر تسکینش
 مادر پیر چانه پیش آورد
 پور بدبخت نیشها بفشرد
 زیر دندان زبان مادر کند
 مادر از هوش رفت و فرزندش
 لب بدشنام من میالائید
 پیشتر زانکه شرح حال مرا
 پدرم بود شخص نوکرباب
 داشتم من دو سال تا او مرد
 مادر ماند با دو طفل صغیر
 در همان روزها که می رفتم
 تخم مرغی بغضیه دزدیدم
 مادر دید و بر رخم خندید
 نه بمن گفت کاین عمل دزدیست
 خنده مادر و خموشی او
 تا باینجا کشید کار او را
 لاجرم من زبان مادر را

هیبت مرگ بردلش خنجر
 دزدی اسب و اشتر و استر
 بهر آسایش گروه بشر
 خاصه بعد از شنیدن کیفر
 که بیا مادر عزیز ایدر
 صبر کردی بمردن شوهر
 بر لبم نه زبان چون شکر
 بد هانش زبان نمود اندر
 بر زبان عجز خاک بسر
 ریخت خون از دهان هردو نفر
 گفت با مردم ای مهربین معشر
 بحق پاك ایزد داور
 يك بيك بشنوید تا آخر
 مهربان و بخانه نان آور
 آیدم صورتش کمی به نظر
 من و از من بزرگتر خواهر
 خرد خردك ز خانه تا دم در
 از فروشنده کنار گذر
 نه بمن زد طپانچه و نه تشر
 شاخ دزدی فصاحت آرد بر
 پسرش را ز راه برد بدر
 که شتر دزد گشت و غارتگر
 قطع کردم چو اره شاخه تر

زانکه هست این زبان بی معنی قاتل من به معنی دیگر
اگر او عیب کار دزدی را به من آمخته بود گاه صفر
کی باین کار می نهادم پای کی باین دار می کشیدم سر

مشت پس از جنگ

چون خصم قوی گشت از او دست نگهدار
و آزرده مکن مشت گرامی به حجر بر
بگذار که پیش آیدش از بخت فتوری
آنکه بکنش پوست بیک لمع (۱) بصر بر
زان پیش که بدخواه بتو چاشت گذارد
بگذار بر او شام و ممان تا به سحر بر
گویند که نادان را عقل از عقب آید
آنکه که فرو ماند مسکین به خطر بر
بر مردم احمق چون رود سالی گوید
من پار بدم احمق و ماندم بضرر بر
وینطرفه که هر سال نواین گشته شود نو
تا بگذردش عمر بیوک (۲) و به مگر بر
فرصت مده از دست و نگه کن که چه خوش گشت
آن مشت زن پیر به فرزانه پسر بر
مشتی که پس از جنگ فرا یاد تو آید
باید زدن آن مشت ز تشویر (۳) بسر بر

(۱) - لمع (بفتح لام)، باشتاب بسوی چوری نظر کردن.

(۲) - بیوک (بضم با)، محف و بود که یا و که و می باشد که، کاشکی، شاید.

(۳) - تشویر، شرمیده ماه من.

جهد و کوشش

اهتمام و شوق اگر یاور شود
 شوق را باطل مکن در خویشتن
 کاتش تابان بنخاکستر درون
 کودکی نقاش بشناسم که داشت
 چونکه قائد گشت لشکر گردکرد
 پس عجب‌نی‌گر زگشت روزگار
 دیده‌شد کاندزجهان از فیض رب
 تا که اوضاع جهان بر باطل است
 تا بود قدر و شرف محکوم زر
 علم باید تا جهان گیرد نظام
 فکر دیگر باید و مردی دگر
 خدمت استاد باید دیرگاه
 مرد خامل (۱) ذکر نام آور شود
 تا ز نورش خاطرت انور شود
 گر بماند دیر ، خاکستر شود
 آرزو تا قائد کشور شود
 تا بگیتی بر سران سرور شود
 مردك نقاش اسکندر شود
 کودکی نجار پیغمبر شود
 کی تواند حق ضیاگستر شود
 هر که ناکستر، مقدستر شود
 کار باید تا جهان چون زر شود
 تا که اوضاع جهان دیگر شود
 تا که دانشجوی دانشور شود

قطعه هندی

بنگر برنج را که بچندین حقارتش
 آهنگ شهر علوی ازین شهر بند کرد
 افکند قشر صورت و شد کوفته بدنک
 وانگاه پخته گشت و جهانش بلند کرد

(۱) - خامل: گمنام، بی‌نام و نشان.

بهترین دوست کتابست (۱)

رنج و زحمت طلبی ، باش معاشر با خلق
 حشر با خلق بلی زحمت و رنج آرد بار
 خواهی از دغدغه و رنج فراغت یابی
 ترك صحبت كن و درخانه نشین صوفی وار
 باش مانوس بیاری که نپرسد ز تو چیز
 هم نگوید بتو چیزی که نپرسی ناچار
 گر سخن خواهی با تسو سخن آرد بمیان
 و ر خمش باشی خاموش نشیند بکنار
 هرچه زو خواهی آرد ببرت از هر باب
 هرچه زو پرسى پاسخ دهدت در هر کار
 نه سخن سازد و نه خلق نماید غیبت
 نه خبر پرسد و نه کشف نماید اسرار
 تا تو در خوابی او نیز بماند خفته
 تا تو بیداری او نیز بماند بیدار
 آنچنان محرم و یکدل که نباید ببرش
 نه تعارف، نه تکلف، نه تعفظ، نه وقار
 با تو در خانه بود تا تویی اندر خانه
 هم بگلزار بود تا تویی اندر گلزار
 و ر بزنندان فکندت بمثل آنجا نیز
 مونس روز غم تست و انیس شب تار
 لیک در صحبت مخلوق ترا ترك کند
 هست عذرش که بیک دل نسزد عشق دویار

او حکیمست و فقیه است و طبیبست و ادیب
 کیمیاوی و ریاضی، فلکی و معمار
 واعظ و زاهد و صنعتگر و نقاش و خطیب
 حاسب و کاتب و خطاط و سپاهی و سوار
 داند اسرار نباتات و علاج حیوان
 که بود اهل گل و اهل مل و اهل شکار
 گر ز جغرافی پرسی بتو بنماید راست
 عرض و طول و جهت و مردم هر شهر و دیار
 گر ز تاریخ پرسی بنماید تاریخ
 و ز اشعار پرسی بسراید اشعار
 نکنی گر سخنی از سخنانش را فهم
 بر تو تکرار کند گر تو بخواهی صد بار
 همه خط داند از چینی و از سنسکریت
 پهلوی و گرج و مصری و خط مسمار (۱)
 و ز انساب (۲) ملل خواهی گوید بتوباز
 ز آریائی و ز سامی و ز حامی و تتر
 این چنین دوست کتابست از او روی متاب
 این چنین یار کتابست از او دست مدار
 بچنین شاهد زیبا ببطالت (۳) منگر
 بشنو از من بکس او را بامانت مسپار
 و ر امانت بسپردیش ازو چشم بیوش
 دیگری خواه ز بازار و بجایش بگذار

(۱) - مسمار: خط میخی.

(۲) - انساب: (بفتح همزه)، جمع نسب است بمعنی قرابت، خویشی، خویشاوندی.

(۳) - بطالت: (بکسر با و فتح لام)، بیکاری، معطلی، وگردی.

لله الحمد که در خانه ما حرفی نیست
 که بهار است و کتابست و کتابست و بهار
 با چنین حال شدم حبس ز من عبرت گیر
 اینکه با خلقی محشور به لیل و به نهار

ثروت - زن - کردار

داشت شخصی از همه عالم سه دوست
 هر سه با او جور و او با هر سه جور
 اولین، آن ثروتی کز روی سعی
 کرده حاصل در سنین و در شهرور
 دومین، حوری و شی کاو را نبود
 يك سر مو در دلارائی قصور
 سومین، مجموع خوبیها که او
 کرده با مردم بتدریج و مرور
 چون زمان احتضارش در رسید
 خواجه داد آن هر سه را اذن حضور
 کرد با ثروت و داعی سوزناك
 گفت کای سرمایه عیش و سرور
 از پس مرگم چه خواهی کرد؟ گفت:
 چون تو بگذشتی ازین دارالفرور
 بر مزارت شمعها روشن کنم
 تا شود روحت سراسر غرق نور
 گفت با محبوبه کای آرام جان
 بعد مرگم باش آرام و صبور

گفت بر قبرت چنان شیون کنم
 کز لحد جستن کنند اهل قبور
 گفت آخر بار باکردار خویش
 کای بخوبی غیرت غلمان و حور
 تو پس از مرگم چه خواهی کرد؟ گفت:
 من نخواهم شد ز نزدیک تو دور
 چونکه دمساز تو بودم روز و شب
 باتو خواهم بود تا یوم النشور
 مختصر جان داد و دادند آن سه دوست
 نعش او را سوی قبرستان عبور
 آن یکی شمعی نهاد از روی کره
 وان دگر اشکی فشاند از روی زور!
 ثروت و زن هر دو برگشتند، لیک
 رفت خوبیهای او با او بگور!

راستی

فعل در راستی گواهم بس	راست گفتم همین گناهام بس
گفتم از راستی بزرگت شوم	در جهان این يك اشتباهم بس
ترك سر کرده‌ام براه وطن	دست در آستین گواهم بس

دختر فقیر

دختری خرد بدیدم بگدائی مشغول
 کرده درجامه صدپاره نهان پیکرخویش
 بود مکشوف بتاراجگه دزد نگاه
 گرچه درژنده نهان ساخته بدگوهر خویش

ورچه ز اهل دل و دین رحم طمع داشت ولی
 بود خصم دل و دین از تگسه کافر خویش
 حبه ای سیم بدو دادم و بگذشتم و سوخت
 برق چشم تر او خرمم از آذر خویش
 شامگاهان بیکی پیشه شدم بر لب رود
 ناگهان دیدمش آنجا بسر معبر خویش
 بالبی خنده زنان میشد و میخواند سرود
 بخلاف لب خشکیده و چشم تر خویش
 گفتم ایشوخ نبودی تو که یکساعت پیش
 سوختی خرمن اهل نظر از منظر خویش
 ای ترش رو چه شد آن گریه تلخت که چنین
 خنده را، کان نمک ساخته از شکر خویش
 گفت دارم پدری عاجز و مامی بیمار
 که نیارند بپا خاستن از بستر خویش
 هست این خنده ام از بهر دل خود لیکن
 گریه ام بود برای پدر و مادر خویش

ای دختر

تکیه منمای بحسن و بجمال ایدختر
 سعی کن در طلب علم و کمال ایدختر
 ذره ای علم اگر در وسط مغز بود
 به که در کنج لببت دانه خال ایدختر
 بی هنر نیست مؤثر صفت غنچ و دلال
 با هنر جلوه کند غنچ و دلال ایدختر

عجب غنا - ذل نیاز

یکی نصیحت آزادگان زجان بپذیر

که از طریقه آزادگی نمائی باز

اگر توانگر گشتی ز عجب دست بکش

وگر فقیر شدی بر زمانه سر بفراز

که نیست در بر آزادگان بتر چیزی

بروزگار، ز عجب غنا (۱) و ذل (۲) نیاز

بقول خویش عمل کن

بهر سخن که شنیدی گمار دل ز بهار

که آیتی است سخن از مهیمن (۳) ذی الطول

بقول خویش عمل کن مباش از آن مردم

که قولشان بود اندر مثل برابر بول

بحول (۴) و قوه کس کار خویشتن مسپار

بخویش تکیه کن و دار بر زبان لاحول

(۱) - غنا: (بفتح غین)، بی نیازی، توانگری، ضد فقر.

(۲) - ذل: (بضم ذال و تشدید لام)، خواری.

(۳) - مهیمن: (بضم میم و فتح ها و کسر میم دوم)، ایمن کننده، گواه، صادق،

نگاهبان، و یکی از نامهای باری تعالی است.

(۴) - حول: (بفتح حا و سکون واو)، قوه، قدرت، حرکت، جودت نظر.

ظریف باش و مصاحب نه زفت (۱) و هول (۲) و گران
 که هست مرد سبك روح به ز مردم هول
 نه هر چه دانی گوی و نه هر چه تانی کن
 که قتل زاده فعل است و حرب (۳) زاده قول

وعدة مادر

شنیده ام پسری را جنایتی افتاد
 از اتفاق که شرحش نمی توان دادن
 قضات محکمه دادند حکم قتلش را
 که رسم نیست به بیچارگان امان دادن
 بدست و پای در افتاد مادرش که مگر
 توان نجاتش از آن مرگ ناگهان دادن
 بود علاقه مادر بحالت فرزند
 حکایتی که محال است شرح آن دادن
 از آنکه بود مقصر جوان و دشوار است
 رضا بفاجعه مرگ نوجوان دادن
 بصورتش دم تیغ آشنا نگشته جفاست
 گلوش را بدم تیغ خونفشان دادن
 بهار زندگیش ناشکفته حیف بود
 گلش بدست جفاکاری خزان دادن
 ولی دریغ که قانون حرام میدانست
 چنان شکار حلالی برایگان دادن

(۱) - زفت: (بفتح زاء و سکون فا) درشت، فربه، تیز.

(۲) - هول: (بفتح ها و سکون واو)، خوف، هراس، ترس، بیم.

(۳) - حرب: (بفتح ها و را)، کارزار، نبرد.

بود شکستن قانون گناه و نیست گناه

عزیز جانی در دست جان ستان دادن
فقیر بود زن و ناله اش نداشت اثر

کجا بناله توان سنگ را تکان دادن
همه رسوم و قوانین نوشته برفقراست

بجز مراتب احسان و رسم نان دادن
وسیله ای بضمیر زن فقیر گذشت

که باید آنرا یاد جهانیان دادن
گرفت رخصت و در حبسگه پسر را دید

چه مشکل است تسلی در آن مکان دادن
بگفت غم مخور ای نوردیده کاسانست

ترا نجات ازین بحر بیکران دادن
برهن داده ام اسباب خانه را امروز

که لازمست تعارف باین و آن دادن
ز پای دار بآن غرفه بلند نگر

مرا ببینی آنجا بامتحان دادن
گرم سپید بود رخت مطمئن گشتن

و گر سیاه، بچنگ اجل عنان دادن
شبی گذاشت پسر در امید و گفت رواست

زمام کار به اشخاص کاردان دادن
صبح مرگ یکی دار دید و میدانی

پراز دحام، چو لشکر بوقت سان دادن
بغرفه مادر خود دید در لباس سفید

دلش قوی شد از آن عهد و آن زبان دادن
نشاط کرد و بشد شادمان تا در مرگ

چو داد باید جان، به که شادمان دادن

فتاد رشته دارش بگردن و جان داد
 برغم مادر و آن وعده نهان دادن
 یکی بگفت بآن داغدیده مادر زار
 بوقت تسلیت و تعزیت نشان دادن
 چرا تو وعده آزادی پسر دادی
 مگر نبود خطا وعده‌ای چنان دادن
 جوابداد چو نومید گشتم این گفتم
 که بچه‌ام نخورد غم بوقت جان دادن

خانه آخرت

هم بدین، نیک بنده را بنواخت	بنده را جایگه دو داد خدای
چون ازین جای تن همی پرداخت	تابدان جایگه کشاند جان
هم در آنجاش خانه باید ساخت	چون در اینجاش خانه بایستی
هم بناگاه مرگش اندر تاخت	ای دریغ آنکه خانه ناکرده
وندران خانه جای خود شناخت	کرد از این خانه جای خویش تهی

برف

ابری بخروش آمد چون قلم مواج
 بر روی زمین بیخت هزاران ورق غاج
 گویا فلک امروز بریزد بسر خلق
 پس مانده آن شیربرنج شب معراج
 حلاج شدست ابرو زند برف چوپنبه
 لرزان من ازین حادثه چون خایه حلاج

گوئی که یکی سید مندیّل عوض کرد

زان برف فراوان که نشسته بسرکاج

قطعه کابوسیّه

عدل‌کن عدل که گفتند حکیمان جهان
مملکت بی‌مدد عدل نماند بر جای
پادشاهان جهان را سه‌فضیلت یار است
یا یکی زین سه بودشان بعمل راهنمای
اول آن پادشهی پاکدلی دادگری
دین پژوهی که بهرکار بترسد ز خدای
یا کریمی که بیندیشد از آوازه زشت
بر اساس شرف و فضل شود ملک آرای
یا خردمندی صاحب نظری کاندر وقت
بنگردد عاقبت کار بتدبیر و به رای
و آن تبهرکار که شد زین سه‌فضیلت محروم
نره دیویست هوسناک و ددی مردم خای
نر خدا خوفی و نه بیم زوال شرفی
نه چراغ خردی بر سر ره کرده بی‌پای
مختصر عقل غریزش هم از نشاء عجب
رفته و جهل مرکب شده از سر تا پای
بی‌وفا، خام طمع، مال‌ربا، تنگ‌نظر
ترشرو، زشت‌ادا، تلخ‌سخن، هرزه‌درای
در حیاتش همه نفرین رسد از پیرو جوان
وز پس مرگش لعنت بود از شاه و گدای

نه کسش گوید در چنبر (۱) ازین بادمبند
 نه کسش گوید در هاون ازین آبمسای
 همچو سنگی است گران گشته فرود از برکوه
 میدود نمره زنان تاکه بیفتد از پای
 هرچه پیش آیدش آزرده و نابود کند
 نه توان داشتش از ره، نه توان گفت بی پای
 کشوری راکه به نکبت فتد از طالع شوم
 زین یکی غول بروافتد و بفشارد نای
 همچو آن خفته که کابوس براو چیره شود
 ماندش بسته زبان از شغب (۲) و وایا وای

زینت مرد

<p>نی بیوشاک و جلال و فرهی در لباس ژنده چون عبدرهی کرده برتن جامه شاهنشاهی فرق باشد از ورم تا فربهی نیست غیر از احمقی و ابلهی چون در او ریزند زر دهمی کیسه ابریشمین، اما تهی</p>	<p>زینت مردم بعقل است و هنر دیده ام دانشورانی با خرد نیز دیدم سنلگانی بی کمال پوشش عالی نشان عقل نیست بی بها باشد لباسی کاندر او کیسه کرباس باشد پر بها جاهل اندر جامه فاخر بود</p>
--	---

(۱) - چنبر (بفتح اول) سوم، محیط اثر، حلقه، هـ، چیزی که دایره شکل

باشد.

(۲) - شغب: (بفتح میز و هین)، برانگیختن فتنه، فتنه انگیزی، شورو غوغا،

فتنه و آشوب.

شیرباش نه کژدم

تندی مکن که رشته چل ساله دوستی
در حال بگسلد چو شود تند آدمی
هموار و نرم باش که شیر درنده را
زیر قلاده برد توان با ملایمی
مرد اراده باش که دیوار آهنین
چون نیم جو اراده نباشد بمحکمی
رمز است هرچه هست و حقیقت جزاین دو نیست
ای نور چشم ایندو بود عین مردمی
یا راه خیر خلق سپردن به حسن خلق
یا راه خیر خویش سپردن به خرمی

ور زانکه همت تو به آزار مردمست
شیری بهر طریق نکوتر ز کژدمی

خدمت استاد

هر که خواهد که ادیبی کند از روی کتاب
زو فراوان غلط و تصحیف (۱) افتد بکلام
آنکه خواهد که طبابت کند از روی کتاب
از طبابتش همه ساله بمیرند انام (۲)
و آنکه خواهد که منجم شود از روی کتاب

(۱) - تصحیف: خطا کردن در نوشتن، تغییر دادن کلمه یا کم کردن یا زیاد کردن نقطه های آن.

(۲) - انام: (بفتح همزه)، خلق، مخلوق، آفریده شدگان.

اختلافات پدید آورد اندر ایام
و آنکه خواهد که فقیهی کند از روی کتاب
شود البته ازو باطل وضایع احکام
بر استاد رو و خدمت استاد پذیر
تا که در هر هنر و علم شوی مرد تمام

خفتگان

میگذشتم شبی بگورستان	با گروهی ز عافیت کاران
بنشستیم و هجر یاران را	سرگرفتیم گریه چون باران
این شنیدم که خفته‌ای می‌گشت	با مقیمان خاک، کای یاران
بنگرید این عجب که می‌گیرند	خفتگان بر مزار بیداران

دعزل ناصرالدین میرزا

و نصب کامران میرزا بایالت خراسان

از چاه عموی شه اگر جست خراسان
در چاله جد شه جمجاه فتاده
جست از کف فرزند مظفر شه و امروز
گیر پسر ناصر دین شاه فتاده
در دامن آن پور، بدلخواه شد اما
در بستر این پیر باکراه فتاده
ایشاه به شهنامه درون هست که بیژن
در چاه بفرموده بدخواه فتاده
امروز خراسان بمثل بیژن وقت است
کاندر چه ناکامی، ناکاه فتاده

نقمة كلك بهار

مپسند که گویند که این بیژن مسکین

در چاه بفرمان شهنشاه فتاده
القصه چه گویم که از آن عزل و از این نصب

صد زمزمه درالسن (۱) و افواه (۲) فتاده
زان جمله یکی آمده و گفته بتاریخ

بیرون شده از چال و در چاه فتاده

در تحمل نکردن زور

سه پشته روی شاخ مور رفتن	دو رویه زیر نیش مار خفتن
میان لانه زنبور رفتن	تن روغن زده با زحمت و زور
شبانہ با دو چشم کور رفتن	یکوه بیستون بیره نمائی
پیاده راه‌های دور رفتن	برهنه زخم‌های سخت خوردن
زمستان توی آب شور رفتن	میان لرزوتب با جسم پر زخم
که يك جو زیر بار زور رفتن	به پیش من هزاران بار بهتر

بهار در خراسان

در سال ۱۳۲۴ خورشیدی بهار مسافرت چند روزه‌ای به مشهد کرد. در
فرودگاه مشهد آقای علی وجدانی که از بستگان نزدیک بهار است این دو
بیت را ساخت و به بهار تقدیم داشت:

همه خوانمان بهارند که سالی دو سه ماه

جلوه‌گر میشود و زنده کند جان همه

این بهاری که خزان در پی او نیست، عجب

نبود گر که بود دلبر و جانان همه

(۱) - السن: لسان، زبان.

(۲) - افواه: دهانها.

بهار بداهة این جواب را سرود:

دلم از مردم ری سخت ملول است که نیست
هیچ پوشیده زکس کفر نمایان همه
لذت روح برم چون بخراسان گذرم
زانکه محکم نگرم پایه ایمان همه
مردمش ساکن اقلیم جناتند و بود
بقعة سبط نبی روضة رخسوان همه
همت و غیرت این قوم نگهبان بودست
ملك جسم را، که خدا باد نگهبان همه

جواب افسر (۱)

افسرا قطعة تو را خواندم	که ز میخ رهی دژم گشتی
از کی ای خواجه با ابات الضیم (۲)	هم ترازو و هم قدم گشتی؟
تو نبودی که چون دگر یاران	بارضا یار و هم قسم گشتی
میخ چو ایستاد و در بر زور	خم نشد، کرد هجو و ذم گشتی
تو خود از میخ کمتری زیرا	زیر پتك حریف خم گشتی

(۱) - قطعة افسر در رد قطعة (پافشاری میخ).

بس شگفت آید از بهار مرا	که ستوده است پافشاری میخ
چون زدندش بسر بچاک نشست	بس کجا بود پایداری میخ
هست کرده متم پذیر شود	نامتوده است بردباری میخ

(۲) - ابات الضیم (بسم اول) کسانی را گویند که زیر بار ظلم و ستم نروند.

حسین بن علی (ع) خطاب به مردم کوفه میفرماید:

ایا من ابات الضیم من ال هاشم
کسانی که با من میفرمایند من آل هاشم

نیکنامی

چون برکه‌های دشت عرب دان تو حال خلق

گاهی ز آب پر شود و نوبتی تهی

این برکه حیات مسلم تهی شود

از آب زندگانی و از فر و فرهی

دیر است و زود مرگ نباشد از آن گریز

فرخنده نیکنامی و خوشبخت آگهی



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

مستزاد

کار ایران با خداست

در اواخر سلطنت مستبده محمد علیشاه قاجار بسال ۱۲۸۶ خورشیدی نظر
بکینه جوئیهای او بامشروطه خواهان و آزادی طلبان، بهار این قصیده مستزاد
را در مشهد ساخت و در روزنامه نوبهار انتشار داد.

با شه ایران ز آزادی سخن گفتن خطاست

کار ایران با خداست

مذهب شاهنشاه ایران ز مذهبها جداست

کار ایران با خداست

شاه مست و شیخ (۱) مست و شهنه مست و میر مست

مملکت رفته ز دست

هر دم از دستان (۲) مستان فتنه و غوغا پیاست

کار ایران با خداست

هر دم از دریای استبداد آید بر فراز

موجهای جانگداز

زین تلاطم کشتی ملت بگرداب بلاست

کار ایران با خداست

مملکت کشتی، حوادث بحر و استبداد خس (۳)

ناخدا عدلست و بس

کار پاس کشتی و کشتی نشینی با ناخداست

کار ایران با خداست

(۱) - شیخ: پیر، مرد بزرگ، مرشد.

(۲) - دستان: مکروهیله و تزویر.

(۳) - خس: آدم پست و فرومایه و ناکس.

پادشه خود را مسلمان خواند و سازد تباه

خون جمعی بیگناه

ای مسلمانان در اسلام این ستمها کی رواست

کار ایران با خداست

شاه ایران گر عدالت را نخواهد باك نیست

زانکه طینت پاك نیست

دیده خفاش از خورشید در رنج و عناست (۱)

کار ایران با خداست

باش تا آگه کند شه را ازین نابخردی

انتقام ایزدی

انتقام ایزدی برقست و نابخرد گویاست

کار ایران با خداست

سنگر شه چون بدوشان تپه رفت از باغ شاه

تازه تر شد داغ شاه

روز دیگر سنگرش در سرحد ملك فناست

کار ایران با خداست

باش تا خود سوی ری تازد ز آذربایجان

حضرت ستارخان

آنکه توپش قلمه کوب و خنجرش کشور گشاست

کار ایران با خداست

باش تا بیرون ز رشت آید سپهدار سترگ

فر دادر بزرگ

آنکه کیلان ز اهتمامش رشك اقلیم بتیاست

کار ایران با خداست

باش تا از اصفهان صمصام حق گردد پدید
 تا ببینیم آنکه سر ز احکام حق پیچد کجاست
 کار ایران با خداست
 خاک ایران، بوم و برزن از تمدن خورد آب
 جز خراسان خراب
 هرچه هست از قامت ناساز بی اندام ماست
 کار ایران با خداست

پس از حمله قوای ملی، بسرکردگی سپهدار اعظم و سردار اسعد به تهران
 و پیشرفت مشروطه خواهان آذربایجان بسررداری ستارخان در تبریز و منکوب
 شدن مستبدین و دشمنان مشروطیت ایران و فرار محمدعلیشاه و استحکام
 مبانی مشروطیت ایران، به تمام ولایات ایران فتح نامه هائی تلگراف شد
 و جشنهای ملی در هر يك از شهرستانهای ایران با سرور و شادی آزادی
 خواهان برپا گشت.

از ماست که برماست (۱)

این دود سیه قام که از بام وطن خاست

از ماست که برماست

وین شعله سوزان که برآمد ز چپ و راست

از ماست که برماست

(۱) - در اوایل مشروطیت ایران که هنوز ملت در بستر جهل غنوده و از

فرهنگ دنیای متمدن و بیدار می هراسید، این مستزاد را استاد بهار بسال ۱۲۹۱

خورشیدی در مشهد سروده و در روزنامه نوبهار انتشار یافت.

از شیمی و جغرافی و تاریخ، نفوریم (۱)

از فلسفه دوریم

وز قال وان قلت، بهر مدرسه غوغاست

از ماست که برماست

گویند بهار از دل و جان عاشق غربی است

یا کافر حربی است

ما بحث نرانیم در آن نکته که پیداست

از ماست که برماست

مستزاد

پروانه و شمع و گل شبی آشفتنند

در طرف چمن

وز جور و جفای دهر باهم گفتند

بسیار سخن

شد صبح، نه پروانه بجای بود و نه شمع

ساگاه صبا

بر گل بوزید و هردو باهم رفتند

من ماندم و من

(۱) - نفور: نفرت داشتن، دمیدن.



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

رباعیات

نغمه کلك بهار

از دامن کوه لاله ناگه بر جست
با فرق سر دریده گوئی فرهاد

بر دامن دشت بنگر آن نرگس مست
گوئی مجنون بانتظار لیلی

ارباب که صنعت و جاهت فن اوست
طاووس بهشت است بصورت لیکن

گلگون رخی و تیشه سبزی در دست
از خاک برون آمد و بر سنگ نشست

چشمی بره و سبزه عصائی در دست
از گور برون آمد و بر سبزه نشست

خون فقرا تمام بر گردن اوست
ابلیس نهفته زیر پیراهن اوست

در مرگ پدر

در ماتمت ای ملك ، ملك خون بگریست

وز سوز تو در افق فلك خون بگریست

تا خاک نشین شدی تو ای گنج کمال

زین غصه سماك (۱) بر سملك (۲) خون بگریست

در مرگ مادر

ای شمع شبستان من ، ای مام گرام

رفتی و سیه شد بمن از غم ایام

بر قبر تو اوفتادم ای گمشده مام

چون فانوسی که شمع آن گشته تمام

(۱) - سماك: مامی فروش.

(۲) - سملك: مامی.

ونیز

ای روح روان که فارغ از این بدنی
 جویای عزیز کرده خویشتمنی
 ای خفته ب خاک ، من تو هستم تو منی
 من فرزندم تو مادر ممتحنی (۱)

ونیز

ای مادر اگر دسترسی داشتمی
 سنگت سیه از گور تو برداشتمی
 خود را گل و خاک تیره پنداشتمی
 تنهات بزیر خاک نگذاشتمی

این قلب که محزون تر از او پیدا نیست
 وین چشم که پر خون تر از او پیدان نیست
 دانی ز چه آن شکسته وین خونین است
 زان حسن که افزون تر از او پیدا نیست

افسوس که صاحب نفسی پیدا نیست
 فریاد، که فریادرسی پیدا نیست
 بس لابه نمودیم و کس آواز نداد
 پیداست که در خانه کسی پیدا نیست

در زلف تو آشوب زمن می بینم

بیگانه نبیند آنچه من می بینم
او پیچ و خم و تاب و گره می نگرد

من بخت سیاه خویشتن می بینم

خوش باش که گیتی نه برای من و تست

وین کار برون ز ماجرای من و تست
در خلقت عالم نبود مقصودی

قصدی هم اگر بود ورای من و تست

من برگ کلم ، باغ شبستان من است

و آن بلبل خوش لهجه غزلخوان من است
نوباوه شب که شبنمش می خوانند

هر صبح به نیم بوسه مهمان من است

ای کاش دلم بدوست مفتون نشدی

چون مفتون شد ز هجر مجنون نشدی
چون مجنون شد ز رنج پر خون نشدی

چون پر خون شد ز دیده بیرون نشدی

گر مدحی از ابنای بشر میگویم

نه چون دگران بطمع زر میگویم
آنان پی جلب نفع گویند مدیح

من مدح پی دفع ضرر میگویم

ما درس صداقت و صفا میخوانیم
 آئین محبت و وفا میدانیم
 زین بی‌هنران سفله ای دل مخروش
 کانه‌ها همه میروند و ما میمانیم

آزادی ماست اصل آبادی ما
 این است نتیجه خدادادی ما
 آزاد بزی ولی نگر تا نشود
 آزادی تو رهزن آزادی ما

زین مردم دل سیاه ، رخ دارم زرد
 بیدردی خلق دردم افزود بدرد
 جز خوردن خون دگر چه میشاید کرد
 خون باید خورد و باز خون باید خورد

این رباعی را در خواب گفته است

امروز نه کس ز عشق آگه چومن است
 کز شکر عشقم همه شیرین سخن است
 در هر مژه من بره خسرو عشق
 نیروی هزار تیشه کوهکن است

عمری بسپردیم بکام دگران
 ما در تشویش و قوم در خواب گران

نغمه کلك بهار

القصه وطن را بدو چشم نگران

رفتیم و سپردیم بهتگامه گران

گر زیر فلک فکر من آزاد نبود

در حنجره‌ام اینهمه فریاد نبود

مسعود گر اندیشه آزاد نداشت

از قلمه نای خلق را یاد نبود

چشم فلک است بر ستمگر نگران

بیدار شود ظالم ازین خواب گران

از کار نمانده این جهان گذران

برما بگذشت و بگذرد بر دگران

بمناسبت شهادت آیت الله سید حسن مدرس

تا بغل و حسادت بجهان راهبر است

آزاده ذلیل و راستگو در خطر است

خون تو مدرسا هدر گشت بلی

خونی که شبی گذشت بر وی هدر است

از پیش و پس حیات برخیره می‌پوی

دم را بنگر ز آمده و رفته مگوی

آنرا که گذشته است بیهوده میاب

و آنرا که نیامده است بیهوده مجوی

در بیان اقسام سخن

اقسام سخن چهار باشد همه جا

فخر است و مدح است و تنسیب است و هجا
از فخر و تنسیب و مدح من بردی سود

وقت است که از هجا نشانت بجا

برخیز که خود را ز غم آزاده کنیم

تا کی طلب روزی ننهاده کنیم
آخر که گل ما به سبو خواهد رفت

کن فکر سبویی که پر از باده کنیم

امشب ز فراق دوست خوابم نبرد

هم دل بسوی شمع و کتابم نبرد
از بسکه دو دیده آب حسرت بارد

بیدار نشسته ام که آبم نبرد

زان نرگس نیم مست مستم کردن

زان قامت افراشته پستم کردن
تسویند که بت همی شکست ابراهیم

ان ابراهیم بت پرستم کردن

دیشب من و پروانه سخن میگفتم

گاه از گل و گه ز شمع ، می آشفتم

شد صبح نه پروانه بجا ماند و نه من

گل نیز پر افشاند که ماهم رفتیم

کنایه از انگلیس

ای زورآور که خون ما خورده پریر

وی بسته فرو قماط (۱) ما بازنجیر

امروز تو کاملی و ما رشدپذیر

فردا باشد که ما جوانیم و تو پیر

شهر تهران

شهریست پر از هممه و قالاقل

بهتان و دروغ و غیبت و فحش سبیل

خستیم از این هممه ای گوش امان

مردیم ازین زندگی ای مرگ دخیل

آئین جهان طبل جفا کوفتن است

خایسك (۲) بلا بر سر ما کوفتن است

این کشتن و این کشته شدن مردان راست

کانجا که زنست رقص و پا کوفتن است

(۱) - قماط: (بکسر قاف) پارچه‌ای که دست و پای کودک شیرخوار را در آن

می‌بندند، قن‌داق.

(۲) - خایسك: پتک.

چون شمع بسی رشته جان سوخته ایم
 آتش بدل سوخته افروخته ایم
 صد دامن از اشك دیده اندوخته ایم
 يك سوز ز پروانه نیاموخته ایم
 * * *

آنکس که رموز غیب داند ، نه توئی
 وانکو خط نابوده نخواند، نه توئی
 اندیشه عاقبت مکن کز پس مرگ
 چیزی هم اگر از تو بماند، نه توئی
 * * *

گر مانده و ناتوان و گر خسته و زار
 ما وز طلبش دست کشیدن، زنهار
 افتان خیزان رسیم تا منزل دوست
 پیرسان پیرسان رویم تاخیمه یار
 * * *

ستار غیور ارجمندیت بجاست
 قانون طلبی و حق پسندیت بجاست (۱)
 از صدمت پا منال و کوتاهی گام
 خوشبخت نشین که سربلندیت بجاست
 * * *

تن چیست؟ سرکبی ز چندین معدن
 پر گشته ز میراث نیاکان کهن

(۱) - هنگامی که منارحان محامد اذربایحانی در تهران تیرمورد و یک پای او

محبوب شد این رباعی گفته شد.

محکوم محیط و انقلابات زمن

تن گر گنهری کند چه بعشی است بمن؟

زاغی میگفت اگر بمیرد شهباز

من جای کنم بدست شاهان از ناز
بلبل بشنید و گفت کای بنده آز

رو لاف مزن با وزغ و موش بساز

پرهیز از خود که جای پرهیز اینجاست

وز کس مطلب چیز که هر چیز اینجاست
تا چند پی راز خدا میگردی

راز دل خود جو که خدا نیز اینجاست

تا بشکافد بهرم دل نالانی

تا خون بارد ز دیده گریانی
هر جا که دمد ستاکی اندر لب جوی

دست بشرش بسر نهد پیکانی

قلبم به حدیثی که شنیدی مشکن

عهدم بنطائی که ندیدی مشکن
تیغی که بدو فتح نمودی مفروش

جامی که بدو باده کشیدی مشکن

يك روى چو آئینه مبادا انسان

كاخر شكند ز جلوۀ روى خسان

مانند تیغ شو همه روی و زبان

تا بگذری از میان مردم آسان

تاریخ وفات مرحوم سید محمد طباطبائی

تا حجة دین محمد از خاک برفت

از خاک خروش ما بر افلاک برفت

تاریخ وفاتش اینچنین است که: وی

پاک آمد و پاک زیست هم پاک برفت

چشمش به سیه بختی من ایما (۱) کرد

زلف تو به قلم آستین بالا کرد

بنوشت خطت بخون من لایحه ای

حال سیهت لایحه را امضا کرد

ما باده عزت و جلالت نوشیم

در راه شرف از دل و از جان نوشیم

گر در صف رزم جامه از خون پوشیم

آزادی را به بندگی نفروشیم

بر درگاه خود پلنگ دربان کردن

بر آله خویش گرگ دوپان کردن

سگ در بغل و مار بدامان کردن

بهتر که خون بسفله (۲) احسان کردن

(۱) - ایما اشاره کردن، گدازیدن.

(۲) - سفله پست، فرومایه، ناگوار، بیست و اطاعت.

نغمه کلک بهار

ای 'یرانی خفتی و بگذشت بسی

بسر خیز و بکار خویش بنگر نفسی
ور کشته شوی جز این مبادت هوسی

کاین خانه از آن توست نی زان کسی

آماده جنگ باش کاین چرخ حرون (۱)

با نرم دلی با تو نگرده مقرون
جز با جنگ آماده نمی گردد صلح

جز با خون پاکیزه نمی گردد خون

در وصف گلابی

خشخاش و عسل بهم بر آمیخته اند

جزوی ز گلاب اندرو ریخته اند
پس در ورق زرد گلشن بیخته اند

وانگاه بشاخ سروش آویخته اند

ای برده گل رازقی از روی تو رشک

در دیده مه ز دود سیگار تو اشک
گفتم که چو لاله داغدار است دلم

گفتی که دهم کام دلت یعنی کشک

چون آینه نورخیز گشتی ، احسنت

چون اره بخلق تیز گشتی احسنت

(۱) - حرون: (بفتح حا و ضم را) سرکش.

دز کفش ادیبان جهان کردی پای

غوره نشده مویز گشتی احسنت

برخاست خروس صبح بر خیز ای دوست

ز انگور بگیر خون و ده در رگت و پوست

عشق من و تو قصه مشیت است و درفش

جور تو و دل صحبت سنگ است و سبوست



ALLAMA
IQBAL LIBRARY

UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN

دو بیټی هاو تک بیټی ها

در جستجوی جوانی

سحرگه براهی یکی پیر دیدم سوی خاک خم گشته از ناتوانی
 بگفتم چه گم کرده ای اندرین ره؟ بگفتا : جوانی، جوانی، جوانی

جای بی زحمت

بی زحمت و دردسر چه جاییست جایی که در آن بشر نباشد
 کانجا که در آن بشر نهاد پای بی زحمت و دردسر نباشد

پند پدر

آنکه کمتر شنید پند پدر روزگارش زیاده پند دهد
 و آنکه را روزگار پند نداد تیغ زهر آبداده پند دهد

تلخی عشق

ز خوب رویان بر من همی گذشت ستم
 از آن زمان که پدر برد درد بستانم
 بکام من شد از آن روزگار، تلخی عشق
 که برد مادر در کام تلخ پستانم

ترجمه يك شعر تركی

هر که دوست شدم دشمن جان گشت مرا
 بخت من دشمن من بود عیان گشت مرا

عیادت

دوش آمد پی عیادت من ملکی در لباس انسانی
گفتمش چیست نام پاک تو، گفت: خواجه عبدالحمید عرفانی (۱)

کار خرد و بزرگ

سینه خویش کن فراخ و سترگ و ندر از جای ده دلی هنری
بازمانی ز کارهای بزرگ گر بهر کار خرد در نگری

* * *

هرکسی را ببر شاه جهان واسطه‌ایست
بنده را واسطه‌ای نیست بغیر از کرم
گر ز احسان تو یک عائله معمور (۲) شوند،
به که یک عائله معدوم شوند از ستمت

مطلع غزل

ای ناز دانه یار سر از مهر بازکش
بسیار ناز داری و بسیار ناز کنش
فرماندهی است چشم تو ز ابرو کشیده تیغ
پیشش سپاه مژه ، بحال درازکش

جنگ داخلی و دشمن خارجی

چون عدو در کمین بود زنه‌بار دست از شنمت (۳) رفیق بدار

(۱) - عرفانی: رایزن فرهنگی سفارت پاکستان.

(۲) - معمور: آباد شده.

(۳) - شنمت: (بضم شین) زشتی.

دو کبوتر که بال هم شکنند لقمه گربه را درست کنند

طاق نصرت

اینکه بینی در مقابل، نیست آن قوس قزح
بهر ما دست طبیعت طاق نصرت بسته است
گر رعیت بسته بود آن طاق را لطفی نداشت
خرم کان طاق را دست طبیعت بسته است

ابر و شفق

کریم و باذل (۱) ابروی بر آمد از برکوه

بفارتیده همه بار خانه عمان

صلای (۲) داد و جبین (۳) برگشاد و کردنثار

بدشت گوهر سیراب و بر افق مرجان

در خواب گفته است

دو علم است معلوم نزد بشر یکی علم خیر و یکی علم شر

لشکر منهزم

بکشتزار نگه کن که در برابر باد

چو لشکر یست هزیمت (۴) گرفته از بر خصم

(۱) - باذل: (بکسر ذال) بغشنده، کریم.

(۲) - صلا: (بفتح صاد) کلمه‌ای است که در مقام دعوت و خواندن جمعی از

مردم تلفظ میکنند.

(۳) - جبین: (بفتح جیم و کسر یا) پیشانی.

(۴) - هزیمت: (بفتح ها و کسر زا و فتح میم) شکست خوردن و فرار کردن

شکست خوردگی و پراکندگی لشکر.

در وحدت وجود

چندین هزار آینه بینی پر از نقوش
 گر بر نهمی برابر یکدیگر آینه
 چون نیک بنگری همه نقوشها یکیست
 بر تو یکی هزار نماید هر آینه

یک تشبیه جالب

بنگر بگردن کج و چشمان احوالش (۱)
 گوئی بقعر چاه نگه میکند خروس

سوده (۲) سیم همی باشد بردشت، نسیم
 تا در و دشت توانگر شود از سوده سیم

برکش مرا که گوهر شمشیر آبدار
 تا از نیام بر نکشندش پدید نیست

طفل و طلا

بنگر بدان درخش که یاقوت شمال
 برجست و روی ابر بناخن همی شخود (۳)
 چون طفل خرد سال که با خامه طلا
 کج میج خطی کشد بیکی صفحه کبود

(۱) - احوال: (بفتح همزه و واو) کج چشم، چپ چشم.

(۲) - سوده: ساییده، نرم شده.

(۳) - شخودن: (بفتح شین و ضم خا) خراشیدن، بناخن کردن.

از يك مضمون عربی

چون همه در کینه با من چرخ نیلی رنگ شد
سنگ گشتم شیشه گر شد، شیشه گشتم سنگ شد

در وصف خواهر لعل نهر و نخست وزیر فقید هندوستان

از جواهر، لعل خوشتر ز آنکه هم رنگ دل است
زان دل من بر جواهر لعل نهر و مایل است

از يك غزل

گرم به خنجر بیداد خون بریزد دوست
ازو بحق نبرم شکوه ز آنکه حق با اوست
ز دست دشمن اگر صدقفا (۱) خورم شاید
بیک خطا که ز من رفت در ارادت دوست

(۱) - قفا: (بفتح قاف) پس مرء، پشت گردن.



ALLAMA
IQBAL LIBRARY

UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN

مثنویات

در عظمت ذات باری تعالی و نقص ادراک بشر

ای نبرده کسی بکنه تو راه
ای خدائی که در تو حیرانم
کرده‌ام من به هستیت اقرار
همچنین گاهگاه از ته دل
لیکن از نقص خویش عاجزوار
حکما بسکه حجة آوردند
چون بگرد تو عقل بر گردد
هر چه اهل کلام بیش تنند
با کمند کلام بر این بام
شیخ و واعظ که هادی بشرند
اهل تعلیم ادعا کردند
چیزی از حرفشان نفهمیدم
سخن صوفیان عهد قدیم
که خدا شاهدیست هرجائی
هر که را دید لایق دیدار
اندرین عرصه مردمی بودند
همه را نیست تاب زخمته‌ها
یکی از صد هزار نفس بشر
در تو و هستی تو حیرانم
آنقدر دیدم و شنیدم تا
کسب کردم بمعرفت قدری

تاری و دیو و اورمزد واله
کیستی؟ چیستی؟ نمیدانم
گفته‌ام در تو بهترین اشعار
کرده‌ام یادت ای شه عادل
در نیاورده‌ام سر از این کار
کارها را خراب‌تر کردند
این کلافه کلافه‌تر گردد
باز غرق کلام خویش‌تند
نتوان رفت اینت جان کلام
بخدا کز خدای بی‌خبرند
که خدا را بدست آوردند
بین شیخ و حکیمشان دیدم
هست نزدیکتر بعقل سلیم
لیک رخ بسته از تماشائی
خویش را می‌کند بدو اظهار
ره کشف و شهود پیمودند
آن بلاها و آن ریاضتها
گر تو را یافت بنده را چه ثمر
این بدانسته‌ام که نادانم
گوش کر گشت و چشم نابینا
که رسیدم بقرب لادری

در خلقت جهان

آن مهندس که این بنا پرداخت
دائم این مختصر که در این کار
منظری هست فوق این منظر
فوق و تحتی گمان مبرک اینجاست
اصل هستی و فرع هستی، اوست
قوه‌ای هست فوق جمله قوا
قوة کائنات ازو باشد
هر که زان قوه بیش همراه داشت
اندرین قوه رشته‌هاست بسی
هر که سر رشته بیشتر دارد
هست این رشته نردبان وجود
هر که در این سفر سبکبار است
و آنکه سنگین دل است و سنگین بار
تا نشانی بود ز ما و منیش
پای بند نیاز دارندش
گاه گل گشته، که سبو گردد

کس نداند که از برای چه ساخت
رمزهایی بود فزون ز شمار
فوق او نیز منظری دیگر
فوق و تحت اصطلاح ما و شماست
آن وجودی که میپرستی، اوست
منقسم در تمامت اشیا
کائنی نیست کان جز او باشد
سر عزت بر آسمان افراشت
سر هر رشته‌ای بدست کسی
بیشتر زین جهان خبر دارد
که بدان می‌کند وجود، صعود
راهش آسان و سهل و هموار است
ندهندش به قرب حضرت، بار
لن‌ترانی است پاسخ‌ارنیش
هم در این قلعه باز دارندش
تا سزاوار بزم او گردد

این جهان همچو نقش پرگار است
کجی و ظلم را در آن ره نیست
همه چیزش ز روی عدل نکوست
می‌رود خلق سوی زیبائی
آنکه را همت و شکیب کم است

همه چیزش ز عدل هموار است
بدوخوب و دراز و کوتاه نیست
هر کسی آن کند که درخور اوست
زاد ره، همت و شکیبائی
بگمانش که ره سوی عدم است

هر که را نیست ذوق و طاقت و هوش
دوست دارد قباى رنگین تر
بار، سنگین و تن ز رخت، گران
فتد از پای و ریش جنباند
هر چش افزون دهی فزون خواهد
گر بپرسی ازو که این همه چیز
دیگری را حدیث پیش آرد
ور از آن دیگران سؤال کنید
همه از این قیاس چانه زنند
چهر زیبای نوعروس جهان
شد عروسی بدان دل آرائی
ورنه گیتی بهشت را ماند
بلکه غیر از جهان بهشتی نیست
عیب از آنجاست کاوستاد نخست
علم ها سربسر کمان گرفت
بجز این علم اجتماع بشر

نیمه ره می کشد ز درد خروش
می کند بار خویش سنگین تر
مانده واپس ز خیل همسفران
دهر را ناکس و دنی خواند
بیم و آتش مدام جان کاهد
چکنی گردد؟ ای رفیق عزیز
که ندارم هر آنچه او دارد
کاین همه از چه جمع مال کنید
تیر را بر همان نشانه زنند
گشت از این ابلهان ز چشم نهان
زشت در دیده تماشائی
خلد عنبر سرشت را ماند
همه خوب است و هیچ زشتی نیست
درس بد داد و راه باطل جست
علم باطل ره زوال گرفت
که ز باطل شده است باطل تر

* * *

توشه ای کاندرین سرا باشد
جای آرام و آب و نور و هوا
لطف و مهر طبیعت اندر دهر
صنعت و پیشه نیز بسیار است
اگر این کین و آزار ابلیس
غم نبودى به روزگار دراز

خود فزون ز احتیاج ما باشد
هست کافى به رفع حاجت ما
سوى ما بیشتر که شدت و قهر
هر که را در جهان یکی کار است
نفکندى به مفرهاى خسیس
نه حسود و نه مفسد و غماز

غم نبودی و چون نبودی غم زیستی دیر زاده آدم

اندرز

هر که عرض کسان دهد برباد
فیلسوفی عظیم و دانشمند
بهتر است از برای مرد جوان
دیو وجدان هزار سر دارد
چونکه وجدان چنین بود یاران
که نه دین دارد و نه وجدان هم
دهر عرضش بیاد خواهد داد
می شنیدم که گفت با فرزند
يك درم دین ز صد درم وجدان
هر سری نغمه دگر دارد
وای بر حال مرد بی وجدان
نیست او کافر و مسلمان هم

شعور پنهان و شعور آشکار

دو شعور است در نهاد بشر
آن نهان است و این دگر پیدا
آن شعوری که از برون در است
و آن کجا ناپدید و پنهانی است
دین و آئین و دانش و فرهنگ
ليك جانها ازین شمار جداست
آنچه را روح و نفس و دل خوانی
منز جای شعور مکتسب است
هست پر زین شعور، قلب زنان
آن غریزی و این بعلم و خبر
و آن نهانی بود بامر خدا
پاسدار تمدن بشر است
پاسبان نژاد انسانی است
از شعور برون پذیرد رنگ
کار جان با شعور ناپیدا است
هست جای شعور پنهانی
ليك دل جایگاه فیض رب است
چون شنیدی کشیده دار عنان



نیست ز نرا بکار سر، سرو کار کار او با دل است و این سره کار

عشق را دل کند هواداری
 رشته ارتباط عقل گسیخت
 مرد و عقل و نظام و کار جهان
 زین دو مذهب کدام اولیتر
 عقل با عشق سازگار شدی
 آشتی آمدی و رفتی جنگ
 کس نخفتی گرسنه بر بستر
 شده از مرگ شوی کالیوه (۱)
 چوب و آهنش یوغ گشتی و بیل

عقل را مغز میدهد یاری
 هر که با عشق طرح الفت ریخت
 زن و عشق و دل و شعور نهان
 من ندانم پی صلاح بشر
 گر دل و مغز هر دو یار شدی
 جای بر هیچکس نگشتی تنگ
 مام نگریستی بکشته پسر
 نشدی در بدر زن بیوه
 و آن تفنگی که میزند بدومیل

امر بمعروف و نهی از منکر

بطریق ملاطفت خوشتر
 نه عیان کش فضااحت افزاید
 چونکه در حضرتی شدند ندیم
 ناصح غیر مستقیم بدند
 مهره برعکس آن صفت چیدند
 گر شقی بد، ز عاطفت گفتند
 وصف آن را زمینه چیدندی
 بفلان حسن، مملکت را داشت
 فرق کردی طریقه تقریر
 برحیمی مثل زدند برو
 که ز رحمت ملامتش کردند

امر معروف و نهی از منکر
 ور نصیحت کنی، نهان شاید
 اوستادان ما به عهد قدیم
 روز و شب بر درش مقیم بدند
 صفتی زشت اگر درو دیدند
 نعت اضداد آن صفت گفتند
 هر صفت کاندرو ندیدندی
 که فلان شه فلان صفت را داشت
 گر نبخشیدی این عمل تاثیر
 چون اثر کرد حس رحم درو
 آنقدر، وصف رحمتش کردند

(۱) - کالیوه: (بکسر لام) مرگشته، حیران، ابله، احمق، نادان.

پادشاهی شجاع ، لیک لئیم
خواننده شد در حضور سلطانی
چه عطایا به آن یکی بخشید
عام شد بر جهانیان صلتش!
که ز بسیاریش شکایت کرد
آنچنان گو که خاص او گوئی
چه نصیحت دهی، چه دشنامی
سرزنش بهتراز نصیحت زشت

بود پور سبکتکین بقدیم
آنقدر مدح نصر سامانی
که چه مبلغ به «رودکی» بخشید
تا بجنبید حس مکرمتش!
به «غضاری» چنان عنایت کرد
الفرض ، پند اگر نکو گوئی
ور ز حکمت برون نهی گامی
یاد باد آنکه این سخن بنوشت:

ای «بهار» آنچنان نصیحت گوی
که خدا داند و تو دانی و اوی

شاه لئیم

این منظومه را بهار در اواخر دوره سلطنت احمدشاه قاجار و در انتقاد
از روش او و درباریانش سروده و در روزنامه نوبهار انتشار داد که موجب
تکدر خاطر شاه و توقیف روزنامه گردید.

شیفته خوردنی و زر و سیم
ای عجب آکنده بر لاغری
فربه بی‌مفز بلی لاغر است
لاغر پرمایه در شاهوار
وز ملکی تاج سر او را و بس
با نظری تنگ‌تر از مشیت خویش

پادشهی بود بعهد قدیم
لاغر پنداری و فربه بری
فربه‌ی مرد بمفز سر است
فربه بی‌مفز کدویی است خوار
از دو جهان سیم‌وزر او را و بس
فسحت (۱) ملکیش زاندازه بیش

(۱) - فسحت: (بضم فا و فتح حا) فراخی، گشادگی، میدان.

حاصل مردم شده هر سو بیاد
مملکت از جور وزیران تباه
زارع گرینده بر احوال خویش
سیم و زر آورده بهم چون جهود
نی غم خلق و نه غم مملکت
سودخور و زرطلب و چشم تنگ
نه زپی صلح، وزیری هژیر (۳)
کف، لئیمش (۴) نشد از حرص و از
بسته جز از زر ز دوا گیتی نظر
پرطمع و کوردل و تیره جان
چونکه تجارت کند و زرع، شاه
شاه بکوشد ز پی سیم و زر
که به سپه، تا برهش سر دهند،
شه که بیک دست دهد سیم و زر
بنده دینار و عبید (۵) درم
گنج بر آورد و سپه کرد پست
ملك بر آشفست و سیه گشت روز

لیك شه از مزرعه خویش شاد
لیك نكو حاصل مزروع (۱) شاه
شاه خوش از حاصل امسال خویش
داده پس آنگاه بتربیع (۲) و سود
بی خبر از بیش و کم مملکت
بی عظمت چون نم خون روز جنگ
نه زپی جنگ، سواری دلیر
جز ز پی زر شدن هیچ باز
زر و دگر زر و دگر باز زر
پادشه و زارع و بازارگان
تاجر و زارع به که جوید پناه؟!
لیك کند پنخس براهل هنر
که به رعیت، که بدو زر دهند
باز ستانندش بدست دگر
شاه رعیت نبود لاجرم (۶)
بی سپهی نظم ولایت شکست
گشت نهان اختر گیتی فروز

(۱) - مزروع: (بفتح میم و ضم را) کاشته شده.

(۲) - تربیع: مرابحه، سود دادن، ربیع گرفتن.

(۳) - هژیر: (بفتح یا و ضم ها) زیرک، هوشیار، پسندیده، نیکو.

(۴) - لئیم: (بفتح لام) بغیل، ناکس، فرومایه.

(۵) - عبید: (بضم عین و فتح با) مصفر عبد، بنده کوچک.

(۶) - لاجرم: (بفتح جیم و را) ناچار، ناگزیر.

خلق شتابان سوی درگه بخشم
با دو سه فراش جگر سوخته
بر کتف هر يك صندوق زر
يك تن از آن سه زتعب شدفکار
گفت به صندوق که ای گنج زر
خلق رسیدند و برآشفت کوی
کانچه در اینجاست اگر شهریار
حالتش امروز به از این بدی

رخت فرو بسته شه تنگ چشم
با دو سه صندوق زر اندوخته
خم شده از بار گرانسان کمر
آه برآورد و بیفکند بار
حاصل خون جگر رنجبر
هان بخداوند خود از من بگوی
بخش نمودی بسلاح و سوار
خفت و خواریش نه چندی بدی

گنج که سرمایه سالاری است

چمون نشود خرج، گرانباری است

اتحاد مسلمین

خوش بود از ملت اسلام نیز
زانکه فزون است بدانندیش ما
چاره ما نیست بجز اتحاد
پند همین است خموش ای بهار

دست بشویند ز کین و ستیز
دشمن ملك و عدوی کیش ما
این ره رشد است فنعم الرشاد
جوی دل پند نیوش ای بهار

چاره ما یاری دین است و بس

خاتمة الخیر همین است و بس

خانه را پاك دار تا مگس نیاید

دعوت او مسکن پر چرك تست
پاکی و پاکیزگی از دین بود
چون مگس از اهرمن آمد پدید
ریشه ذات مگس اهریمنی است

مسکن پر چرك تو از شرك تست
مشرک و بیدین سگ چركین بود
رغبت او جانب چركی کشید
خلقتش از ریمی واز ریمنی است

تا مگس از خان تو گیرد فرار
 ریشه‌اش از کشور ایران کنند
 میشود این جانور از بن هلاك
 باگل و خاك وطن آغشت نور
 رشته بی‌باکی كافر برید
 صحت و انسانیت آید بیمار
 دانش و دین آرد و حسن نیت
 لشكر شیطان در دیگر زنند

پاك زی و خانه خود پاك‌دار
 گر همه خلق این عمل آسان کنند
 کشور ایران شود آباد و پاك
 چون مگس از کشور ما گشت دور
 خرمگس از پاکی کشور پرید
 بهجت و نورانیت آید بكار
 صحت و انسانیت از خاصیت
 دانش و دین چون در کشور زنند

* * *

وین مگس از لشكر شیطان بود کشتن و تاراندش آسان بود
 ای پسر ، این گفته نغز «بهار»
 بشنو و برآن دل و همت گمار

در سبك عرفان

آشوب میهر و افت خاك
 چنبر از چرخ برگشائیم
 وز دیده ما نهان، نهان نیست
 ما راست به بستگان کماهی (۲)
 صد ناخنه گره گشائی
 در بر رخ انتظار بسته

مائیم و دلی ز عشق صد چاك
 چون رای منازعت (۱) نمائیم
 از پنجه ما جهان ، جهان نیست
 ما راست ، بغستگان راهی
 صد آینه جهان نمائی
 در كنج شكستگی نشسته

(۱) - منازعت: (بضم میم و فتح زا و عین) خصومت کردن، ستیزه کردن.

(۲) - کماهی: همچنانکه هست.

در خانه خویشان جهانجوی
يك حرف از آن بكس نگفته
در هفت اقلیم و چار بنیاد
وز اشك روان بگل نشسته
و آتش زده ز آب دیده بر خاک
جان خسته درد و رنجشان بود
لیکن ماریم خد، نه گنجیم
مار افسایان (۳) کیمیا (۴) توز
جمله سر و بن شرنگ (۵) و نیشیم

بسته ره پویه، (۱) و آسمان پوی
در دل دو هزار غم نهفته
صد ره زده پنج نوبت داد
از دیده طریق دل بیسته
از بار فراق، چفته (۲) چون تاك
آنانکه دلی چون گنجشان بود
ما نیز قرین درد و رنجیم
ای گنج دلان حکمت اندوز
ماریم و به مهره خصم خویشیم

ماریم و هوای گنج داریم
چون مارگزیده رنج داریم

در وصف استاد حسین بهزاد نقاش عالیمقام

که نقش از خامه بهزاد بهزاد
کمال الدین بهزادش غلام است
اگر بود او کمال، این هست اکمل
بمعنی آفتاب عصر خویش است

خداوند هنر استاد بهزاد
حسین راد کش بهزاد نام است
اگر بود او نخست، این هست اول
برنگ آمیزی از خورشید پیش است

(۱) - پویه: (هضم اول) یعنی دو، رفتار تند.

(۲) - چفته: خم، خمیده.

(۳) - مار افسایان: افسونگران مار، رام کنندگان مار.

(۴) - کیمیا توز: در فارسی به معنی مکر و حیل و افسون و فریب و تدبیر

گفته شده است.

(۵) - شرنگ: (بفتح شین و را) زهر.

بصورت شادی و غم می نماید
بسحر انگیزی کلك گهر خیز
خداوند نگارین خامه «مانی» است
«منوهر» پیش این استاد، باری
زرشك كلك موئن سیه روش
ز صنع خامه چینی نمودش
به پیش ریزه کاریهای نفزش
رفائیل از بعصرش زنده گردد
من از چه در سخن هستم مسلم

غم و شادی مجسم می نماید
بنقش جان دهد رنگ دلاویز
ولیکن بنده بهزاد ما نیست
خجل گردد بطرح ریزه کاری
رضای اصفهانسی شد سیه پوش
فرستد فرخ چینی درودش
کمال الملك شد آشفته مفزش
بر آن كلك قادر بنده گردد
بوصفش عاجزم والله اعلم

بهار اندر سخن گرداد دادست

کلامش از دل بهزاد زادست

مادر

ای پسر مادر خود را مازار
تو چه دانی که چها در دل اوست
نیست از «عشق» فزونتر مهری
عشق از وصل بکاهد باری
لیکن آن مهر که مادر دارد
مهر مادر چو بود بنیادی (۱)
کور و کر گردی و بیمار و پریش
مام را با تو همان مهر بجاست
گنر نبودی دل مادر بجهان
معنی عشق در آب و گل اوست

بیش از او هیچکرا دوست مدار
او ترا تا بکجا دارد دوست
آنکه بسته است بموی و چهری
کم شود از غمی و آزاری
سایه کی از سر ما بردارد؟
نشود کم ز عزا یا شادی
پیر و فرتوت و فقیر و درویش
نیست این مهر، که این مهر خداست
آدمیت شدی از چشم نهان
عشق اگر شکل پذیرد دل اوست

(۱) - بنیادی: اساسی و طبیی.

هست فردوس برین چهرهٔ مام
و آب کوثر که روان افزاید
شاخ طوبیست قد و بالایش
از تو گر مادر تو نیست رضا
وای اگر خنده گستاخ کنی!
بسته مادر دل در وای (۱) بتو
چهرهٔ مام بهشتی است تمام
زان دو پستان مبارك زاید
خیز و سر نه بمبارك پایش
دان که راضی نبود از تو خدا
آخ اگر بر رخ او آخ کنی!
گر کنی وای برو، وای بتو!
دل او جوی گرت عقل و ذکا است (۲)
کان کلید همه خوشبختی‌هاست

کوشش و امید

ترجمه از يك قطعهٔ فرانسه

جدا شد یکی چشمه از کوهسار
بنرمی چنین گفت با سنگ سخت
جناب اجل کش گران بود سر
نشد چشمه از پاسخ سنگ، سرد
بسی کند و کاوید و کوشش نمود
بره گشت ناگه بسنگی دچار
کرم کرده راهی ده ای نیکبخت
زدش سیلی و گفت: دور ای پسر
بکندن در استاد و ابرام (۳) کرد
کز آن سنگ خارا رهی برگشود

*

ز کوشش بهر چیز خواهی رسید
برو کارگر باش و امیدوار
گرت پایداری است در کارها
شود سهل پیش تو دشوارها

(۱) - دل در وای و دل اندر وای، یعنی دل بی تکلیف و پادرمی و معلق زیرا

(وا) بمعنی هوا و باد است و (دروا) یعنی در هوا.

(۲) - ذکاء: (بفتح ذال) یعنی تیزهوشی، زیرکی.

(۳) - ابرام: پافشاری کردن.

خدا و والدین

ایا كودك خوب شیرین زبان
 بشو غافل از مادر مهربان
 بدار این سه مقصود را نصب عین
 نخستین خدا، زانسیس والدین
 خدا منعم (۱) است و مربی پدر
 بود مادر از هر دو دلسوزتر
 خدا را پرست و پدر را ستای (۲)
 ولی جان بقربان مادر نمای

از بدی پرهیز

گذشته گذشته است و آینده نیست
 میان دو نابود، پاینده چیست؟
 گذشته اگر خوب اگر بد، گذشت
 وز آینده کس نیز واقف نگشت
 گذشته بچنگ تو ناید دگر
 وز آیندهات نیز نبود خبر
 دمی کاندر آن دعوی هست تست
 همانست کاین لحظه در دست تست
 چو در دست تست ای برادر زمان
 زمان را باندوه و غفلت ممان
 درین یکدم ار بد کنی یا که زشت
 زمانه بنام تو خواهد نوشت
 مبادا در این یکزمان بد کنی
 که گر بد کنی در حق خود کنی

(۱) - منعم: (بضم میم و کسر عین) نعمت دهنده.

(۲) - ستای: ستایش کن.

بمرد خدا نیست زشتی سزای
 که مرد ار بیخشد نبخشد خدای
 بپرهیز از آزدن نیکمرد
 که با نیکمردان کسی بد نکرد

آشتی و جنگ

یکی دوستی را بیازرد سخت
 پس آنگه سوی قاضیش برسد سخت
 پسر از رنج و بدنامی و گیرودار
 چو روز نخستین بدو گشت یار
 یکی گفتش ای مرد کارت چه بود
 در این دوستی گیرودارت چه بود
 چرا ز آشتی دست برداشتی
 چو بایستیت باز کرد آشتی
 بخندید و گفت آشتی نیست این
 که جنگ دگر را میانجیست این

از علی (ع)

اشاره به حدیث الثامن ثلاثة اماء عالم رانی او متعلم علی مسال السجاء والمشافی
 مع رعا ع یتمون مع کل ناطق و یملون مع کل ریح (۱)

(۱) - به علی علیه السلام منسوبست که فرمود: مردم بر سه گونه اند، یا عالم رانی
 است و یا دانشجوئی است که در راه نجات، طلب دانش کند و دیگران احمقان و گولانی بیش
 نیستند که از پی هر باگی بروند، و بهر بادی درخشان آیند.

چون شنید این ، رہ دگر پیوید
 از علی ولی سخن گوید
 گوید از کینہ در حق اجماع (۱)
 کہ ہمچ (۲) خواندشان علی ورعاع (۳)
 مردمان را ہمچ خطاب کند
 جاہل و گول (۴) و کج حساب کند
 خویش را از علی گرفتہ قیاس
 فرق نہادہ فریبہی ز آماس (۵)
 ای علی ناشدہ مکن دغلی (۶)
 منکر خلق را بچشم علی
 آنکہ غالی (۷) خداش پندارد
 با تو بسیار فرق ہا دارد
 اوست شیر خدای عزوجل
 تو سگ کیستی ؟ جناب اجل

(۱) - اجماع: گرد آمدن، متفق شدن، عزم کردن بر کاری، اتفاق و ہمآہنگی جماعتی نیز هست.

(۲) - ہمچ: (بفتح اول و ثانی) نوعی پشہ یا مگس است وکنایہ از مردم احمق در امری.

(۳) - رعاع: (بفتح اول) غوغا و مردم زبردست و فقرا .

(۴) - گول: ابلہ، نادان، احمق.

(۵) - آماس: ورم.

(۶) - دغل: نادرست، حیلہ گر، مکار.

(۷) - غالی: کسیست کہ در حق علی (ع) غلو کردہ او را خدای خواندہ یا از

محمد (ص) برتر شمارد.

تو علی نیستی معاویه هم
 وان یزید درون هاویه (۱) هم
 کاندو بودند مهتران (۲) عرب
 صاحب علم و جود و فضل و ادب
 ثو یکی ملحد (۳) بداندیشی
 دشمن خلق و عاشق خویشی
 نه شرف بوی کرده‌ای نه گهر
 نه پدر دیده‌ای و نه مادر
 زاده فتنه‌ای و فتنه نهاد
 فتنه بر خویش گشته‌ای، فریاد

حکایت دیوانه‌ای که سنگ بچاه انداخت

کرد دیوانه‌ای بچاه نگاه
 عکس خود را بدید در ته چاه
 سنگی افتاده بد براه اندر
 هشت آن سنگ را بچاه اندر
 مردم شهر رنجها بردند
 تا که آن سنگ را برآوردند
 توئی آن سنگ اوفتاده به چاه
 عاقلان در تو می‌کنند نگاه

(۱) - هاویه: بصری از نام‌های دوزخ است.

(۲) - مهتران: جمع مهتر، (کسر میم و فتح تا) بزرگتر، کلانتر، رئیس و سرور.

(۳) - ملحد: (مسم و میم و کسر حا) یمنی کاف، یزدانی، منکر خداوند.

وقت بسیار کرد باید صرف

تا برونت کشید از آن چه ژرف (۱)
 پدرت فتنه بود و مادر شر
 نيك مانى به مادر و به پدر
 هر که زی (۲) مردمان وجیه (۳) بود
 زی تو پتیاره (۴) و کریه (۵) بود
 وانکه نزد تو آبرو دارد
 دست پیش کسان برو دارد
 وه چه خوش گفت اوستاد طریق
 زاد سرو حدیقه (۶) تحقیق
 «کادمی چون بداشت دست از صیت (۷)
 هر چه خواهی بکن که فاصنع شیت»

در صفت استاد گوید

گیتی از اوستاد باشد راست کار گیتی از اوستاد بیاست
 کیست استاد آنکه هم زاوَل سوی يك علم رفت و کرد عمل

(۱) - ژرف: (بفتح اول) بمعنی گود و عمیق.

(۲) - زی: بیارسی بمعنی «سوی» و «طرف».

(۳) - وجیه: (بفتح واو و کسر جیم) مردنیکو روی و صاحب قدر و جاه و بزرگ قوم.

(۴) - پتیاره: در اصل بمعنی مصیبت و بلای عام و مجازاً در مورد «دیو» و مردم بدکار

بکار میرود.

(۵) - کریه: زشت، ناخواسته و ناپسند داشته.

(۶) - حدیقه: باغ، باغچه، بستان.

(۷) - صیت: (بکسر صاد) آوازه و نام نيك.

هنر آموخت نزد استادی
چون کز استاد علم حاصل کرد
خورد سی سال خون دل پیوست
وز دو استاد آن بود برتر
ذوفنون پیش مردم يك فن
علم‌ها را کرانه پیدا نیست
علم‌ها گرچه پیچ در پیچ است
عمرها گر هزار سال بدی
بودی آن جمله پیش علم وجود
حد آن جز خداندانسته
چون چنین است هست شرط هنر
چون نهادی بکار گردن را

اوستا دیده‌ای ملك زادی
بعمل علم خویش کامل کرد
اوستادی بدو برارنده است
که يك فن شدست نام آور
خوار باشد به وقت عرض سخن
آنکه علمی تمام داند کیست؟
علم ما پیش جهل ما هیچ است
و آنهم اندر علوم صرف شدی
نقطه‌ای پیش سطح نامحدود
چیست دانسته یا ندانسته
که يك فن کنی پدید گهر
می‌توان داد ، داد يك فن را

در مذمت مخدرات و مسکرات

باده و این همه ز باده بتر
یا ز پرکاری است و کم‌خواری
چونکه عدل از میان برخیزد
آن توانگر ز بس تن آسانی
تا عذاب درونش کم گردد
تا ز تن‌پروری دمی برهد
کارگر هم ز فرط بدبختی
ساغری در کشد که مست شود
این ز تفریط و آندگر ز افراط

که برآورده دودمان از سر
یا ز پرخواری است و کم‌کاری
عقل و خیر و صلاح بگریزد
خسته گردد کند هوس رانی
پیش خم شراب خم گردد
سوی بنگ و شراب روی نهد
از غم و رنج و محنت و سختی
دور از آن عالمی که هست شود
هر دو کردند منقطع ز نشاط

پس به رغم طبیعت ساده
 کارها گرز روی داد بود
 ورشده یی او و ناکامی
 غصه و غم چو رفت و بیکاری
 همه از نعمت خدای جهان
 هرکسی حرفتی گرفته به پیش
 حرص و خشم از جهان پراکنده
 آن زمان خاک حکم زر دارد
 زندگانی جمال و فرگیرد
 قتل و دزدی و غیبت و بهتان
 چون خرد گشت بر جهان سالار
 چونکه خالی شدند خلق از آز
 چون غم نان شب فرامش گشت
 طی شود رسم آکل و ماکول
 شعله معرفت زبانه زند
 حرکت جوهری سریع شود
 کنی - اربگذاری از این پستی -
 کاندین حال عیش و مستی نیست
 این بنا بهر این گذاشته اند
 تا تو بر زندگی دلیر شوی
 شاد باشی و عزم کار کنی
 کنی اندیشه های نفز سترگ
 قوت روح را بروز دهی

این کشد چرس و آن خورد باده
 همه کس نیکبخت و شاد بود
 زیستی شاد عارف و عامی
 دوستی آید و بی آزاری
 متنعم در آشکار و نهان
 نه توانگر بجای و نه درویش
 شده گیتی به عدل آکنده
 زندگی لذتی دگر دارد
 ذوقها جنبشی دگر گیرد
 نیست گردد چو عقل شد سلطان
 شیخ و شجن، روند و منیر و دار
 سر نهند از نشیب سوی فراز
 شعله کین و آز خامش گشت
 اهرمن گردد از عمل معزول
 ایمنی بانگ بر زمانه زند
 چرخ و اختر تورا مطیع شود
 ای بسا عیش و ای بسا مستی
 غیر حرص و درازدستی نیست
 و اندرو نقشها نگاشته اند
 نه که از عمر خویش سیر شوی
 گوهر خویش آشکار کنی
 تا شوی در خور مقام بزرگ
 پای برتارک سپهر نهی

سخت بی انتہاست قوت تو
ای درینا که عامه کوروکر است
گفت عیسی و شد صلیب سوار
هست با شیخ و شهنه تیغ و عماما

تا چه فتوی دهد فتوت تو
رهبرش نیز عامی دگر است
گفت منصور و رفت بر سر دار
کس نیارد چنید با رؤسا

در فایده علوم

علم از بهر چیست ای استاد
علم بهر خیالبافی نیست
باید از علم سود برخیزد
هر که از علم بهره ور گردد
گرچه علم تو پیچ در پیچ است
علمت نیز اگر نداشت ثمر
عالم بی ثمر دغل باشد
پس تو ای مرد ذوفنون اجل (۱)
ور بیک فن عمل کنی کم و بیش
آنکه را خنگ (۲) راهوار بود
ور نمائی عمل بجمله علوم

تا که گیتی شود بعلم آباد
کار دانش بدین گزافی نیست
چون درختی کز او ثمر خیزد
مایه راحت بشر گردد
چون پیوست باعمل هیچ است
هست چون علم بی عمل ابتر (۱)
راست چون علم بی عمل باشد
داد هر علم چون دهی بعمل؟
آندگرا چه میکشی با خویش
از جنیبت (۴) کشیش عار بود
لقبت نیست جز جهول و ظلوم (۵)

(۱) - ابتر: (بفتح همزه و تا) دم بریده، ناتمام، ناقص، بی فرزندی.

(۲) - اجل: (بفتح همزه و جیم و تشدید لام) یعنی جلیل تر، بزرگتر، بزرگوارتر.

(۳) - خنگ: (بکسر خا و سکون نون) یعنی سفید، اسب سفید.

(۴) - جنیبت: جنیبت (بفتح جیم و کسر نون و فتح با) یدک، اسب کتل.

(۵) - ظلوم: بسیار ظلم کننده، بسیار متمکار.

گر تو علم از برای آن خواهی
اندر آئی به حلقه فضل
لب گشایی و گفتن آغازی
مرد يك فن نشسته خامش و پست
با همه علم‌ها بر آئی راست
گر در آئی به محفل علما
هر یکی خاص گشته در هنری
مانی آنجای هم‌چو خر بوجره‌ل
پیش نادان مثل به دانائی
تو بکاری نیائی ای مسکین

که بدان قدر دوستان کاهی
بنشیننی بصدر عز (۱) و علا (۲)
اصطلاحی، دوسه، بیان سازی
تو ز شاخی بشاخه‌ای زده دست
جز بعلمی که اوستاش آنجاست
ویژگان علوم ارض و سما
یافته از رموز آن خبری
نمهندت بقدر پشه محل
پیش دانا مثل بکانائی
بهتر از توست مرد سرگین‌چین

خطاب بزن

گوش کن ای بلبل شیرین سخن ای گل خوش نکبت باغ وطن
ماجرای خویشتن
روزگار باستان خویش را باستانی داستان خویش را
سربسر بشنو ز من
این حکایت از کتاب و نامه نیست وین سخن‌ها از زبان خامه نیست
عشق میگوید سخن
دفتر راز طبیعت خوی تست رمز هستی در سواد موی تست
روی گیتی سوی تست
مرد را تنها توئی یار قدیم هم پناهی، هم شریکی، هم ندیم
هم رفیق ممتحن

(۱) - عز: (بکسر عین و تشدید زاء) یعنی ارجمند شدن، ارجمندی.

(۲) - علا: (بفتح عین) شرف، رفعت، بلندی‌قدر، بزرگواری.

گر طبیعت پیکری گیرد همی پیکری غیر از تو نپذیرد همی
نقش تو گیرد همی
ای طبیعت را نمودار کمال در تحول ، در تغیر ، در جمال
در قوانین و سنن
گه چو سطح آب صافی بی غبار گاه چون اعماق درم و ز بهار
مبهم و تاریک و تار
گاه چون آئینه اسرار عیان گه نهان چون شانه باسیصد زبان
در دوزلف پرشکن
گه بسزنجیر شرافت پای بند چون فرشته پاک و چون گردون بلند
چون ستاره ارجمند
گه ز شهوت اوفتاده در خلاب (۱) گشته چون مار و وزغ در منجلاب
پای تا سر غوطه زن
گه گشاده بهر بلع خاص و عام همچو آتشیخانه نمرود ، کام
گه شده برد و سلام
گاه گفته بهر طفلی شیرخوار ترك قوم و ترك شهر و ترك یار
جسته در کوهی وطن
گاه موسی زاده ، گاهی سامری گاه کوبیده در جادوگری
گه در پیغمبری
گه بریده گردن یحیی بزار گه مسیحا پروریده در کنار
اینت پراسرار زن
گاه چون جفت اتابک شوی خواه (۲) دست شسته بهر جفت از تاج و گاه
برده در کاشان پناه

(۱) - خلاب: (بفتح خا) گل ولای، زمین پر گل که پا در آن فرو رود.

(۲) - خواهر ناصرالدین شاه و زن اتابک امیرکبیر که شوهر خود را تا هنگام مرگ

و قتل او در حمام فین کاشان ترك نکرد.

گاه چون دخت اتابك بى وفا کرده خود را در ره شهوت فنا
زشت نام و شوم تن

گاه «کلیو پاتره» و گاهى «همای» گاه «استر» گشته دخت «مردخای»
گه شده زرتشت زای

گاه چون «کردیه» پوشیده زره بر زره بر بسته چون مردان گره
گشته مردى صف شکن

مختلف طبعى نه‌ای بر يك نمط (۱) داری از افراط تا تفریط خط
نیستى حد وسط

گاه خوب خوبى و گه زشت زشت یا بچاه ویل ، یا صدر بهشت

انسان و جهان بزرگ

بنام برازنده نامها	کز آغازها داند انجامها
خداوند عرش و خداوند فرش	گراینده هر دو گیتی بعرش
فروزنده عقل و جان و سخن	برازنده این جهان کهن
ز دور اندرین پهنه بیکران	چو بینى بر این تافته اختران
تو گوئى که آنان بیکجا درند	همه ز آسمان بر زمین بنگرند
همیدان که هر اخترى بى گمان	زمین است و آن دیگران آسمان
زهر اخترى به آسمان بنگرى	همین پهنه بیکران بنگرى
درین حقه هر اخترى مهره اىست	ز بازی بهر مهره‌ای بهره اىست
درون یکى حقه لاجورد	شتابان بسی مهره گرد گرد
ز چالاكى پنجه مهره باز	یکى در نشیب و یکى در فراز
در این پهنه آشوب ماوتوچىست	که ماوتوئى اندرین پهنه نیست

بسیط زمین با همه آب و تاب
 همو هست از ذره‌ای پست‌تر
 همان آفتاب دگر بی‌گمان
 بود آسمان پرتوی بی‌قرار
 بگیتی درون ما و تو چیستیم
 زمانه کزاو مان سراسرگله‌است
 فروزنده مهر و ماه است و بس
 من و تو چو کرمیم و همچون گیاه
 اگر این گیاه مرد و آن کرم زیست
 بکوش ای گیاه تا درختی شوی
 که بر تو بسوزد دل باغبان
 نگر تا چه گفته‌است استادطوس
 «یکی مرغ برکوه بنشست و خاست»
 «من آن مرغم و این جهان کوه من»

✽

سغن کرده کوتاه و گرنه جهان
 بکوهی که خورشید از آن دره‌ایست
 من و تو برین ذره باری که ایم
 بزرگی چنانست و خردی چنین
 برو سعی کن تا چو گل در بهار
 مشو بی‌بها ژاژ و بی برگ‌خس
 میاموز آئین ناپاک خار

بود جزئی از پیکر آفتاب
 بر پیکر آفتابی دگر
 بود جزئی از پیکر آسمان
 ز اندیشه ذات پروردگار
 اگر هستی اینست ما نیستیم
 وز اخترش درهر دلی ولوله‌است
 کمین بنده پادشاهست و بس
 به بستانسرای یکی پادشاه
 به بستانسرای ملک جرم نیست
 بیباغ امل نیک‌بختی شوی
 بچشم اندر آئیش روز و شبان
 بدانجا که از مرگش آید فسوس
 «نه افزود برکوه و نزوی بکاست»
 «چو مردم جهانرا چه اندوه من»

نه کوهست و مردم نه مرغی بر آن
 بسیط زمین کمتر از ذره‌ایست
 درین کبریا و منی برچه‌ایم
 بزرگست ذات جهان آفرین
 بخندی برخساره روزگار
 که در بوستان‌ها نیایی بکس
 که جز سوختن را نیایی بکار

✽

بدین خردی ای کودک پوی پوی (۱)
 بیندیش و آهنگ پیشی مکن
 ز پیشی و پیشی دلت خون شود
 طلایه کند پیشرو را سراغ

چه خیزی که ناگه درافتی بروی
 جوانی بیاید تو پیشی مکن
 دو چشمانت مانند جیحون شود
 خورد میوه پیشرس را کلاغ

حکایت مرغ پیر که بدام افتاد

خواندم اندر حدیث «کنفوسیوس»
 روزی آن رهبر نکوکاران
 دید صیادی اندر آن رسته
 می نهد جفت جفت در قفسی
 هر دم مرغکان برآشوبند
 پس اندیشه و درنگ زیاد
 کانچه در جمع مرغکان بینم
 چیست موجب که این گروه اسیر
 گفت صیاد کای حکیم همام (۲)
 دام بینند و ز آن حذر گیرند
 و آن جوانان که همراه پیران
 همه از برکت بزرگتران
 برهند از مخاطرات عظیم
 لیک آنان که خودسرند و جهول

داستانی بطبعها مانوس
 برهی می گذشت با یاران
 مرغکی چند را بهم بسته
 مرغکان می زنند بال بسی
 خویش را بر قفس همی کوبند
 گفت دانای چین بدان صیاد
 همه را نارس و جوان بینم
 در میانشان نه کامل است و نه پیر
 پیر مرغان نیافتند بدام
 دانه بینند و طمع برگیرند
 راهجویان شوند و پرگیران
 تجربت دیدگان و راهبران
 وز مضایق (۳) برون روند سلیم
 پند پیران نمی کنند قبول

(۱) - پوی پوی: مبالغه در آمدن و رفتن باشد یعنی تندتند و دوان دوان.

(۲) - همام: (بضم ها) بلند همت، مرد بزرگ و دلیر و بخشنده.

(۳) - مضایق: جمع مضیق است بمعنای جای تنگ، تنگنا.

خودسرانه بهر طرف یویان
در جوانی بغم دچار شوند
بغم و غصه مبتلا گردند
ناگه اندزمیان آن تقریر (۲)
رو بصیاد کرد و گفت این چیست
گفت صیاد کاین زبخت سیاه
پیر سر ، جسته از جوانی کام
چون ره تجربت نهاده ز دست

همه آوای الی الجبل (۱) گویان
بسته دام روزگار شوند
صید سرپنجه بلا گردند
دید استاد بسته مرغی پیر
مگر این مرغ پیرو کامل نیست؟
رفته با نورسان ز غفلت راه
با جوانان و نوخطان زده کام
شده پیرانه سر بغم پابست

در فضیلت شاگردی کردن

ز اوستادی کهن بگیر سراغ
همه کرده به خبرگیش قبول
یافته اختصاص در هنرش
سر حاجت بسای در پایش
تا ز شاگردیش بگیری یاد
خویش را آزمون کن از آغاز
عاشقانه بکار داخل شو
هر تنی را شماری آماده است
هر دلی را ز نور کل قبسی است
وز محیط است دمبدم خورشش
باشد آغوش مام و پستانش

سی چهل سال خورده دود چراغ
سخنش حق و کرده اش مقبول
ویژه گشته ز قوت نظرش
اوستادش بنخوان و مولایش
آنچه او یاد دارد از استاد
که چه علمی به طبیعت آید ساز
پی آن علم گیر و کامل شو
هر کسی بهر کاری آماده است
وز نیاکانش مرده ریگت بسی است
هم اثرها بود ز پرورشش
طفل را اولین دبستانش

(۱) - الی الجبل: اشاره به آیه قرآن است «مساوی الی الجبل یعصمنی من الماء»

(۲) - تقریر: بمعنای اقرار کردن، بیان کردن، قرار دادن، به اقرار آوردن.

زین اثرها که بر شمردم من
 بر تو زینها مدام تلقین است
 گر تو همدوش سرنوشت شوی
 ور گرفتی ز سرنوشت گریز
 شوی آشفته حال و هیچ مدان
 مثل است اینکه آهنی ناچیز
 این سخن را تفکری باید
 علم در دفتر است و من هشیار
 علم از آغاز قطره‌ای بوده است
 سال تا سال برده مردم رنج
 قرن‌ها باز خلق رنج کشید
 هم بر این حال روزگاری گشت
 هر کس آمد بر آن فزود نمی
 علم، دریای ژرف گوهرزاست
 هست دفتر، نگاری از دریا
 تو که در نقشه بحر را نگری
 تو چه دانی جزایر او را
 تجربتها که ناخدا دارد
 تو چه دانی کجا گذرگاهست
 همه را استاد دارد یاد
 يك ز دیگر گرفته علم و عمل
 آنچه خود گیریش بسالی یاد

راست گردد مزاج و مغز و بدن
 سرنوشتی که گفته‌اند اینست
 مرگ نادیده در بهشت شوی
 در سرت هر دمی است رسناخیز
 همچو آن مرد مرده در همدان
 بی مربی نگشت خنجر تیز
 تا نگوئی که ژاژمی‌خاید (۱)
 خود بخوانم به اوستاد چه کار
 کش خداوند وحی فرموده است
 تا که آن قطره چار گشته و پنج
 تا که آن قطره‌ها بجرعه رسید
 تا که آن جرعه چشمه‌ساری گشت
 تا شد آن چشمه بر مثال یمی
 دل استاد ظرف آن دریاست
 نقشه نیمه‌کاری از دریا
 دان کز اعماق بحر بی‌خبری
 جای مرجان و کان و لؤلؤ را
 نقشه از آن خبر کجا دارد
 یا کدامین طریق کوتاهست
 زانکه او هم شنیده از استاد
 همچنین تا معلم اول
 در دمی یاد گیری از استاد

(۱) - ژاژ: سخن‌یار و بی‌پرده، ژاژحایی: بی‌پرده گوئی، یاده مرانی.

زانکه گنجینه هنر سینه است
از شنیدن بشهر علم در آی
کز دهان و لب شکرخایان
علم از استاد یاد گیر نخست
تجربت کن تو نیز چون دگران
دانش آموز تا بلند شوی
هر که يك فن به نیکوئی داند
وآنکه او جمله فنون آموخت
که يك ألوجه رسیده تمام

وین زبان چون کلید گنجینه است
قفل گنجینه با کلید گشای
دانش آموختند دانایان
پس ورستاد (۱) و تجربت باتست
فصل هائی دگر فزای برآن
سود یابی و سودمند شوی
در جهان هیچ در نمی ماند
عمر خود را برایگان بفروخت
به ز صد سیب نارسیده خام

صفت عدالت

آسمانها ز عدل برپا شد
وین سرادق که بی حسابستی
عدل اگر از میان برافتادی
عدل همچون بدایره نقطه است
مثلست آنکه مهتر بطحا (۲)
هر که داند شناخت حد وسط
عقل شاگرد و اوستا عدلست
همه استمگران جهولانند
دیو کآمد به بدتری شهره
جاهلانند از دو سر ساقط

وانجم از عدل عالم آرا شد
عدل اگر نیستی خرابستی
اختران يك بدیگر افتادی
هر طرف ظلم و عدل در وسط است
گفت: خیر الامور اوسطها
نکند خود بهیچکار غلط
هر که او عادلست با عقلست
ظالمان، جاهلان و غولانند
بوده مردی ز عقل بی بهره
که مفرط شوند و که مفرط

(۱) - ورستاد: پروژن (فرستاد) یعنی وظیفه.

(۲) - بطحاء: (بفتح یا و سکون حا) وادی مکه.

گوئیش رو که نفتی از بر بام
جهل با ظلم خوش درآمیزد
راستان مردم میانه روند
عقل خود از قیاس عقل بود
عاقلان عادلند در دنیا
جاهلان ظالمند یا مظلوم

پس رود تا فتد از آن سر بام
دشمنی‌ها ازین میان خیزد
ظالمان فرقه کرانه روند
عقل بهر شناس عدل بود
بدو لفظ اندرست يك معنا
مترادف بود جهول و ظلوم

در فواید اختصاص و تقسیم کارها میان مردم دانا

نيك بنگر بدان بنای بلند
آن یکی آجرش تمام کند
آن یکی آهکش کند غربال
آن یکی پی فکند و جرز کشید
در گراست این واوست سنگتراش
چون که هرکس بکار خود پرداخت
زین قبیل است علمهای جهان
آنکه هم درزیست و هم قناد
جامه خلق از اوست شهداندود
کار دانا یکی بود پیوست

چون که معمار طرح آن افکند
دگری نیز خشت خام کند
و آندگر خاکش آورد بجوال
و آندگر طاق بست و گچ مالید
و آن بود ریزه کار و آن نقاش
گشت پیدا عمارتی نوساخت
خبرگی باید از کهان و مهان
باز آرد بهر دوکار فساد
پشمکش نیز هست پشم‌آلود
برد نتوان دو هندوانه بدست

تمثیل

مردی از فاقه در امان آمد
دید در کوی لاشه مردار
یافت با لاشه مرد را ، یاری

کارش از گشنگی بجان آمد
روزه بگشود بر چنان افطار
گفت زنهار ! مرد و مرداری

زین حرام ای رفیق دست بدار
گفت کم گوی از حرام و حلال
تا دهد خوشه حلال از دشت
تا دهد خوشه حلال از دشت
کار جانست ، نیست فرصت فال
من مسکین حرام خواهم گشت

شبهه‌ای از تاریخ خراسان

گرچه زرتشت از خراسان خاست
دین زرتشت از خراسان کاست
مردم کابل و تخارستان (۱)
گوزکانان و غور و غرشستان
بگزیدند کیش بودا را
بر دریدند زند و استارا (۲)
مردم تورفان (۳) و فرغانی
بگرفتند مذهب مانوی

(۱) - تخارستان: اینجا مراد قسمت شمالی مملکت افغانستان و نواحی بلخ و بدخشان است. و گوزکانان نیز ایالتی بوده است بین غور و زابلستان و هرات غور و غرشستان. هم ایالتی بوده است میانه هرات و تخارستان و بامیان از آن ایالت است و امروز این اسامی هوش شده است.

(۲) - مردم کابل و افغانستان در عهد قدیم بودائی بودند و بهت می‌پرستیدند. زند و اوستا را در ادبیات قدیم (زند و اوستا - زند و اوست) می‌نامیده‌اند. اوستا کتاب دینی زردشتیان و زند شرح آن است و پازند شرح آن شرح است.

(۳) - تورفان: شهری بوده است در ترکستان چین که مرکز مانویان بوده است و امروز خراسان و فرغانه نیز ایالتی است که حالا تاشکند مرکز آنست و مردم فرغانه تا دهری مانوی بودند.

طوس و باورد (۱) ورخج (۲) و گرگان
 نیمروز و عراق و ماه (۳) و مغان (۴)
 دین پیشینه را بسر بردند
 چار آخشیج (۵) را نیاززدند
 اورمزد بزرگ را خواندند
 آفرینها بر ایزدان راندند
 وندرین ملك هر سه آتشگاه (۶)
 قبله خلق گشت سوی اله
 آذرآبادگان (۷) مزین شد
 در وی آذرگشسب (۸) روشن شد

(۱) - باورد: مراد (ابیورد) است که در نزدیک درج خراسان و متعلق به دولت شوروی است.

(۲) - رخج: (بضم اول و تشدید خا) ولایتی بوده است در زابلستان که حالاً زمین داور میگویند و در اصل «ارخودیا» و در کتیبه داریوش نام آن برده شده و در زبان پهلوی «رخوت» به واو معدوله، و در زبان دری «رخذ» و «رخد» (بضم اول و فتح خا) می گفتند.
 (۳) - ماء: مراد مملکت مادی است که همدان و نیور و کرمانشاه و کردستان جنوبی باشد.

(۴) - مغان: قسمتی از آذربایجان است که باکو و دشت مغان جزء آن بوده است.
 (۵) - چار آخشیج: یعنی عناصر اربعه «آب و خاک و آتش و باد» که باهم ضد هستند، در کیش زردشتی آزدن عناصر و کثیف کردن آنها گناه و بزه بوده است.

(۶) - سه آتشگاه: سه آتشکده رسمی دین زردشت است که شرحش بیاید.

(۷) - آذر آبادگان: در اصل «آتروپاتان» بوده بمعنی مملکت منسوب به «آتروپات» بالف و نون نسبت و بعد «آذرپاتکان» و آذرآبادگان و اخیراً آذربایجان گردید.

(۸) - آذر گشسب: در اصل «آتروگشن اسب» یعنی آذر اسب نر بود و این آتش متعلق به پادشاهان و سواران و نجبای ایران و جایش در «شیز» آذربایجان بوده است.

و آذرخوره (۱) شد پیارس مکین
 در نشابور آذر برزین (۲)
 در دگر شهر و قریه با اکرام
 پرتو افکند آذر بهرام (۳)
 لاجرم این نفاق دیرینه
 شد درختی و بار آن کینه
 خلق ایران شدند بر سه فریق
 شمن (۴) و زردهشتی و زندیق (۵)
 دین زرتشت چون اساسی بود
 روشی متقن و سیاسی بود
 اندر او جلوه کرد ایرانی
 چیره شد بر دو کیش عرفانی
 که در آن هردو کیش صوفی وار (۶)
 بود تجرید و ترک، حاصل کار

(۱) - آذر خوره: در اصل «اتورفرن پیغه» یعنی آتش حلالیت خدا بوده است و آذر خوره مخفف آنست و فردوسی آذر خرداد کرده است این آتش خاص روحانیون و حامیش «کاریان» فارس و بقولی کابل بوده است ولی روایت اول اقوی است.

(۲) - آذربرزین: در اصل «اتوبورزین مشه» و بعد آذربرزین مشه و آذربرزین شد، یعنی آتش بزرگران یا آتش آفتاب بالیده و نامی - و برزین باید (بضم با) خوانده شود و حکایت زین است و برزین (بفتح با) غلط است این آتش مال توده مردم است.

(۳) - آذر بهرام: در اصل «اتوره بهرام» یعنی آتش متعلق به «وررغان بهرام» آتشی بوده است که در هر ده و قریه و خانواده افروخته می شد و خاص خانواده هاست.

(۴) - شمن: بت پرستانی بوده اند از بودائیان در ترکستان.

(۵) - زندیق از اصل «صدیقه» یعنی صدیق و از پیروان مانی و در اسلام ملحدان را زندیق خوانند.

(۶) - در کیش صوفی وار «داد کیش» و «مانوی است که در ده کیش

مرکزیت بفرب کشور تاخت
 شرق را تابع و مسخر ساخت
 مشرق از جهل کیش بودائی
 شد به یغمای قوم صحرائی (۱)
 گاه شد عرضگاه لشکر هون (۲)
 گه ز هیتال شد خراب و زیون
 پس به ایران بتاخت جیش عرب
 روز زرتشتیان رسید به شب
 شد نفاق جماعت زندیق
 کارپرداز رهنزان فریق
 خصم را ره به خانمان دادند
 ره و چه را بدو نشان دادند
 بود در نهب (۳) تخت و تاج کیان
 یزک (۴) تازیان ز مانویان

→ اصول «ترك» و تجرید یعنی بکم گرفتن دنیا و عدم تأدل و مجرد شدن از علائق پایه آن دودین است. بحلاف دین زرتشت که دین و دنیا و آبادی و جنگ و عمران و ورزش و فتح است.

(۱) - مراد هجوم هیتالیان و هونها و نژاد زردپوست است به تخرابستان و ترکستان تا کابل و پنجاب که آن مملکت را خراب کردند و با ایران ساسانی همسایه شدند.
 (۲) - هون: از نژاد مغول و زردپوست است و این قوم بارو پا ورم حمله کردند و رئیس آنها «آتیلا» بود، همین‌ها به مشرق ایران هم حمله کردند هیتال (که ایرانیان هیتال و هیاطله گویند) دونهای مفید بودند که غور و غرغستان را در عهد ساسانیان فتح کردند و با بهرام گور و فیروز و قباد ساسانی جنگها کردند و بدست خسرو اول منقرض گردیدند.

(۳) - نهب: (بفتح نون و سکون ها) غارت، چپاول، تاراج.

(۴) - یزک: ملایه و پیشتاز لشکر.

سرخ پوشان مزدکی آئین (۱)
 شده یار عرب بجستن کین
 زین سبب شد سپاه مزدائی
 صید لشکرکشان صحرائی
 همه در کارزار کشته شدند
 جمله با خاک و خون سرشته شدند
 و آن بنای بلند داد نهاد
 شد ز بیداد همگنان بر باد
 شاه ایران سوی خراسان تاخت
 سوی دژخیم (۲) خود هراسان تاخت
 شد بمانند داریوش سوم
 در خراسان شکار آن مردم
 کیش بودا ز طبع ایرانی
 ساخت پتیاره دیو تورانی
 در زمان خلافت خلفا
 همچنان بود این نقار بجا

نقش فردوسی

پژوهندگی را سپیده دمان
 فرشته بخت آمد از آسمان
 بدانکه که مردم بخواب اندراست
 دل دیو ریمن بتاب اندر است

(۱) - مراد «محمروه» یا «خرم دینان» است که نوعی از مزدکیان ایرانی بوده‌اند.

(۲) - دژخیم: (هضم اول) دشمن.

بدانگه که یکسر غنوده است هوش
 گشاده در دل بروی سروش
 فرشته درآمد چراغی به مشیت
 روان شد بدءوتگه زردهشت
 بایران زمین جستن اندر گرفت
 پژوهیدن هر دلی سرگرفت
 هر آن دل که دیوان در آن خفته دید
 فرشته از آنجا دم در کشید
 بهر دل که بد پاك ، گشتن گرفت
 در آن هرچه دید آن نبشتن گرفت
 از آن پیش کاین تیره پهنای خاک
 شود چون دل پارسا تابناک
 از آن پیش کز قعر دریای قار
 کشد دیو، خمیازه نابکار
 سوی آسمان شد سروش بلند
 بدست اندرش نامه ای دلپسند
 ز هر دل در آن داستانی زده
 فرشته بر آن ترجمانی شده
 بهر دل دگر نقش ، دیدار بود
 بهر نقش رنگی دگر یار بود
 بجز یاد فردوسی پاك رای
 که در هر دلی داشت نقشی بجای

کار و عمر دراز

همن بر مسلم شد این نکته باز که مردم بگیتی بماند دراز

بشرطی که فکرش نگیرد شتاب
ببایدکش ازاین سه فکرت برون
چو شب از سر روز تاج افکند
بشبیگیر برخیزد از خوابگاه
چو از خاوران روز شد آشکار
غم گردش ماه و سالیش نه
نه فکر بزرگی و میری کند
نه او را غم حال بانو بود
نه در دل غم کسودک بیزبان
اگر باشد اندر هنر خبرتش
کند تکیه برصنع و نیروی خویش
وگر پیشه‌ور با ترازو بود
بویژه که شیرین‌زبانی کند
چو شد عدل میل ترازوی او
چو نیکوسخن بود و حاضر جواب
وگر ترش‌رو بود و بی‌رای و هوش
بدا گر خرید و فروش اندکست
وگر کشت‌کار است و برزیگرست
به پائیز بندد کمر استوار
چهار آخشیجان (۱) بود یار او

مگر سوی آمیزش و خورد و خواب
نباشد دگر فکرتی رهنمون
خورد شام و تن در دواج افکند
سر و تن بشوید بیاد اله
پی کسب روزی بچسبد بکار
بجز فکر روزی خیالش نه
نه اندیشه از روز پیری کند
که بانوی او نیز چون او بود
که پروردگارش بود مهربان
بهرکار یزدان کند نصرتش
بعقل و هوش و زور بازوی خویش
ترازوش سرمایه او بود
بخلق خدا مهربانی کند
بود میل هر مشتری سوی او
شود بهتر از مشتری کامیاب
بود کم خریدار و اندک فروش
دو ده نیم بهتر از یک ده است
مر او را زمین و زمان یاور است
برد آب و حاضر کند کشتزار
طبیعت کند سعی در کار او

که گفتار زردشت پیغمبر است

ستون جهان مرد برزیگر است

(۱) - چهار آخشیجان: عناصر چهارگانه (آب، آتش، باد، خاک).

دزدان خر

شنیدم که دو دزد خنجرگذار
 یکی گفت بفروشم او را به زر
 در این ماجرا، گفتگو شد درشت
 بدشنام پیوست و آخر بمشت
 حریفان ما مشت برهم زنان
 که دزد دگر تافت خر را عنان

شکایت از مردم زمانه

زمانه بقصد دلم بی درنگ
 نشان ساخته زان دل خونفشان
 نشانند سراندر بن یکدگر
 ز بیداد مردم بنالم بزار
 گرم خون ز مژگان بیبارد رواست
 ز مژگان گرم اشک تا دامن است
 گشاید ز غم تیرهای خدنگ
 زند تیرها راست بریک نشان
 کز آن تیرها نیزه سازد مگر
 بگریم بمانند ابر بهار
 کزین مردمانم بدل زخم هاست
 مپندار کان اشک چشم من است
 بود جان شیرین من بی گمان
 چکان از سر پنجه مردمان

تطبیق ماهها

باجرمها بزبان فارسی واسلوب شعری (۱)

ماه فروردین جهان گردد جوان
 کشت گیرد مایه در اردیبهشت
 بره بریان نهد منعم بخوان
 گاو فارغ میشود از کارکشت

(۱) - این اشعار ناتمام بدست آمد و چهارماه از آخر سال را فاقد میباشد.

باغ در خرداد رنگین تر شود
شاخ میوه چون کمان گردد به تیر
اوج گیرد در مه مرداد ، روز
ماه شهریور شود دلگشت ، کال
مهربان گردد جهان در ماه مهر
ابر آستن به آبان می شود

بوی گل تا برج دوپیکر شود
رقص خرچنگی کند چرخ اثیر
شیر جوش آید به پستان تموز
خوشه انگور گردد چون عسل
روز و شب کردند یک میزان بچهر
کژدم اندر لانه پنهان می شود

رنج و گنج

برو کار می کن ، مگو چیست کار

که سرمایه جاودانی است کار
نگر تا که دهقان دانا چه گفت

به فرزندگان ، چون همی خواست خفت
که میراث خود را بدارید دوست

که گنجی ز پیشینیان اندر اوست
من آنرا ندانستم اندر کجاست

پژوهیدن و یافتن با شماست
چو شد مهر مه ، کشتگه بر کنید

همه جای آن زیر و بالا کنید
نمانید ناکنده جایی ز باغ

بگیرید از آن گنج هرجا سراغ
پدر مرد و پوران به امید گنج

به کاویدن دشت بردند رنج
به گاواهن و بیل کردند زود

هم اینجا ، هم آنجا و هرجا که بود

قضا را در آن سال از آن خوب شخم

ز هر تخم برخاست هفتاد تخم
نشد گنج پیدا ولی رنجشان
چنان چون پدر گفت شد گنجشان

آئین زرتشت

بهار در تابستان سال ۱۳۱۲ آئین زرتشت را از پهلوی به پارسی برگردانده
و مینویسد:

در تابستان گذشته تنبائی و فراغتی دست داد. در آن تنبائی و در بستگی بیکار
نشستم و در بستگی را غنیمت شمرده با فراغ بال بنظم اندر زهای انوشه روان
آذریاد مارسفندان پرداختم. اندر زهای اینمرد بزرگ - که بایستی ویرا از
روی حقیقت بزرگترین مجدد دین مزدیسنا شمرده و در شمار سقراط یونان
ولقمان عرب و کنفوسیوس چین دانست - مکرر پیارسی ترجمه شده، لیکن
غالباً این ترجمه درست و مطابق با متن نیست و در اکثر آنها باختصار پرداخته
و لطایف اصلی و احیاناً مراد گوینده را زیروزیب ساخته اند. در نسخه ای از
این رساله که در بمبئی ضمن متون پهلوی تألیف و باهتمام (مرحوم دستور
جاماسپجی مینوچهر جی جاماسباسانا) در ۱۹۱۳ بطبع رسیده يك میروژه
کوچک نیز موجود است که ترجمه کنندگان عموماً آنرا حذف کرده اند. با آنکه
در آن میروژه کوچک فواید علمی و ادبی بزرگی است.

اغتنام فرصت را، نخست بتکمیل ترجمه به نشر پرداخت و پس از فراغت آنرا
بنظم درآورد و اکنون با حذف مقدمه منظومه، از آغاز رساله عبارات نشر و
اشعار آنرا در برابر هم نوشته بدوست عزیزم آقای میرزا مجیدخان موقر
بیادگار میسپارم و طبع و نشر آنرا باختیار ایشان میگذارم.

ضمناً متذکر میشود که عبارات نشر را با سلوب اصل پهلوی قرار دادم و لغاتی

که در فرهنگها میتوان بدست آورد بحال خود گذاشت و برخی لغات دیگر هم که قابل استفاده دانست با توضیحی در میان هلال، بجای خود باقی ماند. تا هم مطالعه کنندگان از طرز نشر بامستان آگاه شده و هم از موارد صحیح استعمال لغاتی که در فرهنگها موجود است اطلاع یابند و ضمناً لغاتی را که فرهنگها ذکر نکرده اند و ممکنست بکار ادبا و محققان آید در دسترس قرار داشته باشد. و در اشعار نیز سعی شد که تا ممکن باشد از لغات و اسلوب اصلی استفاده شده و لغات تازی بکار برده نشود. در ذیل صفحات تعلیقاتی در توضیح برخی لغات و جملات نگاشته شده است که خالی از فایده نیست.

چنین گفت در گاتها زردهشت

که بر دیو ریمن نمائید پشت (۱)
 دروغ است همدست اهریمن
 ابا هر بدی دست در گردنا
 بیزدان نیکی دهش بگروید
 دروغ از فریبندگان مشنوید
 بهرمزد والا نماز آورید
 بیزدان یخایک نیاز آورید
 گوش نیک دارید و نیکومنش
 کزین دو به نیکی گراید کنش
 چو پندار شد خوب و گفتار خوب
 شود بی گمان کار و کردار خوب

(۱) - این اشعار مقدمه منظومه (اندرزهای آذرپاد مار سپندان) و یکی از

شاعکارهای ادبی ملک الشعراء محمد تقی بهار است که در سال ۱۳۱۲ به نظم

در آورده که مورد توجه ادبا و شعرای پارسی گوی قرار گرفته است.

به نیکو منشت و گوشت و کنشت

بیارای خود را چو خرم بهشت

برون و درون هر دو شایسته به

نهاد خوش و خوی بایسته به

سخن خوب و دل خوب و خوش کار کرد

چو این هر سه شد خوب، خوبست مرد

نیت گر بود خوب و گفتار بد

درختی است خوش کاورد بار بد

منش گر بود زشت و گفتار نغز

اناریست خوش ظاهر و ترش منز

مکن بد اگر چه نه پیدا بود

که پیروزی دیو شیدا بود

روان و تن خویش ورزنده دار

بورزیگری کشور ارزنده دار

تن لاغر و خاک نادیده ورز

ندارد بنزد جهاندار ارز

اگر گرسنه روزی آری بشب

گناهست نزدیک دادار رب

گناهست کانرا ستغفار نه

زمین تشنه و آدمی گرسنه

برون آر کهریز و آب روان

بر آن آب بنشان نهال جوان

بر افشان بهر مهر مه تخم پاک

که در تیرمه زر ستانی ز خاک

میفکن درختی که بار آورد

هم آنرا کجا سایه میگذرد

بنام یزدان

این (است) اندرز انوشک روان اتروپات مارسپندان

بخواندم ز گفتار دانای راد که اندرز فرزندی را کرد یاد
نکو نام پاد آذر شاد کام که بودش پدر ماراسفند نام

۱

این پیدا است که آذرپاد را فرزند تنی‌زاد (۱) نبود، و از آن پس ایستان
(نیاز و دعا) بیزدان کرد، دیر بر نیامد که آذرپاد را فرزندی بیود، هرآینه
درست خیمی زرتشت سپیتمان را زرتشت نام نهاد، و گفت که برخیز
پسرم تا (ت) فرهنگ برآموزم.

شنودم که دانا نبودش پسر بنالید زی داور دادگر
بزودی یکی خوب فرزند یافت یکی خوب فرزند دل‌بند یافت
بفرمود «زرتشت» نامش پدر مگر خیم (۲) زرتشت گیرد پسر
چو هنگام فرهنگش آمد فراز بدینگونه فرهنگش او کرد ساز

۲

پسر من! کرفک اندیش بوی، نه گناه اندیش، چه مردم تا جاودان زمان
زنده نی، چه چیز که آن مینوی (است)، بایستنی‌تر (پاینده ترظ).

که جان پدر کرفه (۳) اندیش باش
بی‌آزار و به‌دین و خوش کیش باش

(۱) - فرزند تنی‌زاد: در مقابل پسر خوانده است. زیرا در تمدنهای قدیم بنوت

و پسر خواندگی موضوع مفصلی دارد.

(۲) - خیم: دقیقتر از خوی است و بمعنی موبدا و خوی‌نهادی است.

(۳) - کرفه: مقابل بزه و گناه است.

چو باید شدن زین جهان ای پسر
نگر تا به مینو چه بایسته تر
نباشد کس اندر جهان دیرپای
همان مینوی کرده مانده بجای

۳

آن گذشته فراموش کن، و آن ناآمده را بیش (۱) (و) تیمار مبر.
فراموش کن چیزهای شده مبر بیش و تیمار ناآمده

۴

بخدای و سردار مرد، وستار (۲) و گستاخ مباش.
مشو تند و گستاخ و نااستوار به پیش خدا و خداوندگار

■

هرچه به تو نه نیکو است تو نیز بدگر کس مکن.
هر آنچه کان زی تو نبود نکو بدیگر کسانش مکن آرزو

۶

اندر خدایان و دوستان یگانه باش.
یگانه شو آموزگاران را خداوندگاران و یارانت را

۷

خویشتن ببندگی بکس مسپار.
شو خویشتن بنده (۳) درزندگی مکن پیش همچون خودی بندگی

(۱) - بیش: غم است.

(۲) - وستار: (بضم اول) مست و ضد گستاخ (بستار - برهان)

(۳) - خویشتن بمعنی نفس و شخصیت است و خویشتن بنده ترکیبی است که دلت و عبودیت فطری را می‌رساند (عنصری، خویشتن خویش را دژم نتوان کرد)

۸

هر که او با تو بنخشم و کین رود هرآینه از وی دور باش.
رود هر که با تو بنخشم و بکین از او دور باش و برویش مبین

۹

باستان (آغاز و همواره) و همه گاه امید بر یزدان دار و دوست آن گیر که
که ترا سودمندتر بود.
امیدت بدادار دارنده بند گزین دوستی کت بود سودمند

۱۰

بهییز یزدان و امهر سپندان (۱) توخشا (توزنده - عمل کننده) و جان بهار
باش.
به گیتی ره ایزدی توختن بود مینوی توشه اندوختن
برای خدا و امهر آسپند بجان کوش تا واره‌ی از گزند

۱۱

راز به زبان مبر.
بزن راز پنهان مکن آشکار همان کودکان را بفرهنگ دار

۱۲

هر چه اشنوی نیوش، یاوه مگوی.
نیوشنده باش و سخن درپذیر پس و پیش پاسخ به پیمانه گیر

۱۳

زن و فرزند خویشتن جدا از فرهنگ بمهل، کت تیمار و بیش (رنج و
هم) گران نرسد و پشیمان نشوی.

(۱) - امشاسپند هم خوانده شده است و در متون پهلوی امهراسفندان است.

مبادا ز فرهنگ و دانش جدا زن و كودك مردم پارسا
كش آرد پشیمانی بیکران برد بیش و تیمار و رنج گران

۱۵،۱۴

بیگاه مخند. پیش و پس پاسخ به پیمانه گیر (پیمان - اندازه).
به بیگاه بر روی مردم مخند ز گفتار بی مایه لب باز بند

۱۶

به هیچکس افسوس (استهزاء) مکن.
مکن هیچ افسوس با مردمان کز افسوسیانند مردم رمان

۲۰،۱۹،۱۸،۱۷

با دژآگاه (نادان و بی تربیت) مرد همراه مباش.

با خشمگین مردم همراه مباش.

باخلج (پوچ و پست) مرد همگالش (هم مشورت) مشو.

با بسیار خواسته مرد (متمول) هم خورش مباش.

سگالش مکن با خلیج مرد زفت مگو با دژآگاه راز نهفت
ابا خشمگین مرد همراه مباشر هم آواز مرد دژآگاهه مباش
مشو هیچ همباز پرخواسته که گردد ترا خواسته کاسته

۲۱

با مست مرد هم خورش مشو.

مشو هم خور و خفت با مست مرد که آمیزش مست رنجست و درد

۲۲

از بدگوهر مرد، و بدتخمه مرد افام مستان و مده، چه وخش (۱) گران باید

(۱) - وخش اسم مصدر است از نمو و زیاد شدن و بالا گرفتن و اینجا بمعنی ربح

و تنزیل پول است.

دادن و همه‌گاه بدر خانه تو بایستد و همیشه پیامبر بدرگاه تو برپای دارد
و ترا زیان گران از وی باشد.

ببد گوهران وام هرگز مده
هم از بد نژادان بدگوهران
پی زر دراستد همی بر درت
زیان‌هابسی هست از ایدرترا
چو دادی بر آنخواسته دل منه
مکن وام کش هست و خشی گران
پیمبر فرستد همی در برت
مکن وام از مرد بد گوهر را

۲۳

دشن چشم (بد چشم) مرد بیاری مگیر.
مشو هیچ با مرد بد چشم یار
که بد چشم مردم نیاید بکار

۲۴

بر ارشکین (حسود) مرد خواسته منمای.
رشکاوران هیچ منمای زر
بپرهیز از سیزک (۱) بی هنر

۲۵

اندر پادشاهان و ژیر (گزیر، چاره و تدبیر) به دروغ بیایان مبر (۲).
چو پیدا شدت نزد شاهان فروغ
نگر تا نگوئی بدیشان دروغ
سخن جز بآئین دانش مگوی
که نزد شهان باشدت آبروی

۲۶

از سیزک (خبرچین) و دروغ مرد سخن مشنو.
مکن گوش هرگز بمرد دروغ
که در گفته‌هایش نبینی فروغ

(۱) - سیزک: خبرچین.

(۲) - در اصل هل حتمو، هزارش است که پهلوی آن انباشتن و معنی آن تمام کردن و ختم نمودن و پایان بردن است.

۲۷

به بادافره بر مردمان کردن، ورنديك (برنده - تندرو) مباح.

بيادافره اندر مشو تند و تيز کسی را به گیتی میازار نیز

۲۹، ۲۸

اندر خوردن با مردم همچمی و پیکار مکن، مردم را مزن.

مشو در خورش با کسان هم نبرد دل میزبان را میاور بدرد

۳۰

گناه را مکوش.

به بیگاه کوشش مکن بهر جا که جاهست بسته به هنگام و گاه

۳۱

با آزاد چهره مرد (نجیب مرد) کارآگاه وزیرک و خوش خیم مرد، همپرسی

(صحبت) کن و دوست باش.

بکارآگهان بر، بیفزای مهر همان زیرک و مرد آزادچهر

بخوشنوی مردم درآمیز گرم سخن پرس و پیش آر آواز نرم

۳۲

به نبرد بسیار بیدیش که بارگران با تو نباشد.

شوی چون به پیکار جنگاوران نگر تا نباشدت بار گران

۳۳

از کینه ور مرد پادشاه (صاحب نفوذ) دور باش.

ز دارای کین توز دوری گزین همان به که شناسدت مردکین

۳۴

با دبیر مرد همال (خصم) مباح.

سختگوی داننده را دوست گیر
بپرهیز از خشم مرد دبیر
مزن پنجه با مرد دانش‌پژوه
مهل تات دشمن شوند این گروه

۳۵

با مرد یاوه‌گوی را زخود آشکار مکن.
مکن راز با مردم یاوه‌گوی
که رازت پراکنده سازد بگوی

۳۶

پیشگاه مرد دانا را گرامی‌دار و از وی سخن‌پرس و سخنش بشنو.
هر مرد داننده خاموش باش
سخت‌پرس و دیگر همه گوش باش
خردمند استاده در پیشگاه
نگر تا چه گوید به بیگاه و گاه

۳۷

بهیچ‌کس دروغ‌مگوی.
دلت را ز نیکو سخن ده فروغ
میالای هرگز دهان از دروغ

۳۸

کسیکه او را شرم نیست ازش خواسته بگیر.
اگر وام خواهی ز یاران بنخواه
ز بی‌شرم زرخواستن نیست راه

۳۹

چشم آگاه (۱) را بهیچ‌چیز گرو منه.
کسی کش بچیز تو چشمست تیز
گروگان منه در برش هیچ‌چیز

(۱) - این لفظ در فرهنگ‌ها نیست. پارسیان آنرا بدکار معنی کرده‌اند، لیکن گمان نویسنده آنست که مقصود مرد بدچشم و چشم‌بمال‌کسان دارنده باشد. چه برای بدکار لفتی دیگرست از قبیل وت‌کار وت‌تز - بزه‌کار و هیره.

۴۰

نه براست نه بدروغ سوگند مغور.

ز سوگند خوردن سخن کاستست مغور گردد روغ است اگر راستست

۴۱

چون ترا کتخدائی کردن کام است، نخست هزینه (نفقه) بمیان کن.

چو بر کتخدائی ببستی میان نخستین هزینه بنه در میان
که گر بی هزینه بنخواهی بیوک دوشنبه بود سور و آدینه سوگ

۴۲

خویشان را زن، خود بنخواه.

پس آنکه خود از بهر خودخواه زن بدلخواه بگزین یکی شاه زن

۴۳

اگر خواسته بود، نخست آب ورز (۱) و زمین بیش بخرجه اگر برندهد هر

آینه اش بن میان باشد.

گرت خواسته باشد اندر کمر نخست آب ورز و زمینی بخر
کزان ورز اگر هیچ ناید بدست بن و بیخ باری بجای خود است

۴۴

چند توانت بود (۲) مردم [را] بزبان میازار.

همی تا توانی سخن نرم دار دل مردمان با سخن گرم دار

۴۵

مرو برکین و زیان مردمان.

(۱) - آب ورز. لغتی است مرکب از آب و زراعت.

(۲) - اصل. «چند تواناد» بوده است و ما بمناسبت تفهیم معنی آنرا تغییر دادیم.

یعنی آنچه میتوانی.

کسی را میازار در گفتگوی بکین و زیان کسان ره میپوی

۴۶

بخواسته چند که توان رادی کن.

گرت خواسته هست از آن خواسته رخ رادمردی کن آراسته

۴۷

برهیچکس فریفتاری (فریبندگی) مکن، که تو نیز بسیار دردمند نشوی

(نل: بکسی فریفته مشو - هم معنی میدهد.)

مزن گام با کس برآه فریب که این راه دارد سراندر نشیب

۴۸

پیشوا مرد، گرامی و مه (بزرگ) دار و سخنش بپذیر.

مه و پیشوا را گرامی شمار سخنشان بجان و بسدل برگمار

۴۹

جز از خویشاوندان و دوستان هیچ وام مگیر.

اگر وام خواهی ز خویشان بجاست ز بیگانه وام ار ستانی خطاست

۵۰

شرم گیز زن اگر باتو دوست بود [ویرا] بزنی، برزیرك مرد دانا ده، چه

زیرك ودانا مرد همانا چنانچون زمین نیکوست که تخم بر روی پراکنده و

گونه گونه خوربار از وی برآید.

گرت خویش باشد زن شرمگین ورا شوی دانای زیرك گزین
جوان خردمند داننده راه بود همچو ورزیده خاك سیاه
که چون از برش تخم پراکنی از او گونه گون لاله و گل چنی

۵۲، ۵۱

اشکاره گوی باش (صریح اللهجه)، بحر باندیشه سخن مگوی.

سغن جز باندیشه با کس مکن یکی مرد باش آشکارا سغن

۵۳

به مرد بی آئین هر آینه وامده.

بمرد بد آئین مده وام هیچ وگر وام خواهد ازو رخ بپیچ
که وام دادن ره داد پوی به آئین بده وام و بیشی مجوی

۵۴

زن فرزانه و شرمگین دوستدار.

زن با خرد را زجان دوست دار که باشد زن با خرد دستیار
زنی جوی فرزانه و شرمگین هشیوار و آرام و آزرگین

۵۵

خوبخیم و درست و کارآگاه مرد اگر چه درویش است هم به دامادی گیر،
هرآینه او را خواسته از یزدان برسد.

تهی دست مرد جوانمرد راد چودخت از تو خواهد ببایدش داد
چوشد مرد، کارآگاه و خوبخیم نباشد ز درویشیش هیچ بیم
چه باك ارنه بالایش آراسته که او را ز یزدان رسد خواسته

۵۶

بمردمه سال (۱) (زیاد سال) افسوس (امتهزاء) مکن، چه تونیز بسیارمه سال
شوی.

بمردم برافسوس و خواری مکن بویژه به مه سال مرد کهن
که روزی تو مهسال گردی و پیر همان بینی از ریدکان (۲) هژیر

(۱) - اصل: مسداتور، مسدات تر، مسته ور بمعنی پرعمرتر است چه مس

یعنی عمر.

(۲) - ریدك و ریدك. پسر بچه و جوان.

ناآمرزیده مرد آذرمان را بزنندان مکن (نل: ناآمرزیده مرد نافرمان را بزنندان - بان مکن) گزیده و بزرگ مردم و هشیار مرد را بر بند زندان بان کن.

بزنندان مکن آبرومند را
(جوان گنه‌کاره دربان مکن
کسی کاو ندارد ز یزدان هراس
بزنندانت بگمار مردی گزین
میفکن نهال برومند را
بزنندان مرا و را نگهبان مکن)
ندارد ترا بی‌گمان نیز پاس
بزرگ و هشیار و پاکیزه‌دین

اگر پسری بودت به برنائی به دبیرستان ده، چه دبیری چشم روشنی است.
چو داری پسر ده بفرهنگیان
دبیری ورا دیده روشن کند
دبیری پیام‌وزش اندر میان
دلش خرم و مغز گلشن کند

سخن بنگرش (ملاحظه و تأمل) گوی، چه سخنی است (که) گفتن به و سخنی هست که پائیدن (تأمل) و آن پائیدن به از آن گفتن.
چو خواهی به تیزی سرائی سخن
بسا گفته کانرا نبایست گفت
بجای خموشی سخن سر مکن
نگه کن بدان گفته خویشتن
بسا گفته کانرا نباید نهفت
بجای سخن لب میند از سخن

راستگوی مرد، پیامبر کن.
بجو راستگو مرد، پیغامبر
کجا راست آید پیامت بسر

زده مرد (۱) (را) استوار مدار، و آهریکان (آبرومند) مرد (را) چگونه که

(۱) - زده را برخی بی‌ارح و پست معنی کرده‌اند. بمعنی مقتول و مضروب هم آمده. اینجا کسی است که شخص او را پست کرده و افکنده باشد.

آئين بود، هزینه باو ده.

کسی کش فکندی و کردیش خوار مدارش به نزدیک خویش استوار
چو خواهی کنی دستگیری ز کسی بجوی آبرومند نادسترس

۶۴، ۶۳، ۶۲

سغن چرب گوش، گوش چرب دار، منش فرارون (والا) دار (۱).

ستوده گوش باش و والا منش خجسته نهاد و فرارون کنش

۶۵

خویشتن مستای تا فرارون کنش باشی.

مکن خودستائی که وارون شوی سوارونگی کی فرارون شوی

۶۶

اندر خدایان و پادشاهان ناآمرزیده مباش.

بنزد خدا و خداوندگار ز نامرزی خویشتن شرم دار

۶۷

از دادمه (بزرگتر از خود) و بهمرد سغن پرم.

زمهسال و به مرد پرسش نیوش یکایک بگفتارشان دار گوش

۶۸

از مرد دزد هیچ چیز مگیر و مده و ایشان را ستوه کن.

مکن هیچ با دزد داد و ستد کزین داد و استد ترا بد رسد
ز بیداد کوتاه کن دست دزد چنین است فرموده اورمزد

(۱) - فرارون بمعنی والا و مسعود و ملکوتی و معانی است و در برهان برعکس

۶۹

بیم و بادافراه دوزخ را به نگرش کن (در نظر بگیر).
تن از دوزخ و بیم روزبدی
نگهدار و بادانسره ایزدی

۷۰

بهرکس و هرچیز و ستار (۱) (مست) و گستاخ مباش.
بهر کار گستاخ نتوان بدن
بهر چیز و هر کار باش
نه گستاخ باش و نه بستار باش

۷۱

خوش فرمان باش که خوش بهر باشی.
بفرمانبری راه نیکی سپار
که خوش بهره یابی ز پروردگار

۷۲، ۷۳

بی گناه باش که بی بیم باشی، سپاس دار باش که به نیکوئی ارزانی باشی.
سر بیمناکی گنه کارگی است
همان بیگناهی تناسانیست
گنه کاره را بیم باشد ز شاه
گنه کاره را تن به آوارگی است
به نیکی سپاسنده ارزانیست
نترسد ز کس، مردم بیگناه

۷۴

یگانه باش که واپریکان (۲) (آبرومند) باشی.
بهر کار یکرنگ و یکروی باش
ستوده دل و بافرین خوی باش

(۱) - بستار بضم باء از و ستار پهلوی و ضد گستاخ است. برهان آنرا مست
و ناستوار و یکسر اول آورده.

(۲) - تصور میشود که لغت (بافرین) که همه حا با يك الف و بر وزن نازنین
آمده و هرگز با دو الف بر وزن نانا نازنین نیامده از ریشه (وافریکان) پهلوی باشد
که واو علی المعمول تبدیل بهاء شده وافریکان گشته و سپس بافرین شده است.

یگانه شو و پاک و پاکیزه دین که مرد یگانه بود بافرین

۷۵

راستگوی باش که استوار (مورداعتماد) باشی.

جز از راستی هیچ دم بر میار که باشی بر مردمان استوار

۷۸، ۷۷، ۷۶

خردتن (فروتن) باش که بسیار دوست شوی. بر دوست باش که نیکنام شوی.

نیکنام باش که خوش زیست باشی.

فروتن شو ای دوست در روزگار که مرد فروتن فزون جست یار
فزون یار مردم نکونام زیست ز نام نکو شاد و پدram زیست
در زندگانی فزون یارگست فزون یارگی از نکوکارگست

۷۹

خوش بهر دیندوست باش که اهر و (اشو - مقدس) باشی.

ز دین دوستی آسمانی شوی ز داد و دهش جاودانی شوی

۸۰

روان پرسیدار (با وجدان و روحانی) باش که بهشتی بوی.

روانت چو بردارد از بد خروش خروش روانرا ز دل دار گوش
نگهدار جان را ز کردار زشت که اینست هنجار خرم بهشت

۸۱

دادار باش که گروزمانی (ملکوتی) شوی.

ز داد و دهش جاودانی شوی جز این گر کنی زود فانی شوی

۸۲

زن کسان مغریب، چه بروان گناهگران بود.

براه زنان دانه دل میاش
زن پارسا را مگردان ز راه
روان را گناه گران آورد

فریبنده جفت مردم میباش
که از رهنمی بدتر است این گناه
بس آسیب در دودمان آورد

۸۳

خرد بوده (پست و بی اصل) و پیشوار (؟) مردم را نگاهمدار (تفقد و احسان مکن)
چه ترا سپاس نخواهد داشت.

چو گشتی توانگر بداد و دهش
که این مردمان خدا ناشناس

فرومایه پست را بر مکش
ندارند از مرد مهتر سپاس

۸۴

خشم و کین را، روان خویش تباه مساز.

روان را بپرداز از خشم و کین
که گردد تبه جانت از آن و این

۸۵

بگفتار و کردار چرب و نماز بر (گرم و متواضع باش) چه از نماز بردن پشت
به نشکند و از چرب پرمیدن دهان گنده نشود.

بگفتار و کردار شو مهربان
که پشت از خمیدن نگیرد شکن

نیایشگر و چرب و شیرین زبان
نه از چرب گفتار گندد دهن

۸۶

فرتم سخن (سخن مالی) به دشچهر (بد ذات) مگوی.

میاموز دانش بنا پاکزاد
که دانش چراغست و ناپاک باد (۱)

(۱) - دش چهر که بنا پاک ترجمه شده، مرکبست از (دش) بضم دال بمعنی بد و

(چهر) بمعنی نژاد یعنی بد نژاد و ضد آزاد چهر است.

۸۷

چون به انجمن خواهی نشست نزدیک مردم دژآگاه نشین که تو نیز دژآگاه
نباشی.

پژوهنده و چست و آرام باش	بهر انجمن پاک و پدرام باش
بنزدیک مردان داننده شو	چو خواهی نشستن پژوهنده شو
بپرهیز و همدوش نادان مشو	بسوی دژآگاه مردم مرو
شمارند همباز آنها (۱) ترا	مبادا چو بینند آنجا ترا

۸۸

بانجمن سوز، هر جای که نشینی بجای برترین نشین کت از آن جای نیاهنجند (۲)
و بجای فروتر نشانند.

بدان جای بنشین که در خوردتست	بمسور انجمن جایگه بین درست
بجای فروتر نشانند پست	مبادا برآرندت از آن نشست
بجائی نشین کت نبایست خاست	ز فرزانه دهگان شنو پندراست

۸۹

بنخواستن و چیزگیتی گستاخ مباش، چه خواسته و چیز (مال و منال) گیتی

(۱) - در موردی که ضمیر بذوی العقول که در محل توبیخ و تحقیر قرار گرفته
باشند برگردد اساتید قدیم آنرا بجای الف و نون بها و الف آورند.
استاد کسانی فرماید :

نزدیک اهل حکمت و توحید کافرنند	آنها که نشنوند سخن زین پیمبران
وینها که چون خرند همه از پس درند	درهای حکمتند حکیمان روزگار
اندر میان خلق مزکی داورند	اینها که دست خویش چوکشیل کرده اند

(مجمع الفصحاء ج ۱ ص ۳۸۲)

(۲) - آهنجیدن: بمعنی برآوردن و برگشیدن و آختن است.

ایدوون همانا چون مرغی است که ازین درخت براندرخت نشسته و بهیچ درخت نیاید.

بگنج و بکالای گیتی مناز
چو مرغی است گنج زرو خواسته
ز شاخی بشاخی برآید همی
که کالای گیتی نیاید دراز
جهان چون یکی باغ آراسته
بیکشاخ هرگز نیاید همی

۹۰

اندر پدر و مادر خویش ترسکار و نیوشنده و فرمان بردار باش، چه مرد را تا پدر و مادر زنده اند، همانا چون شیر اندر بیشه است از هیچکس ترسد و او را که پدر و مادر نیست همانا چوی زن بیوه است که چیزی از وی بدومند (۱) و او هیچ چیزی نتواند کرد و هرکسی (او را) بخوار دارد.

به نزدیک مام و پدر بنده باش
جوان کش بود زنده مام و پدر
چمد اندر آن بیشه نامدار
هم آن پورکش مرد مام و پدر
کجا زو ربایند هرگونه چیز
بفرمان گرای و نیوشنده باش
بود، چون به بیشه درون، شیرتر
ترسد ز کس گاه جنگ و شکار
بود چون زنی بیوه و دربدر
نه دست ستیز و نه پای گریز

۹۱

دحت خود را به زیرک و دانا مرد ده، چه زیرک و دانا مرد هرآینه چون زمین نیکوست، کجا تخم بدو افکند و از او بس جور تآک (؟) اندرآید.

گرت هست دختر، بداننده ده
بود مرد داننده چون خوب خاک
ز هر شوهری شوی داننده ده
که در وی نشانند هرگونه تآک

۹۲

اگر خواهی از کسی دشنام نشنوی، بکس دشنام مده.

(۱) - داییدن : بمعنی چسبیدن از برای مکیدن و خوردن و دوشیدن.

چو خواهی که بدنشنوی از کسان میاور بد هیچکس بر زبان

۹۳

تند ملك گوی (عصبانی و دیوانه وار) مباش، چه تند ملك گوی مردم چنان
چون آتش است که اندر بیشه افتد و همه مرغ و ماهی بسوزد و هم
خرفستر سوزد (۱).

مشو در سخن تند و زنجیر خای که تندی در خشیت خرمن گرای
بود آتش تیز، گفتار تیز که در بیشه چیزی نماند به نیز
بسوزد تر و خشك نزدیک و دور چه مرغ و چه ماهی چه مار و چه مور

۹۴

با آن مرد کجا پدر و مادر از او آزرد و ناخشنودند همکار مباش کت داد بدو بار (۲)
ندارد - هیچت با آن کس دوستی و دوشارم مباد (۳).

جوانی کز او نیست خشنود باب هم آزرد زو مادر مهریاب
مشو هیچ همکار چونین کسی کزان مرد بیداد بینی بسی
بجای تو نیکی ندارد نگاه ازین دوستان تا توانی منواه

۹۵

شرم و تنگ بدرا، روان خویش بدوزخ مسپار.

مکن شرم بیجا و بیجا درنگ بدوزخ مرو از پی نام و تنگ

(۱) - خرفستر : و خرفستر، و خستر بمعنی حشرات و جانوران موذی است که

بزعم مزدیستان از مخلوقات اهریمن اند، مانند مار و کژدم و موریانه و زنبور و غیره.

(۲) - دوباریدن : دیدن و نظر کردن و متوجه شدن و مقابل آمدن است، داد

بدو بار نداشتن، یعنی رعایت عدالت نکردن.

(۳) - دوشارم : بمعنی عشق و علقه و آمیزش است.

۹۶

سخن دو آئینه (بدورویی و تدبیب) مگوی.

سخن هیچگه بردو آئین مگوی که نزد مهران ریزد آبرو

۹۷

بانجمن جانی که تشینی نزدیک دروغ (گوی) منشین که تو نیز بسیار
دردمند نه بوی (کذا).

مشو هیچ همدوش مرد دروغ کز این دیو مردم نیاید فروغ

۹۸

آسان پای (ضد گرانجان) باش تا روشن چشم باشی.

گرانی مکن در بر مهتران سبکپای بهتر ز مرد گران
چو اندک روی زود خیزی ز جای بری چشم روشن بر کدخدای
بدیدار تو شادمانی کند بخرم دلی میزبانی کند
چو اندر نشستن گرانی کنی سر میزبان را بدرد افکنی

۹۹

شب خیز باش که کار روا باشی

بتاریکی از خواب بیدار شو بنام خدا بر سر کار شو
که شب خیز را کار باشد روا فزون خواب مردم شود بینوا

۱۰۰

دشمن کهن را دوست نومیگیر، چه دشمن کهن چون مار سیاه است که صد ساله
کین فراموش نکند.

بود دشمن کهنه ، مار سیاه که صد سال دارد بدل کین نگاه
بدان کینه ور دوستی نو مکن که ناگه کشد از تو کین کهن

۱۰۱

دوست کهن را دوست نوگیر، چه/دوست کهن چون می کهن است که هر چند
کهنه تر، بخورش شهریاران بیشتر شایسته و مزاولار.

بجو یار نو از کهن دوستان

که می چون کهن گشت نیکوست آن
کهن یار همچون می لاله رنگ
که هر چ آن کهن تر، گرانتر بسنگ

۱۰۲

به یزدان آفرین کن و دل برامش دار کت از یزدان فزایش به نیکوئی رسد.

به یزدان نخست آفرین برشمار پس آنگاه دل را برامش سپار
کت، افزایش آید ز یزدان پاک ز رامش نگردد دلت دردناک

۱۰۳

دهیوپد (۱) مرد (شاه) را نقرین مکن چه شهر پاسبانند، و نیکوئی بجهانیان
اندازند.

بشاهنشپان زشت و ناخوش مگوی کجا پاسبانند بر شهر و کوی
بکشور نکوئی از ایشان رسد وزیشان بود کیفر کار بد

۱۰۴

و ترا گویم ای پسرمن، نیکوترین دهشیازی بمردمان، گوهر خرد است. چه اگر
برکست (۲) خواسته برود و یا چهارپایان بمیرد، خرد بماند.

(۱) - دهیوپد : مرکبست از (دهیو) یعنی مملکت و (پد) بمعنی رئیس - و

طبقات مردم از (نمان-خانه) (ویس-خاندان) (زنتو-عشیره) و (دهیو-کشور) ترکیب
می شوند و رؤسا از این قرارند: نمان پد، ویس پد، زنتوپد و دهیوپد که رئیس همه است.

(۲) - برکست: (بفتح با و کاف و همکون سین) بمعنی حاشا و معاذ الله و خدا نکرده

کسی کاو بگیتی دهشیار زیست
 که گرمایه ازدست برکست ، شد
 چو باشد خرد ، رفته باز آیدش
 نکوتر ورا از خرد چیز نیست
 زر و چارپا نیزش از دست شد
 بنار کسان کی نیاز آیدش

۱۰۵

باستوانی واستواری دین کوشش کن چه مهمترین خرمندی دانائی (امت)
 و بزرگتر از آن امید به مینو است.

بدین کوش و پیوسته خرسند باش
 چو دانا بود مرد امیدوار
 که دانا که دارد، امید آن بهشت
 بدانش درختی برومند باش
 بمینو گراید سرانجام کار
 ز دانای نومید ، نادان بهشت

۱۰۶

همیشه روان خویشتن را فرایاد دار.

همیشه روان را فرا یاد دار
 ز کردار نیکو روان شاد دار

۱۰۷

نام خویش را، خویشکاری (۱) خویش به مهل. (یعنی بمناسبت نام و مقام
 از کار و کوشش طفره مزن).

مهل نام را، خویشکاری ز دست
 دو گیتی است با مردم خویشکار
 که بی خویشکاری شود نام پست
 بمینو خوش و در جهان شادخوار

→ است و اساتید (برکست باد) هم استعمال کرده اند.

کسانی گوید:

رودکی استاد شاعران جهان بود
 و کسانی که آنرا با یاء و اصل لغت (مرکز) دانسته اند بخطا رفته اند مانند آندراح.
 (۱) - خویشکاری : غیرت و پشت کار در کارهای آزاد، و صاحبان فرهنگ آنرا

زراعت پیشگی معنی کرده اند.

۱۰۸

دست از دزدی و پای از بی خویشکاری رفتن، و منش از وار رنگی و کجی بازدار،
چه کسی که او کرفه کند پاداش یابد و کسیکه گناه کند بادافراه برد.

بدزدی مبر دست و ستوار باش	منش را ز پستی نگهدار باش
مبر تاب هرگز تن از کار کرد	که از کار کردن شود مرد، مرد
ز بی خویشکاری نگهدار پای	که بیکارگی هست پتیاره زای
بهرکار پاداشنی همیره است	گنہکاره را سخت بادافراه است

۱۰۹

هرکه او هیمالان (یعنی خصمان) را چاه کند، خود اندر چاه افتد.

کسی کاز پی دشمنان کند چاه	خود افتد در آن چاه خواهی نخواه
---------------------------	--------------------------------

۱۱۰

نیک مرد آساید و بد مرد بیش و اندوه گران برد.

نکو مرد آساید اندر جهان	ببرد بدکنش مرد رنج گران
نکوئی بود جوشن نیکمرد	بگردد بدی تا توانی مگرد

۱۱۱

زن گش (بکر) و جوان بزنی بگیر.

زنی خواه دوشیزه و مهربان	بدوشیزه شاد است مرد جوان
--------------------------	--------------------------

۱۱۲

شراب به پیمان (یعنی باندازه) خورچه هرکه او شراب بی پیمان خورد،
بساگنه که از وی آید.

اگر باده نوشی به پیمانه نوش	بآئین مردان فرزانه نوش
کز افزونی می ز دلها گناه	بروید، چو از تند باران گیاه
(وگر گشته من پسند آیدت)	مخور می که از می گزند آیدت)

(بودسوزیان این می لعل پوش (۱) زیانش ز تو، سودش از می فروش)

۱۱۳

هرچند بس نیک افسون ماران دانی، زودزود دست بیمار برکت بگذرد، و بر
جای بمیراند.

تو ای مرد افسونگر چیره دست مبر سوی هر مار برخیره دست
مبادا کت از این دلیری همی زند زخم و برجای میری همی

۱۱۴

اگر بس آشنا و آب (یعنی شنا) نیک دانی زودزود به آب ستمه (ظ. ستمه =
مخوف) اندر مشو که ترا آب نبرد و بجای بمیری.

شناگر چه به دانی ای مرد مه بآب ستبر اندرون پا منه
مبادا ز ناگه رباید ترا سبک جان ز تن بر گراید ترا
کسی کار خرد باشدش هیچ بهر ننوشد بامید پازهر، زهر

۱۱۵

بهیچ آئین مهر دروغی (یعنی بدعه‌دهی) مکن که ترا خوره پسین (۲) نرسد.

مورز ایچ در مهربانی دروغ که روی دورویان بود بی فروغ
وزو فره مردمی کم شود بسروز پسین کار درهم شود

۱۱۶

خواسته کسان دیگر تاراج مکن و نگاه مدار و بخواسته خود میامیز، چه که
خواسته تو نیز ناپیدا و انبیر (محو) گردد، زیرا خواسته ناخویش آفریده

(۱) - لعل: لغت سفدی و دراصل لالاست سوزیان مخفف سود و زیان باشد.

(۲) - خوره: یعنی جلالت و شکوه که امروز فره گویند و خوره پسین یعنی

شکوه مینوانی و سعادت اخروی، دینشاه (آسیب) معنی کرده است.

چون با آن خویش (۱)...

بتاراج مردم منه پای پیش
که مال تو نیز از میان گم شود
زری کاندرا او دیگری رنج برد
چو برداشتی دسترنج کسان
زر کس میامیز با مال خویش
چو آلوده با مال مردم شود
نبایست آنرا زر خود شمرد
رود دسترنج تو نیز از میان

۱۱۷

... (۲) شاد مباشر، چه مردم ایدون همانا چون مشک پر باد است که چون باد
از آن بدر رود هیچ در او نماند.

بود نازش مرد دانا بجان
که تن همچو مشگی بود پر ز باد
بجان شاد باش ای پسر تا توان
نماندش چیزی چو بادش گشاد

۱۱۸

مردم ایدون همانا چون شیرخواره است که چون خوئی اندر گرفت برآن
خوی بایستد.

بود آدمی کودکی شیر خوار
چو خوئی پذیرد در استبدان
پذیرنده خویها بی شمار
نگر تا نگیری تو خوی بدان

(۱) - در نسخه انگلساریا (جاماسب آزاننا) چاپ بمبئی که در دست ماست این
فقره ناقص است و خلاصه باید چنین باشد : « مال مردم را تاراج مکن و بامال خود
میامیز که مال تو نیز در نتیجه آن معو و ضایع گردد، زیرا آن مال و خواسته که
بکوشش و رنج تو بوجود نیامده است در صورتیکه بامال تو (مخلوط گردد مال تو را
هم از میان ببرد...) » .

(۲) - در آغاز این جمله هم چیزی افتاده و آقای دینشاه کلمه (مفرور) را در
ترجمه خود افزوده اند و ما در شعر مقدمه دیگری از افکار آذرباد برآن افزوده ایم
که مناسب تر است.

۱۱۹

اینجا يك مى روزه كوچك است كه از فقره ۱۱۹ تا ۱۴۸ است و ما آنرا
بمداز قسمت آخر كه با قسمت بالا مربوط است قرار دادیم.

۱۴۹

چون نیکوئی به تو رسد بسیار شادی مکن و چون سختی و بدبختی رسید
بسیار بغم مباش، چه نیکی زمانه با سختی و سختی زمان با نیکوئی است و
هیچ فراز نیست کش نشیب نه از پیش، و هیچ نشیب نیست کش فراز نه
از پس.

چو نیکی رسد بهرت از آسمان	از اندازه بیرون مشو شادمان
چو زشتی رسد نیزت از روزگار	مشو ناامید از سرانجام کار
بسا نیکیاکش بدی از پی است	بساید که نیکی همان وی است
نشیب و فراز است کار جهان	همیدون بود آشکار و نهان

۱۵۰، ۱۵۱

بخوردن خورشها حریص مباش، و از هر خورشی مغور و زودزود بسور و
خورن (۱) بزرگان مشو که ستوه آور نباشی.

مشو درخورش تندو بسیار خوار	بخوان کسان دست کوتاه دار
بهر خوردنی دست منما دراز	از آن خور کجاست پیشتفراز
بخوان و بسور بزرگان مرو	وگر رفت باید گران جان مشو
میانه گزین باش در کار و بار	وگرنه ستوه آیی از روزگار

۱۵۲

چهار کاردژآگاهی (نادانی) و دشمنی و بدی باتن خود کردن است: یکی

(۱) خورن : بمعنی ناهار است و ظاهراً خورنگه که نام قصر بهرام بوده و
خورنق معرب آنست هم ازین ماده است. آقای دینشاه دو لغت (سور و خورن) را مجلس
عیش معنی کرده است.

پادیاوندی (یعنی: زبردستی و زورمندی) نمودن، دیگر درویش متکبر که با
مردی توانگر (۱) نبرد آورد، دیگر مرد پیرریژخوی (۲) که زن بر نابزنی
گیرد و دیگر مردگشن (جوان) که زن پیر بزنی کند.

<p>دژآگه چهار است کز خوی بد یکی «پاد یاوند» مردم گزای دگر نره درویش با دارو برد (۳) سه دیگر کهن ساله ریژ خوی کرا پیر سر هست جفت جوان چهارم جوانی که جوید زنی جوانی که خسبد بر پیره زن</p>	<p>کند دشمنی با تن و جان خود بهر کار و هرچیز زور آزمای که با مهتر از خویش جوید نبرد که هنگام پیری شود جفت جوی بود دشمن خویشتن بی گمان شود جفت پیره زن ریمنی بود بی گمان دشمن خویشتن</p>
---	---

۱۵۳

مردم دوستی از بنیک منشی (یعنی هواداری اصول) و خوب خیمی (یعنی خوش
خوئی) از خوب ایواژی (آراستگی) بتوان دانست.
قسمت اخیر را طور دیگر هم میتوان معنی کرد: خوش اخلاقی مردم را از خوش
سخنی و آهنگ گفتار (آواز) شان میتوان دانست.

<p>سرخوینها، مردمان دوستی است کسی کش منش ره به بنیاد داشت</p>	<p>نگر تا خداوند این خوی کیست بز و بیخ کار جهان یاد داشت</p>
---	--

(۱) - در اصل پهلوی: درویش، اهرمنش که با دود دیگر مرد...

(۲) - در اصل: ریسك خیم، ریسك باید (ریژ) باشد که برهان آنرا بمعنی هوی

و هوس آورده.

(۳) - دار و برد: بفتح باء موحد، بمعنی چوب و چماق - چه دار بمعنی درخت

و چوب خشن است و برد بفتح باء در لهجه گزی اصفهان که لفات اصیل در آن لهجه
فراوان است بمعنی بیل و دسته است و دارو برد را فردوسی زیاد در اشعارش آورده است.

جهان است پیشش یکی خانه‌ای
همه مردمان بستگان ویند
بجوید دلش مهر برنا و پیر
بخوی خوش مردم و رازشان

نبیند در آن خانه بیگانه‌ای
زن و مرد پیوستگان ویند
که از مهر پیوند نبود گزیر
توان راه بردن از آوازشان

۱۵۴

وترا گویم ای پسر که خرد بمردم بهترین دهشیاری (یعنی بهترین بخش و توفیق) است.

ترا گویم ای پور فرخنده پی
که مرد دهشیار را در جهان
که خود زان خرد کامکاری کند

خرد جوی تا کام یابی ز وی
خرد از دهشها به اندر نهان
بدیگر کسان نیز یاری کند

سی‌روژه آذرباد مارسپندان

از فقرة ۱۱۹ تا فقرة ۱۴۸

هرمزد روز، می‌خور و خرم‌باش.
بهمن روز، جامه نوپوش.
اردی‌بهشت روز، به آتشگاه شو.
شهریور روز، شادباش.
سپندارمذ روز، ورز زمین‌پیش‌گیر.
خورداد روز، جوی‌کن.
امرداد روز، دار و درخت‌نشان.
دی باذر روز، سرشوی و موی و ناخن پیرای.
آذر روز، براه شو و نان میز چه‌گناه‌گران بود.
آبان روز، از آب پرهیز کن و آب را میازار.
خور روز، کودک بدبیرستان ده تا دبیر و فرزانه شود.

ماه روز، شراب خور و با دوستان نیکپیش (خوش صحبتی و به احوالپرسی) رفتن) کن و از ماه خدای، آمدگار بخواه.

تیز روز، کودک به تیراندازی و نبرد و سواری آموختن فرست.

گوش روز، پرورش گوساله کن و گاو به ورز آموز.

دی بهر روز، سر شوی و موی و ناخن پیرای و انگور از رزان باز بچرخشت افکن تا بهتر شود.

مهر روز، اگر ترا از کسی، مستمندی رسیده است پیش مهر بایست از مهرداوری بخواه و گرجش (ط: گریه) کن.

سروش روز، بختاری (بضم باء یعنی آزادی و آسایش) روان خود را از سروش اهر و (مقدس) آیفست (۱) بخواه.

رشن روز، روز کار سبك (یعنی، کار روزانه مختصر) و کارهای ستایش و نیایش اندر فرارونی پیش گیر.

فروردین روز، سوگند مخور و آنروز ستایش فروهر پاکان و اشویان کن تا خشنودتر شوند.

بهرام روز، خان و مان بن افکن تازود بفرجام رسد، و هر رزم و کارزار شو تا به پیروزی باز آیی.

وام روز، زن خواه و کارورامش گیر و پیش دادوران شو تا به پیروزی و بختگی (آزادی و کامروائی) باز گردی.

باد روز، درنگی (تأمل) کن و کار تو میبوند.

دی بدین روز، کارهای یزشنی و ستایشگری کن و زن بخانه بر، و موی و ناخن پیرای و جامه پوش.

دین روز، خرفسترکش (خرفستر حیوانات موذی مانند مار و کژدم و زنبور و موریانه و گرگ و غیره که کشتن آنها نوعی از ثوابهاست).

ارد روز، هر چیزی نو بنر و آنرا بخانه بر.

اشتاد روز، اسب و گاو و ستور برگشن (لقاح) افکن تا بدرستی بار آورند (۲)

آسمان روز، براه دور شو تا بدرستی باز آیی.

(۱) - در اصل : آیفست، هم آمد و هم مراد و هم استعانت و استمداد معنی میدهد.

(۲) - در اصل: باز آیند، وظه، اشتباه است یا مراد بار آوردن و زادن باشد.

زمیاد روز، دارومخور.

مارسفید روز، جامه افزای و بدوز و بپوش و زن بزنی گیر که فرزند
تیزویر (ویر: هوش و حافظه) نیک زاید.

انیران روز، موی و ناخن پیرای و زنی بزنی گیر که فرزند نامدار (۱) زاید.

اینک منظومه سی روزه آذرباد مارسپندان

<p>بهر روز کاری بجای آوری خوری می به آئین جمشید جم پرستش کنی روز «اردی بهشت» کنی در «سپندار مذ» کشت کار به «مرداد» بیخ نو اندر نشان به پیرای ناخن، بیارای موی بدینروز بیکست رفتن براه میالای و مازار آب روان که گردد دبیری خردمند و به ز ماه خدای آمد کار خواه نبرد و سواری و پرتاب تیر ببند و بیاموز بر گاو، ورز سر و تن بشوی و بیارای چهر بچرخشت افکن می سور را شو اندر بر مهر گیتی فروز</p>	<p>بود ماه سی روز تا بنگری سزد گر به «هرمزد» باشی خرم به «بهمن» کنی جامه ها نو برشت به «شهریور» اندر شوی شادخوار به «خورداد» جوی نوین کن روان به «دی بآذر» اندر سروتن بشوی به «آذر» مپز نان که دارد گناه به «آبان» به پرهیز از آب ایجوان به «خور روز»، کودک باستاد ده بخور باده بادوستان، روز «ماه» بفرمای بر کودکان روز «تیر» به «گوش» اندرون گاوساله بمرز به پیرای ناخن چوشد «دی بمهر» جدا کن ز شاخ رز انگور را اگر مستمندی زکس «مهر» روز</p>
--	---

(۱) - در اصل: نام چشتی، (بضم چ) بمعنی نامدار و شهرت یا نامداری و

فشان اشك وزو دادخواهی نمای
 بروز «سروش» از خجسته سروش
 از او خواه آزادی کام خویش
 به «رشن» اندرون کار سنگین بنه
 مخور هیچ سوگند در «فرودین»
 ستای اندرین روز فروهر را
 نیایش کن امروز بر فروهر
 پی خانه افکن به «بهرام» روز
 که پیروز بازآیی از کارزار
 زن اربرد خواهی، ببر روز «رام»
 وگر باشدت کار با داوران
 سزد روز «باد» ار درنگی شوی
 چو روز نیایش بود «دی بدین»
 زن نو ببر جامه نو بپوش
 بود روز «دین» مرگت خرفستران
 که خرفستران یار اهریمن اند
 ببازار شو روز «ارد» ای پسر
 در «اشتاد» روزاسب و گاو وستور
 ره دورگیر «آسمان» روز، پیش
 گرت خوردن دارو افتد بسر
 زن تازه در «مار اسفند» گیر
 درین روز جامه بیفزای بر

که داد تو گیرد ز دشمن خدای
 روان را و تن را توان خواه و توش
 وزو جوی آیفِت (۱) فرجام خویش
 روان را ز یاد خدا توشه ده
 ز زشتست ویژه بروزی چنین
 که فرورد از او یافت این بهر را
 که پاکان شوند از تو خشنودتر
 سوی رزم شو گرتوئی رزم توز
 همت کاخ و ایوان بود پایدار
 که رامش خوشست اندرین روز و کام
 دزین روز رو تا شوی کامران
 نپیوندی امروز کار از نوی
 سروتن بشو، ناخن و موبچین
 دل از یاد یزدان پرو لب خموش
 بکش هرچه خرفسترست اندر آن
 دد و دام و با مردمان دشمن اند
 نوا نو بخر چیز و با خانه بر
 به گشن افگنی مایه گیرند و زور
 که بازآیی آسان سوی خان خویش
 به «زمیاد» روز ایچ دارو مخور
 که فرزند نیک آید و تیزویر
 بدوز و بپوش و بیارای بر

(۱) - آیفِت: (بکسر یا) حاجتی باشد که از خالق یا مخلوق خواهند.

«انیران» بود نیک‌زن خواستن همان ناخن و موی پیراستن
 زنی کاندرین روز گیری ببر شود کودکش در جهان نامور
 انوشه روان باد آذرباد مارسفندان، کداین اندرز کرد ونیز این فرمان داد.
 انوشه روان باد آنمرد راد که این گفته‌ها گفت و این‌پند داد



IQBAL LIBRARY

UNIVERSITY OF KASHMIR

HELP TO KEEP THIS BOOK

FRESH AND CLEAN

مطایبات

ملك الشعراء بهار به هجو سرائی رغبت نداشت چنانکه خود ضمن «کارنامه زندان» درباره دشمنان خویش گفته است:

نیستم من دریغ مرد هجا گرچه باشد هجا بسوقت، هجا
مفت خواهند جست از دستم که بدین تیر نگرود شستم

ولی تهمت‌ها و ناسزاگوئیهای دشمنان و هتاک‌های حسادان که از ابتدای جوانی تا اواخر از گریبان او دست نمیکشیدند، گاه‌بگاه او را به جوابگوئی و انتقامجوئی وادار میکرد. اکثر هجویات بهار بطریق مطایبه گفته شده و هزلیاتش بسیار قلیل و معدود است و بیشتر اشعار او در این باره جنبه مطایبه و تفنن در شعر را دارد که مابعدنوع نمونه، تعدادی از آنها را تا حد امکان در این مجموعه می‌آوریم.

موری میازار

دل موری میازار، ارچه خرد است که خردك نالشی سازد تورا خرد
جوانمرگی است قسم مردم آزار اگر کنت است اگر دوك اگر لرد

بیکی از معاندین

ای کسروی ای سفیه نادان سرگشته تیه ۱ بغی ۲ و خذلان ۳
بدبخت کسی که چون تو باشد یکممر بکار خویش حیران
منفور بنزد پیر و برنا ملعون بر کافر و مسلمان
از روز ازل فکنده ابلیس در قلب تو کارگاه عصیان

(۱) - تیه : (بکسر تاء و سکون یا و های ملفوظ) گمراهی ، سرگردانی ،

خودپسندی و بیابانی که رونده در آن گمراه شود و راه بجائی نبرد.

(۲) - بغی : (بفتح با و سکون غین) متم کردن، تعدی و تجاوز کردن، سرکشی،

نافرمانی، گردنکشی.

(۳) - خذلان : (بکسر یا فتح خا و سکون ذال) درماندگی، بازماندگی، بی‌بهرگی

از یاری و اعانت.

آئینت سفاهتی (۱) هویدا
 تو ز اهرمنی و از تو بیزار
 ای مغز تو خوابگاه ابلیس
 ای مایه ننگ اهل تبریز
 با این تن خشک و این قیافه
 بوزینه سل گرفته‌ای تو
 در کار معاشرت چنان تلخ
 بنشین و بر نمک بری دست
 خود را تو ز مصلحان (۳) شمردی
 هستی بقیاس مصلحان ، تو
 هستی تو بطعم و بوی پیدا
 شد پارسی از تصرف تو
 خشکیده و خامشی تو، گوئی
 چولی قزکی ولی نه زان جنس
 الفاظ بکسره می‌گذاری
 ورنه تو کجا و آل کسری

«پیمانت» حماقتی نمایان
 روح مشی (۲) و روان مشیان
 وی قلب تو جایگاه شیطان
 از حکم آباد تا شتربان
 هستی زکدام جنس حیوان
 پوشیده بتن لباس انسان
 کز تو نشود رفیق ، خندان
 برخیزی و بشکنی نمکدان
 این نام بخود نهادی آسان
 چون ز آب فرات ، آب قلیان
 هر چند شوی برنگ پنهان
 مهمل (۴) چو کلام جان بن جان
 چولی قزکی بدست طفلان
 کز وی طلبند خلق باران
 زان کسرویت شده است عنوان
 ای مایه ننگ آل قحطان

بیکی از رقبای سیاسی

آقای جلیل، بی‌جلالی و فری از مردمی و مهر و وفا بی‌خبری

- (۱) - سفاقت : (بفتح سین وها) کم عقل شدن، نادانی، بی‌خردی، کم عقلی.
 (۲) - مشی : (بفتح میم و سکون شین و یا) راه رفتن، رفتار، روش.
 (۳) - مصلح : (بضم میم و کسر لام) اصلاح کننده، بصلاح آورنده، نیکوکننده،
 آشتی‌دهنده، شایسته و نیکو.
 (۴) - مهمل : (بضم اول و فتح سوم)، بی‌پوده و بیکار گذاشته شده، کلام
 بی‌پوده، خلاف مستعمل .

ای کاشی نوخاسته برخویش مبال کز کاشی نوساخته بی قدرتری

در وصف بینش نامی

که مژگانی سفید و چشمانی کم دید داشت

آن چشم سفیدی که بود چشمش کور

در کشور ما گشته به بینش مشهور

بیهوده کنند نام کاکا الماس

برعکس نهند نام زنگی کافور

در زندان

کردم عبور دی ز در شعبه چهار

دیدم که کامران به سردم نشسته است

در پشت میز با علم و طبل و عرو تیز

بهر فنای توده مردم نشسته است

در هجو سید احمد کسروی

کسروی تا راند در کشور سمند پارسی

دشت مشکل فکرت مشکل پسند پارسی

هفت اختر را ستاره هفت گردان نام داد

زانکه خود بیگانه بود از چون و چند پارسی

فکرت کوتاه و ذوق ناقصش را کی سزد

وسعت میدان و آهنگ بلند پارسی

یافت مضمون از منجم باشی ترک و سپس

چند دفتر زد بقالب در روند پارسی

پارسی گویان تبریز ار بمابخشند عمر
 باشد این تبریزی نادان گزند پارسی
 گر ازین بنای ناشی طرز معماری خرنند
 خشت زیبائی در افتد از خرنند پارسی
 ترکتازیرها کند اکنون سوی پازند (۱) وزند (۲)
 وای بر مظلومی پازند و زند پارسی
 لفظ و معنی را خناق (۳) افتد کجا این ترک خام
 افکند برگردن معنی کمند پارسی
 طوطی شکرشکن بر بست لب کز ناگهان
 تاحتند این خرمگسها سوی قند پارسی
 اعجمی (۴) ترکان بجای قاف چون گفتند گاف
 گشت قند پارسی يك باره گند پادسی
 خوی گرفت از شرمساری چهر قطران و همام
 تا که گشت این ننگ تبریز آزمند پارسی
 خطه تبریز را گویندگان بودست وهست
 هر یکی گوینده لعل نوشخند پارسی

پس چه شد کاین احمدك زان خطه مینونشان
 احدا گو شد بگفتار چرند پارسی

- (۱) - پازند : (بفتح زا و سکون نون) تفسیر کتاب زند، شرحی که مانند
 حاشیه در پای اوراق زند نوشته اند.
 (۲) - زند : (بفتح زا و سکون نون) کتاب مذهبی زرتشت، شرح اوستا، تفسیر
 اوستا.

(۳) - خناق : دیفتری .

- (۴) - اعجم : (بفتح همزه و جیم) کسی که نتواند درست و فصیح صحبت کند،
 کسی که نتواند بزبان هر بی حرف بزند، کسی که عرب نباشد.

شكایت از بچه‌ها

فكر مرا سخت مشوش كند نعره این دختر ك بی‌سكون
مال نه وگشته ز بخت سیاه خانه لبالب زینات (۱) و بنون (۲)
صبر مرا بردند از قال و قیل مغز مرا خوردند از چند و چون

پاداش كلوخ انداز

سطور زیر از جنگ خطی بهار نقل میشود:

«در مقدمه دیوان ادیب‌الممالك قصیده الفیه‌ایست که در آنجا (...) شاعران معاصر را عموماً بدگفته حتی بمردگان هم اهانت روا داشته است و بمرحوم اعتمادالدوله قراگوزلو که از بزرگان علم و دانش و از معارف پروران بی‌نظیر بود نیز بدگوئی فراوان کرده است. دوستان از من خواستند که جوابی گفته‌شده قبل از اشعار بهار مناسب دانست ابیاتی چند از قصیده (...) را برای نمونه انتخاب و نقل نماید و ضمناً یادآور شود که (...) اشعار مجاثبه خود را چاپ کرد و انتشار داد و حال آنکه بهار جوابی را که باو داده است برای کسی نخوانده و منتشر نساخته است. اینك منتخبی از قصیده (...) نقل از مقدمه دیوان ادیب‌الممالك.

(۱) - لغت: لغت‌دادن، طول‌دادن.

(۲) - ملعون: لعنت شده.

رخنه افکن گشت در کاخ سخن میل خطا
 ای سخن گستر صواب آن که برخیزی زجا
 با تأسف چند باید دید در بازار شعر
 گاو صرافست و بز نقاد و خر موزون سرا
 کی لغت یارد نوشتن آنکه نشناسد لغت
 چون تواند لاف زد از مردمی مردم‌گیا
 کی امیرچنگ گزدد شوخ نادیده نبرد
 چون تواند گشت از ده رانده در ده دهخدا
 ای سلیم ابله‌ای از دانش و بینش سقیم (۱)
 وی ندانسته بگیتی سقم (۲) از سقمونیا (۳)
 شعر اگر ریش است بز بر شاعران باشد ملک
 دانش از پشم است دارد میش بردوش این ردا
 پنج نوبت زن‌شده بر بام پشت از کوس عشق
 عشق پستی پشت عشقی کرده با پیش آشنا
 پیروان عشقی پستی سراسر پستی‌اند
 پستی اینسان باید الحق پستی‌انرا پیشوا
 با وزیر قصر زادی مایه از دهلیز (۴) گیر
 چند مالی پیش ازین صحبت به پیش آمد مرا

(۱) - سقیم : (بفتح سین و کسر قاف) مریض، بیمار .

(۲) - سقم : یعنی بیماری.

(۳) - سقمونیا : (بفتح سین و کسر نون) مأخوذ از یونانی، شیرهای است که
 از ریشه گیاهی که در کوه‌ها و زمینهای سنگلاخ می‌روید بدست می‌آید و درطب برای
 معالجه بعضی از امراض معده و دفع کرم روده بکار می‌رود.

(۴) - دهلیز : (بکسر دال و لام) دالان، راه تنگ و دراز، راهرو باریک، بمره‌ی

نیز دهلیز گویند.

هم نقیض (۱) معرفت هم معرفت را پاسبان
هم عدوی علم وهم بر عالمان فرمانروا

* * *

جواب بهار

ایزدت خر خلق کرد ای کودن شاعر نما
رو چرا کن تا کی اندر کار حق چون و چرا
می برآزد برتو عنوان خریت ای (...)
همچو وحدانیت مطلق بذات کبریا
از تو ابله تر نجستم نیک جستم بی خلاف
از تو ناکس تر ندیدم راست گفتم بی ریا
مایه شاعر برون از لفظ خوش، علم است و هوش
مرتو را نی لفظ شیرین است نی علم و ذکا
زان افاداتی که فرمودی بدیوان ادیب
پایگاه دانشت معلوم شد نزدیک ما
وز فراویز (۲) نظامی شد مسلم کان جناب
تا چه حد بودست با آداب تحقیق آشنا
باد لعنت برتو تا برجان و خشوران (۳) درود
باد نفرین برتو تا در لفظ مسکینان دعا
گور بادا همچو پشت خوشه چینانت کمر
چاک بادا همچو چرم پاره دوزانت قفا

(۱) - نقیض : (بفتح نون) ضد و مخالف.

(۲) - فراویز : سبقت، جامه، در اینجا مراد حاشیه نویسی است.

(۳) - و خشور : (بفتح واو و ضم شین) پیغمبر، فقط به زرتشت اطلاق میشود.

بی توقف چار چیزت باد اندر چارچیز
 بی تعلل هشت چیزت باد اندر هشت جا
 در معایت زهر ارقم در سرایت شور و شین
 در گلویت ریسمان و بردهانت متکا
 کف بلب چوبت به ... تیرت بدل تیزت بریش
 غم بجان، دردت بتن تیغت بسر بندت پیا
 چار چیز از چار کس در چار جا بادت نصیب
 نبود از این چار چیزت جان و تن یکدم رها
 در ملا دشنام مردم در خلا دشنام زن
 این جهان قهر اعادی، (۱) آن جهان قهر خدا
 نی در انگشت تو خوشتر تا در انگشتت قلم
 بند بردست تو بهتر تا که در دستت عصا
 یادت آید مدتی همچون جعل در ...
 گرد میکردی زباله زین سرای وزان سرا
 روز و شب از دود افیون در بن ریش خضاب
 سال و مه از لون (۲) سرگین در کف دستت حنا
 چون گذشتی مهتری لر سوی شهر اصفهان
 میدویدی پیشبازش با سلام و با ثنا
 شعر میخواندی باواز حزین در مدح لر
 مثنویاتی ز جنس شعر ملا احمد
 خنده آور موکبی تشکیل میشد زانکه بود
 لر ز پیش و تو ز پس و نمدر پیت چندین گدا

(۱) - اعادی : (بفتح همزه و کسر دال) دشمنان.

(۲) - لون : (بفتح لام) رنگ.

ور از آن لر چند غازی میربودی داشتی
با گدایان برسر تقسیم آن جنگ و مرا

*

گشت ناگه آتش جنگ عمومی شعله‌ور
شد بدوران فتنه آخر زمان فرمانروا
در جهان دجال خویان فرصتی خوش یافتند
تا برون آیند از بیفوله‌های اختفا
چون خر دجال بیرون تاختی از ...
شد فضای اصفهان از عر و تیزت پر صدا
هوچیانہ آمدی از چاه گمنامی برون
یافتی گنج ملا جان بردی از گنج خلا
شد الاغ ... لاغ (۱) باف و لافزن
شمر ساز و نثر گستر ، ... نفس پر مدعا
شعر گوید لیک ناهنجار و سرد و بی‌مزه
سربسر چون سکه مفشوش (۲) قلب ناروا
گاه تازد بر بهار و گاه بر پیشاوری
زانکه دارد در جگر از صیت (۳) هر يك داغها
وان اساتید خراسان و صفاهان و جنوب
نصرت و مسرور و فرخ آن شعاع و آن سنا
وان اساتید ری و گوران و آذربایجان
چون رشید و سرمد و رعدی سلیم و دهخدا

(۱) - لاغ : یعنی هزل، مسخرگی.

(۲) - مفشوش: غش‌دار، آمیخته شده، غیر خالص.

(۳) - صیت: (بکسر صاد) آوازه.

او نه تنها شاعران زنده را دشمن بود
 شاعران مرده را نیز از حسد گوید هجا
 نیش زن چون عقربست و مرکز زهرش زبان
 شعرهایش چون رتیلا (۱) پشم‌دار و بدنما
 چون زمین جی بامساک (۲) و ثقیلی (۳) مشتهر (۴)
 چون شبان دی بسردی و درازی مبتلا
 نام بهمان ژاژخا (۵) بنهد ملقلق (۶) باف، لیک
 خود ملقلق بافتر صد ره ز بهمان ژاژخا
 بسکه از الفاظ و ترکیبات ناخوش ممثلی (۷) است
 معدۀ شعرش عفونت یافته است از امتلا (۸)
 می‌نهد در پیش، ده دیوان ز استادان نظم
 تا بسازد چامه‌ای خشک و دراز و نابجا
 لاجرم هر مصرعش دارای سبکی دیگر است
 چون بخوانی چامه‌هایش، زابتدا تا انتها

-
- (۱) - رتیلا : حشره‌ای است شبیه عنکبوت و زرد رنگ، رتیل هم میگویند
 اگر انسان را زهر بزند هلاک میکند.
- (۲) - امساک : بغل، خست، حودداری از غذا خوردن.
- (۳) - ثقیل : سنگین.
- (۴) - مشتهر : شهرت یافته، شهرت داده شده، مشهور و معروف.
- (۵) - ژاژخا : سخن یاوه و بیموده، بیموده‌گوئی، یاوه‌مرانی.
- (۶) - ملقلق : مضطرب، بانگ و آهنگی که توأم با خروش و اضطراب باشد.
- (۷) - ممثلی : (هضم میم و فتح تا و کسر لام) پر، اکنده، لبالب.
- (۸) - امتلا : پری و آکندگی معده که باعث سوء هضم می‌شود.

می‌برد ترکیب لفظ از شاعران مختلف
 چون کمال و چرن نظامی چون ظهیر و صائب
 می‌نهد لفظ نظامی پیش لفظ بوشکور
 میکند ترکیب صائب جنب سبک بوالملا
 از غریب و وحشی و شوقی در آمیزد بهم
 شعرهائی بی‌مزه چون بی‌توابل (۱) شوربا (۲)
 هست از بهر فنای جانان ای عرجون جبریل
 خامه‌ام در دست چون در دست موسی ازدها
 چاک بادا خنجرت ای بوم ناخوش زمزمه
 خاک بادا برسرت ای شوم کافر ماجرا
 بر سرت خاکی که شب از کوچه‌های اصفهان
 گه به پشت خود کشیدی گه به پشت چاروا

از من ای نادان مشو دلتنگ زیرا گفته‌اند
 از وفا خیزد مودت و زجفا زاید جفا

زخم سینه

بهر بهار بازو و ... و ... نماند
 کز سیل «استرپ‌تومیسین» (۳) دشت و تل نماند
 گیرم که خواستند رهی را عمل کنند
 باقی تنی بجا ز برای عمل نماند

(۱) - توابل : ادویه‌ئیکه در غذا ریزند.

(۲) - شوربا : آشی که با برنج و میزی و روغن درست کنند.

(۳) - Streptomycin داروی سل است که بهار را در بیمارستان سویس با

باید خرید هر گرمی بیست سی قرانك
 بايع فرنگی است و مجال جدل نماند
 پولی که بود خرج عروسی سینه شد
 چیزی پی هزینۀ ماه عسل نماند
 دولت فقیر و ما همه از او فقیرتر
 نقدی بجا ز غارت دزد و دغل نماند
 هر کس برای خویش کلاهی تهیه دید
 بهر حقیر جز سرسخت کچل نماند
 یاران بملك و مال رسیدند بهر ما
 جز زخم سینه حاصل سعی و عمل نماند

لطیفه

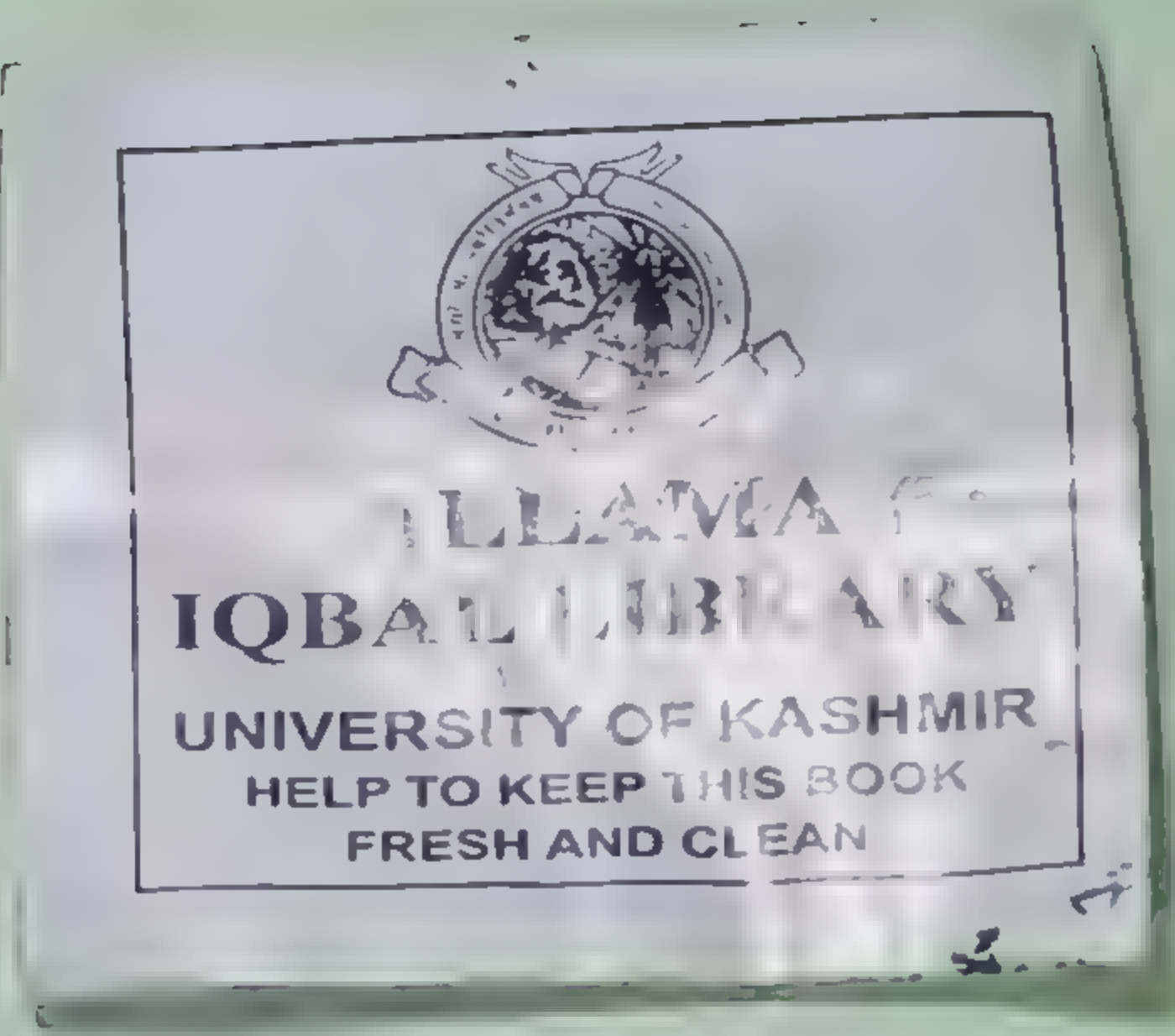
صحبت از فضیلت بکشور میرود کشف این رمزت میسر میرود کز خیالش عظم از سر میرود زین اشارتها مکرر میرود پشت کردی ، تا بآخر میرود	مثقی با من ز روی طنز گفت گر ترا دستی است در علم سیر این جهان چه؟ گاو چه ماهی کدام گفتم اندر بی ثباتی های دهر یعنی این دنیا است روی شاخ گاو
--	--

در هجو کسی که بهار را زندان کرد

دو جوانیم شوخ و مندیلی زر ستاندستی و کنی پیلی شکلکی بسته ای تو تبدیلی	من و تو هردو ای ... تو کنون از وجوه هندستان برخ خود پی فریب عوام
---	--

تو مرا حبس می‌کنی آوخ
 چون مرا بینی و تورا بینم
 تو از آن اخم‌های اجمالی
 خنده من چو شیر شرزه نر
 کاین پس از اخم میکند نغ نغ

شرم بادت ز تنگ فامیلی
 هر دومان می‌شویم پاتیلی
 من ازین خنده‌های تفصیلی
 اخم تو چون جهود تنزیلی
 و آن پس از خنده میزند سیلی



تصنيفها

بهار از همان اوایل مشروطیت ایران بسائقة علاقه و ذوق سرشاریکه در موسیقی ایرانی داشت شروع بساختن تصنیفها و ترانه‌های ملی نمود، کلیة تصنیفهای او جنبه وطنی و آزادیخواهی و تجدیدپرستی دارد. ولی متأسفانه مقداری از ترانه‌های ملی بهار در دست نیست، فقط آنچه از تصنیفهای او که آهنگ اغلب آنها بوسیله اساتید بزرگ موسیقی ایرانی از قبیل درویش‌خان و رکن‌الدین‌خان و حسام‌السلطنه و امثال آنها تهیه شده است و مورد توجه عموم میباشد برای ثبت در اینجا بچاپ میرسد.

ای چرخ!

از تصنیف‌های قدیم است.

دردا که ندیدیم وصال رخ دلدار
هجر آمد و آورد غم و محنت بسیار
خون گریه کنم تا بگشایم گره از کار

دردا که مرا خون‌دل و دیده قرین شد

چه بدرفتاری ای چرخ چه کجرفتاری ای چرخ سر کین‌داری ای چرخ
نه دین داری نه آئین داری ای چرخ

آن دشت که بودست پر از لاله و ریحان
وان باغ که بودست پراز مرغ‌خوش‌الحان
امروز چرا گشت نشیمنگه زاغان

افسوس زمانیکه چنان بود و چنین شد

چه بدرفتاری ای چرخ چه کجرفتاری ای چرخ سر کین‌داری ای چرخ
نه دین داری نه آئین داری ای چرخ

آن آهوی خوش‌خط و نکوخال که در دشت
گهراند سوی جوی و گهی تاخت بگلگشت

با خاطر آسوده همی رفت و همی گشت

امروز چرا طعمه شیران عرین شد

چه بدرفتاری ای چرخ چه کجرفتاری ای چرخ سر کین داری ای چرخ

نه دین داری نه آئین داری ای چرخ

آن تخت که بد جای کیومرث و فریدون

وان ملک که بد وسعتش از حوصله بیرون

وان تاج که بد بر سر کیخسرو ، اکنون

مطموع عدو گشت و خراب از ره کین شد

چه بدرفتاری ای چرخ چه کجرفتاری ای چرخ سر کین داری ای چرخ

نه دین داری نه آئین داری ای چرخ

یاران ز حمیت بسوی مرگت دویدند

در راه شرف از سر و جان دست کشیدند

در خون خود اندر طلب فخر طپیدند

گلرنگ ز خون همه سیمای زمین شد

چه بدرفتاری ای چرخ چه کجرفتاری ای چرخ سر کین داری ای چرخ

نه دین داری نه آئین داری ای چرخ

امروز ز بی‌حسی ما کار خرابست

بنیاد کهن‌سال وطن بر سر آبست

امروز مرا دیده ازین غصه پرآبست

کاین خاطر آسوده چرا زار و حزین شد

چه بدرفتاری ای چرخ چه کجرفتاری ای چرخ سر کین داری ای چرخ

نه دین داری نه آئین داری ای چرخ

یکروز وطن رشک گلستان جنان بود

اقبال من از طالع مشروطه جوان بود

آنروز مرا حال دل خسته چنان بود

امروز مرا حال دل خسته چنین شد
 چه بد رفتاری ای چرخ چه کج رفتاری ای چرخ
 سر کین داری ای چرخ
 نه دین داری نه آئین داری ای چرخ
 خصمان ز دو جانب سوی ما رخسروانند
 بر مرگت وطن ، ناخلفان فاتحه خوانند
 اعدای جفاکار چرا سخت کمانند

گردون ز چه بر قصد دل ما بکمین شد
 چه بد رفتاری ای چرخ چه کج رفتاری ای چرخ
 سر کین داری ای چرخ
 نه دین داری نه آئین داری ای چرخ
 بیچاره وطن خسته و آواره و فرد است
 رخساره ما از غم این واقعه زرد است
 ای حزب دموکرات کنون وقت نبرد است

کز سستی ما، مام وطن گوشه نشین شد
 چه بد رفتاری ای چرخ چه کج رفتاری ای چرخ
 سر کین داری ای چرخ
 نه دین داری نه آئین داری ای چرخ

پس از فتح تهران بدست ملیون

در اول مشروطیت

ای شهسواران وطن یزدان بما یار آمده
 با رایت فتح و ظفر جیش سپهدار آمده

جیش صمصام رسید ایل ضرغام رسید
 لله الحمد که کام دل ناکام رسید
 ای دل افکار وطن مادر زار وطن
 خوش خبر باش که غم جمله با تمام رسید

یکسره آزاد شدی ای وطن
خرم و دلشاد شدی ای وطن
از ستم آزاد شدی ای وطن

زان ماه تابان وطن روشن شده جان وطن
زان مهر رخشان وطن روز عدو تار آمده

شیر گیلان یله شد جیش ما یکدله شد
گرگت خونخوار وطن باز اسیر تله شد
ای دل افکار وطن مادر زار وطن
شاد شو شاد که بین تو و غم فاصله شد

مجلس مشروطه بپا شد دگر
سلطنت آباد فنا شد دگر
کار یکام دل ما شد دگر

سرود ملی

(۱۲۹۶ خ)

ایران - هنگام کار است برخیز و ببین - ایران
بخت در انتظار است از پا منشین - ایران

از جور فراوان هر گوشه شوری بپاست

خون نهاشده پامال و آذایش خون نهیاست

خدا ز درد و غم رهاند ما را

خدا یکام دل رساند ما را

دور جهان نگر که چه غوغا خواهد کرد

که چه غوغا خواهد کرد

حب وطن نگر که چه با ما خواهد کرد

که چه با ما خواهد کرد

آه چه معنتها که کشیدی ایران

آه بکام دل نرسیدی، جز غم ندیدی ایران

خدا ز درد و غم رهاند ما را

خدا بکام دل رساند ما را

تاکی بدل جوانی نکنم بعبادت پیران

جامی بده بیاد وطنم - سلامت ایران

ایران، تا ز دل برکشم نعره آزادی

خیز که روز فتح و ظفر شد - ایران

خیز که روز گارد گر شد وقت هنر شد - ایران

خدا ز درد و غم رهاند ما را

خدا بکام دل رساند ما را

ما را در غمگساری یاری نباشد، یاران

غیر از افغان و زاری کاری نباشد، یاران

جز همت و غیرت، درمان دردی کجا؟

جز فخر و شهامت، دشمن نوردی کجا

جهان بکام ما بر آید، آمین

شب فراق ما سر آید، آمین

عز و شرف بهمت والا باید خواست

بتلا باید خواست

فتح و ظفر بدست توانا باید خواست

بمدارا باید خواست

کیست که مژده‌ای برساند ما را
 کیست که جرعه‌ای بپوشاند مارا، وز غم رهااند مارا
 جهان بکام ما برآید، آمین
 شب فراق ما سرآید، آمین

* * *

گردر ره غمش کشته شوم به تهمت یاری
 بهتر که از اجانب شنوم ملامت و خواری
 خواری، خارا و خوشتر از گل بهاری
 خیز که روز فتح و ظفر شد - ایران
 خیز که روز گارد گر شد و وقت هنر شد - ایران
 جهان بکام ما بر آید، آمین
 شب فراق ما سر آید، آمین

در حجاز

ای دلبر من، تاج سر من	یکدم ز وفا، بنشین بر من
نازت بکشم ایمایه ناز	بارت ببرم ای دلبر من
وای از تو که سوخت پروانه صفت	شمع رخ تو بال و پر من
رحمی که بسوخت عشق تو مرا	چندانکه نماند خاکستر من
ای مرغ سحر این نامه ببر	نزد صنم گل پیکر من
لیلای منی مجنون توام	من بنده تو تو سرور من
دل شد ز غمت چون قطره خون	وز دیده چکید در ساغر من
ویرانه شود آنخانه که نیست	روشن ز رخت ای اختر من
لطف شکر است قهرت شرراست	هم نوش منی هم نشتر من

هرجا گذری با صوت خوشست خاک ره تست چشم تر من
گوید که «بهار» نالد چو هزار ناکرده نظر بر منظر من

مرغ سحر

مرغ سحر ناله سر کن داغ مرا تازه تر کن
ز آه شرربار این قفس را برشکن و زیروزیر کن
بلبل پربسته زکنج قفس درآ نغمه آزادی نوع بشر سرا
وز نفسی عرصه این خاک توده را پر شرر کن
ظلم ظالم، جور صیاد آشیانم داده بر باد
ای خدا ای فلك ای طبیعت شام تاریك ما را سحر کن

*

نوبهار است، گل بیار است ابر چشم ژاله بار است
این قفس چون دلم تنگ و تار است این قفس چون دلم تنگ و تار است
شعله فکن در قفس ای آه آتشین دست طبیعت گل عمر مرامچین
جانب عاشق نگه، ای تازه گل، ازین بیشتر کن
مرغ بیدل، شرح هجران مختصر مختصر کن دست طبیعت گل عمر مرامچین
عمر حقیقت بسر شد عهد و وفا بی سپر شد
ناله عاشق، ناز معشوق هردو دروغ و بی اثر شد
راستی و مهر و محبت فسانه شد قول و شرافت همگی از میانه شد
از پی دزدی وطن و دین بهانه شد دیده تر شد
ظلم مالک، جور ارباب زارع از غم گشته بی تاب
ساغر اغنیا پر می ناب جام ما پر ز خون جگر شد
ایدل تنگ ناله سر کن از قوی داستان حذر کن

از مساوات صرف نظر کن

ساقی گلچهره بده آب آتشین پرده دلکش بزن ای یار دلنشین
 ناله برآر از قفس ای بلبل حزین کز غم تو، سینه من، پرشور شد
 کز غم تو سینه من پرشور پرشور شد

غزل

این غزل با تصنیف (گر رقیب آید بر دلبر من) در اواخر جنگ بین الملل اول ساخته شده و اشاره است به حمله قشون روس تزاری به پایتخت ایران.

رقیب میرسد از گرد راه چاره کنید
 بروی قبضه شمشیر استخاره کنید
 درین رمق رقم قتل خویش را یاران
 زدست خصم بگیرید و پاره پاره کنید
 شکنج زلف بتان گر بلای عقل شماست
 سبک ز حلقه دیوانگان کناره کنید
 درین قمار که یاران زدند بر سر جان
 سفاهت است که با عقل استشاره کنید
 نهید جبهه طاعت برآستان رقیب
 و یا که خانه معشوق را اداره کنید

بر غم سردی حاسد ز شعر گرم «بهار»
 تنور خویش و دل خصم پرشراره کنید

تصنیف

گر رقیب آید بر دلبر من
 جوشد از غیرت دل اندر بر من

مکر و شیادی بود لشکر او

عشق و آزادی بود لشکر من

من بی پروا را چه هراس از دشمن

خدا خدا دهد بردشمن ظفری مارا

یا که من از خون او رنگ کنم بستر او

یا که او از خون من رنگ کند پیکر من

دست از این دسته شمشیر که در دست من است

نکشم تا نکشد دست، رقیب از سر من

ای رقیبان وطن بکجا، بکجا خانه ماست!

اندکی دور ترک که نه این، که نه این جای شماست!

برچین برچین دامن که دامن ندهیم

برو ای ابله که ما تن ندهیم

ز آتشش پروا ندارد دل من

حالت پروانه دارد دل من

بسته صیادش پر و بال امید

چون پرد پروا ندارد دل من

من بی پروا را چه هراس از دشمن

خدا خدا دهد بردشمن ظفری مارا

گر کشد خنجر بت کافر بقصد من و دل

ذره ای پروا ازین دعوا ندارد دل من

با رقیبان وطن از من دلخون گوئید

دلبرم را بشما وا، نگذارد، دل من

ای رقیبان وطن بکجا، بکجا خانه ماست!

اندکی دور ترک که نه این، که نه این جای شماست!

برچین برچین دامن که دامن ندهیم
 برو ای ابله که ما تن ندهیم

بیداد گل

نسیم سحر بر چمن گذر کن زمن بلبل خسته را خبر کن
 بگو آشیانرا ز دیده تر کن زبیداد گل آه و ناله سر کن
 شبی سحر کن - شبی سحر کن
 سکوت شب و نوای بلبل شکر خنده زد بچهره گل
 کنار بستان - بیاد مستان-بنوش می
 یار من گلزار من توئی دلداری من توئی تو
 همه جا همراه من توئی دلخواه من توئی تو
 روزی آهم گیرد دامن-سوزد با منت
 گر شود دلم کوه درد و غم چاره‌اش بیک جام می کنم
 همچو فرهادش از ریشه بر کنم
 من همان مرغ بی بال و پر شاخ بی برگ و بر دل آزرده‌ام
 من همان مرغ بی بال و پر شاخ بی برگ و بر دل آزرده‌ام

ذر مرگ پروانه

پروانه ای موجود ظریف
 پروانه ای مخلوق شریف
 ای صاحب پرهای لطیف
 چون شد که از دشمن تو پروا نکنی
 جز جانب آتش تو پروا نکنی
 رسم فداکاری خوش آموخته‌ای
 خود را برای دیگران سوخته‌ای
 جز عاشقی چیزی نیاموخته‌ای

بایسد دلا تقلید پروانه کنی

جان را فدای روی جانانه کنی

مردی تو ای پروانه و مرد هنر

موسیقی و حسن و کمالات دگر

ای شمع خائن، شوز غم زیروزیر

پروانه را کشتی و حاشا نکنی

ای شمع بی پروای دنی

پروانه را کشتی علنی

یارب که امشب را تو فردا نکنی

یارب که امشب را، که امشب را تو فردا نکنی

ای روح پروانه تو در بهشت برین

یادی از ما نکنی

* * *

آن خوشنوا مرغ سحری رنجیده از خوی بشری
شد، تا بفردوس برین ناله کند

گلبنانگ آزادی در آن صفحه، در آن صفحه زند

چشم قضا زد ره بشیرین سخنش قفل خموشی زد اجل بردهنش

کنج قفس را کرد بیت الحزنش غافل که این بلبل قفس می شکند

پروانه ای مرغ سحرم از مردنت خون شد جگرم

دیگر بموسیقی تو غوغا نکنی

شوری و شهنازی، و شهنازی تو بر پا نکنی

ای روح پروانه چرا عزیز من یادی تو از ما نکنی

بادخزان

باد خزان وزان شد چهره گل خزان شد

طلایه لشکر خزان از دو طرف عیان شد
چو ابر بهمن ز چشم من چشمه خون روان شد
نالہ ، بس مرغ سحر در غم آشیان زد

آشیان سوخته بین مشعلہ در جہان زد
عزیز من — مشعلہ در جہان زد
خدا خدا داد ز دست استاد کہ بسته رخ شاہد مہلقا را
فغان و فریاد ز جور گردون کہ دادہ فتوای فنای ما را

زخمہ چنگ

باش تا پنجه ناهید زند زخمہ بچنگ
آورد اختر ما دامن مقصود بچنگ
خوشدلیہا رسد از شاخ ہوس گوناگون
آرزوہا دمد از باغ امل رنگارنگ
نور پاک احدی رفع کند ظلمت شرک
خلق پاک بشری محو کند نقشہ چنگ
ہر کرا تیروکمانی بود از غمزہ بکف
نزند بر دل صاحب نظران تیر خدنگ
قہر نادان نکند آبروی علم بگور
دست ظالم نزند شیشہ انصاف بسنگ
ہمد ازین دلبر بی مہر بسرغم دل ما
از تعدد نکند سوی رقیبان آہنگ
نکند بار دگر یار ، جفا از سر قہر
نکشد بار دگر نالہ « بہار » از دل تنگ

باد صبا

باد صبا بر گل گذر بر گل گذر کن
 وز حال گل ما را خبر کن
 ای نازنین ای مه جبین با مدعی کمتر نشین
 بیچاره عاشق ناله تا کی
 یا دل مده یا ترك سر کن - ترك سر کن
 شد خون فشان چشم تر من پر خون دل شد ، ساغر من
 ای یار عزیز مطبوع و تمیز در فصل بهار با ما مستیز
 آخر گذشت آب از سر من - ببین چشم تر من
 گل چاك غم بر پیرهن زد - بر پیرهن زد
 از غیرت آتش در چمن زد
 بلبل چو من شد در چمن داستان سرا بهر وطن
 دیدی که ظالم تیشه اش را آخر بیای خویشتن زد
 ایرانیان از بهر خدا يك دل شوید از صدق و صفا
 تا چند نفاق تا کی دغلی تا چند غرض تا کی دو دلی
 آخر بس است این بد عملی بس است این منفعلی

دل من

ز فروردین شد شکفته چمن گل نو شد زیب دشت و دمن
 کجائی ای نازنین گل من
 بهار آمد با گل و سنبل ز بیداد گل نمره زد بلبل
 دل بلبل نازك است ای گل دل او را از جفا مشکن
 بهار از گل سایبان دارد دریفا کز پی خزان دارد

خوش آنکس کاویاری جوان دارد
 بیتی تازه با شراب کهن
 دلم گشت از چرخ بسوقلمون چو جام می لب بلب پر خون
 غم عشقت شد بر غم افزون
 شد از ستمت زدست غمت غرق خون دل من
 مجنون دل من محزون دل من پر خون دل من
 نگارا رحمی نما به چشم ترم
 که من از زلفت بتا شکسته ترم
 اگر بردم جان از غم دوران
 ز درد فراق تو جان نبرم
 عزیز دلم بت چگلم آبروی چمن
 بهار مرا خزان منما نازنین گل من
 مگر شب ما ...

ز من نگارم خبر ندارد	بحال زارم نظر ندارد
خبر ندارم من از دل خود	دل من از من خبر ندارد
کجا رود دل که دلبرش نیست	کجا پرد مرغ که پر ندارد
امان ازین عشق فغان ازین عشق	که غیر خون جگر ندارد
همه سیاهی همه تباهی	مگر شب ما سحر ندارد
بهار مضطر منال دیگر	که آه و زاری اثر ندارد
جز انتظار و جز استقامت	وطن علاج دگر ندارد

زهر دوسر، بر سرش بکوبند
 کسی که تیغ دوسر ندارد

زنده رود (۱)

باصفهان رو که تابنگری بهشت ثانی

بزنده رودش سلامی ز چشم ما رسانی

بیر از وفا کنار جلفا بگل چهرگان سلام مارا

شهر باشکوه قصر چلستون - کن گذر بچارباغش

گر شد از کفت، یار بیرفا - کن کنار پل سراغش

بنشین در کریاس یادشاه عباس بستان از دلبرمی

بستان از دستوی می پی در پی تاکی تا بتوانی

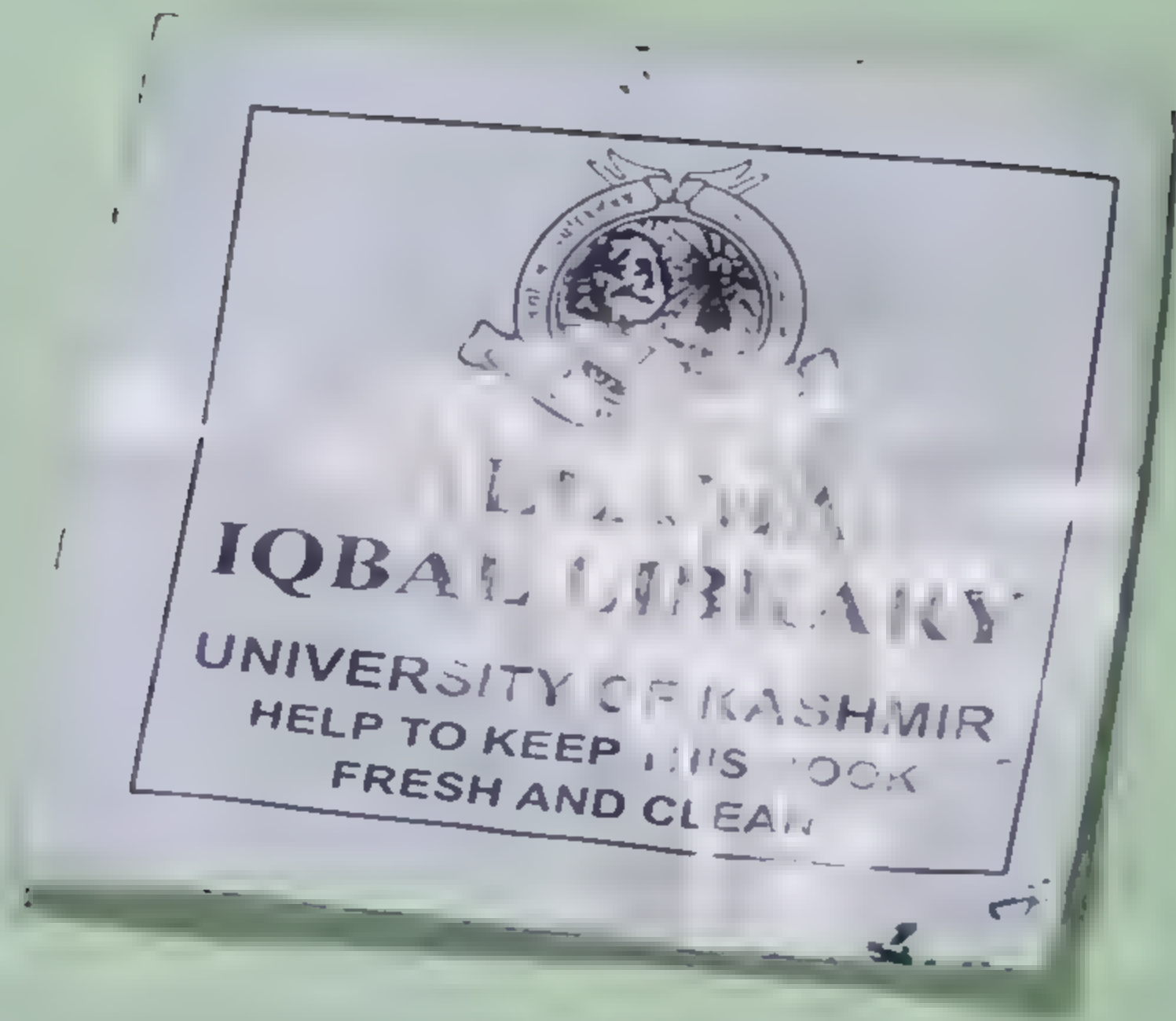
جز شادی در دهر کدامست غیر از می هر چیز حرام است

ساعتی در جهان خرم بودن بی غم بودن و بی غم بودن

بابتی دلستان محرم بودن باهم بودن همدم بودن

ای بت اصفهان ز آن شراب جلفا ساغری در ده مارا

ما غریبیم ایمه - بر غریبان رحمی کن خدا را



اشعار به لهجۀ محلی

اشعار به لهجه معلی

استاد بهار در سال ۱۲۱۲ خورشیدی قصیده‌ای بلهجه مشهدی ساخته و از دوازده برج و برخی دیگر از کواکب فلکی، باتشبیهاط لطیف و اصطلاحات معلی، نام برده و مناسبات هر يك از ستارگان را با هم، بطریق مطایبه و سبك جالبی بیان کرده است. ضمناً بعالم بالا پرداخته و تخیلات عوام الناس و طبقات ماده لوح را نسبت بغالق بهمان سبك و زبان شرح داده است.

هر چند درك معانی لغات و اصطلاحات مشهدی و حتی خواندن آن برای غیر خراسانی قدری مشکل است ولی برای ثبت در این مجموعه آن قصیده بانضمام چند غزل و قطعه بلهجه مشهدی، که از آثار قدیم و ایام زندگی بهار در خراسان است، در زیر چاپ میشود و معانی لغات و اصطلاحات معلی در پایان اشعار آورده شده است.

بهشت خدا

امشو در بهشت خدا وایه پندری

ماهر عرس منن شو آرایه پندری

او زهره گه مگی خطری ماهره منه

و از موشتري بزهره خطر خوابه پندری

ماه تموم، یوسف و زهره کنج ابر

از پوشت پرده چشم زلیخایه پندری

چند فلك مثال بساط جواهری

پور از جواهره ، ته دریایه پندری

یا وخت صعب ، روی چمن واو نیمه وا

سیصد هزار نرگس شهلايه پندری

ای بر زر ورق که بزی چخند آسمون
چسبنده ان ، بری خطر مایه پندری
چسبنده قشدلی به کفد بازش آسمون
ور کرکشونش دنبله پیدایه پندری
سه خواهرون کشیده به پیش جدی قطار
سه چوچه دنبله سر بابایه پندری
گسبند گر نگا بفلک ، چهره با گذل
میدون شاخ جنگی و دعوایه پندری
جوزا گیریفته گورنه افتاده پوشت گو
بومب فلک مثال گورگایه پندری
خرچنگ کرده خف که بچسبه بگند او
ایساخ که پوشت لمبر جوزایه پندری
او شیرگر نگا مغه گندم چرا کنه
نزدیک خوشه وستده، چاروایه پندری
عقرب نشسته پوشت ترازوی ظالمی
پا چالدار و شاطر و نونوایه پندری
نیمسب، نصب تن ادمه ی تیرکمون بدست
نصب دیگش به عسب معینایه پندری
او بوزغلر نگا، مزنه ور بپیش چا
از توشنگی و، دل بته چایه پندری
ماهی به بوزمگه که اگر او مخی بدم
بوز پوز مگردنه که اوت لایه پندری
ای خیمگای شو بزی و ای عرسچه هاش
حکم عرسچه های مقوایه پندری

اینا همش درغگنی و پوچ ای رفیق

از پوچ و از درغ چه تمنایه پندری
نزدیک اگر بری تو مبینی که هیچه نیست

او که ز دور گنبد مینایه پندری
از بس شنیده گوش تو کلپتره و جفنگ

بالای آسمون خنه شایه پندری
هستك خدا مثال یکی پادشای پیر

ارگش دمین عالم بالایه پندری
بالای آسمون تو مگی عرشه و خدا

بالای عرش یکنه ور پایه پندری
تو پندری خدا بمثال فرشته‌یه

یا نه مثال مردم دنیا‌یه پندری
هرجا که را مره ادماش با خدش مرن

دیوون خنش چو حیطه مصفایه پندری
شو تا سحر مخسبه و از صحب تا به‌شو

مشغول جنب و جوش و تقلایه پندری
هر روز د مین حولی بیرونیه مگی

هر شو دمین حولی سیوایه پندری
لاپرت بنده هاره بزش هر سمت مدن

لاپرت‌ها دمین پکته‌هایه پندری
لاپرت هاره هی مخنه هی حکم مده

حکمش د حق ما و تو مجرایه پندری
هر کس که مؤمنه به بهشتش متپنن

اونجه اجیل مجتهدا رایه پندری
هرکس که کافر بجهندم مره یقین

اونجه بری مو و تو درش وایه پندری

يك بنده ر مكوشه يكي ر مزاینه
 قصابه العیاذم و ما مایه پندری
 اجاش دلش نسخته بندی مردم فقیر
 او دشمن فقیر و مقیرایه پندری
 رزق خلایقا ره د صندوق قیم منه
 پنخشیدنش بخلیق به دلخوایه پندری
 از عاقله مگیره مبخشه به جاهلا
 از بیخ عدوی مردم دانایه پندری
 دانا بری دو پول در دکون معطله
 احمق نشسته مین اتل شایه پندری
 نون و دراغ و هندونه کغ اگر نبود
 درویش پیش زن بچه رسوایه پندری
 اخکوک و نون کنجل و زردک اگر رسید
 کارگر دمین کسرخنه آقای پندری
 مردم به عید الیش مکنن رخت و رخت ما
 الیش نرفته ، پست تن مایه پندری
 خرکس برو که يك بیک کار خرکسا
 امروزشا نمونه فردایه پندری
 با کیسن خلی آمدن ما بندی بساط
 تنها بری نگا و تماشایه پندری
 فرخ اگر جواب کنه ای قصیده ره
 با ما هنز مثال قدیم وایه پندری
 ما يك کلیمه گفتم از اسرار و کپ تموم
 کار خدا « بهار » معمایه پندری

غزل

یقین درم اثر امشو بهایمهای مو نیست
 که یار مسته و گوشش بگریه های مو نیست
 خدا خدا چه ثمر ای مؤذنا کامشو
 خدا خدای شمایه خدا خدای مو نیست
 نمود خونمه پامال و خونبها مه تداد
 زدم چو بردمنش دست، گفت پای مو نیست
 بریز خونمه با دست نازنین خودت
 چره که بیترازی هیچه خونبهای مو نیست
 «بهارا» گر شو صدبار بمیرم از غم دوست
 بجرم عشق و محبت، هنوز جزای مو نیست

غزل

گفتی که ممیر وخته مو لبیکمه گفتم
 هی هی بخدا خوب تو گفتی موشنفتم
 ای شیر نر عشق ، تقلاى مو پوچه
 ای بوده مقدر که بچنگال تو بفتم
 تا زور دری تیر بزن بازوی صیاد
 مو کفتر جون سختم و آسون نمیفتم
 گفتم که بیپایت نخلد خارو موامشو
 با خاروی مژگون سر راه تو ره رفتم
 یشو بخیال صدف سینه صافت
 تا وقت سحر مرووری اشک مسفتم

همدوش بهارم مو که هم جفتم هم طاق
در بی طقتی طاقم و با یاد تو جفتم

غزل

روی ماهت ر ببین تا عشقم باور کنی
رنگت زردم ر ببین تا جورت کمتر کنی
نصب شو وخت که بوی زلفهات ر مشنوم
گر ببینی روز مر، خاک سیا ور سر کنی
زلف کرلیلیر ازی بیشتر مزن قیچی که واز
مثل پیشتر نمتنی چرخ مو ر چنبر کنی
ای «بهار» اقدر به پیش مومخن و النازعات
گسر بحال مو بیفتی الذی ر از بر کنی

قطعه

ای بهار طور نمیری که بگن شکر که مرد
گور بگور که ز دستش بهذاب عالم بود
خوب آدم بمیره طور که مخلوق بگن
ایها الناس کیک مرد عجب آدم بود

غزل

زلفای قجریر درهم و بشکسته مکن واز
درهای سلامت ر بروم بسته مکن واز
گسر مار منی، ها، نمخی نه، دو کلیمه
اینبار مود مثل همه بار خسته مکن واز

يار اينجيه امشو مغن آوازه مؤذن

تام ، خادم مچد ، در گلدسته مكن واز
از زلف كتا ابروى پيوسته شو و روز

عمرم ر كتا ، رنجم پيوسته مكن واز

ازيك غزل

مو منام خودم بزو چشمه نوشت نزنم

لبام غنچه كنم شرق تو گوشت بزنم
دل تو سنگ بيا دلت بدست مو بده

تا بمغز رقيب خرده فروشت بزنم

غزل

بالاى نقره زلف سيار كله پا مكن

اى نازنين بشهر شلق شور بپا مكن
مثل همه بما مكنى ابروت تروش

اى كار ر با همه بكن اما بما مكن
خون كرد چشماى تو دلم روحيا نكرد

يكبار بندش بگو : مكن اى بيعيا مكن
اگر مكنى «بهار» كه دلت نگادري
اقدر بروى بچه مردم نگا مكن

غزل

روى تو ديدم ز عمر دست كشيدم

چشم مو كاش كورمرفت كه تورنمديدم

ای بیچه آهوی چین برو که مو امروز
هرچه دویدم ردت، بذت نرسیدم
ابرو وچشمای تو چار آس وتوشاهی
دست خلی چار آس جورته دیدم

ترجمه و تفسیر لغات و اصطلاحات محلی:

قصیده

امشو: امشب، وایه: بازاست، پندری: گمان میکنی، ماهر نماه را
منن: میکنند، آرایه: آرایش است، مگی: میگوئی، خطری: خاطره،
منه: میخواهد، واز: باز، چخند: سقف، وخت صبح: وقت صبح،
بر: گروه، مقدار زیاد، بزی: باین، قشدلی: کاغذهای مربع الوان که
به بادبادك میچسبانند، کفد باد: بادبادك، گسبند گرنگا: گوسفند را
نگاه کن، گذل: گوساله گاو، گورنه: گاورانہ (چوبیکه گاو را با آن
میرانند)، بومب: بام، گورگا: محل اجتماع گله گاو، گند: بیضه،
ایساخ: اینطور، وستده: ایستاده، نیمسب: صورت کوبی که نصف
بدن آن آدم و نصف دیگر اسب است، عسب: اسب، ور: صدای بزغاله،
توشنگی: تشنگی، دل: دلو، او: آب

غزل اول

درم: دارم، امشو: امشب، مو: من، دمنش: دامنش، چره: چرا،
بیترازی: بهترازین

غزل دوم

ممیر: نمیر، وخته: وقتیکه، بفتم: بیفتم، کفتیر: کبوتر،

ملتی: طاقتی

غزل سوم

روزمر: روز مرا، اقدز: اینقدر، مکن: مغوان

غزل چهارم

مخی: میخواستی، اینجیه: اینجا است، تام: توهم، مچد: مسجد،
کتا: کوتاه

غزل پنجم

مخام: میخواستهم، خودم: خودم را، بزو: بآن، خرده فروش: باشخاصر
بدعمل و هرجائی میگویند

غزل ششم

کله پا: سرازیر، مکنی: میکنی، بدش: بهش.

KASHMIR UNIVERSITY

LIBRARY

Acc. No. 3129.41

Date 30.3.94



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**